

# شورہی موسلمانان

بہ  
زیکرو و دو عاکان

لہ قورٹان و فہ رمودہ راستہ کان  
منتدی اقرأ الشافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

فہرستہ کانی بہر بیان و فیو اسران

سینہم چاپ



نہ سعید بن علی بن وحف القطعانی

نہ سیدہ و زکرو

نہ سیدہ و زکرو و سیدہ و زکرو

ئەم كۆتۈپە

لە ئامادە كۆرۈنۈش پۈتتۈرۈش

(مەسئۇل ئوقۇش ئورنى)

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۇ سەھىپىنى پۈتتۈرۈش:

<https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada>

بۇ سەھىپىنى پۈتتۈرۈش:

<http://iqra.ahlamontada.com>







## ناسنامه‌ی کتیب

ناوی په‌رتوک : شووره‌ی موسلمانان به‌زیکرو دوعاکان

بابه‌ت : نایینی

نووسینی : سعید بن علی بن وهف القحطانی

ومرگیران : شوان رابه‌ر

پیداچوونه‌وه‌ی : زیومر نه‌نومر - به‌ختیار عبدالرحمن

کومییوتەر : نووسینگه‌ی هیوا

چاپ : سنیه‌م / ۲۰۱۰

شۆینی چاپ : چاپخانه‌ی رۆژه‌لآت/هه‌ولێر 0750 4639531

شۆینی بلاوکردنه‌وه : (کتیبخانه‌ی حاجی قادری کۆیی)

له‌به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه‌ی هه‌ولێر ژماره‌ی سپاردنی ( ۱۹۲۲ ) سالی ( ۲۰۰۸ ) ی دراوه‌تی

کتیبخانه‌ی

حاجی قادری کۆیی

بو‌فروشتن و چاپکردن و بلاوکردنه‌وه

هه‌ولێر - کوردستان - عراق

( ۰۶۶ ۲۲ ۲۲ ۸۶۸ - / ۰۷۵۰ ۴۶۷ ۱۲ ۹۴ )

مافی چاپ پارێزراوه

**شوره‌ی موسلمانان**

**به‌زیکرو دوعاکان**

**له**

قورنان و نه‌رمووده راسته‌کان  
بو‌هه مووکاتو له هه‌موو شوینان

نا. سعید بن علی بن وهف القحطانی

و. شوان رابەر

پیداچورنه‌وه

به‌ختیار عبدالرحمن

زیوهر نه‌نوهر

سیه‌م چاپ

۱۴۳۱

۲۰۱۰

## پیشہ کی

سوپاس و ستایش کی بی پایان بڑی خواہی تاک و تہنیاں  
کردگار، لہر استیدا ہر سوپاسی نہو دہ کھین، داوی  
ہاؤکاری و کومہ کی ہر لہو دہ کھین، داوی لیخوشبوون و  
لیبوردنیش ہر لہو دہ کھین، ہر بہویش خومان لہہ موو  
کردوہ بہو خوتخوتہ خراپہ کانی دل و دہروون و کردارو  
نہندامہ کانمان دہ پاریزین، بیگومان ہر کھسیک نہو راستہ  
ری و پرتنمای بکات، بہہیچ کھسیکی تر گومراو سہرگہردان  
نابیت، ہر کھسیکیش نہو گومراو سہرگہردانی بکات،  
بہہیچ کھسیک پرتنماو راستہ ری نابی و ہدایہ ت نادرے،  
گہراہی دہدہم خواہی کردگار تاک و تہنیاہ، جگہ لہ (اللہ)  
ہیچ خواہی کی بہہق و پەرستراویکی تر نیہ، نہو خواہی  
تاک و تہنیاہر ہیچ شہریک و ہاوبہشیکی نیہ لہ پەرستن و  
دروست کردن و بہرپوہ بردندا، گہراہی نہوہش دہدہم

موحه مەدی کۆری عبدالله (درودو سهلامی خوای گهوره  
له سه ره خۆی و خانه وادهی و شوینکه وتوانی بی تا پۆژی  
دوایی) بهنده و پیغه مبهری خوای گهوره یه .

له پاش نه وه بزانی ئهم په رتوو که کورتکراوه یه که له کتیبی  
(الذکر والدعاء والعلاج بالرقی فی الکتاب والسنة) م  
کورتکردۆته وه، سه ره تا به شی زیکه کام به جۆری تیا دا  
کورتکردۆته وه هه لگرتنی له نیو بارو که ل و په ل و شتومه ک  
هه لگرتندا سوک و ناسان بی، دهقی زیکه کام به شیوه ی  
مه تن کورتکردۆته وه، له ده رهینانی دهقی زیکه کاندای ته نیا  
یه ک سه رچاوه یا دوو سه رچاوه م به کار هی ناوه به جۆری له دهقه  
سه ره کی و بنچینه یی که یدا هه یه، جا نه وه ی دهیه وی سه باره ت  
به سه رچاوه ی فهرمووده کان هاوه له گیره ره وه که بناسی و زیاتر  
له باره ی دهقه زیاده تیرو ته سه له که و ده رهینانی شاره زا تر  
بی، با بگه ریته وه سه ره دهقه سه ره کیه کی خۆی، نیتر به ناوه



جوانه کانی خوای تاک و ته نیا و به سیفه ته به رزو به ریزه کانی  
 داوای لیّ ده که م نه م پهرتو که به کارو کرده ویه کی پاک و  
 دلسوز دابنیّ بو خوی، به هوئی نه وه له ژیان و له دواي مردنم  
 سوو دم پیّ بگه ینیّ، سوو دیش به و که سه بگه ینیّ چاپی ده کا  
 یا ده یخوینیته وه که لکی لیّ وهرده گریّ، یا ده بیته مایه ی  
 بلاو کرده و ی، خوای تاک و ته نیا تاکه پالپشتی ئیماندارانه و  
 له سه ر نه وه توانا داره، درود سه لامی خوای گه وره له سه ر  
 محمد ﷺ و له سه ر خانه واده و یاران و شوین که وتوانی بیّ تا  
 روژی دوا بی.

دانه ر

مانگی سه فه ری ۱۴۰۹ ک

به شی به که م

زیکره کانی  
شهوانه و روژانه  
له قورنان و فهرمووده  
راسته کان



## خبرو بله و پایه‌ی زیکر و یاد کردنی خوای گه‌وره

خوای به‌رزو بالا فەرموویه‌تی: ﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ

وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ﴾ (البقرة)

**واته:** نه‌گەر ئێوه زیکر و یادم بکه‌ن، منیش زیکر و یاد و باستان ده‌که‌م، هه‌میشه زیکر و یاد و سوپاس و ستایشم بکه‌ن، قه‌ت کوفرانه‌و سێله‌ییم به‌رانبه‌ر مه‌که‌ن .

وه ده‌فه‌رمووی: ﴿يَتَأْتِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا

كَثِيرًا﴾ (الاحزاب)

**واته:** ئه‌ی ئیماندارینه ئێوه هه‌میشه به‌شیوه‌یه‌کی زۆر زیکر و یادی خوای گه‌وره بکه‌ن .

وه ده‌فه‌رمووی: ﴿وَالَّذِينَ كَرِهَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالَّذِينَ كَرِهَ

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾ (الاحزاب).

**واژه :** بېگومان نهو پياو و نافرته تيماندارانهی که زور زیکرو یادی خوای گه‌وره ده‌کهن، هم‌میشه زارو ده‌میان به زیکرو یادی خوای گه‌وره ته‌رو پاراوه، خوای گه‌وره له دوا رږژدا خیرو پاداشت و لیخو شېوونیکي زور گه‌وره فراوانی بو ناماده کردوون .

وه ده‌فهرمووی: ﴿وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾ (الاعراف).

**واژه :** هم‌میشه له‌ناو ناخ و دل و ده‌روونی خوتدا به‌ره‌به‌یانیان و ده‌مه‌ر نیواران، به ناشکراو به‌نه‌تیی، به‌پارانه‌وه به‌کپوزانه‌وه به‌ترس و بیمه‌وه زیکرو یادی خوای گه‌وره بکه، به‌بی نه‌وهی ده‌نگ به‌رز بکه‌یته‌وه، قه‌ت له‌زیکرو یادی خوا بی ناگا مده‌به، وه‌کو نه‌و که‌سانه‌ی که له‌خوا بی ناگان، پیغه‌مبه‌ری پیشه‌وامان ﷺ ده‌فهرمووی: (مَثَلُ الَّذِي

يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ الْخَيِّ وَالْمَيِّتِ (١١)

**واژه :** نمونه‌ی نهو که‌سه‌ی که زی‌کرو یادی خوا‌ی خو‌ی ده‌کاو نمونه‌ی نهو که‌سه‌ی که زی‌کرو یادی خوا‌ی خو‌ی نا‌کا، وه‌ک نمونه‌ی که‌سی‌کی زیندوو و مردوون، بی‌گومان نهو که‌سه‌ی که زیندوو زیان و هو‌شی له‌به‌ره‌و نهو که‌سه‌ش که مردوو به‌ی گیان‌و، هو‌شه، واژه نهو که‌سه‌ی که زی‌کرو یادی خوا‌ی گوره‌ده‌کا گیان‌و هو‌شی له‌به‌ره‌و نهو که‌سه‌ش که زی‌کرو یادی خوا نا‌کا وه‌ک مردوو به‌ی گیان‌و هو‌شه، هه‌روه‌ها ده‌فه‌رمووی: (أَلَا أُتَبِّكُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ، وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ، وَأَرْفَعَهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ، وَخَيْرَ لَّكُمْ مِنْ إِنْفَاقِ الذَّهَبِ وَالْوَرَقِ، وَخَيْرَ لَّكُمْ مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَذُوَّكُمْ فَتَضَرَّبُوا أَعْنَا قَهْمُ

---

(١) البخاري مع الفتح ٢٠٨/١١ ومنهم بلفظ (نمونه‌ی نهو مال‌ه‌ی یادی خودای تیندا ده‌کرت‌و نه‌و مال‌ه‌ی یادی خودای تیندا نا‌کرت‌یت وه‌کو دلی‌کی زیندوو و دلی‌کی مردوو وابیه).

وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ ؟ قَالُوا بَلَى قَالَ : (ذِكْرُ اللَّهِ تَعَالَى) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** نایا هه وائتان پی بدهم ده باره ی چاکترین و پاک ترین ی کرده وه کانتان، له لایه ن پاشای خۆتان که خوای گه وره یه، به رزترین کارو کرده ون که له پله و پایه کانی ئیوه، بۆ ئیوه زۆر باشتن له به خشین ی پاره و پول و زیرو زیو، بۆ ئیوه زۆر له وه باشته که به دوژمنانتان بگهن، نه وسا ئیوه له گهرده نی نه وان بدهن و نه وانیش له گهرده نی ئیوه بدهن و یه کتر بکوژن؟، گوتیان به ئی، نه ویش فهرمووی : نه و کارو کرده وانه زیکرو یادی خوایه.

دیسان پیغه مبه ر ﷺ فهرموویه تی (يقول الله تعالى: انا عند ظن عبدي بي، وانا معه اذا ذكرني، فان ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي، وان ذكرني في ملأ ذكرته في ملأ خیر منهم، وان تقرب الي شبرا تقربت اليه ذراعا، وان تقرب الي ذراعا تقربت

---

(۱) الترمذی ۴۵۹/۵ وابن ماجه ۱۲۴۵/۲ وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۱۶/۲  
وصحيح الترمذی ۱۳۹/۳

اليه باعا، وان اتاني يمشي اتيته هرولة<sup>(١)</sup>.

**واته :** خواي گه وره ده فرمووي: من به پي گوماني  
به نده كه مم به ران بهر خوم، واته به نده كه مم به ران بهر به من  
گوماني چون بي منيش ناوام، من له گهل به نده كه مم كاتيک  
زيكرو يادو باسم ده كات، نه گهر به نده كه مم له دل و دهر ووني  
خويدا زيكرو باسم بكا، نهوا منيش له دل و دهر وون و  
له لايه ن خومه وه باسي ده كه مم، نه گهر له لاي خه لك و  
له شوي نيكي به رزو پله و پايه دار باسم بكا، نهوا منيش  
له شوي نيكي به رزو پله و پايه دار تري چاكتر باسي ده كه مم وه  
نه گهر ههركاتي به نده كه مم ته نها يهك بست له من نزيك  
بكه ويته وه، من يهك گهر ليكي نزيك ده كه ومه وه، نه گهر يهك  
گهر ليكي نزيك بكه ويته وه، نهوا منيش يهك قول و بال ليكي  
نزيك ده كه وه نه گهر به رويشتن بهرو من بي، منيش  
به خوشروي بهرو نهو ده چم، (عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ

---

(١) البخاري (٨ / ١٧١) ومسلم ٢٠٦١/٤ واللفظ للبخاري.



رَجُلًا قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَدْ كَثُرَتْ عَلَيَّ فَأَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ أَتَشَبُّثُ بِهِ . قَالَ (لَا يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ) <sup>(۱)</sup> .

**واژه:** له عبد الله ی کوری بوسر ده گیرنه وه که پیاریک به پیغهمبه ری ﷺ گوت، نهی پیغهمبه ری خوا ﷺ به راستی نهرک و واجباته کانی نیسلام له سهر من زور قورس و زوربوونه، جا شتیکم پی نیشان بده که په نای بو ببه م و دهستی پی بگرم بو نه وهی له دوا روژدا به سم بی و پرزگرم بکات، نهویش له وه لامیدا فهرمووی : با هه میشه دهم و زمانت به زیکرو یادی خوا تهر و پاراوو به رده وام بیست، وه فهرموویه تی : (مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ : (لَمْ \*، حَرْفٌ، وَلَكِنْ : أَلِفٌ حَرْفٌ، وَلَا مٌ حَرْفٌ، وَمِمْ حَرْفٌ) <sup>(۲)</sup> .

---

(۱) الترمذی ۴۵۸/۵ وابن ماجه ۱۲۴۶/۲ وانظر، صحيح الترمذی ۱۳۹/۳ وصحيح ابن ماجه ۳۱۷/۲ .

(۲) الترمذی ۱۷۵/۵ وانظر، صحيح الترمذی ۹/۳ وصحيح الجامع الصغير ۳۴۰/۵ .

**وااته:** هدر که سټکی نیماندار ته‌نھا یدک پیت له‌په‌رتو وکی  
 خوی گه‌وره بخوینی که قورټانی پی‌وژه، نه‌وا به‌هوی نه‌و‌و‌ه  
 چاکه‌یه‌کی بۆ ده‌نوسری که نه‌و چاکه‌یه‌ش به‌قه‌د ده چاکه‌ی  
 وه‌کو خو‌یه‌تی، نالیم وشه‌ی (الم) له قورټاندا ته‌نھا یدک  
 پیته، به‌لکو نه‌لف به‌ته‌نھا پی‌تیکه‌و لامیش پی‌تیکه‌و  
 می‌میش پی‌تیکه، واته ته‌نھا نه‌م وشه‌یه (۳۰) خیرو چاکه  
 ده‌کات، وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
 وَتَحَنُّنٌ فِي الصُّفَّةِ فَقَالَ : (أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ كُلُّ يَوْمٍ إِلَى  
 بُطْحَانَ أَوْ إِلَى الْعَقِيقِ فَيَأْتِيَ مِنْهُ بِنَاقَتَيْنِ كَوْمَاوَيْنِ فِي غَيْرِ إِثْمٍ  
 وَلَا قَطِيعَةٍ رَاحِمٍ ؟ فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ نُحِبُّ ذَلِكَ.  
 قَالَ : (أَفَلَا يَغْدُو أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيَعْلَمُ، أَوْ يَقْرَأُ آيَتَيْنِ مِنْ  
 كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ، وَثَلَاثٌ خَيْرٌ لَهُ مِنْ  
 ثَلَاثٍ، وَأَرْبَعٌ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَرْبَعٍ، وَمِنْ أَعْدَادِهِنَّ مِنَ الْإِبِلِ) <sup>(۱)</sup>  
**وااته:** له‌عوقبه‌ی کو‌ری عامره‌وه ده‌گی‌رنه‌وه، گوتی: نی‌مه

له (صوفه) بووین کاتى که پیغه مېهر ﷺ دهرچو،  
 فهرمووى : نایا کى له نیتوه حمز ده کا هه موو رږږى به یانیان  
 بچیتته بوتخان یا بچیتته عه قیق، له وى به بى تاوان و دابران له  
 ناسیوانى دوو وشرى کړپاره به رزى چاک بینیتته وه، گوتمان :  
 نهى پیغه مېهرى خوا نیمه نه وه مان پى خوشه، پیغه مېهرى  
 ﷺ فهرمووى : نهى هه ریه کیک له نیتوه به یانیان ناچیتته  
 مزگه وت، بو نه وهى شتیک فیږ بېى یا دوو نایهت  
 له په رتووکى خوى گه وره بخوینى، نه وه له دوو وشره که بو  
 نه و باشتره، وه خویندنې سى نایهتې بو له سى وشر باشتره،  
 هى چوار نایهتې بو له چوار وشر باشتره، به لکو بوى  
 له چهندان وشر باشتره، نیتر بهم شیوه چهند نایهت فیږ بى و  
 بخوینى و کارى پى بکا بوى له هه نده وشر باشتره .

وه فهرموویه تى (مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ  
 مِنَ اللَّهِ تَرَةً، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ  
 مِنَ اللَّهِ تَرَةً)<sup>(۱)</sup>.

(۱) أبو داود ۲۶۴/۴ و غیره. وانظر، صحيح الجامع ۳۴۲/۵ .

**واته :** هەر که سینک له هەر جینگایهك دابنیشی و تیايدا زیكرو یادی خوا لهوئی نهكا، نهوا لهلایه ن خوای گهوره تاوان و بارگرانیه کی لهسه ره، ههركه سینك له هەر جینگایهك پالبداته وهو زیكرو یادی خوای گهوره ی تیا دا نهكا، نهوا لهلایه ن خوای گهوره لهسه ری دهیته تاوان و بارگرانی .

وه دهه رمووی:: (مَا جَلَسَ قَوْمٌ مَجْلِسًا لَمْ يَذْكُرُوا اللَّهَ فِيهِ، وَلَمْ يُصَلُّوا عَلَى نَبِيِّهِمْ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِمْ تَرَةٌ، فَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ وَإِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُمْ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** هەر کۆمه ل و که سینک له هەر کۆرو دانیشته گه یهك دابنیشی، زیكرو یادی خوای گهوره ی تیا دا نهكه و درود و صلوات لهسه ر پێغه مبه ره که یان لی نه ده ن، نهوا لهلایه ن خوای گهوره تاوان و بارگرانیه کیان لهسه ر دهیته، جا نه گه ر خوا هه ز بکا نهوا سزاو نازاریان ده دا، نه گه ر هه زیش بکا نهوا لییان خوێش ده بی و عافویان ده کا .

---

(۱) الترمذی وانظر، صحیح الترمذی ۱۴۰/۳ .

وه ده فەر مووی: (مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حِمَارٍ وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةٌ<sup>(۱)</sup>).

**واته:** هەر گهل و کۆمه لێک له کۆڕو دانیشتنیک ههستن و تیادا باسی خوای گه‌وره نه‌که‌ن، وه‌کو نه‌وه وایه که له‌سه‌ر که‌لا که‌هر هه‌ستن، که بۆیان ده‌بیته داخو که‌سه‌رو هه‌سه‌رت و په‌ژاره‌و په‌شیمان ده‌بنه‌وه .

### ۱- زیکره‌کانی له‌خه‌وه‌هه‌ستان

۱/۱- (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)<sup>(۲)</sup>،

**واته:** سوپاس و ستایش بۆ نه‌و خوایه‌ی که ئێمه‌ی زیندوو کرده‌وه، دوا‌ی نه‌وه‌ی ئێمه‌ی مراند، گه‌رانه‌وه‌و زیندوو بوونه‌وه‌شمان هه‌ر بۆ لای نه‌وه .

۲/۲- (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،

(۱) أبو داود ۲۶۴/۴ و أحمد ۳۸۹/۲، وانظر، صحيح الجامع ۱۷۶/۵ .

(۲) البخاری مع الفتح ۱۱۳/۱۱ ومسلم ۲۰۸۳/۴ .

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، رَبِّ اغْفِرْ لِي<sup>(۱)</sup>،

**واژه:** هیچ خوار په رستراویکی به حق و شایسته نیه، جگه لهو خواجهی که ناوی (الله) یهو خواجه کی تارک و تهنیایه، هیچ شهربیک و هاوبه شی نیه.

له خواجه تی و په رستندا، هه موو سوپاس و ستایش و مولک و تواناو دده لاتییک هه ربو ته وه، نه م خواجه له سهر هه موو شتییک توانادارو به هیزه، پاکي و بی گهردی و بی خهوشی بو نهو خواجه، هیچ خواجه کی به هه ق نیه تهنه (الله) نه بی، نهو خواجه له هه موو شتییک گه وره تره که هدیو به بیر ینسان دادی، هیچ تواناو هیزیکیش نیه تهنه به خواي گه ورهو بالا

(۱) واته: (هه که سینک نه مه بلن له گونا هه کانی دهوردری، نه گهر دوعای پس بکات و دلامی دهوریته وه، نه گهریش هه لستنی ده ست نویژ بشوری و نویژ بکات نه و نویژه که ی لنی قه بوول ددکری). البخاری مع الفتح (و غیره واللفظ لا بن ماجه، انظر، صحیح ابن ماجه ۲/۳۳۵).

دهست نه‌بی، نهی خوی پەرورده‌گار لیم خوش بهر له‌گوناھ و  
تاوانه‌کانم ببوره .

۳/۳- (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي، فِي جَسَدِي، وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي،  
وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ) <sup>(۱)</sup> .

واژه : سوپاس و ستایش بۆ نهو خوایه‌ی که منی له‌ پروی  
لاشه‌وه‌ ساغ و سه‌لامه‌ت و پارێزراو کردوه، روچی منی  
گیرایه‌وه‌ جه‌سته‌م، منی دایه‌وه، مۆله‌تی منی دا بۆ نه‌وه‌ی  
زیکرو یادو سوپاس و ستایشی نهو بکه‌م.

۴/۴- ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ  
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ  
اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطِلًا

---

(۱) الترمذی ۴۷۳/۵ وانظر، صحيح الترمذی ۱۴۴/۳ .

سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٧٠﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ  
النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِّنْ أَنْصَارٍ ﴿١٧١﴾  
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا  
بِرَبِّكُمْ فَءَامَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا  
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٧٢﴾ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا  
عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ  
الْعَهْدَ ﴿١٧٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلٌ  
عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ ۖ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ  
فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُذُوا فِي سَبِيلِي  
وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ



عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٣٥﴾ لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿٣٦﴾ مَتَّعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٣٧﴾ لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ  
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزْلاً مِنْ عِنْدِ  
اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿٣٨﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ خَشَعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا  
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٠﴾

(سورة ال عمران ۱۹۰-۲۰۰) .

واته : بهرآستی له دروستکردنی نه رزو ناسمانه کان و له

گۆپان و جیاوازی شه و پۆژدا کۆمه لێک به لگه و نیشانه ی  
 زۆر گه و ره به پیترو سه رنج راکیشه ر هه ن بۆ نه و که سانه ی که  
 خاوه ن نه قلن و تی ده گه ن، نه وانه ی که هه میشه به پینه و  
 به دانیشه و به راکشان و به پالدانه و به له سه ر که له ک و  
 ته نیسته کانیانه و زیکرو یادی خوی گه و ره ده که ن، به ر  
 له چۆنیه تی و گه و ره یی دروستکردنی نه رزو ناسمانه کان  
 ده که نه و، ده ره نجام ده لێن : نه ی په روه ردگار به راستی تو نه م  
 نه رزو ناسمان و بونه و ره ت به هه و نه ته و به بی هوده دروست  
 نه کردوه، که واته ده پاکي و بی گه ردی و بی نه نگي بۆتوی  
 په روه ردگاری دروست که ر، له ناگری دۆزه خ بمانپاریزه، نه ی  
 په روه ردگارا به راستی هه ر که سیك که تو بیخه یته نیو ناوری  
 دۆزه خ، نه و که سه ت سه ر شوڤو سوک و ریسواو خه جاله تبار  
 کردوه، نه و پۆژه ش سه ته مکاران هیه هاکارو پشت و  
 په نایه کیان نیه هاوکاریان بکات و سه ریان بخت، نه ی  
 په روه ردگارا به راستی نیمه گویمان له بانگکه ری بو که بۆ  
 بروا هینان بانگی ده کرد تا بروا به په روه ردگاره که یان بیسن،

ئەوسا ئىمەش ئىمانمان پىي ھىنا، ئەي پەرورەدگار! دە لە  
 گوناھ و تاوانەكانمان خۆش بىه، گوناھ و تاوان و خراپەكانمان  
 ئىي بىسپەرەو ئىي داپۆشە، لەگەڵ چاكە كاراندا بمان مەريئە، ئەي  
 پەرورەدگار! لەدواي مردن ئەوهمان پىي بىهخشە كە بەلئىنت  
 پىي داوين لەسەر زارى پىئەمبەرانت، لەپۆژى دوايى دا سەر  
 شۆرپو رىسوامان مەكە، بىگومان تۆ سەرپىچى وەعدو  
 بەلئىنەكانت ناكەي، ئەوسا خواي گەورە نزار پارانەوكانى  
 گىرا كردن و پىي فەرموون: بىگومان كارو كەردەوى ھىچ  
 كەسك لە ئىو لە نىرو لە مىي كە ھەندىكتان لە  
 ھەندىكتان بوون بەزايە نادەم، جا ئەو كەسانەي لە پىناو  
 من كۆچيان كەردو، لەمال و ھالى خويان بەدەرناون، نىش  
 و نازارو ئەشكەنجە دراون، لەپىناو خوادا جەنگيان كەردو  
 كوژراون، بەراستى لەبرى ئەو كارو كەردەو بەدوخراپەكانيان  
 دادەپۆشم و لىيان دەسپەردە، دەياغەمە نىو بەھەشتىك كە  
 چەندان جوو رۆوبار بە ژىرياندا دەروا، ئەو ھەش وەكو خىرو  
 پاداشتىكە لەبرى ئەو لەلايەن خواي گەورەو پىيان

ده‌دریته‌وه، خوای گه‌وره له‌وه‌ش زیاتر باشت‌ترین خێرو پاداشتی  
 له‌لایه‌ بۆ چاکه‌کاران، ئه‌ی موحه‌مه‌د ﷺ ناگادار به  
 هاتوچۆو خوشی و گۆرانکاری ئه‌و بی باوه‌رانه‌ی که له  
 ولاتدان له‌خشته‌ت نه‌با، هه‌لته‌هه‌له‌تینه‌ی، ئه‌مه‌ تام و چێژو  
 خوشیه‌کی زۆر کورت و که‌مه‌، له‌پاش ئه‌وه‌ تاکه‌ جییان، ناو  
 ناوری دۆزه‌هه‌، که‌ خراپترین جی و لانکه‌ی ژیانه‌، به‌لام ئه‌و  
 که‌سانه‌ی که‌ له‌په‌روه‌ردگاریان ده‌ترسن به‌هه‌شتیان بۆ هه‌یه  
 که‌چهندان جوگه‌و روبراری سازگارو زولالی به‌ژێر دادی، له‌نیو  
 ئه‌م به‌هه‌شتانه‌ به‌ هه‌میشه‌یی ده‌میننه‌وه‌و گوزه‌ر ده‌که‌ن که  
 له‌لایه‌ن خوای کردگاره‌وه‌ بۆیان ئاماده‌و سازکراوه‌ وه‌کو ریزو  
 پاداشتی‌ک، ئه‌وه‌ی له‌لای خوایه‌ بۆ چاکه‌کاران زۆر باشته  
 له‌وه‌ی که‌ته‌نها پییان ده‌دریت، بیگومان هه‌ندیک که‌س  
 له‌نیو خاوه‌ن په‌رتووک و نامه‌داره‌کاندا هه‌یه‌ که‌ برپای  
 به‌خواو به‌په‌یامه‌که‌ بۆ ئیوه‌و بۆ سه‌ر خۆیان دابه‌زیوه‌،  
 به‌رامبه‌ر به‌ خوای کردگار ملکه‌چن، نایه‌ته‌کانی خوای  
 گه‌وره‌ به‌بره‌ پاره‌یه‌کی که‌م نافروشن، که‌واته‌ ئه‌م خاوه‌ن

په پامانه له پوڅۍ دواييدا له لايه ن پوره رد گاريانه وه خيږو  
پاداشتيكي زړو زه ونديان بو هديه ، به پاستي خوي گه وړه  
لنډر سينه وهی زوړ خيږايه ، نهی پروادارينه هميشه خو  
راگرين ، له خوږاگري دوژمن خوږاگرتو بن ، سهنگه رگرو  
نیشکگر بن ، له خوا بترسن و به گويي خوا بکن ، به لکو له  
پوڅۍ دواييدا سهرکه وتوو سهر فرازو پژگار بن .

## ۲- دوعای جل و بهرگ له بهر کردن

۵- (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ  
حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ)<sup>(۱)</sup>.

**واژه:** سوپاس و ستایش بو نه و خوايهی که بهم بهرگ و  
پوشاکه دايوښيم، به بی هول و ماندو بوون و توانای هیږی  
خوم نه م بهرگ و پوشاکه ی پیدام .

---

(۱) أخرجه أهل السنن إلا النسائي انظر، إرواء الغلیل ۴۷/۷ .

### ۳- دوعای جل و بهرگی نوی له بهرکردن

۶- (اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ) <sup>(۱)</sup>.

**واته:** نهی خواجه سوپاس و ستایشیکی بئی پایان بو تو، که نهم جل و بهرگت به من داده، بهم جل و بهرگه منت داپوشی، داوای خیر و چاکه ی نهم جل و بهرگت لی ده کهم، وهداوای نهو خیر و چاکه یهت لی ده کهم که بوی دروست کراوه، وه خوم دپاریزم به تو له خراپه ی نهو ی که نهم جل و بهرگه ی بو دروست کراوه.

### ۴- دوعا بونه و که سه ی جل و بهرگی نوی له بهر دهکات

۱/۷- (تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى) <sup>(۲)</sup>.

**واته:** یا خوا نهم جل و بهرگه بپزی و له ناو بجی و خوی

(۱) أبو داود والترمذي والبيهقي وانظر، مختصر شمائل الترمذي للالباني ص ۴۷.

(۲) أخرجه أبو داود ۴/۴۱، وانظر، صحيح أبي داود ۲/۷۶۰.

گه ورهش هی تری له دوا جیبیلی و بیه خشی .  
 ۲/۸ - (الْبَسْ جَدِيداً، وَعِشْ حَمِيداً، وَمُتْ شَهِيداً)<sup>(۱)</sup>، واته :  
 جل و بهرگی تازه بپۆشه، به خێرو خوشی و سوباس گوزاریه وه  
 بژی، به شه هیدی بمری.

### ۵- نهوهی که له کاتی دانانی جله کان دهوتریت

۹- ﴿ بِسْمِ اللَّهِ ﴾<sup>(۲)</sup>

واته : به ناوی خوا.

### ۶- دوعای پیش چوونه ئاودهست

۱۰- (بِسْمِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ<sup>(۳)</sup> .  
واته : به ناوی خوی تاک و ته نیا، نهی خویسه خۆم به تو

---

(۱) ابن ماجه ۱۱۷۸/۲ و البغوی ۴۱/۱۲ وانظر، صحيح ابن ماجه ۲/۲۷۵ .  
 (۲) النرمذي ۵۰۵/۲ وغيره، وانظر، الارواء برقم ۴۹ وصحيح الجامع ۳/۲۰۳ .  
 ابو داود وابن ماجه واحمد وانظر، ارواء الخليل ۱/۱۲۲  
 (۳) أخرجه البخاري ۴۵/۱ ومسلم ۲۸۳/۱ وزيادة بسم الله في أوله أخرجه  
 سعيد بن منصور انظر، فتح الباري ۱/۲۴۴ .

له شه‌یتانی نیرو می و له‌هه‌موو جوړه پیسیه کی دل و  
دهروون و کرداری ده‌پارێزم .

### ٧- دو‌عای دوای دمرچوون له ناوده‌ست

١١- (غُفْرَانُكَ) <sup>(١)</sup>.

واته : نه‌ی په‌روه‌ردگارا داوای لی‌خو‌ش‌بوون هه‌ر له‌تۆ  
ده‌که‌ین .

### ٨- زی‌کر کردنی بی‌ش ده‌ست نو‌یژه‌هه‌ لگرتن

١٢- ﴿ بِسْمِ اللَّهِ ﴾ <sup>(٢)</sup>.

واته : به‌ناوی خوا.

---

(١) أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي، أخرجه في عمل اليوم والليلة انظر، .  
تخريج زاد المعاد ٣٨٧/٢ .  
(٢) أبو داود وابن ماجه واحمد وانظر، ارواء الخليل ١٢٢/١ .



## ۹- زیکری دواى دهست نویژ هه لگرتن

۱/۱۳ - (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . . . . .) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** گه‌واهی ددهم هیچ خوایه‌کی به‌هه‌ق نیه جگه له (الله) نه‌بی، خوایه‌کی تاك و ته‌نیا‌یه، هیچ شه‌ریك و هاوبه‌شیکى نیه له په‌رستنی‌دا، گه‌واهی ددهم محمد ﷺ به‌نده‌و پی‌تغه‌مبه‌ری خ‌واى گه‌وره‌یه .

۲/۱۴ - (اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ) <sup>(۲)</sup> .

**واته :** ئه‌ی خ‌واى گه‌وره، ب‌م‌که به‌یه‌ک‌ت‌که له تۆبه‌کاران و یه‌ک‌ت‌که له پاک‌ژ‌ک‌راوان، وه‌ک ئه‌وانه‌ی که تۆبه‌کارو پاک و خ‌او‌ین و ب‌ی‌گ‌ونا‌ه و تاوانن .

۳/۱۵ (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،

۱م‌سلم ۲۰۹/۱

(۲) الترمذی ۷۸/۱ وانظر، صحیح الترمذی ۱۸/۱.

أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** پاکی و بینگهردی بۆ تۆ نهی پهروهردگار، داوای  
لیخۆشبوون هەر له تۆ ده کهم، هەر بۆلای تۆش ده گه پیمه وه  
په شیمان ده بجه وه .

#### ۱۰- زیكری له مال ده رجوون.

۱/۱۶- (بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ)<sup>(۲)</sup>

**واته :** به ناوی خوای تاك و ته نیا، پشت و په نام هەر خوایه ،  
هیچ تواناو هیزیک نیه ته نیا به خوا نه بی .  
۲/۱۷- (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ

---

(۱) النساني في عمل اليوم والليلة ص ۱۷۳ وانظر، إرواء الغلیل ۱/۱۳۵ و  
۹۴/۲ .

(۲) أبو داود ۳۲۵/۴ والترمذی ۴۹۰/۵ وانظر، صحيح الترمذی ۱۵۱/۳ .

أَزَلَّ، أَوْ أَظْلَمَ، أَوْ أَظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ<sup>(۱)</sup>،

**واژه :** خوابه خوم به تو لهوه دهپاریزم که گومراو  
سه رگهردان یم، یا کهس گومراو سه رگهردان بکه، یا  
هه لخلیسکیم و لاری یم، یا کهس هه لخلیسکینم و لاری  
بکه، خوم دهپاریزم که ستمم لی بکری، یا ستمم له کهس  
بکه، خوم دهپاریزم به تو نه فامی بکه، یانه فامیم له گه  
بکریت.

### ۱۱- زیکری چوونه ژوورهوی مان

۱۸- (بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبَّنَا  
تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لُيْسَلَمَ عَلَى أَهْلِهِ)<sup>(۲)</sup>.

(۱) أهل السنن وانظر، صحيح الترمذی ۱۵۲/۳ وصحیح ابن ماجه ۳۳۶/۲ .  
(۲) أخرجه أبو داود ۳۲۵/۴، وحسن إسناده العلامة ابن باز في تحفة الأخيار ص  
۲۸، وفي الصحيح (نه گهر که سیک چووه ماله کهی خزی و له کاتی چوونه  
ژوورهوی له کاتی ناز خواردنیدا یادی خوی کرد، نهوا شهیتانی گه وره به  
شهیتانه کانی دیکه ده لی نه جینی مانهوی شهوتان لیږد هه یه نه خوراک و  
خواردنیش) مسلم برقم ۲۰۱۸ .

**واژه :** به ناری ندر خوايه ، چوينه ژوروده‌ی ماله‌ره ، به ناری ندر خوايه له ماله‌ره دهرچووين ، پشت و په‌نامان هدر خوای په‌روردگارمانه ، پاشان با سه‌لام له‌مال و خيزانی بکات .

## ۱۲- دوعای چوونه مزگه‌وت

۱۹- اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا، وَأَعْظِمْ لِي نُورًا، وَعَظِّمْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ اعْظِمْنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصَبِي نُورًا، وَفِي لَحْمِي نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشَرِي نُورًا (۱) . (اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا، فِي قَبْرِي .

---

(۱) جميع هذه الخصال في البخاري ۱۱۶/۱۱ برقم ۶۳۱۶ ومسلم ۵۲۶/۱،

۵۲۹، ۵۳۰، برقم ۷۶۳ .

. . وَتُوراً فِي عِظَامِي، وَزِدْنِي تُوراً ثَلَاثَ مَرَّاتٍ<sup>(۱)</sup>، (وَهَبْ لِي تُوراً عَلَى تُورٍ)<sup>(۲)</sup>،

**واژه :** تهی خوی گه‌وره نورو پوناکیه کم له نار دل و ده‌روون و زمان و گوی و چاوو له‌سه‌ره‌وم و له ژیره‌وم و له راست و له‌چه‌پیم و له پیشه‌وه له‌دواوم دابنئی، نوریکم بۆ گه‌وره و گوشادودره‌خشان بکه، نوریکم بۆ سازو ناماده‌بکه، بکه به نورو پوناکی، خویه نوریکم پی ببه‌خشه، بکه به‌نور، نوریکم پیببه‌خشه، خویه نوریک له‌نیو ره‌گ و ده‌مارو خویین و گوشت و له‌نیو پیست و مؤخ و مووه‌کانم دابنئی، خویه نوریکم بۆ له‌نیو گۆرو تیسقانه‌کانم دابنئی و گۆرم پرووناک بکه‌وه، خویه نوریکم بۆ زیده‌و زه‌وند بکه، خویه نوریکم بۆ زیده‌و زه‌وند بکه، خویه نور له‌دوای نورم پی ببه‌خشه.

---

(۱) الترمذی برقم ۳۴۱۹، ۴۸۳/۵ .

(۲) أخرجه البخاری فی الأدب المفرد برقم ۶۹۵، ص ۲۵۸ و صحیح إسناده الألبانی فی صحیح الأدب المفرد برقم ۵۳۶ .

ذکره ابن حجر فی فتح الباری و عزاه إلی ابن أبی عاصم فی کتاب الدعاء، انظر، الفتح ۱۱۸/۱۱ وتی: به‌هۆی جیاوازی و زۆری گه‌بشته بیست و پینج دوعا.

## ۱۲- دوعای چوونه نیو مزگهوت

۲۰- (أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ، وَسُلْطَانِهِ الْقُدُسِ، مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) <sup>(۱)</sup>، (بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ) <sup>(۲)</sup>، (وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ) <sup>(۳)</sup>، (اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ) <sup>(۴)</sup> .

**واژه :** خۆم به خوای گهروهو به پرووی پاک و به یریزی و به ده سه لاتداریتی کۆنی له شهیتانی دورخراوو نه فرهت لیکراو ده پاریزم، به ناوی خوای تاک و ته نیا، درودو سه لام له سهر پیغه مبهری خوا ﷺ، خوییه ده رگاکانی ره همهتی خۆتم لی بکهرهوهو لیم والا بکه .

(۱) أبو داود وانظر، صحيح الجامع برقم ۴۵۹۱ .

(۲) رواه ابن السنی برقم ۸۸ وحسنه الألبانی .

(۳) أبو داود ۱۲۶/۱ وانظر، صحيح الجامع ۵۲۸/۱ .

(۴) مسلم ۴۹۴/۱، وفي سنن ابن ماجه من حديث فاطمة (خودايه لیم ببورهو

ده رگاکانی ره همهتی خۆتم بز بکهره) وصحة الألبانی لشراهدده انظر، صحيح

ابن ماجه ۱۲۸/۱-۱۲۹ .

## ۱۴- دوعای دهرچوون له مزگهوت

۲۱- (بِأَسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ)<sup>(۱)</sup>.

**واته:** به ناوی خوای تاك و ته نیا، درودو سهلامی خوای گه و ره له سه ر پیغه مبه ری خوا ﷺ بیټ، خواجه داوای خیر و چاکه و به خشش له تو ده که م، خواجه له شهیتانی دوور خراوه و نه فرت لیکراوم بپاریزه .

## ۱۵- زیکره کانی کاتی بانگدان

۱/۲۲- يَقُولُ مِثْلَ يَقُولِ الْمُؤَذِّنِ إِلَّا فِي (حَيٍّ عَلَى الصَّلَاةِ وَحَيٍّ عَلَى الْفَلَاحِ) فَيَقُولُ : (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) انظر، تخریج روایات الحديث السابق رقم (۲۰) زیاده که (خواجه له شهیتانی دوور خراوه و نه فرت لیکراوم بپاریزه) ابن ماجه، انظر، صحيح ابن ماجه . ۱۲۹/۱

(۲) البخاری ۱۵۲/۱ و مسلم ۲۸۸/۱ .

**واته :** ندر کدهسی که وهلامی بانگدان ددهاتهوه، دهبی لهه مووی وهکو بانگدر بلی، تنها له (حي على الصلاة، حي على الفلاح) نهبی، لهوی دهلی (لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

**واته :** هیچ تواناو هیتیک نیه تنها بهوی خواوه نهبی .  
 ۲/۲۳ - يَقُولُ (وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا) <sup>(۱)</sup>، يَقُولُ ذَلِكَ عَقِبَ تَشْهَدِ الْمُؤَدِّن <sup>(۲)</sup> .

**واته :** له کاتی که بانگدر له بانگداندا دهلی (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ) دهبی گوینگر لهوی له وهلامدا بلی : (وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا ﷺ وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا).

(۱) مسلم ۱/ ۲۹۰ .

(۲) ابن خزيمة ۱/ ۲۲۰ .



**واته :** منیش گه‌واهی نه‌وه ده‌دهم که جگه له (الله) هیچ  
خوایه‌کی تر نیه ، گه‌واهی ده‌دهم که محمد ﷺ به‌نده‌و  
پیغه‌مبه‌ری خوایه ، رازیم (الله) په‌روه‌دگارم بئ‌و بئ‌و رازیشم  
محمد (ص) پیغه‌مبه‌رم بئ‌و هه‌روه‌ها رازی بووم نی‌سلام  
تایینی ژیا‌نم بئ‌و.

۲۴/۳- (يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ فَرَاغِهِ مِنْ إِجَابَةِ  
الْمُؤَذِّنِ) <sup>(۱)</sup> پی‌ویسته گو‌یگر دوا‌ی نه‌وه‌ی که له‌وه‌لام‌دان‌ه‌وه‌ی  
بان‌گ‌ده‌ر ده‌بی‌ته‌وه ، سه‌لا‌وات له‌سه‌ر پیغه‌مبه‌ر ﷺ لی‌ب‌دات .

۲۵/۴- يَقُولُ اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ الثَّامَةُ — وَالصَّلَاةُ  
الْقَائِمَةُ، أَتَ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَأَبْعَثُهُ مَقَامًا مَحْمُودًا  
الَّذِي وَعَدْتَهُ، (إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ) <sup>(۲)</sup> کاتی‌ک که بان‌گ‌ده‌ر  
له‌خۆ‌بو‌وه‌وه ، ده‌بئ‌و گو‌یگر بلئ‌ی نه‌ی خوایه په‌روه‌دگاری نه‌و  
ده‌عه‌وته تی‌رو ته‌وا‌وه ، نه‌م نو‌یژه را‌گرو به‌ری‌ایه ، پله‌و پای‌ه‌ی

(۱) مسلم ۲۸۸/۱

(۲) البخاری ۱۵۲/۱ وما بین المعکوفین للبیهقی ۱/۴۱۰ وحسن إسناده العلامة

عبدالعزیز بن باز فی تحفة الأخیار ص ۳۸.

خیرو چاکه‌ی (وه‌سیله) بده به محمد ﷺ، بینیره نهو جیگه‌و  
 پله‌و پایه پی‌ژزو سوپاسکراوه‌ی به‌لینت پی‌داوه، بی‌گومان تو  
 سه‌رپینچی و پنجه‌وانه‌ی نهو وه‌عه‌دو به‌لینه ناکه‌ی که  
 پی‌تداوه .

۵/۲۶- (يَدْعُو لِنَفْسِهِ يٰنَ الْاَذَانَ وَالْاِقَامَةَ فَاِنَّ الدُّعَاءَ حِينَئِذٍ لَا  
 يُرَدُّ)<sup>(۱)</sup>، نه‌وسا گوئیگر له‌نیوان کاتی بانگ و قامه‌تکردن بو  
 نویژ، دوعاو پارانه‌وه له‌خوای گه‌وره بو خوی و خانه‌واده‌که‌ی  
 ده‌کا، چونکه نه‌وکاته دوعا له‌لایه‌ن خوای گه‌وره گیرا ده‌بی و  
 رته‌ ناکریتته‌وه .

### ۱۶- دوعای ده‌ست به‌نویژ کردن

۱/۲۷- (اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ  
 الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ، كَمَا يُنْقَى الثُّوبُ  
 الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ، بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ

(۱) الترمذی وأبو داود أحمد وانظر، إرواء الغلیل ۲۶۲/۱ .

وَالْبَرِّدِ<sup>(۱)</sup>.

**واٲه :** خوايه نيٲوانى من و هه‌له‌و تاوانه‌كانم دوورو به‌رين بكه ، هه‌روه‌كو نيٲوان خۆره‌ه‌لآت و خۆرئآوات دوورو فراوان كردوه ، خوايه له‌هه‌له‌و تاوانه‌كانم پاكم بكه‌وه ، هه‌روه‌ك جل و به‌رگى سڤى به‌ ئاو له‌ چلك و پيسى پاكژ ده‌بيته‌وه ، خوايه به‌ به‌فرو به‌ئاوو به‌ ته‌رزه‌ باران له‌ گوناھ و تاوانه‌كانم بشۆو پاكم بكه‌وه .

۲/۲۸ - (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ)<sup>(۲)</sup> .

**واٲه :** پاكى و بيگه‌ردى بۆ تۆ ئه‌ى په‌روه‌ردگارا ، به‌ سوپاس و ستايشته‌وه به‌ئاوى به‌رزو بئندو پاكو پيژژته‌وه ، به‌ به‌رزى و ده‌وله‌مهندى و بيٲيازيته‌وه ، جگه‌ له‌ تۆ هيچ خوايه‌كى تر نيه .

---

(۱) البخاري ۱۸۱/۱ ومسلم ۴۱۹/۱ .

(۲) أخرجه أصحاب السنن الأربعة، وانظر، صحيح الترمذی ۷۷/۱ وصحيح ابن ماجه ۱۳۵/۱ .

۳/۲۹- (وَجْهَتْ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفاً  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَتُسْكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي  
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . أَنْتَ رَبُّ وَأَنَا  
عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعاً  
إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لأَحْسَنَ الْأَخْلَاقِ لَا  
يَهْدِي لأَحْسَنَهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي  
سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ، وَالشَّرُّ  
لَيْسَ إِلَيْكَ أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ  
إِلَيْكَ<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** بروی خوم کرده نهو خوایهی تهرزو ناسمانه کانی  
دروست کردوهو زور پاک و بیتگهردو بیّ خدوشه ، من  
له هابوهشی دانهران نیم نهواندی که هابوهش بزّ خودا بریار  
دهدن، بیتگومان هه موو نویژو خواپهرستی و قوربانیدان و

---

(۱) أخرجه مسلم ۵۳۴/۱ .

ژین و مان و مردم بۆ خوای پەروردگاری خه‌لکه، نه‌و  
 خوایه‌ی هیچ هاره‌شیکی نیه، به‌وه فرمانم پیکراوه،  
 به‌راستی من یه کیکم له کۆی موسلمانانی جیهان، خوایه  
 هه‌ر تۆ پاشاو ده‌سه‌لاتداری، جگه له‌تۆ هیچ خوایه‌ک نیه، تۆ  
 پەروردگاری منی و منیش به‌نده‌ی تۆم، به‌هۆی گونا‌ه و  
 تاوانه‌کانم سته‌مم له‌خۆم کرد، وادام به‌هه‌له‌و تاوانه‌کانم نا،  
 ده‌ تۆش له‌هه‌موو گونا‌ه و تاوانه‌کانم خۆش ببه، هیچ  
 که‌سیک نیه له‌گونا‌ه و تاوانه‌کان خۆش بی جگه له‌تۆ، به‌ره‌و  
 باشت‌ترین کردارو نا‌کارو گو‌فتارو پ‌ینمام بکه، جگه له‌تۆ  
 که‌س ناتوانی خه‌لک به‌ره‌و باشت‌ترین کردارو نا‌کار پ‌استه  
 پ‌ینمایی بکاتو، کرده‌وه خراپه‌کانم لی ل‌ابده، جگه له‌تۆ  
 که‌س ناتوانی کرده‌وه خراپه‌کان له‌ ئینسان ل‌ابدا، له‌ خزمه‌ت  
 تۆم خودایه، خ‌یر و خۆشی و کامه‌رانیش هه‌ر له‌لای تۆیه،  
 هه‌موو خ‌یر و چاکه‌یه‌ک هه‌ر له‌لای تۆیه‌ر ته‌نها به‌ده‌ست  
 تۆیه، قه‌د خراپه له‌لای تۆ نیه‌و له‌تۆوه نیه، من به‌تۆوه  
 ئینسانم و هه‌ر بۆ لای تۆش ده‌گه‌ر‌ینمه‌وه، تۆ خوایه‌کی به‌رزو

به‌ریزو بالاړ پیرۆزی، داوای لیخو شېبون هر له‌تو ده‌که‌م،  
هر بۆ لای توز ده‌که‌ریمه‌وه و په‌شیمان ده‌بمه‌وه .

۴/۳۰ - (اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ  
عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ  
الْحَقِّ بِإِذْنِكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ) (۱).

**واژه :** نه‌ی خوای په‌روهردگاری فریشته جبریل و میکائیل و  
ئیسرافیل و دروستکه‌ری ئه‌رزو ناسمانه‌کان، نه‌ی زانار  
ناگاداری دیارو نادیارو په‌نه‌انه‌کان، هر تو فه‌رمان‌په‌وایی  
له‌نیوان به‌نده‌کاندا ده‌که‌یت له‌وه‌ی که‌تیایدا نا‌کوک و جیاراو  
دوبه‌ره‌کن، ده به‌ روخس‌ت و توانای خو‌ت پ‌ینمامان بکه‌ بۆ  
نه‌و هه‌قه‌ی که‌ ل‌یم بزروه‌ تیایدا نا‌کوک و جیاراین، به‌راستی  
هر تو نه‌و که‌سه‌ی که‌ده‌ته‌وه‌ی که‌س‌یک به‌ره‌و راسته  
شه‌قامه‌که‌ی ئیسلام راسته‌ ری بکه‌ی .

---

(۱) أخرجه مسلم ۵۳۴/۱.

۴/۳۱ - (اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا،  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا) ثَلَاثًا (أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ : مَنْ  
نَفَخَهُ، وَنَفَثَهُ، وَهَمَزَهُ) <sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خوا گه‌وره‌ی هه‌ره گه‌وره‌یه، خوا گه‌وره‌ی گه‌وران‌ه،  
خوا زۆر گه‌وره‌ی هه‌ره گه‌وره‌یه، سوپاس و ستایشیکی زۆر بۆ  
خوای گه‌وره، سوپاس و ستایشیکی زۆر بۆ خوای گه‌وره،  
سوپاس و ستایشیکی زۆر بۆ خوای گه‌وره، به‌یانیان و  
ئینواران پاکی و بێگه‌ردی بۆ خوای گه‌وره، سێ جار خۆم  
به‌خوای گه‌وره له شه‌یتانی دوورخراوه و نه‌فهرت لێکراو  
ده‌پاریزم له‌فووی، له‌تف و جادووی، له‌خوتخوته‌ی خراپ و  
تیوه‌ژهن‌دی.

---

(۱) أخرجه أبو داود ۲۰۳/۱ وابن ماجه ۲۶۵/۱ و أحمد ۸۵/۷ وأخرجه مسلم  
عن ابن عمر (رض) بنحوه وفيه قصة ۴۲۰/۱ .

۶/۳۲ - ﴿اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ (۱) أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيُّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ  
(وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ) (وَلَكَ  
الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ) (وَلَكَ الْحَمْدُ) (أَنْتَ  
الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ  
حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ) (اللَّهُمَّ لَكَ  
أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ، وَبِكَ  
خَاصَمْتُ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ، فَاعْفُ رُحْمَةً لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ،  
وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ) (أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ) (أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) ﴿(۲)﴾ .

**واژه :** نهی خواجه سوپاس و ستایشی که بپایان بوی تو،  
هەر تو یوناکى ئەرزو ئاسمانه کان و هەرچی تیايه ، سوپاس و

---

(۱) کاتبتک پینغه مبهر ﷺ (نه گهر بۆ شهو نوێژ ههلسابووايه نه مهی  
دهه رموو).

(۲) البخاري مع الفتح ۳/۳ و ۱۱۶/۱۱ و ۳۷۱/۱۳، ۴۲۳، ۴۶۵ و مسلم  
مختصراً بنحوه ۵۳۲/۱ .



ستایش بۆ تۆ، ھەر تۆ راگرو بەرپۆھبەری نەرزو ئاسمانە کان و  
 ھەموو شتە کانیانی کە تیا یانە، سوپاس و ستایش بۆ تۆ،  
 ھەر تۆ تاکە پەرەردگاری نەرزو ئاسمانە کان و ھەموو نەو  
 شتانە ی کە تیا یانە، سوپاس و ستایش بۆ تۆ، ھەموو مولک  
 و دەسەلاتی، نەرزو ئاسمانە کان و ھەموو شتە کانیان ھی  
 تۆیە، سوپاس و ستایش بۆ تۆ، ھەر تۆ تاکە پاشار  
 دەسەلاتداری نەرزو ئاسمانە کانی، سوپاس و ستایش بۆ تۆ، تۆ  
 ھەق و راست و شایانی پەرستنی، بە لێنت ھەقە و دیتەدی،  
 فەرموودەت ھەق و راستە، لە پۆژی دوایی دیداری برپاداران  
 لە گەڵ تۆ ھەق و راستە، بە ھەشت و دۆزەخ ھەق و راستە،  
 پیغەمبەران ھەقن و لە لایەن تۆوە بۆ مرۆڤایەتی پەوانە  
 کراون، وە ھمدیش ﷺ راستە پیغەمبەری تۆیە، ھاتن و  
 بەرپابوونی پۆژی دوایش ھەق و راستە و ھەر پرۆدەدات،  
 خواپە تەسلیمی تۆ بوومە و خۆم رادەستی تۆ کردوو، وە  
 پشت و پەنام تەنھا بە تۆ بەستۆوە، بروام تەنھا بە تۆ ھیناوە،  
 ھەر بۆ لای تۆش دەگەریم و دەو پەشیمان دەجمەو، ھەر بە تۆش

بهره‌نگاری دوژمنانی تو ده‌بمه‌وه، حوكم و فەرمان‌پروايش هه‌ر به‌تو ده‌كهم، كيشه‌و داد‌گاو سكالام ته‌نهما دینمه‌ لای تو، خوايه له‌وهم خوشبه كه‌وا پيش خۆم خستوه‌و، له‌دواي خۆم جيه‌يشتوه‌و له‌وه‌ي كه‌شاردومه‌ته‌وه‌و به‌نه‌يني كردوومه‌، يا نه‌وه‌ي كه‌شفم كردوه‌و به‌ناشكرا كردوومه‌، له‌هه‌مووي خوش بيه‌، تو وه‌ پيش خه‌ري، وه‌ هه‌ر تو دراخه‌ري و هه‌ميشه ده‌مييني، جگه له‌تو هيچ خوايه‌كي تر نيه‌، نه‌تو تاكه‌ خواو په‌رستراي مني، جگه له‌تو هيچ خوايه‌كي تر نيه‌ شياوي په‌رستن و خوايه‌تي بيت .

### ۱۷- دوعاي ركوع

سوننه‌ته له‌و كاته‌ي كه‌ مروژ ړكوعه له‌ناو نويز نه‌م دوعايانه بخويني :-

۱/۳۳ - (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. <sup>(۱)</sup> .

واژه : پاک و بزرگواردي بۆ په‌روه‌ردگاري گه‌وره .

---

(۱) أخرجه أهل السنن وأحمد وانظر، صحيح الترمذی ۸۳/۱ .

۲/۳۴ - (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي)<sup>(۱)</sup>.

**واته :** نهی خوای په‌روەردگارمان پاک و بینگەردی بۆ تۆ،  
خوایه به سوپاس و ستایشته‌وه لێم ببورەو لێم خۆشبه .  
۳/۳۵ - (سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ)<sup>(۲)</sup> .

**واته :** نهی په‌روەردگاری گیانی جبریل و فریشته‌کان فرە  
پاکى و بینگەردى و بى خەوشى بۆ تۆ .  
۴/۳۶ - (اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ وَلَكَ أَسْلَمْتُ خَشَعْتُ  
لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، وَمَا اسْتَقَلَّ  
بِهِ قَدَمِي)<sup>(۳)</sup> .

**واته :** خوایه بۆ تۆ ڕکوعم بردووهو پشتم کۆم کردووهو  
چه‌ماندۆته‌وه، وه‌بروام به‌تۆ هیناوه، بۆ تۆ ته‌سلیم و موسلمان  
بووم، خوایه چاو و گوێ و نێسک و میشتک و ده‌ماره‌کان و نه‌و  
دوو پێنیه‌م که پێیان ڕاوه‌ستاوم و سه‌ربه‌خۆم بۆتۆم زه‌لیل و

---

(۱) البخاری ۹۹/۱ و مسلم ۳۵۰/۱ .

(۲) مسلم ۳۵۳/۱ و أبی داود ۲۳۰/۱ .

(۳) مسلم ۵۳۴/۱ والأربعة إلا ابن ماجه .

زه‌بوون و ملکه‌چ کردوون .

۴/۳۶ - ( سبحان ذي الجبروت، والملکوت، والكبرياء،  
والعظمة)<sup>(۱)</sup>

واته : پاکی و بی‌گهردی بۆ نهو خوایهی که خاوه‌نی دارو  
ده‌سه‌لات و مولک و مال و گهره‌یی و تواناو بوونه‌وه‌ریکی  
زۆر فرهو به‌هیتزه .

#### ۱۸- دوعای هه‌ستانه‌وه له ڤکوع

۱/۳۸ - (سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)<sup>(۲)</sup> .

واته : خوای تاک و ته‌نیا گوئی لهو که‌سه بوو که‌سوپاس و  
ستایشی کرد .

۲/۳۹ - (رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ)<sup>(۳)</sup>،  
واته : نه‌ی په‌روه‌ردگارمان سوپاس و ستایش بۆ تۆ، به

---

(۱) ابو داود ۲۳۰/۱ والنسائی واحمد واسناده حسن.

(۲) البخاری مع الفتح ۲۸۲/۲ .

(۳) البخاری مع الفتح ۲۸۴/۲ .

سوپاس و ستایشینکی زۆرو زه‌وه‌ند که پاک‌ی و پی‌وژی تیا‌یه .  
 ۳/۴۰ - (مِلَّءَ السَّمَوَاتِ وَمِلَّءَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا، وَمِلَّءَ مَا  
 شَتَّ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ،  
 وَكَلَّمْنَا لَكَ عَبْدُ اللَّهِ لَمَّا مَانَعَ لَمَّا أُعْطِيَ، وَلَا مُعْطِي لَمَّا  
 مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** خوا‌یه پر به نه‌رزو ناسمانه‌کان و پر به هه‌رشتیکی  
 تریش جگه له نه‌رزو ناسمانه‌کان که‌تۆ ده‌ته‌وی سوپاسی و  
 ستایش چاک و پاک و پی‌وژ بو تۆ‌ی په‌روه‌ردگار، خاوه‌ن  
 سوپاس و پی‌زو شکۆ سه‌ربلندی، شیاوترین شت که‌به‌نده  
 بیلێ، نه‌وه‌یه که ده‌لی : نه‌ی خوا‌یه هه‌موومان به‌نده‌ی تۆین،  
 خوا‌یه هیچ ری‌نگریک نیه له‌به‌رده‌م نه‌وه‌ی که‌تۆ پی‌ی ناده‌ی و  
 لی‌ی یاساغ و قه‌ده‌غه ده‌که‌ی، هیچ خاوه‌ن سه‌روه‌ت و سامان  
 و داراییه‌ کیش سوودی نیه جگه له‌هی تۆ، سه‌روه‌ت و سامان  
 و ده‌وله‌مه‌ندیه کیش سوودی نابیت، سوود و قازانج له‌تۆ‌وه‌یه .

## ۱۹-دوعای کاتی کرنوش بردن (السجود)

۱/۴۱ - (سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ <sup>(۱)</sup> .

**واته :** پاکی و ینگهردی بۆ پهروهردگاری هه ره بهرزم،  
(دهبی سی جار نهوه بگوتری) .

۲/۴۲ - (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي) <sup>(۲)</sup> .

**واته :** نهی خوای پهروهردگارمان به سوپاسهوه پاکی و  
ینگهردی بۆ تو، لیم خوش بیه .

۳/۴۳ - (سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ) <sup>(۳)</sup> .

**واته :** پاکی و ینگهردی بۆ تو نهی پهروهردگاری گیان و  
فریشه کان .

۴/۴۴ - (اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ  
وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ

(۱) أخرجه أهل السنن وأحمد وانظر، صحيح الترمذی ۸۳/۱ .

(۲) البخاری ومسلم وتقدم تخريجہ برقم ۳۴ .

(۳) مسلم ۵۳۳/۱ وتقدم برقم ۳۵ .

أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ<sup>(۱)</sup>.

**واته:** نهی خواى گهوره وا كړنؤشم بؤتؤ برد، وه بروام بهتؤ هيتا، وه بؤتؤ تهسليم و موسلمان بووم، پروى من كړنؤشى بؤ نهو خوايه بردووه، دروستى كړدووه، وينه كيشاوه، چاو و گوڼى پى داوه، پاك و بىگهردى و بهدهسهلاتى بؤ نهو خوايه (الله) يدى كه باشتړين دروست كهرو بهديهينه ره .

۵/۴۵ - (سُبْحَانَ الَّذِي الْحَبْرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعُظْمَةِ)<sup>(۲)</sup> .

**واته:** پاكي و بىگهردى بؤ نهو خوايه ي كه خاوهنى دهسهلاته، خاوهنى مولك و مال و توانار گهوره يى بوونه و رىكى زؤر فروع بههيزه .

۶/۴۶ - (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةً وَجِلَّةً، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ

---

(۱) مسلم ۵۳۴/۱ وغيره .

(۲) أبو داود ۲۳۰/۱ وأحمد، والنسائي وصححه الألباني في صحيح أبي داود

۱۶۶/۱ .

وَعَلَانِيَتُهُ وَسِرُّهُ<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** خویاه لهه مور تاوان و گوناوه کانم خوش به ، له تاوانه بچوکه کان و گه وره کان ، له ورده درشته کان ، له کهم و زوره کان ، له تاوانه کانی سه ره تاو کوتا ، له تاوانه ناشکراو نیته نیه کان .

۷/۴۷ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ)<sup>(۲)</sup> .

**واژه :** خویاه به ره زامه ندی تو ، خوّم له سزاو خه شم و توره بوونت ده پاریزم ، به ساغ و سه لامه تی و لیبوره دیست خوّم له سزاو تیش و نازار ده پاریزم ، به تو خوّم له تو ده پاریزم ، خویاه هه رگیز ناتوانم به و شیوه یه ی که خوّت ستایشی خوّت کردووه ، من سوپاس و ستایشت بکه م ، چاکه و ستایشه کانت نه ژمار بکه م .

---

(۱) مسلم ۳۵۰/۱ .

(۲) مسلم ۳۵۲/۱ .



## ۲۰- دوعای دانیشتن له نیوان دوو کړنوشدا

۱/۴۸- (رَبِّ اغْفِرْ لِي رَبِّ اغْفِرْ لِي)<sup>(۱)</sup> .

**واته :** نهی پوره رد گارا لیتم خوشبه ، نهی پوره رد گارا لیتم خوشبه .

۲/۴۹- (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبِرْنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي، وَارْفَعْنِي)<sup>(۲)</sup> .

**واته :** خوايه لیتم خوشبه ، په حمم پی بکه ، هیدایه تم بده ، وه راسته ریم بکه ، چاکم بکه وه ، تواناو ده سه لاتم پی بده ، لهش ساغ و پاریزراو و بی به لام بکه ، رزق و پوزیه کی چاک و حدلال و فراوانم پی بده ، پلهو پایده م لای خوت بهرز بکه وه .

(۱) أبو داود ۲۳۱/۱ وانظر، صحيح ابن ماجه ۱/۱۴۸ .

(۲) أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي وانظر، صحيح الترمذي ۹۰/۱ وصحيح

ابن ماجه ۱/۱۴۸ .

## ۲۱- دوعای کرنۆشی قورپان خویندن (سجدة التلاوة)

۱/۵۰ - (سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ ﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ﴾<sup>(۱)</sup>).

**واته:** پوری من کرنۆشی بۆ نه و خواجه بردوده که دروستی کردوه، بههیزو توانای خۆی چار و گویی بۆ دارشتوو و بینایی چار و بیستنی گویی پی به خشیوه .

۲/۵۱ - (اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ)<sup>(۲)</sup> .

**واته:** خواجه ده بههزی نهم کرنۆش و قورپان خویندنه خیرو پاداشتیکم له لایه ن خۆتهوه بۆ بنوسه، گوناھ و تاوانیکم لی لادهو له سەر هه لگه، له لایه ن خۆت بۆم بکه

(۱) الترمذی ۴۷۴/۲ وأحمد ۳۰/۶ والحاكم وصححة و وافقه الذهبي ۲۲۰/۱ والزيادة له .

(۲) الترمذی ۴۷۳/۲ والحاكم وصححة و وافقه الذهبي ۲۱۹/۱ .

تویشووی پوژی دواایم و لیم گپرا بکه، هدر وهک له هدرهتی  
 دارودی بهندهی خۆت گیرات کرد (سهلامی خوای گهورهی  
 لهسهر بیئت) .

## ۲۲- دهقی ته حیات خویندن له نوێژدا

۵۲- (التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، الطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا  
 النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ  
 الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
 وَرَسُولُهُ<sup>(۱)</sup>).

**واژه :** هەرچی سوپاس و ستایش و سهلام و پێزو  
 درودپاکی و بێگهردی و بێ خهوشی ههیه بۆ خوای  
 گهورهیه، نهی پیغه مبهری خوا ﷺ درووردو سهلام و بهزهیی  
 و پیت و بهره کهتی خوات لهسهر بێ، درووردو سهلامیش  
 لهسهر ئێمه و لهسهر بهنده چاکهکانی خوای گهوره بێ،

---

(۱) البخاری مع الفتح ۱۳/۱ و مسلم ۳۰۱/۱ .

گداهمی ددهم که جگه له خوا (الله) هیچ خواجه کی به دهق  
 نیه، گداهیش ددهم که محمد ﷺ بهندهو پدیامبهری خواجه.

**۲۲- سه لاهوت لیدان له سه ر پیغه مبه ر ﷺ له دواي  
 ته حیات خویندن**

۱/۵۳- (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ  
 عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ  
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى  
 آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ)<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه درودو ره حمدهت و بهره که تی خوټ به سه ر  
 پیغه مبهرو خانه واده که یدا بریژه، ههروه که به سه ر هه زره تی  
 نیبراهیم پیغه مبهرو خانه واده که یدا رشتووه، چونکه تو زور  
 سهخی و سوپاسگوزارو سه ر به زرو سه ر بلندو شکوټداری،  
 خواجه پیت و بهره که تی به سه ر موحه مدهو خانه واده که یدا

(۱) البخاری مع الفتح ۴۰۸/۶.

برپڙه، ههروهك بهسهر حهزره تي ئيبراهيم و مال و خيزانيتدا رشتووه، تو خوايه كي زور سهخي و سوپاسگوزارو شكوداري .  
 ۲/۵۴ - (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ)<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** خوايه درود و رحمت و بهره کەتی خۆت بهسهر پيغه مبهرو خانه واده کيدا برپڙه، ههروهك بهسهر حهزره تي ئيبراهيم پيغه مبهرو خانه واده کيدا رشتووه، چونکه تو زور سهخي و سوپاسگوزارو بهرزو بلندو شکوداري، خوايه پيت و بهره کەت بهسهر موحه مدهو خانه واده کيدا برپڙه، ههروهك بهسهر حهزره تي ئيبراهيم و مال و خيزانيتدا رشتووه، تو خوايه كي زور سهخي و سوپاسگوزارو شكوداري .

---

(۱) البخاری مع الفتح ۴۰۷/۶ و مسلم ۳۰۶/۱ واللفظ له.

## ۲۴- دوعا کردن له پاش ته حیاتی کوتایی بیس

سه لام دانهوه

۱/۵۵ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ) <sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه بهتۆ خۆم لهسزاو نازاری دۆزهخ و ناشوب و نازاوهی ژیان و مردن و له خراپه‌ی مه‌سیحی ده‌جال ده‌پاریزم .

۲/۵۶ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ، الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ) <sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه بهتۆ خۆم لهسزاو نیش و نازاری ناو گۆرو له ناشوب و نازاوه به‌لای مه‌سیحی ده‌جال و مردن و ژینم ده‌پاریزم وه خۆم ده‌پاریزم له‌گوناوه و تاوان و قهرزاری .

(۱) البخاری ۱۰۲/۲ و مسلم ۴۱۲/۱ واللفظ لمسلم .

(۲) البخاری ۲۰۲/۱ و مسلم ۴۱۲/۱ .

۳/۵۷ - (اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ  
الدُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً، مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ  
أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ) <sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خواجه بهراستی من ستمیکی زورم له خوم کرد  
به هوی نهو گونا و تاوانانهی که کردوم و خوم شایستهی  
خشم و نارہزایی تووسزای دوزخ کرد، نیستاش هیچ کس  
نییه که له گونا و تاوانه کان خوش بی جگه له تو، توش لیم  
خوشبه، به لیخوشبوونیک که ره حمت و لیخوشبوون تهنه  
له لای تویه، بهراستی هدر تو به به زهیی و لیخوشبووی .

۴/۵۸ - (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ،  
وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ،  
وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) <sup>(۲)</sup>،

**واژه :** خواجه لهو گونا و تاوانانم خوشبه که پیش خوم  
خستونه و دواي خوم خستونه، به ناشکرا و به نهینی کردوم

(۱) البخاری ۱۶۸/۸ و مسلم ۲۰۷۸/۴ .

(۲) مسلم ۵۳۴/۱ .

یا زنده‌پرۆیم تیا کردون، وه له‌وانه‌ی که‌تۆ له‌من زۆر زیاتر  
پێیان ناگاداری، هه‌ر تۆ پێشخه‌رو پاشخه‌ری سزاو پاداشتی  
خێرو چاکه‌و گونا‌ه و تا‌وانه‌کانی، جگه‌ له‌تۆ هیچ خوایه‌کی  
تری به‌ هه‌ق و شایسته‌ی په‌رستن و خوایه‌تی نییه‌.

۵/۵۹ - (اللَّهُمَّ اَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ  
عِبَادَتِكَ)<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خوایه له‌سه‌ر زی‌ک‌رو ی‌اد کردنتو، له‌سه‌ر  
سو‌پاس‌کردنی خۆت و له‌سه‌ر با‌ش‌ترین په‌رستنی خۆت  
ها‌و‌کاری و کۆمه‌کیم بکه‌و یارمه‌تیم بده تا بیانکه‌م .

۶/۶۰ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ  
الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ  
فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ)<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خوایه به‌تۆ خۆم له‌ قرچۆکی و په‌زیلی و پۆدی و

---

(۱) أبو داود ۸۶/۲ و النسائي ۴۳/۳ وصححة الألباني في صحيح أبو داود  
. ۲۸۴/۱

(۲) البخاري مع الفتح ۳۵/۶.



ترسنوکی ده پاریزم، وه خوّم له وه ده پاریزم که بم گیتیتسه وه  
 سر زه لیلتین ته مهن و توانا، وه خوّم ده پاریزم له ناشوب و  
 ناژاوه و به لای دونیاو سزاو نازاری گۆپ .

۷/۶۱- (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ) (۱) .

واته : خواجه داوای به ده شتی نه برآوه ت لی ده کهم، په نا  
 به تو ده گرم له ناگری دۆزه خ .

۸/۶۲- (اللَّهُمَّ بَعْلَمِكَ الْغَيْبَ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَخْبَنِي مَا  
 عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ  
 إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتِكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ  
 فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ  
 نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ وَأَسْأَلُكَ قَرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقُطُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ  
 الْقَضَاءِ وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى  
 وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ،

---

(۱) أبو داود وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۲۸/۲ .

اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِيَةِ الْإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ<sup>(١)</sup>.

**واته :** خواجه به زانستی پنهان و به توانای سهر بوونه و هرت،  
بمژینه له ژياندا تا نه و کاته ی که تو ده زانی ژین بو من  
خیری تیا یه، وه بمژینه نه گهر ده زانی مردن له ژياندا خیری  
تیا یه بو من، خواجه داوای لیترسانت لیده کهم به ناشکراو  
به نهیستی، داوای وشه و قسه ی هه ق و راستت لی ده کهم  
له کاتی پازی بوون و توره بوونم که هیچی خراپ و نا شه رع ی  
نه لیم، داوای مامناوهندیت لی ده کهم له کاتی هه ژاری و  
ده و له مه ندیدا که تووشی ناشوکری نه یم، داوای نازو نیعمه ت  
و چاکه ت لی ده کهم که هه رگیز کو تایی نایی و له ناو ناچی،  
داوای چاو پروونییه کت لی ده کهم که هه رگیز کو تایی نه هیئت  
و نه پچریت، داوای پازی بوونت لی ده کهم له سهر نه و بریاره ی  
که به سه رمدا ده ده ی، داوای ژیانیک ی خوش گوزه رت لی  
ده کهم، دوا ی مردنم له گوړو دوا پوژدا، داوای تام و چیژ

---

(١) النسائي ٥٤/٣، ٥٥ وأحمد ٣٦٤/٤ وصححه الألباني في صحيح النسائي

لیوه و گرتنت لی ده کهم له پروانینت، داوای شوق و شهیداییت  
 لی ده کهم کاتیک که به تو ده کهم به بی نه وهی که زهره رو زیانم  
 پی بگا، دوو چاری هیچ ناشوب و ناژاوه یه کی گومرا کهر بم،  
 خوایه به جوانی بیرو باوه پری نیسلامه تی و خواپه رستی  
 جوانمان بکه ی و بمان رازینیتسه وه، وه بمانکه یته رابه رو  
 پیشه نگی پینما کراوه کانی نیسلام .

۹/۶۳ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ  
 الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ لِي  
 ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ) <sup>(۱)</sup> .

**واژه :** به ناوی خودای به خشنده و میهره بان خوایه که تو  
 (الله) ی خوی تاک و هه ره ته نیای، نه و خوایه یه که له هه موو  
 کهس بیتنیازه و هه موو که سیش پیویستی به وه، نه و خوایه ی  
 که له کهس نه بووه و که سیش له و نه بووه، نه و خوایه ی که هیچ  
 شهریک و هاوتاو هاوبه شیک ی نییه، له هه موو گونا ه و

---

(۱) أخرجه النسائي بلفظة ۵۲/۳ وأحمد ۳۳۸/۴ وصححه الألباني في صحيح  
 النسائي ۲۸۰/۱ .

تاوانه کانم خوش به که کردوومن چونکه هەر تۆ تاکه  
 لیخۆشبهرو به زهیی به رانبهر بهنده تاوانباره کانت .  
 ۱۰/۶۴ - (اللهمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، الْمَنَّانُ، يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا  
 الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ  
 مِنَ النَّارِ)<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** خواجه بهوی که سوپاس و ستایش هەر بۆ تۆیه ،  
 جگه له تۆ هیچ خواجه کی به دهق نیه ، هەر تۆ تاک و ته نیاو  
 بۆ شه ریکی ، هەر تۆ بیتی نیازو مه به ست و منه تکردنی ،  
 نهی داهینه رو دروستکه رو جوانکه ری نه رزو ئاسمانه کان ، نهی  
 خاوهن پله و پایه و ریزو شکۆ ، نهی خوا ی هه می شه نه مرو  
 زیندوو راگری نه رزو ئاسمانه کان و بوونه وهر ، من داوای  
 به دهشت و لیخۆشبوون هەر له تۆ ده کهم ، هەر به تۆش خۆم  
 له ناگری دۆزهخ ده پارێزم .

---

(۱) رواه أهل السنن وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۲۹/۲ .

۱۱/۶۵ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** خواجه من داوی همدو شتیک هدر لهتو ده کم، وه گداهمی ددهم که جگه لهتوی تاک و ته نیا هیچ خواجه کی تری به هق و پدستراو نیه، تو تاک و ته نیاو بی نیازی له همدو خدک، پیوستیت به کس نیه، همدو کدیش پیوستی بهتویه، تو له کس نه بووی، کدیش لهتو نه بووه، هیچ کدیش هاوتار هاوشیتوه هاوبه شی ژیان و تواناو بهرپوه بردنی تو نی یه .

### ۲۵- زیکره کانی دواي سه لامدانه وه له نويز

۱/۶۶ - (أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ (ثَلَاثًا) اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ) <sup>(۲)</sup> .

(۱) أبو داود ۶۲/۲ والترمذی ۵۱۵/۵ وابن ماجه ۱۲۶۷/۲ وأحمد ۳۶۰/۵ وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۲۹/۲ وصحيح الترمذی ۱۶۳/۳ .  
(۲) مسلم ۴۱۴/۱ .

واته : سى جار بلنى خوايه داواى ليخوشبون و لييبوردن  
 هر له تو ده كم، نينجا بلنى، خوايه تو خوايه كى  
 ناشتيخوازو سسلامهت و بى زياني، ناشتي و سسلامه تيش  
 هر له تو، نهى خواى خاوهن شكور پله و پايه تو خوايه كى  
 زور بهرزو بلندو ده سلاتدارو به تواناي .

٢/٦٧ - (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
 الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ،  
 وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)<sup>(١)</sup> .

واته : هيچ خوايه كى به ههق نيه جگه له و خوايه كى كه تاك  
 و تهنيايه، هيچ شريك و هاوبه شتيكيش نيه، هه موو سوپاس  
 و ستايش و مولك و ده سلاتيك هر هي نه وه، به سهر  
 هه موو شتيكيش له ژياندا به هيتزو تواناداره، خوايه هيچ  
 ريگريك نيه بو نه وهى كه تو پيى بيه خشى، هيچ  
 به خشه ريكيش نيه بو نه وهى كه تو ريگري لى بكه و پيى

---

(١) البخاري ٢٥٥/١ و مسلم ٤١٤ .

نه به خشیت، هیچ دهوله مهندو خاوهن دهسلات و داراییه کیش ناتوانی سوود به که سیک بگه ینن نه گهر تو سوودی پی نه گه ینی، چونکه هه موو پلهو پایهو سه روهت و سامان و دهوله مندی و داراییه ک هدر له تووه یه .

۳/۶۸ - (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ<sup>(۱)</sup>).

**واته :** هیچ خواو په ستر او یکی به دهق و شایسته نیه جگه له خوا ی کردگار که (الله) یه، تاک و تهنیا یه و هیچ شهریک و هاو به شیک نیه، هه موو دهسه لاتی که هی نه وه، هه موو سوپاس و ستایشیک هدر بز نه وه، نه و خوا یه به سهر هه موو شتیکی بوونه و هردا زور به تواناو چاودیره، هیچ هیژو توانایه ک نیه مه گهر به و نه بی، هیچ خوا یه ک نیه ته نها نه و (الله)

---

(۱) مسلم ۴۵۱/۱ .

نه بئی، کەس ناپەرستین تەنھا ئەو نه بئی، هه موو نازو نیعمەت و چاکەو بەخششێک هەر هی ئەو، سوپاس و سه نای چاک و هه ره جوان هەر بۆ ئەو، جگه له (الله) هیچ خوايه کی به هه ق نیه، ئایینی پاک و پیروژ هەر هی خوايه، نه گەر کافره کانیش پێیان ناخۆش بئی و بیبیزین، ده بئی له گهڵ خوای تاک و تەنیاو ئایینه کهی پاک و دڵسۆز بین .

٤/٦٩ - (سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ) (ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ <sup>(١)</sup> .

**واته :** پاکی و بێگهردی بۆ خوای کردگار، سوپاس و ستایشی بئی پایان بۆ خوای گهوره، خوای کردگار له هه موو شتیکی بوونه وەر گهوره تره (٣٣ جار ده گوتری)، سوپاس و ستایش و مولک و ده سه لات هەر بۆ ئەو، وه ئەو به سه ر

---

(١) واته: (هه رکەمێک له دواي هه ر نوێژێک نه مه بلی له گونا هه کانی ده بووردری نه گه ر وه کوو که فی ده ریاش وابێ) مسلم ٤١٨/١ .



هموور شتیکی ژیان و بوونه و ردای زالی و به تواناو به دهسلاته .

۷۰/۵- بسم الله الرحمن الرحيم ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿۱﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿۲﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿۳﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿۴﴾﴾ (سورة الاخلاص)

واژه: خوی کردگار که (الله) یه خوایه کی تاک و ته نیایه و، خوایه کی بی نیازو مدهسته له خه لک و پیویستی به هیچ کس و کانی نیکی نیه، هموور کس و گیانله به ریکیش پیویستی به و خوایه به بۆ پیداو یستییه کانی ژیان، نه و خوایه له کس نه بووه و کسیش له و نه بووه، وه هیچ کس و شتیکی و کو نه و نه و، هاتاو هاشیوهی نه و نه و، هیچ هابه شیکی نیه .

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿۱﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿۲﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿۳﴾ وَمِنْ شَرِّ

النَّفْسَتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١٠﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

﴿١١﴾ (سورة الفلق)

واژه : به ناوی خوای به خشنده و میهره بان نهی محمد ﷺ :  
بلی خوم دهپاریزم به پهروردگاری دروستکهری بوونه وهر له  
زهررو زیان و نه وهی که دروستی کردووه، له خراپه ی  
تاریکی نه و کاتئ دادئ، له زهررو زیان و خراپه ی جادو  
که ران کاتئ فوو له گری کویره کان ده کهن و، له خراپه ی نه و  
نیره بهرو پژدانه ی که حه سودی و به خیلی به خه لک ده به ن .

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾ مَلِكِ

النَّاسِ ﴿٣﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

﴿٥﴾ الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنْ

الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾ (سورة الناس) دواى همموو نوڙيڻيڪ <sup>(١)</sup> .

واته: به ناوى خواى به خشندهو ميهربان، نهى محمد ﷺ بلى :  
خوم ده پاريزم به خواى بونه وهر، نهو خوايهى كه پاشاو  
ده سه لاتدارى خه لکيهو، په رستراوى خه لکيه، وه له زهره رو  
زيان و خراپه ي وه سوه سه پيدا کړي په نهان و ناديار، نه وه ي  
كه خو تخته وه وه سوه سه ي خراپ ده خاته نار دل و دهر وون و  
سينه ي خه لکي له جنوکه و نينسانه کان.

نهم سوړه تانه له دواى همموو نوڙيڻيڪ ده گوترين .

٦/٧١- ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ

سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ

---

(١) ابو داود ٨٦/٢ والنسائي ٨٦/٣ وانظر، صحيح الترمذى ٨/٢ . نهم سى  
سوره ته پييان ده گوتريت په ناگه كان (المعوذات) وانظر، فتح الباري ٦٢/٩ .

أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ<sup>ط</sup> وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ<sup>ط</sup>  
 إِلَّا بِمَا شَاءَ<sup>ط</sup> وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا  
 يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا<sup>ط</sup> وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ (سورة  
 البقرة).

عَقِبَ كُلِّ صَلَاةٍ<sup>(١)</sup>.

واته : نهو خواجهی که (الله) یه جگه لهو هیچ خواو  
 په رستراوینکی به هدق و راست نییه، نهو خواجهی هه میسه  
 زیندوهو راگرو به ږتو به رو به ږپا کهری بوونه و هره، قهت خه وو  
 وه نه وزه و بوژژین نایگری و به سه ری دانایی، هه رچی له نیو  
 نه رزو ناسمانه کانه هی خواجه، نایا نهو که سه کییه که

---

(١) (هه رکه سیک له دواى هه ر نوږتیک نه مه بخوتین نهوا هیچ شتى قه ده غه ی  
 نا کات له وى به چته به هه شته و ته نیا مردن نه بن، واته نه گه ر به ری  
 ده چته به هه شته و) الانسانى فى عمل اليوم والليلة برقم ١٠٠، وابن  
 السنى برقم ١٢١ وصححه الالبانى فى صحيح الجامع ٣٣٩/٥ وسلسلة  
 الأحاديث الصحيحة ٦٩٧/٢ برقم ٩٧٢.

له پوژی بهرئ که پوژیکي زۆر ترسناک و سهخته له لای خوای گهوره تکاو پارانهوه بۆ نۆمه ته که ی ده کات، جگه له پیغه مبه ر ﷺ نه ویش ته نها به روخسه ت و مۆله ت و پینگه پیدانی خوای گه وره یه، نه ر خوايه هه موو شتیک ده زانی که له دونیادا له نیوان ده ستی ئینسانه کانه، وه نه وه ی که له دوایان جی ده مینی و له دوا پوژدا بو یان ناماده کراوه، هیچ که سیك هیچ شتیک له زانست و زانیاری خوای گه وره نازانی، مه گه ر نه وه ی که خۆی بیه وی بزانی و فیتری بکا، فراوانی کورسی تواناو ده سه لاتی خوای گه وره هه موو نه رزو تاسمانه کانی گرتۆ ته وه، پاراستنی نه م نه رزو تاسمانه ش له لایه ن خوای گه وره شتیکي زۆر ساده و ناسانه و هیچ گرانو زه حمه ت نییه، چونکه نه م خوايه زۆر به رزو بلنڊو گه وره و پایه دارو به توانایه (له دوای هه موو نوپژیک).

٧/٧٢- (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ

الْحَمْدُ يَحْيَى وَيَمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** هیچ خوابه کی به هدق نیه جگه له و خوابه ی که  
(الله) یه و تاك و ته نیایه ، هیچ شهریک و هاوبه شتیکی نیه له  
ژیان به ریوه بردندا ، سوپاس و ستایش و توانار ده سلات و  
پادشایه تی هدر بۆ ته وه ، نه و خوابه ژیان به خشو و مرینه رو ،  
همو و گیان له به رتک له بوونه و وردا ده ژینتی و ده مرینتی ، وه  
له سر همو و شتیکیش توانادار و به ده سلاته ، نه مه (۱۰)  
جار دوا ی نویژی ئیواران و به یانیان ده خویندریت .

۸/۷۳ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا  
مُتَقَبَّلًا)<sup>(۲)</sup> .

**واژه :** دوا ی ته وه ی که نویژکار له نویژی به یانیان سه لام  
ده داته وه ده لێ : خوابه داوا ی زانستیکی زۆر به سوود و پزق و  
پۆزیه کی زۆر فراوان و پاک و هه لال و کرده وه ی شایسته و  
قبول کراوت لێ ده که م .

---

(۱) رواه الترمذی ۵۱۵/۵ وأحمد ۲۲۷/۴ وانظر، تحریجه فی زاد المعاد ۳۰۰/۱ .

(۲) ابن ماجه و غیره وانظر، صحیح ابن ماجه ۱۵۲/۱ وجمع الزوائد ۱۱۱/۱۰ .

## ٢٦- دوعای نویژی پرسکردن به خوای گهوره

### (دعاء صلاة الاستخارة)

٧٤- قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُنَا  
الاستِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ ،  
يَقُولُ : (إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ  
الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ : اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ ، وَأَسْتَقْدِرُكَ  
بِقُدْرَتِكَ ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ ،  
وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ  
هَذَا الْأَمْرَ - وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ - خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ  
أَمْرِي - أَوْ قَالَ : عَاجِلُهُ وَآجِلُهُ - فَأَقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ  
بَارِكْ لِي فِيهِ ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي  
وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ : عَاجِلُهُ وَآجِلُهُ - فَاصْرِفْهُ  
عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي  
بِهِ<sup>(١)</sup> .

(١) البخاري ١٦٢٧/٧ .

جابری کوری عبدالله ﷺ ده لئی : پیغه مبهری خوا ﷺ له  
 هه موو کاروباره کانی ژياندا پرسکردن (ئيستخاره) ی فیـر  
 ده کردین و، ده یگوت : نه گهر یه کینک له ئیوه خهـم و گرفتـی  
 کاریکی هه بوو، باجگه له نوژی فرهـز، دوو رکعات نوژیـر  
 بکات، له کوتایی رکعتی دوهم یا له کوتایی نوژیـدا بلی :  
 خواجه من پرسیار به زانستی تۆ ده کهـم و خیرو چاکه له تۆ  
 ده خوازم، به توانا و دهسلاتی تۆ داوای توانستیت لی ده کهـم،  
 داوا له فـهـزل و بهخششی فراوان و گهرهـی تۆ ده کهـم، چونکه  
 تۆ به توانای و ده توانی ههـمو شتیـک بکهـی، من بی توانام و  
 ناتوانم بی ویستی تۆ هیچ شتیـک بکهـم، تۆ ههـموو شتیـک  
 ده زانی و لیت دیارو ناشکرایه، من بی تۆ هیچ نازانم و لیم  
 دیار نیه چی بکهـم باشه، چونکه تۆ فره زانای نادیارو  
 په نهانه کانی، خواجه نه گهر ده زانی نهـو کارهـم (ناوی کاره کهـت  
 دینی) بۆ نایین و دونیاو خیرو چاکهـی بۆمن تیاـیه، بۆ من  
 سووک و ناسان بکهـو هاوکاریم بکه له سهر کردنی و توانار  
 هیزم پی ببه خشه بۆ کردنی، پاشان بۆم به خیر بگیـرپهـو لیمـی  
 پیوژ بکه، نه گهر ده زانی نهـم کاره زهرهـرو زیان و خراپهـی



تيايه بۆ دىن و دونياو ژيان و گوزهران و پاشه پوژى كارم له  
 ئىستار دوا پوژ، زوو و درهنگ، لىم لادوو، منىش له كاره كه  
 لاده، بهلكو هەر چۆنىك بى بۆم به خىر بگىرەو برىارى خىرو  
 چاكەم بۆ بده، بهو كارەم پازى و قايل بكە كه بۆم برىار  
 ددهى و بۆم دىنيه پىشەوه .

بىنگومان ئەو كەسەى كه پرس به خودا دهكا، له رىگەى  
 دوعاو پارانهوهو نهجامدانى نىستخاره، پرس و پاويز به  
 خەلكى برودار دهكا، لهسەر كارەكەى جىگىرو چەسپاو دەبى  
 قەت زەرەر ناكە، چونكه خواى گەوره سهبارەت بهوه  
 دەفەرموى: ﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ  
 عَلَى اللَّهِ﴾ (ال عمران).

واته: له كاروبارى ژيانتاندا پرسىيان پى بكەن، واتە پرس  
 به نىنسانى چاك و شارهزاو پسپۆر بكەى لهبوارى خۆى،  
 نهگەر ئىرادهتان چەسپاند بۆ ئەوهى كارەكە بكەن، ئەوا پشت  
 بهخوا ببەستو كارەكە بكەن و لىنى دوو دل مەبن .

## ۲۷- زیکره‌کافی ئیواران و به‌یانیان

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحَدُّهُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ <sup>(۱)</sup>.  
 ده‌بی ئینسان به‌ناوی خواو سوپاس و ستایشکردنی و سەلات  
 و سەلام لێدان لەسەر دیداری پێغه‌مبەر ﷺ دەست پێ  
 بکاو، بلی: سوپاس و ستایش بۆ خوای تاک و تەنیا، درورد  
 سەلاوی بێ پایان لەسەر ئەو پێغه‌مبەرە کە هیچ  
 پێغه‌مبەرێکی لە دوادا نیە .

۱/۷۵- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

(۱) پێغه‌مبەر فەرموویەتی: (نەگەر هاو‌نشین بێ لە گەڵ کۆمەڵە کەسانێک  
 کە خەریکی یادی خوای گەورە بن هەر لە نوێژی بەیانیه هەتا خۆر هەڵاتن ئەو  
 پێم خۆشترە لەوەی چوار لە منداڵەکانی نیسماعیل نازاد بکەم، هەرودە  
 نەگەر هاو‌نیشینی کەسانێک بێ کە هەر لە نوێژی عەسرەود تا کوو خۆر ناوا بوون  
 خەریکی یادی خوای گەورە بن پێم خۆشترە لەوەی چوار لەو منداڵانە نازاد  
 بکەم). عن انس يرفعه أبو داود برقم ۳۶۶۷، وحسنه الألباني، صحيح أبو  
 داود ۶۹۸/۲ .

الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٠﴾ (البقرة) <sup>(١)</sup> . له بیشتر تفسیر کراوه.

۲/۷۶- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ ۞ اللَّهُ

---

(۱) سورة البقرة ایه ۲۵۵ ، ( هرکس یک کاتب بهمانی کرده و نه بلی نه و تا کور نیتاره ده کاتمه له جنز که کان پارترارو دهبی و، هر و ه هرکس یکیش کاتب نیتاره ی کرده و بیخوینسن نه و هتا بهمانی ده کاتمه لیان پارترارو دهبی )، أخرجه الحاكم ۵۶۲/۱ وصحة الالباني في صحيح الترغيب والترهيب ۲۷۳/۱ وعزاه الى النساني والطبراني وقال : إسناده الطبراني جيد .

الصَّمَدُ ﴿١﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٢﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ

كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٣﴾ ﴿ (سورة الاخلاص) له پیشتر ته فسیر کراوه

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾ مِنْ شَرِّ  
مَا خَلَقَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ  
النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

﴿٦﴾ ﴿ (سورة الفلق) له پیشتر ته فسیر کراوه

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾ مَلِكِ  
النَّاسِ ﴿٣﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ  
﴿٥﴾ الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنْ  
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾ ﴿ (سورة الناس) له پیشتر ته فسیر کراوه  
نهم سنی سوږه ته هدریه کی سنی جار ده خوینی <sup>(۱)</sup> .

---

(۱) هدرکه سنی له کاتنی بهیانی و نیواړه دادی سنی جار نهم سوږه تانه بخوینی نه و  
ددرباردی هه مووشتیکی بهسه. اخرجه ابو داود ۳۲۲/۴ و الترمذی ۵۶۷/۵  
وانظر: صحیح الترمذی ۱۸۲/۳.

۳/۷۷ - (أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لَهُ (۱) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ (۲) وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ شَرِّ مَا بَعْدَهُ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ) (۳) .

**واته :** نیتمه به یانیمان کرده وه، هه موو موئک و مال و دهسه لاتیئک هی خوایه، سوپاس و ستایش هه ر بۆ خوایه،

(۱) وإذا أمسى قال : أمسينا وأمسى الملك لله .

واته: ته گهر نیتواری کرده وه ده لئ: ( نیتمه نیتواریه مان کرده وه، هه موو موئک و دهسه لاتیئش هه ره بۆ خردایه )

(۲) وإذا أمسى قال : رب أسألك خير ما في هذه الليلة وخير ما بعدها وأعوذ بك من شر ما في هذه الليلة وشر ما بعدها .

واته: ( نه گهر نیتواری کرده وه ده لئ: خوایه داوای خیترو چاکه ی نهو شه وه دوا ی نهو شه وه لئ ده که مو خۆشم به تۆ دپاریژم له شهر و خرابه ی نهو شه وه نه وه ی دوا ی نهو شه وه ) .

(۳) مسلم ۲۰۸۸/۴

هیچ خوابه‌ک نیه جگه لهر خوابه‌ی که (الله) یه و تاک و تهنیایه، هیچ شهریک و هابو شیککی نیه، سوپاس و ستایش و تواناو ده‌سه‌لات و پادشایه‌تی بۆ نه و خوابه‌ی که به‌سه‌ر هه‌موو شته‌کانی ژبان و بوونه‌وه‌ردا زال و تواناداره، خوابه داوای خیر و چاکه‌ی نه و پۆژه و دوا ی نه م پۆژه‌شت لی ده‌که‌م، خۆم به‌تۆ له هه‌موو زهره‌رو زیان و خراپه‌ی نه‌مه‌پۆو دواته‌ری ده‌پاریزم، خوابه خۆم به‌تۆ له سستی و ته‌مه‌به‌لی و پیره‌دی و سزاو نازاری ناو ناگرو ناو گوپ ده‌پاریزم .

٤/٧٨ - (اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا) (١) وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ) (٢) .

---

(١) وَإِذَا أَمْسَى قَالَ : اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ .

واته: ( نه‌گه‌ر ئێواره‌شی کرده‌وه ده‌لی: خوابه ئێمه به‌هۆی تۆ‌وه‌وه شه‌ومان کرده‌وه، به‌هۆی تۆ‌وه‌ش به‌یانیمان کرده‌وه، به‌هۆی تۆ‌وه ده‌ژین و به‌هۆی تۆ‌وه‌ش ده‌مرین و هه‌ریۆلای تۆ‌ش ده‌گه‌ڕێنه‌وه) .

(٢) الترمذی ٤٦٦/٥، وانظر، صحيح الترمذی ١٤٢/٣ .

**واته:** خوايه به هۆى تۆوه به يانى و پۆژمان كرده وه، به هۆى تۆوه نيتوارو شهومان كرده وه، خوايه به هۆى تۆوه ده ژين و ده مرين، ده گه پرينه وه لاي تو بۆ زيندو كرده وه و لىپرسينه وه مان له كارو كرده وه كانى پابردوى ژيانمان .

٥/٧٩ - (اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ<sup>(١)</sup> لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ)<sup>(٢)</sup> .

**واته:** خوايه تو په روهر د گارى منى، جگه له تو هيچ خوايه كى به ههق و راست و شايسته ي په رستن نيه، تو منت

(١) أقر وأعترف .

(٢) (ههركهسێ كاتن نيتوارى كرده وه نه مه بلێ بړواو يه قينى بێ ههبن نه گهر لهم شهوى دا بىرى ده چيته به ههشته وه، به هه مان شتووش نه گهر به يانى كرده وه). أخرجه البخاري ١٥٠/٧ .

دروستکردوهو ژيانت پيداوم، من بندهی تو، له سر نهو به لټن و په یمانم که پښم داوی به پښی توانا نیشکینم، خواجه خوم به تو دپاریزم لهو زهرو زیان و خراپانهی که تو دروستت کردوه، دان بهو نازو نیعمت و چاکانه دینم که له سر منت کردوهو، له گونا و تاوانه کانم ده گره پیموه لای تو، بو لای تو په شیمان دهموه، دان به هلهو تاوانه کانم دینم و لییان په شیمانم، ده که واته لیم خوشبه، چونکه جگه له تو کهس تواناو دسه لاتی لیبوردن و لیخوشبوونی له گونا و تاوانه کان نیه.

۶/۸۰ - (اللهمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ <sup>(۱)</sup> أَشْهَدُكَ أَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ

---

(۱) واذا أمسى قال : اللهم إني أمسيت .

واته : ( نه گهر نښتواری کردهوه ده لټی : خواجه من شوم کردهوه ... )



لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ) (چوار جار) <sup>(۱)</sup> .

**واټه :** چوار جار دهلی : خواجه به هوی تووه پوژو به یانیم  
کرده وه هم، خواجه من و سه رجه م خه لک و دروستکار و  
فریشته کان و هه لگرانی تهخت و باره گات گواهی ددهن که  
تو نهو خوا (الله) یه ی که جگه له تو هیچ خواجه کی به ههق  
و راست نیه، تو تاک و ته نیار بی شه ریک و هاوه لی له  
دروستکردن و به رپوه بردندا، گواهی ددهن که موحه مده  
بهنده و په یامبه ری تویه .

۷/۸۱- (اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي <sup>(۲)</sup> مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

---

(۱) (همرکه سیک کاتن به یانی کرده وه یاخود نیواره ی کرده وه چوار جار ان  
نمه بلن نهوا خوی گه وره له ناگری دوزه خ نازادی دهکات). أخرجه أبو  
داود ۳۱۷/۴ والبخاری في الأدب المفرد برقم ۱۲۰۱ والنسائي في عمل  
اليوم الليلة برقم ۹، وابن السني برقم ۷۰ وحسن سماعة الشيخ ابن باز  
إسناد النسائي وأبي داود في تحفة الأخيار ص ۲۳ .

(۲) وإذا أمسى قال : اللهم ما أمسى بي . . . . .

واټه : (ته گهر نیواره ی کرده وه دهلی : ( خواجه هه رچی لهو نیواره یه .... )

فَمِنْكَ وَحَدِّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه هدرنازو نيعمهت و خيرو چاكيهك كه تو لهم به يانييه به منت داوه، يا به يه كينك له دروستكراوه كاني خوت به من داوه، تهنها له لای توئی تاك و تهنيايه، تو هيچ هاوه ليكت نيه، خواجه سوپاس و پيزو پيتزانين هدر بو تويه.

۸/۸۲- (اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي — اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) (سنى جار)<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) هدر كمينك كاتس به ياني كرده وه سنى جاران نه مه بلى نهوا سوپاسگوزارى نهو روزهى به جيتهئاوه، ههروه ها نه گمر نيتوارهى كرده وه بيلى نهوا سوپاسگوزارى نهو شوهى به جيتهئاوه. آخرجه ابو داود ۴/۳۱۸، والنسائى في عمل اليوم واللييلة برقم ۷ وابن السني برقم ۴۱ وابن حبان (موارد) ۲۳۶۱ وحسن ابن باز إسناده في تحفة الأخيار ص ۲۴.

(۲) ابو داود ۴/۳۲۴، وأحمد ۵/۴۲ والنسائى في عمل اليوم واللييلة برقم ۲۲ وابن السني برقم ۶۹ والبخاري في الأدب المفرد وحسن العلامة ابن باز إسناده في تحفة الأخيار ص ۲۶.

**وااته :** سى جار دهلى : خوايه لاشهم چاك و ساغ و سهلامهت و تهنديروست باش بكه، خوايه بيستق و گويم چاك و باش و ساغ و سهلامهت بكه، خوايه چاو و بينينم چاك و سهلامهت بكه، خوايه جگه له تۆ (الله) هيچ خوايه كى هدىق و شايسته نيه، خوايه بهتۆ خۆم دهپاريزم له ههژارى و بى باوهپى و سزاو نازارى ناو گوپ، خوايه جگه لهتۆ هيچ خوايه كى ترى به هدىق و شايستهى پهرستن نيه.

۹/۸۳ - (حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ) (سَبْعَ مَرَّاتٍ)<sup>(۱)</sup>.

**واته :** نهو خوايهم بهسه كه (الله) يه، تاك و تهنيايه و جگه لهو هيچ خوايه كى تر نيه، پشت بهو ده بهستم، نهو خوايه

---

(۱) ههركه سيك كاتى بهيانى و نيتواري كرده وه ههوت جاران نه مه بلى نهوا خواي گه و ره له كاروبارى دونيا و رۆژى دوايسى كه پتووى سهرقال بووه و خه مى لى دهخوات رزگارى دهكات. أخرجه ابن السني برقم، ۷۱ مرفوعاً وأبو داود مرفوعاً ۳۲۱/۴، وصحيح شعيب وعبدالقادر الأرناؤوط . انظر، زاد المعاد ۳۷۶/۲ .

په روږدگارۍ ته خت و باره گای گه وړه و بالاڼه ، (۷) جار نه وړه ده لیت .

۱۰/۸۴ - (اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي)<sup>(۱)</sup> .

واټه : خوايه من له دونيار دواړژدا داواي خيرو چاكوړ ساغي و سه لاهه تي و ليتور دن و ليتخوشبونوت لي ده كه م، خوايه له باره ي دين و دونيار سه روه ت و سامان و خانه واده كه م، داواي خيرو خوشي و ساغي و سه لاهه تيت لي ده كه م، خوايه عهيب و عارم داپوشه، خوايه له ترس و توقين بمپاريژه، خوايه له ودم بپاريژه كه له نيوان دهسته كام دايه و دياره، له ودي كه له دواوه م و نادياره له ودي كه له دهسته راست و له پيشه وده م، له ودي كه له چه پ و له دواوه م له ودي

---

(۱) ابر داود و ابن ماجه وانظر، صحيح ابن ماجه ۲/۳۳۲ .

که له سه رومو و سه رومدا زاله، خوايه به گه و ده یی و ده سه لاتی تو خوم له وه ده پاریزم که له ژیره وه به نهینی ره شه کوژو تیور بکریم و فرو فیل و ستمم له گه لدا بکریت. ۱۱/۸۵ - (اللَّهُمَّ عَالَمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجْرُهُ إِلَى مُسْلِمٍ)<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** نهی خوی پنهان و ناشکراکان، دروستکاری نه رزو ناسمانه کان، په روره د گارو پاشای هه موو شتیکی له بوونه وه، گه واهی ددهم که جگه له تو هیچ خوايه کی به هق و په وایه، خوم به تو له خراپه ی دل و ددروغ و له زهرو زیان و خراپه ی شهیتانی به در هاوه لدانانی ده پاریزم، وه خوم ده پاریزم له وهی که بوخوم هیچ گوناه و تاوانیک له خوم بنالینم و نه نجامی بدهم، یا بیبه مه سه هر هیچ موسلمانیک و تییه به گلیتم .

---

(۱) الترمذی و أبو داود وانظر، : صحیح الترمذی ۱۴۲/۳ .

۱۲/۸۶ - (بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ) (سنن جابر)<sup>(۱)</sup>.

**واته :** به ناوی نهو خواجهی که هدرچی له نه رزو ناسمانه له گهل ناوی خوا هیچ زهره رو زیانینکی ناییت، نهو خواجهی که زور بیسه رو زانایه . (سنن جابر ده گوتریت) .

۱۳/۸۷ - (رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا) (سنن جابر)<sup>(۲)</sup> .

(۱) هدرکه سیک کاتن به یانی کرده وه کاتن نیتواری کرده وه سنن جابران نه مه بلن نهوا هیچ شتیک زسانی پیناگه به نیت. أخرجه أبو داود ۳۲۳/۴ والترمذی ۴۶۵/۵ وابن ماجه وأحمد . انظر : صحيح ابن ماجه ۳۳۲/۲ وحسن إسناده العلامة ابن باز في تحفة الأخيار، ص ۳۹ .

(۲) (ههه که سیک کاتن به یانی کرده وه سنن جابران و کاتنیکش نیتواری کرده وه سنن جابران نه مه بلن نهوا مافه له سهه خودای گه وره له پرزوی قیامتدا رازی بکات.، أحمد ۳۳۷/۴ والنسائی في عمل اليوم والليلة برقم ۴ وابن السنی برقم ۶۸ وأبو داود ۳۱۸/۴ والترمذی ۴۶۵/۵ وحسنه ابن باز في تحفة الأخيار ص ۳۹ .

**واټه :** پازيم خوا (الله) په روږد گارم بڼې، نيسلام نايښي  
ژيانم بڼې، موځمه د پيغه مېر ﷺ پيشه وام بڼې. ( سى جار  
ده گوټريت ) .

۸۸/۱۴ - ( يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ  
كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ )<sup>(۱)</sup> .

**واټه :** نهى خواى هميشه زيندوړ راگرى كايه و بوونه وږ،  
به ږه حمه تى تو په نا ده گرم و داواى كومه كى و هاوكارى و  
فريا خوازيت لى ده كم، خوايه هم موړ كارو باره كاني ژيانم  
چاك و ساز بكه، خوايه بو چاو تروكانيك و بره ژيانيك  
شتيكم له سږ نه كه يته بارو دږدو به لا، نه م ده يته ده ست  
نه فسي به دى خزم، چونكه نه فسم كارى خراپ و ناشه رعيم  
پى ده كات، زه رږو زيان له دوناو دواړوژم ده دات .

---

(۱) الحاكم وصححه و وافقه الذهبي ۵۴۵/۱ وانظر، صحيح الترغيب والترهيب  
۲۷۳/۱ .

۱۵/۸۹ - (أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ<sup>(۱)</sup>)، اللَّهُمَّ  
إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ<sup>(۲)</sup>، فَتَحَهُ، وَنَصَرَهُ وَنُورَهُ، وَبَرَكَّتْهُ،  
وَهْدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ<sup>(۳)</sup> .

**واته :** خواجه نیت به یانی و پوژمان کرده و بووین، وه  
همو موټک و دسه لاتیکیش که بوو، هی خوای  
پهرو ردگاری جیهانیانه، خواجه من داوای خترو چاکه ی

---

(۱) وإذا أمسى قال : أمسينا وأمسى الملك لله رب العالمين .

واته : کاتیکیش نیتواری کرده و ده تی : ( امسینا وامسی الملك لله رب العالمين ).  
واته : نیت به یاناردمان کرده و ده موو موټک و دسه لاتیکیش هه ی  
خوای پهرو ردگاری جیهانیانه .

(۲) وإذا أمسى قال : اللهم إني أسألك خير هذه الليلة فتحها ونصرها ونورها  
وبركتها وهداها وأعوذ بك من شر ما فيها وشر ما بعدها .

واته : خواجه من داوای خترو چاکه ی نهو شهوت لی ده کم له کرانه و ده  
سهر که و تن و روناکی و فیهو ریتماییه که ی و خوشم هه به تو دپاریزم له هه رچی  
شهر و خراپه ی که له و شهو له دوا ی نهو شهو دا هه یه .

(۳) أبو داود ۳۲۲/۴ وحسن إسناده شعيب وعبد القادر الأرناؤوط في تحقيق زاد  
المعاد ۳۷۳/۲ .



نه روزت لی ده کم، له کرانه وهو سهر که وتن روناکی و  
 بده که تی و رینماییه که ی، وه خوځم به تو ده پاریزم له هه مو  
 زهرو زیان و خراپه یه که له مړوژه دایه و له دوایه تی .

۱۶/۹۰ - (أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ (۱)، وَعَلَى كَلِمَةِ  
 الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ،  
 حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ) (۲) .

**واژه :** خواجه نیمة به یانی و رۆژمان کرده وه له سهر پاکی و  
 سروشتی نیسلام، له سهر وتهی پاک و پیروزو دلسوژ، له سهر  
 نایینی موحه مدهی پیغه مبه رمان ﷺ، وه له سهر ریتبازی  
 میلله تی ئیبراهیمی باوکمان، به پاکی و بی گهردی و به  
 موسلمانیتی رۆژمان کرده وه، من موشریک و هاوبه ش

(۱) وَإِذَا أَمْسَى قَالَ : أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ .

کاتیکیش نیتواری کرده وه ده تی: ( أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ) .

واژه: له سهر فیتروته و فرچکی نیسلام نیتواریمان کرده وه.

(۲) أحمد ۴/۶۰۶ و ۴۰۷ وابن السنی فی عمل الیوم واللیلة برقم ۳۴ وانظر :

صحیح الجامع ۴/۲۰۹ .

پهیدا کړ نیم، وک نه وانهی که شریک و هاوړل بۆ تو بریار دده دن.  
 ۱۷/۹۱ - ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)) (مِائَةٌ مَرَّةً)<sup>(۱)</sup>.

**واته:** (۱۰۰) جار ده لیسې: پاکې و ینگه ردی بۆ خواجه  
 سوپاس و ستایش بۆ خواجه.

۱۸/۹۲ - (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
 الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) عَشْرَ مَرَّاتٍ (۲) أَوْ (مَرَّةً  
 وَاحِدَةً عِنْدَ الْكَسَلِ)<sup>(۳)</sup>.

(۱) هر که سیک کاتیک به یانی و نیواری کرده ود سه جار ان نه مه بلې،  
 له روزی قیامتدا کهس نییه شتیکی چاکتری لهو کهسه له گمیل خوی  
 هینابن مه گهر به کی: و د کو نه وی گوتبن یاخود له وی زیاتر گوتبن. مسلم  
 ۲۰۷۱/۴.

(۲) النسائي في عمل اليوم والليلة برقم ۲۴ وانظر، : صحيح الترغيب والترهيب  
 ۲۷۲/۱، وتحفة الاخيار ابن باز ص ۴۴ و انظر، فضلها في ص ۱۴۶، حديث  
 رقم ۲۵۵.

(۳) ابو داود ۳۱۹/۴ وابن ماجه وأحمد ۶۰/۴ وانظر، : صحيح الترغيب  
 والترهيب ۲۷۰/۱، وصحيح أبو داود ۹۵۷/۳، وصحيح ابن ماجه ۳۳۱/۲  
 وزاد المعاد ۳۷۷/۲.

**واته :** هیچ خوايهك نيه جگه له خوا (الله) نه بێ تاك و  
تهنيايه، هیچ شهريك و هاوهلێكى نيه له ژيان و  
به پرتوه بردندا، هه موو مولك و دهسهلات و سوپاس و  
ستايشيك بۆ نهوه، وه له سه ره موو شته كانى ژيان و  
بوونه وه ريش په يدارو تواناداره، (١٠) جار ده گوترى، يان  
له كاتى هه ر بېتاقه تيهك جارێك ده گوترى .

١٩/٩٣ - (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) مائۀ مَرَّةٍ إِذَا أَصْبَحَ<sup>(١)</sup> .

**واته :** هیچ خوايهك نيه جگه له (الله)، نهو خوايهى كه  
تاك و تهنيايه، هیچ شهريك و هاوهلێكى نيه، هه موو مولك  
و دهسهلات و سوپاس و ستايشيك هه ر بۆ نهوه و له سه ره

---

(١) هه ركهميئك له رۆژێكدا سه د جارێك نه مه بلى، وه كوو نهوه وايه كه  
ده بندهى نازاد كردين و هه روه ها سه د چاكه شى بۆ ده نووسى و سه د  
گوناھيشى له سه ره ره ش ده كرتيهوه، نه م رۆژه شى هه تا ئيواره ده كاتهوه له  
شه يتان پارێزراو ده بن، له رۆژى دواييشدا كه سه له و باشتر له گمڵ خۆى  
ناھيتى مه گه ر په كيتك بى كه له و زياترى گوتبى. البخاري ٩٥/٤،  
ومسلم ٢٠٧١/٤ .

هه موو شته کانی ژیان زۆر تواناداره، (کاتی به یانی بوویه وه  
سه د جار نه وه ده گوتریت) .

۲۰/۹۴ - (سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ  
عَرْشِهِ وَمَنْدَادَ كَلِمَاتِهِ) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِذَا أَصْبَحَ<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** به سوپاس و ستایش خوا پاکی و بینگهردی بو خوای  
گه وه به قه د ژماره ی دروستکراوه کان و په زامه ندی خو ی و  
به قه د کیش و گرانی ته خت و باره گای خو ت و به قه د زۆری و  
فراوانی وشه کانی ((کاتی به یانی بۆه سی جار ده گوتریت)).

۲۱/۹۵ - اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا  
مُتَقَبَّلًا (إِذَا أَصْبَحَ)<sup>(۲)</sup> .

**واژه :** خوايه من داوای زانست و زانیاریه کی فره به سوود و  
پزق و پۆزیه کی زۆر پاک و بینگهردو هه لال و فراوان و کارو  
کرده وه یه کی چاک و وه رگیاوت لی ده که م، (کاتی به یانی بۆه

---

(۱) مسلم ۲۰۹۰/۴ .

(۲) أخرجه السني في عمل اليوم والليلة برقم ۵۴ وابن ماجه برقم ۹۲۵ وحسن  
إسناده عبدالقادر وشعيب الأرناؤوط تحقيق زاد المعاد ۳۷۵/۲ .

ده گوتری).

۲۲/۹۶ - ﴿أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ﴾ (مِائَةً مَرَّةً فِي الْيَوْمِ) <sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه له گوناھ و تاوانه کانم خوش به، گه رآمده لای تو، پەشیمانم له گوناھ و تاوانه کانم، (له پوژیکدا سەد جار ده گوتری).

۲۳/۹۷ - ﴿أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ الثَّمَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ﴾  
(ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِذَا أَمْسَى) <sup>(۲)</sup>.

**واته :** خۆم ده پاریزم به وشه بهرزو به ریزو تیرو ته راوه کانی خوای کردگار، له زهردرو زیان و خراپه ی هه رچی خوا دروستی کردوه (کاتی ئیواره داهات (۳) جار ده گوتری).

۲۴/۹۸ - ﴿اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ﴾ (عَشْرًا)

---

(۱) البخاري مع الفتح ۱/۱۱، ومسلم ۴/۲۰۷۵.

(۲) هەر که شتێک کاتی ئیواره ی کردوه سێ جارێک نه مه بڵێ، هیچ شتێک له م شهوه دا زیانی پێ ناگهیه نیت. أخرجه أحمد ۲/۲۹۰، وانسانی فی عمل الیوم واللیلة برقم ۵۹۰ وابن السنی برقم ۶۸ وانظر، : صحیح الترمذی ۳/۱۸۷ وصحیح ابن ماجه ۲/۲۶۶ وتحفة الأخیار ص ۴۵.



النَّفْسَتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١٠﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

﴿١٠﴾ (سورة الفلق) له پیشتتر ته فسیر کراوه.

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾ مَلِكِ  
النَّاسِ ﴿٣﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ  
﴿٥﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنَ

الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾ (سورة الناس). له پیشتتر ته فسیر کراوه

ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ  
وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ <sup>(١)</sup>.

سوننه ته نینسان له کاتی خه ورتن له سه ر جیگای پاکشانی  
هر دوو دهسته کانی ویک بینیتته وه کو مشتیککی لی بکار  
به زار فوویان پیدابکا، نه م سورپه تانه ی تیدا بخوینیتته وه  
(۳ جار) دهسته کانی به سه ر روخسارو له شیدا ده هیئت.  
له سه رو روخساریده وه ده ست پیده کات نینجا نه وانی دیکه.

---

(۱) البخاري مع الفتح ۶۲/۹ ومسلم ۱۷۲۳/۴ .

۲/۱۰۰ - ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ  
سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ  
ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ  
إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا  
يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾﴾ (سورة البقرة)  
(<sup>۱</sup>) له بیشتر تفسیر کراوه

۳/۱۰۱ - ﴿ءَاَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ  
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَاَمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكَاتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ  
لَا نَفَرَقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا

---

(۱) من قراها إذا أوى إلى فراشه فإنه لن يزال عليه من الله حافظ ولا يقربه  
شیطان حتی یصبح، البخاری مع الفتح ۴/۸۸۷.

واته: هر که مستیک کاتی که دهجته نیو جیگی نووستنی نهام نایهته بخوتسن  
نخوا بهردوام خوی گموره ددیاریزی و هتا بهیانیش دهکاتهوه شهیتان لین  
نزیک نایستهوه.



وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ  
 اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ  
 رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ كُنَّا مُسِيئِينَ أَوْ أخطَانَا رَبَّنَا وَلَا  
 تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ  
 قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا  
 وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾ (البقرة) <sup>(١)</sup>.

**واژه:** سدره تاي هاتنی نیسلام و دابه زینی قورئان،  
 پیغمه مبدر ﷺ بروای بهو قورئانه هیتنا که له لایه ن خواره  
 بوی دابه زیوه، وه دواتر هه موو نیمانداران به تیکرا پروایان  
 به خواو فریشه کانی و به پهرتوو که دابه زیوه کانی و به  
 پیغمه مبدره ره وانه کراوه کانی هیتنا، ده بی بروادار بیروباوه پری

(١) من قراهما فی لیلۃ کفتاه، البخاری مع الفتح ٩٤/٩ و مسلم ٥٥٤/١،  
 والایتان من سورة البقرة ٢٨٥-٢٨٦.

واژه: هه رکه سیک له شه ویک دا نه مانه بخوینن پیویتی به هیچی تر نابن.

وابی و بلی : خواجه نیمه له برپا هیئانمان هیچ فەرق و  
 جیاوازیەك ناکەین لەنێوان پیڤەمبەرانی تو، کەواتە برپامان  
 بەهەموویانە، کە پیڤەمبەر و پەوانە کراوی خوان، وەدوای  
 ئەوێ کە پیڤەمبەر ﷺ پەیامە پیۆزەکەێ خوای کردگاری  
 بە برپاداران راگەیاندا، ئەوانیش گوتیان، ئەێ خوای  
 پەروردگار، وا نیمه گویمان لەم پەیامە بوو، پەیرەویان  
 کرد، دەتۆش لیمان خوش ببە، چونکە چارەنووس و گەڕانەو  
 هەر بۆ لای تۆیە، خوای گەورە زیاد لە توانا و پێویست داوا  
 لە هیچ خودو کەسیك ناکا، کارو عیبادهتیک بکا کە لە  
 توانیدا نەبێ، بۆیە هەرچی چاکە نەگەر بیکا بۆ خۆیەتی،  
 وە هەرچی خراپەییە نەگەر بیکا ئەو لەسەر خۆیەتی و لە  
 پۆژی دوایی پیتی سزار نازار دەدرێ و دیتەوێ پێی، خواجه  
 لیمان مەگرە نەگەر کارو کردەوێکی خراپمان بەهەڵو  
 بەلەبیرچوون کرد، یانەمان زانی کە ئەو یاساغ و حەرام و  
 گوناھە، بە گوناھ و تاوانمان لەسەر مەنووسە، بارو ئەرکمان  
 قورس مەکە بەو شێوەی کە خستتە سەر شان و بالی ئەوانەێ

پیش نیتمود نذرک و بارت گران کردن، شتتیکمان. له سهر دامه نی و به دهر دو به لایه کمان تاقی مه که وه که له تواناو ده سولات و نیمان و خوراکریمان دانه بی، خواجه نیمان ببوره و، نیمان خوشبه و ره حمان پی بکه، خواجه هدر تو تاکه پشت و په ناو راگرمانی، ده به سهر خه لکی بی باوهردا سهرمان بخه و زالنمان بکه و هاوکاریمان بکه.

۴/۱۰۲ - ﴿بِاسْمِكَ<sup>(۱)</sup> رَبِّي وَضَعْتُ جَنِي، وَبِكَ أَرْفَعُهُ فَإِنْ أَمْسَكَتَ نَفْسِي فَأَرْحَمْهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا، بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ<sup>(۲)</sup> .

---

(۱) ( إذا قام أحدكم من فراشه ثم رجع إليه فلينفذه بصنفة إزاره ثلاث مرات وليسم الله فإنه لا يدرى ما خلفه عليه بعده وإذا اضطجع فليقل .. ) الحديث.

واته: (ههركه سیتك له نیتوه کاتیتك له نیتو جی و بالینگانی خزی هه لساو پاشان بوی گه پرایه وه، بابهلچکی که واکهی سی جاران جینگاکهی بته کیتی و ناوی خودایتنی چونکه نه و نازانی له دواى جیهیتشتنی چى هاتزته سهر، نه گهریش له سهری پالکهوت بابلتی... ) فدرمروده که.

(۲) البخاري ۱۱/۱۲۶، ومسلم ۴/۲۰۸۴ .

**واټه :** نهی پوره دگار به ناوی تو ته نیشتم له سهر جی و زه وی دانا، به ناوی تووه هلی ده گرم و به رزی ده که موه له سهر جی، نه گهر گیانی منت کیشار بوخوت برده وه، ره حم پی بکه، وه نه گهر ویتد امه وه نارد ته وه نازادت کرد، بومی بیاریزه له گوناه و تاوان و دوردو به لا، به وهی که به نده چاکه کانی خوت پیی ده پاریزی .

۵/۱۰۳ - ﴿اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوْفَّاهَا، لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا، إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَأَحْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَهَا فَاعْفِرْ لَهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ﴾ (۱) .

**واټه :** خواجه گیان به راستی تو خودی منت دروست کردوه، هر توش ده یرینی، خواجه مردن و ژبنم هر به ده ست تویه، نه گهر ده یرینی بیاریزه ناگاداری به، نه گهر مراندت نه وای خوشبه، خواجه داوای خیر و خوشی و ساغ و سه لامه تی و ته ندروستی داشت لی ده که م .

---

(۱) أخرجه مسلم ۲۰۸۳/۴ وأحمد بلفظه ۷۹/۲ .

۶/۱۰۴ - ﴿اللَّهُمَّ قِنِي﴾ <sup>(۱)</sup> عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ <sup>(۲)</sup> .

**واژه :** خوايه له سزاو دږزهځ و نازاري خوت بمپاريزه نهو  
رږڅه ي که بنده کاني خوت زيندوو ده که يته وه .

۷/۱۰۵ - ﴿بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا﴾ <sup>(۳)</sup> .

**واژه :** خوايه به ناوي توره دهرم و ده ژيمه وه له خه و زيندوو  
ده ېمه وه .

۸/۱۰۶ - ﴿سُبْحَانَ اللَّهِ (ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ)﴾ <sup>(۴)</sup> وَالْحَمْدُ لِلَّهِ (ثَلَاثًا  
وَلَاثِينَ) وَاللَّهُ أَكْبَرُ (أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ) .

**واژه :** (۳۳) جار ده لئ : پاکی و بېنګه ردی بو تو ، (۳۳) جار  
ده لئ سوپاس و ستايش بو تو ، (۳۴) جار ده لئ : خوا هره  
ګه وره يه ، خوا له هه موو شتيك ګه وره تره .

---

(۱) (کاتې پيغه مېهر <sup>(ﷺ)</sup>) بويستبا له سر جينګاکه ي پالکھوئ، ددستی

راستی ده خسته ژړر روومه تی خوی و پاشان ده يفرموو... فهرموده که

(۲) أبو داود بلفظه ۳۱۱/۴ وانظر، صحيح الترمذی ۱۴۳/۳ .

(۳) البخاري مع الفتح ۱۱۳/۱۱ ومسلم ۲۰۸۳/۴ .

(۴) (هر که سينک کاتي چوونه نير جينګه ي خه وتنی ناوا بلئ نهوا

له خزمه تکار يوې باشرد.) البخاري مع الفتح ۷۱/۷ ومسلم ۲۰۹۱/۴ .

۹/۱۰۷ - ﴿اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى،  
وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ  
أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ  
الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ،  
وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ  
الْفَقْرِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** نهی خوای په‌روەردگاری ھەوت ناسمانەکان و زەوی،  
په‌روەردگاری تەخت و بارەگای گەورەو گوشار،  
په‌روەردگارمان په‌روەردگاری ھەموو شتیکی بوونەوەرە،  
دروستکەری دەنک و ناک و ئەوێ کە تیایەتی، دابەزینەری  
تەوارت و ئینجیل و فورقان (لَیْکَ جِیَاکەرەوێ ھەق  
وناھەق)، خوایە خۆم دەپاریزم بەتۆ لە ھەموو خراپەییەکی  
ژیان، خوایە چارەنووس و نێو چەوانی من بە دەست تۆیەو

---

(۱) مسلم ۲۰۸۴/۴ .

له‌لای تۆیه، خوایه هەر تۆیه که‌می و هیچ شتێک پێش تۆ  
 له‌ بوون نه‌بووه‌و نیه، خوایه تۆ کۆتا و دو‌ماهی و، هیچ  
 شتێک له‌دوای تۆ نیه و ناژی و نامی‌نی، تۆ دیارو ناشکرای  
 و له‌سه‌ر ووی له‌و دیوی تۆ هیچ شتێکی تر نیه، خوایه تۆ  
 خوایه‌کی په‌نهانی و نادیا‌ری وه‌کو خودی خۆت، جگه‌ له‌تۆ  
 له‌ خواره تۆ هیچ خوایه‌کی تری به‌هه‌ق و په‌وا نیه، خوایه  
 قه‌رزمان له‌جیاتنی ئێمه‌ بۆ جی به‌جی بکه‌وه‌و، له‌هه‌ژاری  
 رزگارمان بکه‌ .

۱۰۸/۱۰ - ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَّانَا، وَأَوَّانَا،  
 فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِي﴾ <sup>(۱)</sup> .

**واته :** سوپاس و ستایش بۆ ئه‌و خوایه‌ی که‌ ئا‌ری دا‌ین و  
 خواردن و خۆراکی پێدا‌ین و دا‌ده‌و په‌نا‌ی دا‌ین، ده‌نا چه‌ندان  
 که‌سی تر هه‌ن که‌ تێرو ته‌ژی نه‌کرا‌ون، په‌نا‌و دا‌ده‌ش  
 نه‌درا‌ون، بێ خواردن و خۆراک و بێ پشت و په‌نان.

---

(۱) مسلم ۲۰۸۵/۴ .

۱۰۹/۱۱ - ﴿اللَّهُمَّ عَالَمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،  
أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ  
أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** نهی خوای پنهان و ناشکراکان، دروستکاری نهرزو  
ناسمانه‌کان، پره‌ردگارو خاوه‌نی هدموو شتیکی، گه‌راهی  
ده‌دم که جگه له‌تو هیچ خواجه‌کی تر نیه خبوم به‌تو له  
خرابه‌ی دل و دهر و نم و له زهره‌رو زیان و خراپه‌ی شه‌یتانی  
به‌دو هاوه‌لدانانی ده‌پاریژم، خوم ده‌پاریژم له‌وی که بوخوم  
هیچ گونا‌ه و تاوانیک له‌خوم بنالینم و نه‌نجامی بدهم، یا  
بیبه‌مه سهر هیچ موسلمانیک و تییه‌و بگلیتم.

۱۱۰/۱۲ - ﴿يَقْرَأُ (الْم) السَّجْدَةَ وَتَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ  
الْمُلْكُ﴾<sup>(۲)</sup>. سوره‌تی (السجدة) وسوره‌تی (الملک) تا کۆتایی  
ده‌خوینی .

(۱) أبو داود ۳۱۷/۴ وانظر، صحيح الترمذی ۱۴۲/۳ .

(۲) الترمذی والنسائی وانظر، صحيح الجامع ۲۵۵/۴ .



۱۱۱/۱۳- ﴿اللَّهُمَّ<sup>(۱)</sup> أَسَلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَقَوَّضْتُ أَمْرِي  
إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً  
وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ  
الَّذِي أُنْزِلَتْ وَبَنِيِّكَ الَّذِي أُرْسِلَتْ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه خۆم تهسلیم و پادهستی تۆ کردووه، کاروباری  
خۆم به تۆ سپاردووو په نام بردۆته بهر تۆ، هه رتۆ پشت و  
په نامانی، به خوۆشی و به ناخوۆشی بۆ لای تۆین، هیچ پشت و  
په ناگه و دالدو رزگارگه یهك نیه تهنها له لای تۆ نه بی، خواجه  
بروام بهو په رتووکه ی تۆ هیناوه که ناردوته و دات به زاندووو،  
بروام بهو پیغه مبه ره هیناوه که ره وانه ت کردووو .

---

(۱) (نه گهر و یستت بجیته سه ر جیگه ی خه و تنتت شهوا به ویتنه ی دهست  
نویژوگرتنت بۆ نویژو دهست نویژو هه لگه و پاشان له سه ر لای راسته  
پاله که ووه نینجا بلێ...) فەرمروده که.

(۲) (فەرمرویه تی (نه گهر مردی، نه وه له سه ر فیه رت مردووی)، البخاری مع  
الفتح ۱۱۳/۱۱ و مسلم ۲۰۸۱/۴ .

## ۲۹-دوعا کردنی کاتی شهو به ناگایبیتته و مو خوت بسوریننی

۱۱۲- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ﴾ (۱).

**واته :** هیچ خواجه ک نیه جگه لهو خواجهی که (الله) یه ،  
خواجه کی تاک و تهنیاو به تواناو ددهسلات و زهبر به ددهسته ،  
په رورده گاری نه رزو ناسمانه کان و نه وهی که له نیوانیاندا  
هدهیه ، نهو خواجه زور به ددهسلات و زال و لیخوشبووه .

## ۳۰-دوعای له خه و دا ترسان و نه وهی هه ست

### به دله راو کنی دهکات

۱۱۳- ﴿أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ

---

(۱) نه مه له کاتیکدا دهلی نه گهر له شه و دا خزی له نه نیشتیکه وه و ده گنیرا سه ر  
ته نیشته که ی دیکه ی .

أَخْرَجَهُ الْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ وَوَافَقَهُ الذَّهَبِيُّ ۵۴۰/۱ وَالنَّسَائِيُّ فِي عَمَلِ الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ  
وَابْنُ السَّيِّ وَانْظُرْ، صَحِيحُ الْجَامِعِ ۲۱۳/۴ .

عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَخْضَرُونَ»<sup>(۱)</sup>.  
**واژه :** خۆم به وشه ته‌واو و پێدژه‌کانی خوای گه‌وره له سزاو  
 توپه ب‌وونی خۆی ده‌پاریزم، خۆم له‌زه‌ره‌رو زیان و خراپه‌ی  
 ب‌هنده‌کانی ده‌پاریزم، وه‌خۆم له وه‌سو‌سه‌و خه‌ته‌ره‌و خوتخوته‌ی  
 خراپه‌ی شه‌یتانه‌کان ده‌پاریزم له ناماده‌بوونیان، له‌کاتی  
 سه‌ره‌مه‌رگ و له هه‌موو کات و پێگافه‌کانی ژياندا .

### ۳۱- ئه‌وه‌ی له‌کاتی ب‌ینی خه‌وی ناخۆش ده‌کری

۱/۱۱۴- ﴿يَنْفُثُ عَنْ يَسَارِهِ﴾ ثلاثاً<sup>(۲)</sup>.  
 پێویسته ئینسان کاتی خه‌ونی خراپ و ناخۆش و به‌ترس  
 ده‌بینی، که هه‌ستایه‌وه (۳) جار : أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
 الرَّجِيمِ ب‌لی و تف به لای ده‌سته چه‌پی خۆیدا له‌زه‌وی ب‌کات .  
 ۲/۱۱۴- ﴿يَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ وَمِنْ شَرِّ مَا رَأَى﴾ (ثَلَاثَ  
 مَرَّاتٍ)<sup>(۳)</sup> .

(۱) أبو داود ۱۲/۴ وانظر، صحيح الترمذی ۱۷۱/۳ .

(۲) مسلم ۱۷۷۲/۴ .

(۳) مسلم ۱۷۷۲/۴، ۱۷۷۳ .

**واته:** سى جار خوى به خوا له شهيتانه كانى نه فرته ليکراو و له زهره رو زيان و نهو خراپه ي که له خه و بينيويه تى ده پاريزى و په نا ده گريت، ده لى: **أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ**، واته: خوايه خوم به تو له شهيتانى دوور خراوه و نه فرته ليکراو ده پاريزم لهو خه ونه ناخوشه .

۱۱۴/۳ - (لا يحدّث بها احدا) <sup>(۱)</sup> .

نابى خه ونه که بو که س بگيريتسه وه، نه ویش ته عبيرى خه ونه که بداته وه، نه وه کو چوڼ بللى واده رچيت و بيته دى .  
۱۱۴/۴ - **﴿يَتَحَوَّلُ عَنْ جَنِّهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ﴾** <sup>(۲)</sup> .

**واته:** دواى نه وه ي که خه ون ده بينى و له خه و نه ناگا دى، ده بى خوى له سهر نه و لاتنه نيسته وه رگيرى .  
۱۱۵/۵ - **﴿يَقُومُ يُصَلِّيْ اِنْ اَرَادَ ذَلِكَ﴾** <sup>(۳)</sup> .

نه گهر ويستى له خه و نه لده ستى و نويزى سونه ت ده کات .

(۱) مسلم ۱۷۷۲/۴ .

(۲) مسلم ۱۷۷۳/۴ .

(۳) مسلم ۱۷۷۳/۴ .

## ۲۲- دوعای پارانیهوه له نویژی وتردا

۱/۱۱۶ - اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ،  
وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ وَبَارِكْ لِي فِيمَا أُعْطِيتَ، وَفَنِي شَرًّا مَّا  
قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَىٰ عَلَيْكَ إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ  
(وَلَا يَعْزُّ مَنْ عَادَيْتَ)، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ<sup>(۱)</sup>.

**واټه :** خوايه رېنمايم بکه له گهل نهوانه‌ی که رېنمايت  
کردوون، ساغ و سهلامهت و بى وه ييم بکه وه کو نهوانه‌ی  
که ساغ و سهلامهت و بى به‌لاو پاريزراوت کردوون، خوايه  
هاوکاري و پشت و په‌نام بکه ويراى نهوانه‌ی پشت و په‌نات و  
هاوکاريت کردون، خوايه نه‌وه‌ی که پيم ده‌به‌خشی بوم پاک و  
پيوزو پر له‌به‌ره‌کدت بکه، له زه‌ره‌رو زيانى نه‌وه بمپاريزه که  
بريارت له‌سه‌رى داوه، خوايه تو بريار به‌سه‌ر خه‌لک و  
بوونه‌وه‌ر ده‌ده‌يت، کهس بريار به‌سه‌ر تو‌دا نادات، خوايه نه‌و

---

(۱) أخرجه أصحاب السنن الأربعة وأحمد والدرامي والحاكم والبيهقي وما بين  
المعكوفين للبيهقي وانظر، صحيح الترمذی ۱/۴۴ وصحيح ابن ماجه  
۱/۱۹۴ و رواه الغليل الألباني ۱/۱۷۲ .



نَسْعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ  
بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَغِيثُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ  
الْخَيْرَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ، وَنَخْضَعُ لَكَ، وَنَخْلَعُ مِنْ  
يَكْفُرِكَ ﴿١﴾ .

**واژه :** خوايه هەر تۆ دەپەرستين و بەندايدەتى تۆ دەکەين و  
نوێژ بۆ تۆ دەکەين، کړنۆش بۆ تۆ دەبەين، بۆ لای تۆ  
هەلپەدەکەين و هەول دەدەين پەلە دەکەين، تکای پەحمەتى  
تۆ دەکەين، لەسزای تۆ دەترسين، چونکە سزای تۆ بە بى  
باوەران دەگات و پىيان وەدنوسيت، خوايه داواى کۆمەکى و  
دادو فریاد، داواى لىخۆشبوون هەر لەتۆ دەکەين، بەچاکە  
هەر باسى تۆ دەکەين، هەميشه بەچاکە باسى چاکەکانت  
دەکەين، بەرانبەرت بى باوەر نابین، بڕوامان بەتۆ هەيه، بۆ  
تۆ ملکەچ دەبين، خۆمان لەو کەسە دوور دەگرين و  
دادهماليتین کە بى باوەرى بەرانبەر تۆ دەکات .

---

(١) أخرجه البيهقي في السنن الكبرى وصحح إسناده ٢١١/٢ وقال الشيخ  
الألباني في إرواء الغليل وهذا إسناده صحيح ١٧٠/٢ وهو مرقوف على  
عمر .

## ۲۲- زیکری دواى سه لام دانه وه له نوڤیژی وتر

۱۱۹- ﴿سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ﴾ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَالثَّالِثَةُ يَجْهَرُ بِهَا وَيَمْدُ بِهَا صَوْتُهُ يَقُولُ (رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ) <sup>(۱)</sup>.

**واته:** سى جار ده لى: پاکی و بى گهردى بو خواو پاشای پاک و بیگهره، له جارى سییه میدا نه وه دريژ ده کاته وه به ده ننگ ده لى: په روه رد گارى فریشته و گیان .

## ۲۴- دوعای خه م و په ژاره

۱/۱۲۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أُمْتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ، سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ

---

(۱) رواه النسائي ۳/ ۲۴۴ والدارقطني وغيرهما وما بين المعكوفين زيادة للدارقطني ۲/ ۳۱ واستاده صحيح، انظر، زاد المعاد بتحقيق شعيب الأرناؤوط وعبدالقادر الأرناؤوط ۱/ ۳۳۷ .



الْقُرْآنَ رَيْعَ قَلْبِي، وَتُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ  
هَمِّي ﴿١﴾ .

**واژه :** خوايه من بندهی تۆم، کورپی بندهی تۆم، کورپی  
دایکه بندهی تۆم، خوايه چاره‌نورس و نیو چه‌وانم بده‌ست  
تۆیه، حوکمی تۆ به‌سهرمدا جی‌به‌جییه و بریارت له مندا  
زۆر دادگه‌رو به‌جییه، خوايه به‌هه‌موو ناویک که ناوی تۆیه و  
ناوت پی له‌خۆت ناوه له پهرتووکی خۆتدا دادبه‌زاندووہ یا  
فیری یه‌کیتک له دروستکراوه‌کانی خۆت کردووہ، یا له‌زانست  
و زانیاری په‌نھانی خۆتدا له‌لای خۆت هه‌لتگرتووہ پیتی  
کاربگه‌ری، داوات لیده‌که‌م که قورپان بکه‌یته شیفار  
به‌هاری دلم، پوناکی سینهم، دوورخه‌ره‌وه و په‌وینه‌ره‌وهی خه‌م و  
په‌ژاره‌م و، لابه‌ری خه‌فته‌که‌م .

١٢١/٢ - اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ

---

(١) أحمد ٣٩١/١ وصححه الألباني .

وَالْكَسِيلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرَّجَالِ ﴿١١﴾ .

**واژه :** خوابه خوم به تو له خدم و په ژاره د لته نگی و بی  
دهسته لاتی سستی و تدمبه لی و بی تاقه تی و بی هیزی و له  
ترسنوکی پژدی ده پاریزم، خوم ده پاریزم له داهاتن و  
چهمانه وه به هوی قه رزاری، وه خوم ده پاریزم له سرکه وتنی  
پیوانی خراب و خوانه ناس، له ژیر که وتنی پیوانی چاک و  
پاکی نیسلام .

### ۲۵-دوعای خه م و پهریشانی

۱/۱۲۲ - لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ

---

(۱) البخاري ۱۵۸/۷ پیغمه مبر ﷺ نم دوعایه ی زور ده کرد . انظر، البخاري  
مع الفتح ۱۷۳/۱۱ .

الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١﴾ .

**واٲه :** هيچ خوابهك نيه جگه لهو خوابه‌ي كه (الله) يه ، خوابه‌كي زور گه‌وره و شكودارو له‌سه‌ر خور بئ پهل‌يه ، هيچ خوابه‌ك نيه جگه لهو خوابه‌ي كه په‌روهرد گاري ته‌خت و باره‌گايه‌كي زور گه‌وره و گوشاده ، هيچ خوابه‌ك نيه جگه لهو خوابه‌ي كه په‌روهرد گارو به‌ريو به‌ري نه‌رزو ناسمانه‌كان و ته‌خت و باره‌گاي به‌رزو پي‌وره .

٢/١٢٣ - ﴿اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ﴾ (٢) .

**واٲه :** خوابه تكار داوا له په‌همه‌تي تو ده‌كه‌م كه بز چركه‌سات و چار تروكانيكيش نه‌مه‌ديته ده‌ست نه‌فسى به‌دي خورم ، چونكه كاري خراپم پئ ده‌كا ، داواكارم هم‌موو كاروباره‌كاني ژيانم بؤ چاك بكه‌ي ، چونكه بينگومان جگه

---

(١) البخاري ١٤٤/٧ ومسلم ٢٠٩٢/٤ .

(٢) أبو داود ٣٢٤/٤ وأحمد ٤٢/٥ وحسنه الألباني في صحيح أبو داود ٩٥٩/٣ .

له تۆ هیچ خواجه کی به دهق و رهوا نیه .  
 ۱۲۴/۳ - [ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ]<sup>(۱)</sup> .

واته : خواجه هیچ خواجه کی به دهق نیه جگه له تۆ، پاکی و  
 بیتگه ردی بۆ تۆ، به راستی من ستهمم له خۆم کرد، که بوومه  
 یه کێک له ستهمکاران .

۱۲۵/۴ - ﴿اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا﴾<sup>(۲)</sup> .  
 واته : خواجه خواجه، نهی پهروهردگارم به هیچ شتیک  
 هابهشی بۆ تۆ پهیدانا کهم و هیچ شتیک ناکه مه شهريک و  
 هابهشی دهسهلاتی تۆ .

### ۳۶- دوعای گه یشتنه دوژمن و خه ئکی ستهمکارو زۆردار

۱۲۶/۱ - ﴿اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ

(۱) الترمذي ۵۲۹/۵ والحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۵۰۵/۱ وانظر، صحيح الترمذي ۱۶۸/۳ .

(۲) أخرجه أبو داود ۸۷/۲ وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۳۵/۲ .

شُرُورِهِمْ ﴿١﴾ .

**واژه :** خواجه خزّت به گزنیاندا بچۆر له سهر و ملیان بده ،  
خواجه به تۆ خۆمان له زهره رو زیان و خراپه کانیان ده پارتیزین .  
۲/۱۲۷ - ﴿اللَّهُمَّ أَنْتَ عِزِّي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَصُولُ  
وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ﴾ <sup>(۱)</sup> .

**واژه :** خواجه تۆ تاکه تواناو، پالپشت و سهرخه ری منی ،  
خواجه به تۆوه نه جولیم و به هیتزم، به تۆوه ده چمه سهریان و  
هیرشیان بۆ ده بهم، به تۆوه له گه لیاندا ده جهنگم و شهرو  
کوشتار ده کهم .

۳/۱۲۸ - ﴿حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾ <sup>(۲)</sup> .

**واژه :** خوای گه وره به سمانه پشت و په نامان بی و، چاکترین  
پشت و په نایه .

---

(۱) أبو داود ۸۹/۲ وصححه إمامه الذهبي ۱۴۲/۲ .

(۲) أبو داود ۴۲/۳ والترمذی ۵۷۲/۵، وانظر، صحيح الترمذی ۱۸۳/۳ .

(۳) البخاري ۱۷۲/۵ .

### ۳۷- دوعای نهو که سهی که نهسته می زوردارو دهسه لاتدار

#### بترسیت

۱/۱۲۹- اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ،  
كُنْ لِي جَارًا مِنْ فُلَانٍ بْنِ فُلَانٍ، وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ، أَنْ  
يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْغَى، عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ نَسَاؤُكَ، وَلَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ﴿١﴾ .

**واته :** نهی خوای پهروهرد گاری حدوت ناسمانه کان و تهخت و  
باره گای گه وره و گوشاد، بیه پشتیوان و هاوکارم له دژی  
فلانی کوپی فلان و پارت و کومه له که می له  
دروستکراوه کانی خوټ، نهک یه کیټک له وان به سه رمدا زالبی  
و دهستی پرواو ده ستریتژی و زیده پویم بکاته سه، چونکه  
هاوکاری و پالپشتی تو زور به هیزو کاریگه ره، کهس خوئی  
له به رده مدا پاناگری، وه سوپاس و ستایش و باسیشت زور

---

(۱) البخاري في الأدب المفرد برقم ۷۰۷ وصححه الالباني في صحيح الأدب المفرد

دیارو بهرچاوه، دروستکراوه کانت زۆر سوپاس و ستایشته ده کهن، چونکه جگه له تو هیچ خوایه کی به دهق و شایسته نیه، تهنها تو نه بی .

۲/۱۳۰ - ﴿اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعًا، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأُحْذَرُ، أَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُمْسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فَلَانٍ، وَجُنُودِهِ وَأَتْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَارًا مِنْ شَرِّهِمْ جَلَّ ثَنَاؤُكَ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ﴾ (ثَلَاثُ مَرَّاتٍ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** خوا گه ورده، خوا له هه موو دروستکراوه کانی خوێ به هیتزو ده سه لاتدارتیه، خوا زۆر له وه به هیتزو به ده سه لاتتیه که من لیتی ده ترسم و ترسی لی ده کهم، خۆم به و خوایه ده پارێزم که (الله) یه و جگه له و خوایه هیچ خوایه کی تری به دهق و شایسته نیه، نه و خوایه راگری هه رهوت ناسمانه کانه تانه که ونه سه ره زوی و به سه ره یه کدا نه که ون،

---

(۱) البخاري في الأدب المفرد برقم ۷۰۸ وصححه الألباني في صحيح الأدب المفرد برقم ۵۴۶ .

مه گهر به پوخسه تی خوئی نه بی که له پوژی دوایی و کاتی  
 دنیا تیکچوون فەرمان به ویرانکردنیان ده کات، خۆم  
 ده پارێزم له زهرو زیان و خراپه ی فلان که سی به ندهت و  
 له سه ر بازودارو دهسته و شوین که وتوان و هاوکارو  
 کۆمه له کانی له ناده میزادو جنه کان، خواجه بیه تاکه  
 پشتیوان و هاوکارم، له دژی زهرو زیان و خراپه ی  
 هه موویان، سوپاس و ستایشی تۆ زۆر بهرزو ناشکراو دیاره،  
 پشتیوان و هاوکاری تۆ زۆر به هیزو به توانایه به جوړی، کهس  
 خوئی له بهردهم پاناگرئ و بهرگری ناکا، خواجه گیان ناوی تۆ  
 زۆر بهرزو به پێزو پیوژه، جگه له تۆ هیچ خواجه کی تری  
 به هدق و شایسته نییه، (سی جار نه وه ده گو تریت) .

### ۳۸- دوعا له دوژمن

۱۳۱- ﴿اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابِ،  
 اللَّهُمَّ اهْزِمْنَهُمْ وَزَلِّلْنَهُمْ﴾<sup>(۱)</sup> .

(۱) مسلم ۱۳۶۲/۳ .



**واته :** نهی خوای دابه‌زینه‌ری قورئان و په‌رتووک، نهی خوای خاوه‌ن لیپرسینه‌وه‌ی زۆر خیرا، پارتە نه‌یاره‌کانت تێک بشکینه، خوايه تێکیان بشکینی و دۆ‌پ‌ایان بکه‌ی و بیان هه‌ژینی و پارچه پارچه‌یان بکه‌ی .

۳۹- نه‌گه‌ر که‌سێک له‌یه‌کیک یان له‌خه‌لکیک بترسی  
ده‌لی :

۱۳۲- ﴿اللَّهُمَّ اكْفِنِهِمْ بِمَا شِئْتَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خوايه به‌هه‌رشتێک که‌تۆ ده‌ته‌وی، دۆ‌ژمنانی خۆت له‌ناو بیه .

۴۰- دوعای که‌سێک له‌ بیرو‌پ‌روادا دوو‌چاری گومان و دوو  
ده‌لیت

۱/۱۳۳- ﴿يَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ﴾<sup>(۲)</sup>، خۆی به‌خوا ده‌پاریزی و ده‌لی :

(۱) مسلم ۴/۲۳۰ .

(۲) البخاري مع الفتح ۳۳۶/۶ و مسلم ۱۲۰/۱ .

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ يَا دَهْلِيَّ: اَعُوذُ بِاللّٰهِ السَّمِيعِ  
 الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، وَاتِهِ : خَوَايِهِ خَوْمَ بَهْتَوُ  
 لَهْ شَهِيْتَانِي بَهْدُو نَهْ گَرِيس و دَوورْ خِرَاو و نَهْ فَرَهْت لِيْکَرَاو  
 دَه پارِيْزَم و دَالِدَه دَهْدَم، يَا خَوْمَ بَهْ خَوَايِ بِيْسَه رُو زَوْر زَانَا  
 لَهْ شَهِيْتَانِي بَهْدُو نَهْ فَرَهْت لِيْکَرَاو دَه پارِيْزَم و خَوْمِي لِيْ پَهْنَا  
 دَهْدَم تَا زَهْرُو زِيَانَم پِيْ نَهْ گَهْدِيَه نِيْ .  
 ۲/۱۳۳ - ﴿يَنْتَهِي عَمَّا شَكَّ فِيْهِ﴾ <sup>(۱)</sup> .

دَهْبِيْ لَهْ دَلْ و دَه رُوون و مِيْشَكِي خَوِيْدَا كَوْتَايِي بَهْوَه بِيْنِيْ كَه  
 گُومَان و دُوو دَلِيْ لِيْیِ هَه يِهْو دَلْ و دَه رُوون و بِيْرُو هَوُش و  
 خَوِيْ لَهْ سَهْر لَابِدَات، بَوْ نَهْوِيْ زِيَاْتَر خَوْتَخَوْتَهِيْ خِرَاپِيْ  
 بَه سَهْر دَا زَالْ نَه بِيْت .

۳/۱۳۴ - يَقُوْلُ ﴿اٰمَنْتُ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ﴾ <sup>(۲)</sup> .

دَهْلِيْ : نِيْمَانَم بَه خَوَاو پِيْغَه مَبَهْرَه كَانِي هِيْنَا، وَاتِهِ : نِيْمَان  
 هِيْتَانِي خَوِيْ دُوو پَات و نَوِيْ دَه كَاتَهْوَه .

(۱) البخاري مع الفتح ۳۳۶/۶ ومسلم ۱۲۰/۱

(۲) مسلم ۱۱۹/۱ - ۱۲۰ .

۱۳۵-۴- يَقْرَأُ قَوْلَهُ تَعَالَى ﴿هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ  
وَالْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (سورة الحديد) (۱).

**واژه :** نهو نایه ته ده خوینی که خوی گه وره ده فهر مووی :  
خوی گه وره نهو خویایه یه که یه که مینه و که س پیش نهو  
نه بووه، دوا هه مینه و که س پاش نهو نیه و نامی نی، نه ویش  
هه رده می نی، ناشکرا و دیاره و قودره ت و ده سه لاتی له  
بوونه و هردا بدرجه سته یه، نادیارو شاراویده و وه کو خوی که س  
پدی پی نابا و نایی نی و نازانی چیه و چۆنه، به هه موو  
شتیکیش زانا و ناگاداره .

#### ۴۱- دوعای قهرزدانه وه

۱۳۶-۱- ﴿اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ  
عَمَّنْ سِوَاكَ﴾ (۲).

(۱) سورة الحديد، الآية ۳ . أبو داود ۳۲۹/۴ وحسنه الألباني في صحيح أبو  
داود ۹۶۲/۳ .

(۲) الترمذي ۵۶۰/۵ وانظر، صحيح الترمذي ۱۸۰/۳ .

**واٽه :** خواه به ږځ و ږځي حلال و فراواني خوټ چاوتیرو  
بی نیازم بکه له ږځ و ږځي کهم و هرپامو دهرخواردم  
ندهیت، به فزل و به خششی خوټ دوله مندو بی نیازم بکه  
له غیری خوټ، له وی که له دهستی خه لک دایه، به جوړی  
که چاوم له دهستی کهس نه بی و پیو یستیم به کهس نه بیټ و  
دارا له کهس نه کهم .

۱۳۷/۲- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبَخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ﴾ <sup>(۱)</sup> .  
لهیشتہ رافہ کراوہ

۴۲- دوعای و سوسه له نویژو له کاتی قوربان خویندن دا

١٣٨- ﴿أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَاتَّقِلْ عَلَى يَسَارِكَ  
(ثَلَاثًا)﴾ (٢).

(١) البخاری ١٥٨/٧ .

(۲) نامه له فہر مودہی عوسمانی کوری نہیو لعا صوفیہ نہوہی تیدایہ کہ دہلی: (نہوہم جیبہ جی کرد، خرای گمورہش نہمہی لی دوورخستہوہ). مسلم ۱۷۲۹/۴.

**واته:** خوايه خۆم به تۆ له شهيتانی پيس و نه گريس و نه فرت لى نكرار ده پارتيم، با به لای چهپ ئاورى بداتهوه و تف بكات سى جار- .

**٤٣- دوعای كه سيك كاريكى له سه ره سەخت و زه جمەت و گران و ئالۆز ده بێت**

١٣٩- ﴿اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا﴾<sup>(١)</sup> .

**واته :** خوايه هيچ كارو بارىك سووك و ئاسان نيه له سه ره سه رى نينسان، مه گهر كاريك كه تۆ سووك و ئاسان و ده سه به رت كردووه، وه نه گهر تۆ به ويى هه موو كاريكى گران و سه خت زۆر سووك و ئاسان ده كه ي، هه موو خه م و په ژاره يه ك له سه ر نينسان لا ده ده يت .

---

(١) رواه ابن حبان في صحيحه برقم ٢٤٢٧ (موارد) وابن السني برقم ٣٥١ وقال الحافظ هذا حديث صحيح، وصححه عبدالقادر الأرناؤوط في تحريج الأذكار للنووي ص ١٠٦ .

#### ۴۴- نه گهر مروء گوناوه و تاوانیکی کرد چی بکات

۱۴۰- ﴿ مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ يُسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ ﴾<sup>(۱)</sup>

**واته:** هر بهنده كه نه گهر گوناوه و تاوانیکی کرد، پیوسته دهستنوژیکی جوان و پاک بشوای، پاشان دو رکعات نوژیکی تهوبه بکا، پاشان لهسهر نهر گوناوه داوی لیخوشبون له خوی گهوره بکات، نهوسا خوا هر لیتی خوش دهییت .

#### ۴۵- دوعای دهرکردن و وه لانانی شهیتان و خوتخوته

##### خراپه کانی

بهم زیکرو دوعایانه شهیتان و وهسوهسی دهرده کریت :

۱/۱۴۱- ﴿الْأَسْتَغَاذُ بِاللَّهِ مِنْهُ﴾<sup>(۲)</sup> .

(۱) أبو داود ۸۶/۲ و الترمذی ۲۵۷/۲ وصححه الألبانی فی صحیح ابی داود . ۲۸۳/۱

(۲) أبو داود ۲۰۶/۱ و الترمذی وانظر، صحیح الترمذی ۷۷/۱ وانظر، سورة المؤمن آية ۹۸-۹۹ .

**واته:** به خوږياراستن به خوای گهوره له شهيتان.

خويندنی (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) .

۲/۱۴۲ - ﴿الْأَذَانُ﴾<sup>(۱)</sup> .

**واته:** به بانگدان .

۳/۱۴۳ - ﴿الْأَذْكَارُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ﴾<sup>(۲)</sup> .

**واته:** به زیږو قورټان خویندن .

---

(۱) مسلم ۲۹۱/۱ والبخاري ۱۵۱/۱ .

(۲) (ماله کانتان مه کنه گوزستان، بېنگرمان شهيتان له مالۀ راده کات که سوږه تی - نه لېه قهره ی - تېدا ده خویندريت). هه روها نه وهی که ده بیتنه هوی ده رکړدنی شهيتان بریتييه له زیږه کانی به میانیان و نیسواران و نوستو له خه وهه لسان و، = زیږه کانی چورنه ماله وه ده چوون و، زیږه کانی چورنه نیس مزگه رت و چورنه ده روه له مزگه رت و هی دیکه ش له زیږانه ی که شه ريعت ریی پیداون ره کوو خویندنه وهی نایه تی کورسی له کاتی خه وتندا هه روها خویندنه وهی درونایه ته که ی کوتایی سورته ی (نه لېه قهره) و، هه روها که سیک سه جار ان بلی (لا اله الله وحده لا شریک له، له الملك وله الحمد وهو على کل شیء قدير)) نهوا نه و روزه هه تاسه ری له شهيتان پارټیزواو ده بی، به هه مان شیوه بانگدانی ش ده بیتنه هوی ده رکړدنی شهيتان. رواه مسلم ۵۳۴/۱

## ۴۶- دوعای شتیک که به سهر نینساندا زاله و پینی پازی نیه

۱۴۴- ﴿قَدَّرَ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** نهو کاره‌ی بووه، بریارو نه‌ندازه گیري خوای گه‌وره‌یه که بریاری داوه نه‌وه بووه که‌خوا بریاری داوه ویستویه‌تی .

## ۴۷- پیروزیایی کردن له منداڤ بوون و وه لاملدانه‌وه‌ی

۱۴۵- ﴿بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ وَرَزَقْتَ بَرَّهُ﴾، وَرَدُّ عَلَيْهِ الْمُهْنُا فَيَقُولُ : ﴿بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، وَرَزَقَكَ اللَّهُ مِثْلَهُ وَأَجْزَلَ ثَوَابِكَ﴾<sup>(۲)</sup>.

(۱) برواداری به‌هیز لای خودا چاکتر خۆشه‌ویستره له برواداری بی هیزو له‌هه‌ردوو لاشیان خیرو چاکه هه‌یه، هه‌میشه پیتداگر به‌له‌سهر نه‌وه‌ی که‌وا سرودو قازاجی پی ده‌گه‌یه‌نیتو یارمه‌تیش هه‌ر له‌خودا بخوازه نه‌که‌ی بی هیزی روت تی بکاتو نه‌گه‌ریش تووشی شتن بوویت مه‌لی نه‌گه‌ر ناواو ناوام کردیا به‌لکو (قد ر الله وماشاء فعل) چونکه کوتنی وشه‌ی (نه‌گه‌ر) ده‌رگابۆ کاری شه‌یتان والا ده‌کات. مسلم ۲۰۵۲/۴ .

(۲) انظر، الأذکار للنسوي ص ۳۴۹ وصحيح الأذکار للنسوي لسليم الهلالي ۷۱۳/۲ .



**واته :** خوا نهو مناله به خشراوه ت لی پیروزو به فهریکا، بۆت بهیلتی، سوپاسی خوی به خشر بکهی، بگاته ته مه نیکی زۆر، بزق و پۆزیت له خیرو بیرو چاکه ی نهو به خشراوه پیدرابی، نهوسا پیروزیایی لیکراویش له وه لامیدا ده لی : خوا له تۆش پیروز بکاو بۆ تۆشی پیروز بکا، خوا پاداشتی چاکه و به خیرت بداته وه، خوا وه کو نهو ی به خشراوی چاک و پاکت پی به خشیّت، زۆر خیردارت بکاو پاداشتت بداته وه .

**٤٨- نهو ی که منداله کانی پی ده پاریزی و لی  
ده پاریزیّت**

١٤٦- كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ (أُعِيدُ كَمَا بَكَلَّمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَأَمَّةٍ) <sup>(١)</sup>.

**واته :** پیغه مبه ر ﷺ ده سه ن و خوسینی نهو کانی به م

(١) البخاري ١١٩/٤ من حديث ابن عباس (رض)

دوعایه دهپاراست و دهیگوت: به وته بهرزو بهریتزو تیرو  
تهراوه کانی خوی گه وره تان دهپاریزم له هه موو شهیتان و  
جرو جانهره ریکی زیانبهخش، له هه موو چار پیس و  
لۆمه کهریک .

#### ٤٩- دوعا کردن بۆ نه خوش له کاتی سەردانی کردنیدا

١/١٤٧- ﴿لَا بَأْسَ ظَهَرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ﴾<sup>(١)</sup> .

واته : هیچ نیه ، إنشاء الله له نه خوشی چاک ده بیه وه له  
گوناهیش پاک ده بیه وه .

٢/١٤٨- ﴿أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ  
يَشْفِيكَ﴾ (سبع مرات)<sup>(٢)</sup> .

(١) البخاري مع الفتح ١١٨/١٠ .

(٢) هه بهنده به کی موسلمان سەردانی هه نه خوشینک بکات که هیتا وادهی  
مردنی نه هاتین نینجا ههوت جازان بلی (اسال الله العظيم رب العرش  
العظيم ان يشفيك) نهوا چاک بوونه وهی مسۆگه ره آخرجه الترمذي وأبر  
داود، وانظر، صحيح الترمذي ٢/٢١٠ وصحيح الجامع ٥/١٨٠ .

**واژه :** داوا له‌خوای به‌رزو مه‌زنی په‌روه‌ردگاری ته‌خت و باره‌گای به‌رزو مه‌زن و گرشاد ده‌کم شیفات بو‌یینی و چاکت بکاته‌ره، حدوت جار نه‌وه ده‌لی .

### ۵۰- خیر و پاداشت و پله و پایه‌ی سهردانی کردنی نه‌خوش

۱۴۹- قال ﷺ : (إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ مَشَى فِي خَرَافَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَجْلِسَ فَإِذَا جَلَسَ غَمَرَتْهُ الرَّحْمَةُ، فَإِنْ كَانَ غُدْرَةً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُمْسِيَ، وَإِنْ كَانَ مَسَاءً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ) <sup>(۱)</sup> .

**واژه :** نه‌گه‌ر پیاویک له‌به‌ر نه‌خوشی سهردانی برا موسلمان‌ه‌کی بکا، به‌ناو باخ و باخاتینکی به‌ میوه‌جاتی به‌ه‌شتدا ده‌روا تا داده‌نیشی، نه‌گه‌ر دانیشت خوا به‌ره‌حمه‌ت و سوزی خوی دایده‌پوشی، جا نه‌گه‌ر به‌یانی بوو نه‌وا حه‌فتا هه‌زار فریشته بو‌ی ده‌پارینه‌وه‌و داوای درود و ره‌حمه‌ت و

(۱) رواه الترمذی وابن ماجه وأحمد، انظر، صحیح ابن ماجه ۲۴۴/۱ وصحیح الترمذی ۲۸۶/۱ وصححه أيضا أحمد شاکر .

لِيَخْوَشِبُونِي بِقَدْ كُنَ لَهُ خَوَايَ كُورَه تَا دَه بِيْتَه نِي سَوَارَه، وَه  
 نَه كُور نِي سَوَارَهش بِي، نَه دَا حَفْتَا هَه زَار فَرِي شْتَه بَوِي  
 دَه پَارِيْنَه وَه دَاوَايَ دُرودو رَه حَمَت وَ لِي خَوْشِبُونِي بِقَدْ كُنَ  
 لَهُ خَوَايَ كُورَه تَا بَه يَانِي دَا دِيْت .

### ۵۱- دُعَايَ نَه خَوْشِيَك كِه لَهُ ژِيَانِي خَوِي بِي زَارو بِي هِيَوَايَه

۱/۱۵۰ - اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْني وَأَلْحِقْني بِالرَّفِيقِ  
 الْأَعْلَى<sup>(۱)</sup> .

**وَآتِه :** خَوَايَه لِيْم خَوْشَبُو رَه حَم بِي بَكِه، بَمَكِه يَنْه بَه  
 هَاوِي يَ هَدَرَه بَه رَز، بَمَكِه يَلَه بَه خَوْت .

۲/۱۵۱ - جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ مَوْتِهِ يُدْخِلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ  
 فَيَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ وَيَقُولُ : لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ  
 لَسُكْرَاتٍ<sup>(۲)</sup> .

**وَآتِه :** كَاتِي پِيْنَه مَبَدِر ﷺ كِه وَتَه سَه رَه مَدَرَك وَ نَاوِيلَكِه وَ  
 گِيَانَه لَار، لَهُ مَرْدَن نَزِيَك بَوُو، هَه رَدُو دَه سَتَه كَانِي خَوِي

(۱) البخاري ۱۰/۷ ومسلم ۱۸۹۳/۴ .

(۲) البخاري مع الفتح ۱۴۴/۸ وفي الحديث السواك .

دهخسته نیو تاو، به ههردوو دهسته کانی دهم و چاوی خۆی  
تهر ده کردو دهستی به سهردا دیناو دهیگوت، هیچ خوایهك  
نیه جگه له (الله)، به راستی مردن تالی و ناسۆری و ژان و  
نازاری خۆی ههیه.

٣/١٥٢ - ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾ <sup>(١)</sup>.

**واته:** هیچ خوایهك نیه جگه لهو خوایهی كه (الله)یه،  
خوای هه ره گه ورهیه، هیچ خوایهك نیه جگه لهو خوایهی كه  
(الله)یه و تاك و ته نیایه، هیچ خوایهك نیه جگه لهو خوایه  
نهبی كه (الله)یهو، خوایه کی تاك و ته نیایو بی شهريك و  
هاره له، هیچ خوایهك نیه جگه لهو خوایهی (الله)یه، هه موو  
مولك و دهسلات و سوپاس و ستایشك هه بۆ نهوه، هیچ  
خوایهك نیه جگه له (الله)، وه هیچ هیزو توانار  
دهسلاتیکیش نیه ته نهها به خوا (الله) نه بیته.

---

(١) أخرجه الترمذی وابن ماجه وصححه الألبانی، انظر، صحيح الترمذی  
١٥٢/٣ وصحيح ابن ماجه ٣١٧/٢.

## ۵۲- ته لقینی نه و که سهی له سه ره مهر گدایه

۱۵۳- ﴿مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ﴾<sup>(۱)</sup> .  
 پیویسته نه و که سهی که له سه ره مهر گ و کاتی گیان  
 کیشانه، هه میسه بلی (لا اله الا الله) هیچ خوایدك نیه  
 جگه له (الله) نه بی، یا یه کینک فیری (الله) ی بکار به نهرم و  
 نیانی و به له سه رخویی نه وهی به بیرو هوش بینیتته وه، چونکه  
 پیغه مبه رمان ﷺ ده فرمووی: هه رکه سی دوا و تهی ژیا نی  
 بریتی بی له (لا اله الا الله) ده چیتته به هه شته وه، به مهر جی  
 مانای بزانی و بروای پیبی و به کرده وه جی به جینی بکات .

## ۵۳- دوعای که سیك تووشی دمردو به لایه ك ده بیت

۱۵۴- ﴿إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَوْجُرِي فِي مُصِيبَتِي  
 وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا﴾<sup>(۲)</sup> .

(۱) أبو داود ۱۹۰/۳ وانظر، صحيح الجامع ۴۳۲/۵ .

(۲) مسلم ۶۳۲/۲ .

**واژه :** نيمه هدموومان هي خواين، ره ههر بۆ لای نه ويش  
ده گه پرينه وه، خوايه خيرو پاداشتم بده وه خير بارم بکه له و  
ده ردوبه لايه ي که تووشت کردم و پيت تاقي کردم وه، باشتر  
له وم بۆ جييتله و بۆم پر بکه وه .

#### ٥٤- دوعای کاتی داخستنی چاوی مردوو

١٥٥- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ (بِسْمِهِ) وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيْنَ،  
وَاخْلُفْهُ فِي عَقِبِهِ فِي الْعَابِرِينَ، وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبُّ الْعَالَمِينَ،  
وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَتَوَرَّ لَهُ فِيهِ﴾ (١).

**واژه :** خوايه له فلان کەس خوش به (ناوی دینى)، پله و  
پایه ی له ناو پینمایى کراوانت بهرز بکه وه، خوايه که سیکی  
دلسۆزو شایسته ی له نیتو کەس و کارو خانه واده کهیدا  
جییتله، نه ی پهروه ردگاری جیهانیان له نيمه و له نه ويش  
خۆشه، خوايه گۆری بۆ فراوان و گوشاد و پوناک بکه .

(١) مسلم ٦٣٤/٢

## ۵۵- دوعا کردن بۆ مردوو له کاتی نوێژ له سه رکردندا

۱/۱۵۶- اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَأَغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالْثَلَجِ وَالْبَرْدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطِيَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدَلْهُ دَاراً خَيْراً مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلاً خَيْراً مِنْ أَهْلِهِ — وَزَوْجاً خَيْراً مِنْ زَوْجِهِ وَأَذْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ (وَعَذَابِ النَّارِ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** خوايه لهم مردووو خوشبه، ده جمی پی بکه، سه لامهت و پارێزراوی بکه، لینی خوش بهو، له شوینیکی بهرزو به پیزی دابنی و شوینی بۆ فراوان بکه، خوايه به ئاو و به فرو ته زره بيشۆوه، له ههله و تاوانه کان پاکی بکهوه، ههروهك جل و بهرگی سپی له چلك و کریژ پاک ده بێتهوه، خوايه نه م خانوهی دونیای به خانویکی باشتی دوا رۆژ بگۆڕوه، خهلك و خاوخیزانی دوا رۆژی له هی دنیا باشت بی، هاوسهری له هاوسهری دنیا باشت بی، خوايه بیهیته ئاو به ههشت، له

---

(۱) مسلم ۶۶۳/۲ .



سزاو نازاری ناو گۆرو ناگری دۆزه‌خی بپاریزه.

۱۵۷- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيَّتَا وَمَيَّتَا، وَشَاهِدَنَا وَغَائِبَنَا، وَصَغِيرَنَا وَكَبِيرَنَا، وَذَكَرْنَا وَأُنْثَانَا، اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** خواجه له زیندرو و مردرومان، له دیارو نادیارو نامادهو بزمان، له بچوک و گه‌وره‌مان، له نیرو میمان خوشبه، خواجه نه‌وهی که لیمان ده‌ژینی له‌سه‌ر نیسلام بیژینه، نه‌وهی که لیمان ده‌مرینی له‌سه‌ر نیمان بیمرینه، خواجه له خیترو پاداشتی نهم دهردهو به‌لار تاقی کردنه‌وهیه بی به‌شمان نه‌که‌ی، له‌دوای نه‌وه گومریمان نه‌که‌ی.

۱۵۸- ﴿اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانًا بَنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلِ جَوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ، فَاغْفِرْ لَهُ

---

(۱) ابن ماجه ۴۸۰/۱ و احمد ۳۶۸/۲، وانظر، صحيح ابن ماجه ۲۵۱/۱.

وَارْحَمَهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١﴾ .

واته : خواجه فلانی کوپی فلانی (ناوی دینی) له ژیر چارویری و پاریزگایی و تودایه، له ناشوب و ناژاوه ناخوشیه کانی گوړو سزای دوزه‌خی بپاریزه، خواجه تو خاوه هق و وه‌فای، خواجه لیی خوشبه‌ره‌چی پی بکه، هر تو لی‌خوشبه‌ره‌چی.

۱۵۹- ﴿اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ اِحْتَاَجُ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ، وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ﴾ (۲) .

واته : خواجه نهو مردووه به‌نده‌ی تویه، کوپی که‌نیزه، به‌نده‌ی تویه، پیو‌یستی به سوزو به‌زهی تویه، خواجه تو بی‌نیازی له سزادانی وی و هیچ پیو‌یستت به سزادانی نهو نیه،

---

(۱) أخرجه ابن ماجه، انظر، صحيح ابن ماجه ۲۵۱/۱ ورواه أبو داود ۲۱۱/۳ .

(۲) أخرجه الحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۳۵۹/۱ وانظر، أحكام الجنائز للالباني ص ۱۲۴ .

نه گهر به ننده يه کي چاکه نهوا له چاکه کاني زياد بکه، نه گهر  
خراپ و تاوانبار، نهوا ليتي ببوره .

**۵۶- دوعا کردن بؤ کۆرپه لهو مندال  
له کاتي نویتۆی مردوو له سه رکردنی**

۱/۱۶۰- ﴿اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ﴾<sup>(۱)</sup> .  
وَإِنْ قَالَ : (اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَذُخْرًا لَوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا،  
اللَّهُمَّ ثَقُلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَأَلْحَقْهُ بِصَالِحِ  
الْمُؤْمِنِينَ، وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ، وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ  
الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ

(۱) (سه عیدی کۆری (المسیب) گوتی له پشت نهبو هورهیرهوه نویتۆی مردووم  
له سهر مندالتیک کرد هه رگیز گوناھتیک چیه نهیکردبوو، گوتیم له نهبو  
هریره بوو ده یگوت...) فهرموده که.

أخذه مالك في الموطأ ۲۸۸/۱ وابن أبي شيبة في المصنف ۲۱۷/۳ والبيهقي  
۹/۴، وصححه إسناده شعيب الأرنؤوط في تحقيقه لشرح السنة للبغوي ۳۵۷/۵ .

اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ فَحَسَنٌ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه له سزاو نازاری گۆر بیپاریزه، نه گهر ده لای :  
خواجه بیکه تویشو و پاداشتیك بو دایك و باوکی، بیکه تکا  
کاریکی داوا وهر گیتراو، خواجه به هوی نه وه ته رازوی خیرو  
چاکه یان گران و ته ژیکه، خیرو پاداشتیان زۆرو زه وه ند بکه،  
خواجه به ئیمانداره چاکه کانی بگهینه وه، له ژیر سهر به رشتی  
هه زه ته ئیبراهیمی دابنی، خواجه به به زه یی خۆت له سزای  
دۆزهخی بیپاریزه، خواجه مال و خانوو و خانه واده ی دونیای بو  
به هی باشت له درا روژ و لای خۆت بگۆریه وه، خواجه له  
پیشینه کان و له رابواره کاتمان خوشبه، وه له و که سانهش  
خۆش به که به ئیمان وه پیش نیمه که وتونه نه مه یان چاکه.  
۲/۱۶۱ - ﴿اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا، وَسَلَفًا، وَأَجْرًا﴾<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) انظر: المغنی لابن قدامة ۴/۱۶۶ والدروس المهمة لعامة الأمة للشیخ  
عبدالعزیز بن عبدالله بن باز، ص ۱۵.

(۲) نیامی حسن سورهی فاتحه ی له سه ر مندالی مردوو ده خویندو  
ده یگوت.. فرموده که، أخرجه البغوي في شرح السنة ۳۵۷/۵ و  
عبدالرزق برقم ۶۵۸۸، وعلقه البخاري في کتاب الجنائز، ۶۵ باب قراءة  
فاتحة الكتاب على الجنائز ۱۱۳/۲.

**واژه:** خوايه ندم مندا له مردوره بزمان بکته ته پاداشت و  
تیشوو خيرو پیشباری چاک له دوا رږڌا .

**۵۷- دوعای سهره خوشی لیکردن**

۱۶۲- **إِنَّ اللَّهَ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مَّسْمُومٌ . . . . . فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ<sup>(۱)</sup>**  
**وَأَنَّ قَالَ : أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ، وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ وَغَفَرَ لِمِيتِكَ فَحَسَنٌ<sup>(۲)</sup>** .

**واژه :** ندوهی که خوا دهییا هی خوايه ، وه ندوهی که دهشیدا  
هدر هی خوايه ، هه موو شتیک له لای نهو به کاتیکی  
دیاریکراو و برادهیه و ماوهی ژیا نی خوی ههیه ، بویه نارام  
بگروه رازبیه به قه زاو قه دهرو بهو موسیبه ته ، تاخیر و  
پاداشت پی بگات .

(۱) البخاری ۸۰/۲ و مسلم ۶۳۶/۲ .

(۲) الأذکار للنووي ص ۱۲۶ .

یا با بلی : (خوا خیر و پاداشت به هوی نهوه زور بکا، خوا  
سهره خوشیت چاک و جوان بکا، خوا له مردووت خوش  
بیت)، نهوه چاکه .

### ۵۸- دوعای کاتی مردوو خستنه ناو گوږ

۱۶۳- بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ <sup>(۱)</sup> .  
واته : به ناری خوا، له سهر سوننهت و ریبازی خوا .

### ۵۹- دوعای دواي شاردنه وهی مردوو

۱۶۴- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ بَتِّهِ﴾ <sup>(۲)</sup> .

(۱) أبو داود ۳۱۴/۳ بسند صحيح وأحمد بلفظ بسم الله وعلى ملة رسول الله  
وسنده صحيح .

(۲) (کاتیک پتغه مبر) ﴿اللَّهُمَّ﴾ له نه سپارد د کردنی مردوو بپایه وه له سهری  
ده وه ستاو دهیفرموو: (داوای لیخوشیرون بز براکتان بکه نه و خوراگری و  
دامه زراوی بز بخوازن، چونکه نهو نیستا لیپرسینه وهی له گهل ددکری). أبو  
داود ۳۱۵/۳ والحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۳۷۰/۱ .

**واته :** خوایه لینی خوئشه، خوایه خو پاگرو دامه زراوی بکه.

**۶۰- دوعای سه‌ردانی کردنی گۆره‌کان**

۱۶۵- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ، مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ،  
وَأَنَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَا حَقُّونَ (وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَغْدِمِينَ مِنْهَا  
وَالْمُسْتَأَخِرِينَ) أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ <sup>(۱)</sup>.

**واته :** سه‌لامی خواتان لیبئی نه‌ی خه‌لکی گۆره‌کان له  
نیماندارو موسلمانان، به ویستی خوا نیمه‌یش به نیوه  
ده‌گه‌ین، خوا په‌حم به پیشکه‌وتوه‌کانمان و به  
پاشکه‌وتوه‌کانمان بکات، نه‌وانه‌ی که پیش نیمه‌ مردوون،  
نه‌وانه‌یش له دوا‌ی نیمه‌ ده‌مرن، له خوای گه‌وره بو خۆمان و  
بو نیوه‌ش داوا‌ی سه‌لامه‌تی و لیبوردن ده‌که‌ین .

---

(۱) مسلم ۶۷۱/۲، وابن ماجه واللفظ له ۴۹۴/۱ عن بريدة، وما بين المعكوفين

من حديث عائشة (خوای لی رازی بیت) عند مسلم، ۶۷۱/۲ .

## ۶۱- دوعای کاتی با هه تکردن

۱/۱۶۶- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خوايه داواى خيرو چاكه‌ى نه‌م بايه‌ت ليده‌كه‌م، به‌تۆ خۆم له‌زه‌ره‌رو زيان و خراپه‌ى ده‌پاريژم .

۲/۱۶۷- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خوايه داواى خيرو چاكه‌ى نه‌وه‌ى كه‌بۆت ناردوه‌ لى ده‌كه‌م، وه به‌تۆ خۆم له‌زه‌ره‌رو زيان و خراپه‌ى نه‌م بايه‌و هه‌رچى تيايه‌تى و نه‌وه‌ى كه‌بۆت ناردوه‌ ده‌پاريژم.

---

(۱) أخرجه أبو داود ۳۲۶/۴ وابن ماجه ۱۲۲۸/۲ وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۰۵/۲ .

(۲) مسلم ۶۱۶/۲ والبخاري ۷۶/۴ .



## ۶۲- دوعای کاتی بروسک گرمه و هه‌وره تریشقه

۱۶۸- ﴿سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** پاکى و بینگه‌ردى بۆ نه‌و خوایهى که هه‌وره تریشقه به گرمه گرمى خۆى سوپاس و ستایشى خوا ده‌کا، فريشته‌کانیش له‌ترسو بيمى خودا سوپاس و ستایشى ده‌که‌ن.

## ۶۲- هه‌ندى له‌ دوعاکانى کاتی باران نه‌بارین و داواى باران کردن

۱/۱۶۹- ﴿اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ﴾<sup>(۲)</sup>.

(۱) (عەبدوللای کورێ زویتیەر، کاتیتیک گوتیی له‌هه‌وره تریشقه بووايه، وازی له‌قه‌کردن ده‌هێناو ده‌یگوت...) فەرمروده‌که.

الحديث، المطا ۹۹۲/۲ وقال الألباني صحيح الإسناد موقوفاً.

(۲) أبو داود ۳۰۳/۱ وصححه الألباني في صحيح أبو داود ۲۱۶/۱.

**واٲه :** خوايه ناومان بدهو ٲٲٲر ناومان بکه به بارانیٲکی به  
لیژمهو به خوږ، سهوزکه ری گژو گیاو به ٲٲٲٲ و به فهږو به سوودو  
بی زیان بی، هډر نیستا بژ مان ببارینه و دوی مډه .  
۲/۱۷۰ - ﴿اللّٰهُمَّ اَغْنِنَا، اللّٰهُمَّ اَغْنِنَا اللّٰهُمَّ اَغْنِنَا﴾ <sup>(۱)</sup> .

**واٲه :** خوايه فریامان بکه وډو بارانمان بژ ببارینه، خوايه  
فریامان بکه وډو بارانمان بژ ببارینه خوايه فریامان بکه وډو  
بارانمان بژ ببارینه .

۱۷۱ - ﴿اللّٰهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ، وَبَهَائِمَكَ، وَاَنْشُرْ رَحْمَتَكَ، وَاُخِیْ  
بَلَدَكَ الْمَمِیْتَ﴾ <sup>(۲)</sup> .

**واٲه :** خوايه بنده کانی خوٲ و گیانله به ره کانی خوٲ  
ناوېدهو ٲٲٲر ناویان بکه به بارانیٲکی به ٲٲٲٲ و به ره حمډت،  
خوايه ره حمډت و به ره که ٲی خوٲ له زه ویدا ٲه رش و بلاوېکه وډه،  
خوايه خاك و ولاتی مردوی خوٲ ناوډدان و زیندو و بکه وډه .

(۱) البخاري ۲۴۴/۱ و مسلم ۶۱۳/۲ .

(۲) أبو داود ۳۰۵/۱ وحسنه الألباني في صحيح أبي داود ۲۱۸/۱ .

## ۶۴- دوعا کردنی کاتی باران بارین

۱۷۲- ﴿اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا﴾<sup>(۱)</sup> .

واژه : خواجه نهم بارانه بارانیکی به سوودو به فدر بیت .

## ۶۵- زیکری دواى باران بارین

۱۷۳- ﴿مُطَرِّتَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ﴾<sup>(۲)</sup> .

واژه : به فززل و سوزو به خشش و په حمه تی خواى گه و ره  
نادراین و بارانمان بو بارى و تیراوکراین .

## ۶۶- دوعای خوشکردنه وى باران

۱۷۴- ﴿اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالْظُرَابِ،  
وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ﴾<sup>(۳)</sup> .

---

(۱) البخاري مع الفتح ۵۱۸/۲ .

(۲) البخاري ۲۰۵/۱ ومسلم ۸۳/۱ .

(۳) لبخاري ۲۲۴/۱ ومسلم ۶۱۴/۲ .

**واته :** خوايه بهر همدت و به بهر همدت له ده و رو به درمان  
ببارينه نهك له سه درمان، بيته به لاو خهشم و زيانمان پي  
بگيئي، خوايه له سه در گردو ته پو لكه و قوته شاخ و له دۆل و  
شيوه كان و بو دارودره خته كاني ببارينه.

### ٦٧- دوعاي مانگ ديتن (هلال)

١٧٥- الله أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ، وَالسَّلَامَةِ  
وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا نُحِبُّ رَبَّنَا وَتَرْضَى، رَبَّنَا وَرَبُّكَ اللهُ (١).  
**واته :** خوا گه و ره تره، خوايه نه م مانگه مان له سه در هه ليته  
به خيرو خوشي و ناشتي و نيمان و نيسلام و سه لامه تي،  
به ده سترتن و سه رخستن و هاو كاريت بو نه و شته ي كه  
په روه رد گارمان پي خوشه و پي پازييه، نه ي مانگ  
ناگاداريه و بزانه كه په روه رد گاري توو ئيمه يش ته نها خوي  
گه و ره يه كه (الله) يه، تاك و ته نيار بي شه ريكه .

(١) الترمذي ٥٠٤/٥ والدارمي بلفظة ٣٣٦/١ وانظر، صحيح الترمذي ١٥٧/٣.

## ٦٨- دوعای کاتی به ربانگ و پوژو شکاندن

١/١٧٦- ﴿ذَهَبَ الظَّمْأُ وَأَبْتَلَتِ الْعُرُوقُ، وَتَبَتِ الْأَجْرُ إِن شَاءَ اللَّهُ﴾<sup>(١)</sup>.

**واته :** نهو تینوه تییهی که هه مان بوو پویشته و په ویه وه ، ده ماره تینوو چرچه کان ته پ بوونه وهو بووژانه وه ، نه گهر خواش ههز بکا خیره پاداشتیسمان مسوگه رو چه سپاوه .

٢/١٧٧- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي﴾<sup>(٢)</sup>.

**واته :** خوايه من بهر په حمه تهت که هه موو شتیکی گرتوته وهو داپوشیوه داوات لیده کهم که لیم خوش بیت .

---

(١) أخرجه أبو داود ٣٠٦/٢ وغيره صحيح الجامع ٢٠٩/٤ .

(٢) أخرجه ابن ماجه ٥٥٧/١ من دعاء عبدالله بن عمرو، وحسنه المحافظ في

تفريع الأذكار انظر، شرح الأذكار ٣٤٢/٤ .

## ۶۹- دوعای پیش نان خواردن

۳/۱۷۸- ﴿إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ، فَإِنْ نَسِيَ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** نه گهر يه کيک له نيسوه خواردنی خوارد با بلی :  
به ناری خوا، جا نه گهر له سهره تادا نه وی له بیرچوو با بلی :  
به ناری خوا سهره تاو کو تایي.

۴/۱۷۹- ﴿مَنْ أَطْعَمَهُ اللَّهُ الطَّعَامَ فَلْيَقُلْ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ وَمَنْ سَقَاهُ اللَّهُ لَبَنًا فَلْيَقُلْ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** هدر که سیک خوی گه وره خواردن و خوراکيکی پيدا  
با بلی : خوايه به ره که تمان بو تيا بخه ی، هه ميشه چاکتر له و  
خواردن و خوراکه مان پی بده ی، نه گهر يه کيک شیری

(۱) أخرجه أبو داود ۳۴۷/۳ والترمذي ۲۸۸/۴ وانظر: صحيح الترمذي ۱۶۷/۲.

(۲) الترمذي ۵۰۶/۵ وانظر: صحيح الترمذي ۱۵۸/۳.

خواردوده، با بلی : خواجه بهره که تمان بۆ تیاخه و بۆمان زیاد بکھی.

### ۷۰- دوعای دواي خواردن

۱۸۰- ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** سوپاس و ستایش بۆ نه و خواجهی که به بی هیژو تواناو ده سلاتی خۆم، نه م خواردن و خۆراك و پزق و پۆزییهی ده رخوارد دام.

۱۸۱- ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ (مَكْفِيٍّ وَلَا) مُوَدَّعٍ، وَلَا مُسْتَعْنًى عَنْهُ رَبَّنَا﴾<sup>(۲)</sup>.

**واژه :** سوپاس و ستایشیکی زۆر چاک و پاک و پیوژ بۆ خوی گه وره، خواجه پیست و بهر کهت بجهیته نه م خواردنه، به

(۱) أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي وانظر، صحيح الترمذي ۱۵۹/۳.

(۲) البخاري ۲۱۴/۶ والترمذي بلفظه ۵۰۷/۵.

جوړی که نه یېږي و لیتی نه گهړی و وازی لی نه ینی، خواجه  
نیمه لهو خوارده بی نیازو بی منته نه کدی .

### ۷۱- دعای میوان بو خاوهن مال

۱۸۲- اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ وَاغْفِرْ لَهُمْ  
وَارْحَمُهُمْ<sup>(۱)</sup>.

واټه : خواجه نه وې که به خشویانه و ده خواردیان داین،  
بویان به پیت و پیوژ بکه و بده که تیان بو تی بخدی، خواجه  
لییان خوش بی و ده میان پی بکه یت .

### ۷۲- دوعا کردن بو که سینک که ناوت دمداتی

۱۸۳- اَللّٰهُمَّ اطْعِمْ مَنْ اطْعَمَنِيْ وَاسْقِ مَنْ سَقَانِيْ<sup>(۲)</sup> .

واټه : خواجه خواردن بده نه و که سدی که خواردم پی ددا،  
ناو بده نه و که سدی که ناوی به مندا.

(۱) مسلم ۱۶۱۵/۳ .

(۲) مسلم ۱۲۶/۳ .



## ۷۲- دوعای بهربانگ شکاندن له مائیک

۱۸۴- أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ —  
وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ <sup>(۱)</sup>.

**واژه :** پُژووه وانان له لاتان بهربانگیان کرده وه، خه لکی چاک  
خواردنتانیان خوارد، فریشته کانی خوا دوعاتان بۆ بکه ن،  
له خوا بۆتان بیارینه وه دارای لیخو شیبوون تان بۆ بکه ن .

## ۷۴- دوعای پُژوو وان کاتی که خواردن داده نری و هیشتا پُژووی نه شکاندووه

۱۸۵- (إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجِبْ، فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ وَإِنْ  
كَانَ مُفْطِرًا فَلْيُطْعَمْ) <sup>(۲)</sup> وَمَعْنَى فَلْيُصَلِّ أَيُّ فَلْيَدْعُ.

---

(۱) سنن أبی داود ۳/۳۶۷، وابن ماجه ۱/۵۵۶، والنسائی فی عمل الیوم واللیلة  
برقم ۲۹۶-۲۹۸، بیغه مبهر رحمه الله نه گهر له مائیکدا فتاری بگردابوایه،  
وای دده رمور وصحه الاتبانی فی صحیح أبی داود ۲/۷۳۰ .

(۲) مسلم ۲/۱۰۵۴

**واٲه :** نه گهر يه کيٲک له نيټه داوهٲ کړا با بچي، نه گهر به  
پږږو بوو با دوعاي خيٲر بکا، نه گهر به پږږوش نه بوو، با  
خواردن و داوهٲه که بخوا .

### ۷۵- پږږووگر چي دهلي نه گهر جنيويان پيدا

۱۸۶- (إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ) <sup>(۱)</sup> .

**واٲه :** پږږووگر له و کاته دهلي ( من به پږږووم، من به  
پږږووم ) پټويسته هر گيز به خراب وه لاميان نه داته وه .

### ۷۶- دوعاي کاتي بينيني نويهري ميوه جات

۱۸۷- اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ  
لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدُنَا <sup>(۲)</sup> .

(۱) البخاري مع الفتح ۱۰۳/۴ ومسلم ۸۰۶/۲ .

(۲) مسلم ۱۰۰۰/۲

**واټه :** خوايه بډره كټ بخه يته بډرو بوم و ميوه جاتمان، خوايه  
 شارو ولاټمان پاك و پيرؤز بكهى، خوايه بډره كټ بخه يسه  
 مشټ و ربه و كيټش و پيتوانه مان .

### ۷۷- دوعاى پڙمين

۱۸۸- ﴿إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ  
 أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ:  
 يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واټه :** نه گډر يه كيټك له نيټوه پڙمى با بلى : سوياس بؤ خوا،  
 نه وهى كه له لايه تى با بلى : خوا ره حمت پى بكا، نه وسا  
 نه ویش با پى بلى : خوا هيدا يه تتان بډاو حال و بالتان چاك  
 و باش بكات .

(۱) البخاري ۱۲۵/۷.

**۷۸- چی به کافر ده گوتری نه گهر پژی و سوپاسی  
خوای کرد**

۱/۱۸۹- ﴿يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** پیتی ده گوتری، خوا هیدایه تت بدار حال و بالت چاک  
و باش بکات .

**۷۹- دوعا بۆ که سینک ژنی ماره کردووه**

۱۹۰- ﴿بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي  
خَيْرٍ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته:** خوا بهره کەت بخاته ژن ماره کردنه کەت و لیت پیروژ  
بکاو له سهرت پیروژ بکا، خوا ههردووکتان له خێرو خوشی و  
کامه رانیدا کۆ بکاتهوه و ژیانینکی پر له ئاسوودهیی به سهه  
به رن .

(۱) الترمذی ۸۲/۵ وأحمد ۴۰۰/۴ وأبو داود ۳۰۸/۴، ونظر: صحيح الترمذی  
۳۵۴/۲ .

(۲) أخرجه أصحاب السنن النسائي وانظر، صحيح الترمذی ۳۱۶/۱ .

۸۰- نهو که سهی ژنی ماره کردووه یا ولاخه بهرزیه کی

کریوه چ دو عایه ک بو خوی دهکات

۱۹۱- ﴿إِذَا تَزَوَّجَ أَحَدُكُمْ امْرَأَةً، أَوْ إِذَا اشْتَرَى خَادِمًا فَلْيَقُلْ :  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ  
شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَإِذَا اشْتَرَى بَعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذِرْوَةِ  
سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ﴾ (۱).

**واته :** نه گهر یه کینک له ټیوه ژنیکی ماره کرد، یا ولاخ و  
خزمه تکاریکی کری با بلئی، خویه داوای خیرو چاکه کی نهووه  
نهووی که پیی هاتووه لی ده کم، خویه خوم ده پاریزم به تو  
له زهره رو زیان و خراپه ی نهووه نهووی که نهووه له سهری  
هاتووه له بوی هاتووه، وه نه گهر و شتریکی کری با دهستی ده  
شوینی هدره به رزی بگری که سهر پشت و تهوقی سهریه تی  
و هه مان شت بلئی.

(۱) أبو داود ۲۴۸/۲ وابن ماجه ۶۱۷/۱ وانظر، صحيح ابن ماجه ۳۲۴/۱.

## ۸۱- دوعای پیش چوونه لای خیزان و جیماع کردن

۱۹۲- ﴿ بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ حَبَّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنَّبِ الشَّيْطَانَ  
مَارَزَقْتَنَا <sup>(۱)</sup> .

**واته :** به‌ناوی خوی گه‌وره، خوییه شه‌یتان له‌نیمه دور  
بغه‌یته‌وه، وه شه‌یتان دور بغه‌وه له‌وه‌ش که پیمان ده‌به‌خشی.

## ۸۲- دوعای کاتی تووره بوون

۱۹۳- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ <sup>(۲)</sup> .

**واته :** خوییه به‌تو خوم ده‌پاریزم له شه‌یتانی به‌دو نه‌فرت  
لیکراو .

## ۸۳- دوعای نه‌و که‌سه‌ی که‌سیکی به به‌لاو تاقی کراوه ده‌بینیت

۱۹۴- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ

(۱) البخاري ۱۴۱/۶ و مسلم ۱۰۲۸/۲ .

(۲) البخاري ۹۹/۷ و مسلم ۲۰۱۵/۴ .

مَنْ خَلَقَ تَفْضِيلاً<sup>(۱)</sup> .

**واژه :** سوپاس بۆ نهو خوایه‌ی که منی ساغ و سه‌لامه‌ت و بی وهی کرده‌وه، له‌وهی که تۆی پی به‌لادارو تاقی کردۆته‌وه، به‌فه‌زل و چاکه‌ی خۆی منی به‌سه‌ر زۆر له‌ دروست‌کراوه‌کانیدا په‌سه‌ند کردوه.

#### ۸۴- نه‌وه‌ی له‌ کۆرو دانیه‌شتن دا ده‌گوتریت

۱۹۵- عَنْ ابْنِ عُمَرَ (رضی الله عنه) قَالَ : كَانَ يُعَدُّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ مِائَةً مَرَّةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقُومَ (رَبُّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْعَفُورُ)<sup>(۲)</sup>.

**واژه :** له‌ عبدالله ی کوری نیمامی عومهر ده‌گیرنه‌وه ده‌لێ : پیغه‌مبه‌ر ﷺ له‌یه‌ک کۆرو دانیه‌شتندا پی‌ش نه‌وه‌ی ده‌ستی، (۱۰۰) جار ده‌یگوت : خوایه‌ لیم خوشبه‌، تۆبه‌م لێ قه‌بول بکه‌، چونکه‌ هه‌ر تۆ ته‌وبه‌ قه‌بول ده‌که‌ی .

(۱) الترمذی ۴۹۴/۵ و ۴۹۳/۵ وانظر، صحیح الترمذی ۱۵۳/۳ .

(۲) الترمذی وغیره، وانظر، صحیح الترمذی ۱۵۳/۳ وصحیح ابن ماجه ۳۲۱/۲ ولفظه الترمذی .

## ۸۵- که فاره تډانی کۆر و دانیشکه کان.

۱۹۶- ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ))<sup>(۱)</sup>.

**واته:** خوايه پاکی و بێ گهردی و سوپاس و ستایش بۆ تۆی بهرزو بهریتز، گهواهی دهدهم که هیچ خوايه ک نییه ته نهها تۆ نه بیته، داوای لیخۆش بوون له تۆ ده کهم، وههر بۆلای تۆش ده گهریمه وه تهوبه ده کهم و په شیمان ده بهمه ره.

---

( ۱ ) ( له فەرمووده دا هاتوره و چه سپاره که عایشه دایکی نیمانداران (خوالیتی رازی بێ) گوتویهتی: پیغه مبهری خودا (ﷺ) له ههر کۆرتک دانیشته بێ، ههر جارتک قورنانی خویندبێ، ههر نوێژیکیشی کردبێ، نهوا ههر دهه بهو چه نه وشه به کۆتایی بێ دههتانه .. فەرمووده که.

اخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة برقم ۳۰۸، واحمد ۷۷/۶ وصححه الدكتور فاروق حمادة في تحقيقه لعمل اليوم والليلة للنسائي، ص ۳۷۳.



**۸۶- دوعا کردن بونهو که سهی که پیت دهئی  
خوا لیت خوش بیت**

۱۹۷- (وَلَكَّ) <sup>(۱)</sup>.

سوننه ته توش بهو که سه بلئی : خوا له توش خوش بیت .

**۸۷- دوعا کردن بۆ که سیك چاکهت له گه لدا دهکات**

۱۹۸- ﴿جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا﴾ <sup>(۲)</sup> .

واته : خوا پاداشتی خیرو چاکهت بداته وه .

**۸۸- نهوهی که خوا مروقی پی له ده ججال ده پاریزی**

۱۹۹- ﴿مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ

---

(۱) أحمد ۸۲/۵ والنسائي في عمل اليوم والليلة ص ۲۱۸ برقم ۴۲۱ تحقيق الدكتور فاروق حمادة .

(۲) أخرجه الترمذي رقم ۲۰۳۵ وانظر، صحيح الجامع ۶۲۴۴ وصحيح الترمذي ۲۰۰/۲ .

مِنَ الدَّجَالِ ﴿١٠﴾

**وَاتِهِ :** هدر که سی (۱۰) نایهت له سه رته تای سورته تی  
(الکھف) له بهر بکا، خوی گه وره له شهرو شوړو ناشوب و  
ناژاره ی ده ججالی ده پاریزی که بریتیه له ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾  
فَيَمَّا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ  
الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾  
مُبَكِّثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾ وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ  
اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾ مَا هُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِأَبَائِهِمْ كَبُرَتْ  
كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا  
﴿٥﴾ فَلَعَلَّكَ بَمِخْلٍ نَّفْسِكَ عَلَىٰ عَٰثِرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا  
بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ

---

(۱) مسلم ۵۵۵/۱ وفي رواية من آخر الکھف ۵۵۶/۱ .

زِينَةً لِّهَا لِنَبْتُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِن ءَايَتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾ إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾ (سورة الكهف).

واته: سوپاس و ستایش بۆ نه و خواجهی که قورنانی دابه زندوته سهر موحه ممدی بوندهی خوئی، نه و قورنانهی که هیچ جوړه هه له و خواری و خینچی و که موکوړیسه کی تیا نییه، به لکو قورنانیکی زوړ تیترو ته و او رینک و پینک و ره وایه، تا له لای خویره وه نه و که سانه به سزایه کی توندو به تین بترسیڼی که پروایان پیی نییه، وه مژده ش بداته نه و نیماند اراندی که کارو کرده وای چاک ده کهن، به ووی که خیر و پاداشتیکی زوړ چاک و نه پراوه یان بۆ هیه که بریتییه له به دهشت، که به هه میشه پی تیا داده میښنه وه و گوژه ده کهن، وه بۆ نه ووی نه و که سانه ش بترسیڼی که ده یان گوت خوا

مندالتي هديه، كه چي نه خوځيان نه باب و باپيران هيج  
 زانست و زانيار به كيان به نه بووه، بويه نهوه قسه و  
 بوهتانتيكي زور گه وريه كه له زارو ده ميان ديتنه ده ووه  
 به رانېر به خواي گه ووه ده يكه، چونكه نهوه تنهها درويه كه  
 ده يلتن، نهی موحه مه د خهريكه له بهر كارو كرده وې به دي  
 نه وانه خوټ له ناو به ري، يانه گهر نيمان به م قورخانه نه هينن  
 خوټ بكوژي، و امه كه، به راستي نه وې كه نيټه له سر  
 زويدا دامان ناو و زه وې مان پي رازاند و ته ووه، خيرو  
 خوشيمان به خه لك داوه، بوته وريه ناخو كامه تان باشترين  
 كارو كرده ووه ده كهن، دنا نه وې كه له سر نه م زه وريه  
 له مه و دوا هه مووي ده كه ينه زه وريه كي ته خت و شك و بر يشك و  
 روو تن، نايان نه تراني نه و هاره لانه ي كه له بهر بيديني دارو  
 ده سه لاتي دونيا په نايان برده بهر نه شكه و ته كه و ناويان  
 له تابلويه كي به رد يندا نووسرا، بوونه يه كينك له به لگه و  
 نيشانه سه يرو سه مه ره كاني نيټه، كاتني كو مه له گه غچيك  
 په نايان برده بهر نه شكه و ته كه و تيان: خوايه له لايه غوټه ووه  
 ره حمه تي كمان پي بيه خسه، وريگه چاره يه كيشمان بز فراهه م

بيته لهو کارو ژيانه‌ی که تيايدايڼ، تا قوتارمان بيټت.  
 وه په نا گرتن به خواي گه‌وره له ناشوب و نازاوه‌ی ده ججال  
 له‌دواي ته حياتي کوټايي له هه‌موو نوټريک، واته :  
 خویندنی ده‌قی (اللهم إني اعوذبك من عذاب القبر ومن  
 عذاب النار ومن فتنة المحيا والممات ومن فتنة المسيح  
 الدجال) .

۸۹- دوعا کړدن بونه و که‌سه‌ی که پیت ده‌لی من  
 له‌به‌ر خوا توم خوش ده‌وی

۲۰۰- أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ <sup>(۱)</sup> .

واټه : ياخوا نه‌و خوايه تزی خوش بوئ که تو له‌به‌ر نه‌و  
 منت خوش ده‌ويت .

---

(۱) أخرجه أبو داود ۳۳۳/۴، وحسنه الألباني في صحيح سنن أبي داود  
 ۹۶۵/۳.

## ۹۰- دوعا کردن بُو نه و که سه ی سامانی خُو ت پيشان

### دمدات

۲۰۱- بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ<sup>(۱)</sup>

**واته :** خوا بهره کت بخاته مال و خانه راده ت، لیتى پیدز بکات .

## ۹۱- دوعا کردن بُو خاوه ن قهرز نه گاتى قهرز دانه وهى

۲۰۲- بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلَفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خوا بهره کت بخاته سدر و مال و خیزانت، به راستى خیر و پاداشتى قهرزده ر هدر سوپاس کردن و قهرز پیدانه وهى دوعا بُو کردنه .

---

(۱) البخاري مع الفتح ۸۸/۴ .

(۲) أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة ص ۳۰۰ وابن ماجه ۸۰۹/۲ وانظر،

صحيح ابن ماجه ۵۵/۲ .

## ۹۲- دوعای له شیرک ترسان

۲۰۳- اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُ لِمَا لَا أَعْلَمُ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه خوم به تو دپاريزم له وهی که شهریکت به پیدای بکهم، بشزانم که نه وه شیرکه، داوای لینخوشبونت لی ده کهم له وهی که نایزانم شیرکه و دهیکهم .

## ۹۲- دوعا کردن بونه و که سهی پیت ده پیت خوا نه و شتهت لی پیروز بکات

۲۰۴- وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ<sup>(۲)</sup>.

**واته :** ده بی تو ش له به رانه ردا پی پیتی : خوا له تو ش پیروز بکات .

(۱) احمد ۴۰۳/۴ و غیره وانظر، صحیح الجامع ۲۳۳/۲ و صحیح الترغیب والترهیب للالبانی ۱۹/۱.

(۲) أخرجه ابن السني ص ۱۳۸ برقم ۲۷۸ وانظر، الوابل الصيب لابن القيم ص ۲۰۴ تحقيق بشير محمد عيون .

## ۹۴- دوعای وه‌لانیان و بیژاندنی شومی و ره‌شبینی

۲۰۵- اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ<sup>(۱)</sup>.

واته : خواجه هیچ بالندهو مه‌ترسی و ره‌شبینیه‌ك نیه تدها هی تۆ نه‌بی، خواجه هیچ خیرو خوشی و چا‌ک‌یه‌ك نیه تدها هی تۆ نه‌بی، هیچ خواجه‌کی به‌ه‌ق نیه جگه له‌تۆ.

## ۹۵- دوعای سواربوون

۲۰۶- بِسْمِ اللَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا

---

(۱) به‌لام سه‌باره‌ت به (فال) که‌به‌مانای قسه‌ی خوش و مزده‌ی دل‌خوش‌که‌ردی (وه‌کوو نه‌وه‌ی نه‌خوش‌تیک به‌له‌ش ساغو تهن‌دروست بانگ‌یکه‌ی) نه‌وا پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) زۆر حمزی پی‌ ده‌کرد، هه‌رله‌به‌ر نه‌مه‌ش جارێکیان قسه‌یه‌کی خوشی له‌پێناوی‌ك گوی لی‌ بوو، که‌یفی پی‌ هات و فەر‌موی (قه‌ خوشه‌که‌تمان له‌زاری خۆتسه‌وه وهرگرت). أحمد ۲/۲۲۰ وابن السني برقم ۲۹۲ وصححه‌ الالباني في الأحاديث الصحيحة ۵۴/۳، رقم ۱۰۶۵ وصححه‌ الالباني في الأحاديث الصحيحة ۵۴/۳، رقم ۱۰۶۵، أبو داود وأحمد، وصححه‌ الالباني في الصحيحة ۲/۲۶۳ عند أبي الشيخ في أخلاق النبي ﷺ ص ۲۷۰.



لَهُ مُقَرَّنِينَ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١﴾ (الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ) (١).

**واژه :** به‌ناوی خوا، سوپاس بۆ خوا، پاکی و بینگ‌ردی بۆ نه  
خوایه‌ی که نه‌وی بۆ رام و ژیر ده‌سته کردوین، نه‌گ‌رد  
هیچ ده‌سه‌لاتیکمان به‌س‌ریدا نیه و نه‌مان ده‌توانی سواری  
بین، نیمه له رۆژی دوا‌یی به‌ره و په‌روه‌دگارمان ده‌گ‌پ‌سینه‌وه  
بۆ چه‌شرر حیساب و لیپ‌رسینه‌وه‌مان، سوپاس بۆ خوا،  
سوپاس بۆ خوا، سوپاس بۆ خوا، خوا گ‌ه‌وره‌تره، خوا  
گ‌ه‌وره‌تره، خوا گ‌ه‌وره‌تره، خوایه پاکی و بینگ‌ردی بۆ تو،  
به‌راستی من سته‌مم له‌خۆم کرد به‌هۆی نه و گونا‌هانه‌ی که  
کردم، خۆم شایسته‌ی دۆزه‌خ و خه‌شم و نا‌په‌زایی تو کرد،  
ده‌لیم خوشبه، چونکه هیچ که‌س له گونا‌ه و تاوانه‌کان  
خۆش نابیت ته‌نها تو نه‌بیت .

---

(١) ابو داود ٣/٣٤ و الترمذی ٥٠١/٥ وانظر، صحيح الترمذی ٣/١٥٦ .

## ۹۶- دوعای سه‌فهرده‌گشت کردن

۲۰۷- اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ ﴿سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ﴾ (۱۳) وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿<sup>(۱)</sup>﴾  
 (الزحرف) (اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنْ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرَةِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ)، وَإِذَا رَجَعَ قَالَهُنَّ وَزَادَ فِيهِنَّ: أَيُّوْنَ، ثَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ ﴿<sup>(۱)</sup>﴾.

**واژه :** خوا گه‌وره‌تره، خوا گه‌وره‌تره، خوا گه‌وره‌تره، پاک‌ی و بی‌گه‌ردی بۆ نه‌و خواجه‌ی که نه‌مه‌ی بۆ پام و ژیر ده‌سته کردوین، نیمه تواناو ده‌سه‌لاتمان به‌سهریدا نه‌بوو، نیمه له‌ پوژی دوابی به‌ره‌و لای خوای خومان ده‌گه‌رینه‌وه، خواجه نیمه له‌و گه‌شته‌ماندا دارای خیر و چاکه‌و ته‌قواو له‌خو

ترسانت لینه کهین، داوای کاریکت لی ده کهین خوت پیی  
 رازیت، خویه نهم سه فدره مان له سر سووک و ناسان بکهی،  
 دووریمان بۆ کورت بکهیته وه، خویه تۆ تاکه هاوړی و  
 خاوه نمی له م سه فدره دا، تاکه جینشیننی نیو مال و خیزانی بۆ  
 نه وهی ناگات لییان بی، خویه به تۆ خۆم له تالی و  
 ناسۆریه کان و رووداو و دیمه نه سه یرو دلته زینه کان ده پاریزم،  
 وه به تۆ خۆم له وه ده پاریزم که به خراپه و ناخوشی بگه ریتمه وه  
 ناو مال و خیزان و پۆله کانم، به جوړی که کاریکی خراپ و  
 شایسته یان کرد بیت، کاتیکیش که پیغه مبه ر ﷺ له سه فدر  
 ده گه پرایه وه ماله وه، ههروای ده گووت و نه وه شی زیاد ده کردو  
 ده یگووت (خویه را له گه شته که مان به ته وبه و په شیمانی و  
 خواپه رستی و به ندایه تی و سوپاس گوزاریه وه بۆ  
 په روه ردگارمان گه پراینه وه) .

## ۹۷- دوعای چوونه ناو گوندو شارو ئاواپییهک

۲۰۸- اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ، وَمَا أَضْلَلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا ذَرَيْنِ أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا <sup>(۱)</sup>.

**واته :** ئەوێ خواى پەروردگارى ھەوت ناسمانەکان و ئەوێ سیبەریان لێ دەکاو رایان دەگرێ و بەرتوویان دەبات، ئەوێ پەروردگارى ھەوت چىنەکانى زەوى و ئەوێ کە ھەلیگرتوو و سوارى سەریەکی کردوون، ئەوێ پەروردگارى شەیتانەکان و ئەوێ کە گومرايان دەکەن، پەروردگارى بایەکان و ئەوێ کە ھەلیان دەکەن و ئەوێ کە پیانە، داواى خێرو چاکەى ئەو گوندەو چاکترینى خەلکى ئەو

---

(۱) الحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۱۰۰/۲ وابن السني برقم ۵۲۴ وحسنه الحافظ في تحريج الأذكار ۱۵۴/۵ قال ابن باز : ورواه النسائي بإسناد حسن انظر، تحفة الأخبار ص ۳۷ .

گوندو نهو هی که تیا به تی لیّ ده کم، وه خوّم ده پاریزم به توّ  
له زهره رو زیانی نهو گوندو خه لکه که ی و نهو هی که تیا به تی.

### ۹۸- دوعای چوونه نیو بازار

۲۰۹- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
الْحَمْدُ، يُخَيِّئُ وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾<sup>(۱)</sup>. له پیشت رافه کراوه

### ۹۹- دوعای کاتی که هوکاری سوار بوون جه نه دهیگری

۲۱۰- ﴿بِسْمِ اللَّهِ﴾<sup>(۲)</sup>.

سوننه ته ئینسان نهو کاته بلّی : به ناوی خوا.

(۱) الترمذی ۲۹۱/۵ راخاکم ۵۳۸/۱ وحسنه الالبانی فی صحیح ابن ماجه

۲۱/۲ وفی صحیح الترمذی ۱۵۲/۳ .

(۲) أبو داود ۲۹۶/۴ وصححه الالبانی فی صحیح أبی داود ۹۴۱/۳ .

## ۱۰۰- دوعای گه‌شتیار بونه و گه‌سه‌ی له‌مال و ولاته

۲۱۱- ﴿أَسْتَودِعُكَمُ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** به خواتان ده‌سپیرم که هه‌رگیز سپارده و نه‌مانده‌کانی ون ناکات .

## ۱۰۱- دوعای نه‌و گه‌سه‌ی له‌ماله‌وه‌یه بونه‌وه‌ی

### سه‌فه‌ر ده‌کات

۱/۲۱۲- ﴿أَسْتَودِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** تایین و نه‌مانه‌ت و دوا کرده‌وه‌کانه‌ت به‌خوای گه‌وره ده‌سپیرم .

۲/۲۱۳- ﴿زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ﴾<sup>(۳)</sup>.

(۱) أحمد ۴۰۳/۲ وابن ماجه ۹۴۳/۲، وانظر، صحيح ابن ماجه ۱۳۳/۲ .

(۲) أحمد ۷/۲ والترمذي ۴۹۹/۵، وانظر، صحيح الترمذي ۱۵۵/۲ .

(۳) الترمذي وانظر، صحيح الترمذي ۱۵۵/۳ .

**واته :** خوای گه وره ته قوات زیاد بکار له گوناه و تاوانه کانت خوش بی، خیرو چاکهت بو ناسان بکات له ههه کویته ک بیت.

### ۱۰۲- ته کیرو ته سبیح کردن له پهوتی ږیگاوه سه فهدا

۲۱۴- قال جابر (رضی الله عنه) ﴿كُنَّا إِذَا صَعَدْنَا كِبْرَتَا، وَإِذَا نَزَلْنَا سَبَّحْنَا﴾ (۱).

**واته :** جابر هاوړلی شکودار ﷺ ده لى : نیمه له گه ل پیغه مبهه ﷺ کاتى سر ده که وتین و بهر و بهر زایى ده چوین، ده مانگوت (الله اکبر)، وه کاتى که داده به زین و بهر و خواره وه ده چوین ده مانگوت (سبحان الله) .

### ۱۰۳- دوعای گه شتیار نه گهر پارشیوی به سه ردا هات

۲۱۵- سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ، وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا

(۱) البخاري مع الفتح ۱۳۵/۶ .

صَاحِبِنَا، وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا عَائِداً بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ <sup>(۱)</sup> .

**واژه :** شایهت و گویگریک گویی لهوه بوو که سوپاس و ستایشمان لهسر نهو نازو نیعمهت و تاقی کردنهوانه‌بوو که خوای گه‌وره له‌گه‌ل نیمه‌دا کردی، نهی په‌روهردگارمان هارپ‌یه‌تیمان بکه‌و نازو نیعمهت و به‌خششی خوتمان به‌سردا برپژه، به‌هوی نه‌وی که به‌تو خوتمان له ناوری دوزخ ده‌پاریزین .

۱۰۴- دوعای گه‌شتیار کاتی له گه‌شته‌که‌ی یا له‌وه‌ختی تر

داده‌به‌زینته جینگایه‌ک بو پالکه‌وتن و جه‌سانه‌وه

۲۱۶- أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ <sup>(۲)</sup> .

**واژه :** خواجه به‌وته پاک و پی‌وژو تیرو ته‌واوه‌کانت خوّم له‌زه‌رو زیانی هه‌موو نه‌وه ده‌پاریزم که دروستت کردوه .

---

(۱) مسلم ۲۰۸۶/۴ .

(۲) مسلم ۲۰۸۰/۴ .



## ۱۰۵- زیکری گه‌پانه‌وه له‌سه‌فه‌ر

۲۱۷- يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ : لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدُهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** سوننه‌ته کاتێ که نینسان به‌ره‌و مال و ناوایی گه‌پایه‌وه له‌سه‌ر هه‌ر به‌رزاییه‌ک سێ ته‌کبیر (الله اکبر) لێ ب‌داو، پاشان ب‌لێ : هیچ خ‌وایه‌کی به‌هه‌ق نیه جگه له (الله) که تاک و ته‌نیاو بێ شه‌ریکه، سوپاس و ستایش و م‌وڵک و ده‌سه‌لات هه‌ر بۆ‌خ‌وایه، نه‌و خ‌وایه‌ی که له‌سه‌ر هه‌موو شتێک تو‌ان‌ا‌دا‌رو به‌ده‌سه‌لاته، به‌ته‌وه‌به‌و په‌شی‌مانی و به‌نده‌ایه‌تی و سوپاس‌گ‌وزاریه‌وه بۆ‌خوا له‌گه‌شته‌که‌مان گه‌پ‌ایه‌وه، خوا وه‌عه‌دی خ‌ۆی هه‌تیایه جێ و، به‌نده‌ی خ‌ۆی سه‌رخست و، به‌ته‌نیا لایه‌ن و پا‌رت‌ه‌کانی تێک شک‌اندن .

---

(۱) پێغه‌م‌به‌ر (ﷺ) کاتێک که له‌غه‌زایه‌ک یاخ‌ود له‌سه‌فه‌ری حه‌ج گه‌رابایه‌وه نه‌وه‌ای ده‌فه‌رم‌وو البخاری ۱۶۳/۷ و مسلم ۹۸۰/۲ .

## ۱۰۶- نینسان چی دهلی له کاتی هاتنی شتیکی خوش یا ناخوش

۲۱۸- كَانَ إِذَا أَتَاهُ الْأَمْرُ يَسْرُهُ قَالَ : ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمَّ الصَّالِحَاتُ﴾ وَإِذَا أَتَاهُ الْأَمْرُ يَكْرَهُهُ قَالَ : (الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ) ﴿١﴾ .

پیغمبر ﷺ نه گهر شتیکی دلخوشکهری بۆ هاتبایه ، دهیگوت : سوپاس و ستایش بۆ نه و خواجه بهرزو بهریزه‌ی که بهنازو نیعمه‌تی نه و هه‌موو شته چاک و پاکه‌کان ته‌راو ده‌بیته ، نه‌گهر کاریکی بۆ هاتبایه که دلته‌نگ و نیگه‌رانی بک‌ردبایه ، ده‌یفه‌رموو : سوپاس و ستایش بۆ خوای کردگار له هه‌موو کات و سات و له‌سه‌ر هه‌موو حال و باریکدا .

---

(۱) أخرجه ابن السني في عمل اليوم والليلة والحاكم وصححه ٤٩٩/١ وصححه الألباني في صحيح الألباني في صحيح الجامع ٢٠١/٤ .

## ۱۰۷- خیر و پله و پایهی سه لاوت لیدان له سر

پیغه مبدر ﷺ

پیغه مبدر ﷺ سه بارهت به خیر و پله و پایهی سه لاوت لیدان له سر خوی ده فرموی:

۱/۲۱۹- قَالَ ﷺ (مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا) <sup>(۱)</sup>.

واته : هر که سی تنها یه سه لاوت له سر من لیبا، خوی گوره له بری نه وه (۱۰) سه لاوت له سر نه و لی ددهات .

۲/۲۲۰- وَقَالَ ﷺ : (لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا وَصَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنْ صَلَاتَكُمْ بَلَّغْنِي حَيْثُ كُنْتُمْ) <sup>(۲)</sup>.

واته : له دوی مردنم گوری من مه کنه شوینی ناههنگ و

---

(۱) أخرجه مسلم ۲۸۸/۱ .

(۲) أبو داود ۲۱۸/۲ وأحمد ۳۶۷/۲ وصححه الألباني في صحيح أبي داود ۳۸۳/۲ .

سه‌ناو سه‌یران و ماته‌مینى، به‌لكو زور سه‌لاوته له‌سەر من  
لیبدهن، چونكه له‌هەر كوێیه‌ك بن یی‌گومان سه‌لاوته‌كانتان  
پی‌م ده‌گات .

۳/۲۲۱- وَقَالَ ﷺ (الْبَحِيلُ مَنْ ذُكِرَتْ عِنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ  
عَلَيْهِ<sup>(۱)</sup>).

واته : به‌خیل و پرژد نه‌و كه‌سه‌یه كه‌ ناوی منى له‌لا دى  
كه‌چى سه‌لاوته‌م له‌سەر لى‌ نادات .

۴/۲۲۲- وَقَالَ ﷺ (إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ  
يُتْلُونَ مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ)<sup>(۲)</sup>.

واته : خوا چه‌ندان فریشته‌ی گه‌رۆكى له‌ زه‌ویدا هه‌ن،  
ده‌گه‌رێن و ده‌سوړێن سه‌لامى نۆمه‌ته‌كه‌م پى‌ پاده‌گه‌یه‌نن.

۵/۲۲۳- وَقَالَ ﷺ (مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ

---

(۱) الترمذي ۵۵۱/۵ وغيره وانظر، صحيح الجامع ۵۲/۳ وصحيح الترمذي  
۱۷۷/۳.

(۲) النسائي والحاكم ۴۲۱/۲، وصححه الألباني في صحيح النسائي ۲۷۴/۱ .

رُوحِي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ﴿١﴾ .

**واژه :** هدر کسبی سەلام لی بکا نیللا خوا ی گه‌وره رۆح بۆ گیانم ده‌گیریتەره تا وه‌لامی سەلامی بده‌مه‌وه .

### ١٠٨- سەلام بلا‌وکردنه‌وه‌و سەلام له‌یه‌کتر کردن

١/٢٢٤- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ﴿لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَذْلُكُمُ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ، أَفَشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ﴾ (٢) .

**واژه :** پێغه‌مبەر ﷺ فرمویه‌تی : ناگادارین ئێوه‌ ناچنه‌ به‌هه‌شت تا برپا به‌خواو پێغه‌مبەرە‌که‌ی نینن، وه‌ برپا ناھینن و ئیمان‌تان ته‌واو نابێ تا یه‌کترتان خۆش نه‌وی، ئایا شتی‌کتان پیشان بده‌م نه‌گه‌ر بیه‌کتر یه‌کترتان خۆش بوی، سلا‌و له‌یه‌کتری بکه‌ن و سەلام له‌ناو خۆتاندا زۆر بلا‌و

(١) أبو داود برقم ٢٠٤١ وحسنه‌ الالبانی فی صحیح أبي داود ٣٨٣/١ .

(٢) مسلم ٧٤/١ وغیره .

بكه نه وه .

۲/۲۲۵- ﴿ثَلَاثٌ مِّنْ جَمْعَهُنَّ فَقَدْ جَمَعَ الْإِيمَانَ : الْإِنصَافُ مِنْ نَفْسِكَ، وَبَذْلُ السَّلَامِ لِلْعَالَمِ، وَالْإِنْفَاقُ مِنَ الْإِقْتَارِ﴾ <sup>(۱)</sup> .

**واته :** سێ شت هه ن هه ركه سێ نه و سێ شتانه ی له خوڤا كوڤكاته وه له خوڤا بپینیتهدی، نه وایمانی كوڤكردوته وه وایمانی ته واره، دادپهروه ری و به ویرژدانی له بریاردان له خوڤدا، سهلام كردن له خهلك و سهلام به خشین، خیر كردن و به خشین له كاتی هه ژاری و نه داری و كه مده ستیدا .

۳/۲۲۶- ﴿وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ : أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ : (تُطْعَمُ الطَّعَامُ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ)﴾ <sup>(۲)</sup> .

**واته :** له (عبدالله ی كوری نیامی عومه رﷺ) ده گیرنه وه كه پیاویك پرساری له پیغه مبه رﷺ كردو گووتی : چ كارو كرده وه و نیسهلامه تیه ك خیری زۆتره كه بیهین،

---

(۱) البخاري مع الفتح ۸۲/۱ عن عمار موقوفاً معلقاً .

(۲) البخاري مع الفتح ۵۵/۱ ومسلم ۶۵/۱ .

نهویش فدرموری : خواردن بیه‌خشدو به‌خه‌لکی بده، سه‌لام  
له‌و که‌سه بکه که ده‌یناسی و نایناسیت .

۱۰۹- چون وه‌لامی سه‌لامی بی‌باومر دمه‌دینه‌وه

۲۲۷- ﴿إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا : وَعَلَيْكُمْ﴾ <sup>(۱)</sup> .

واته : نه‌گه‌ر نه‌هلی کیتاییدک سه‌لامی لی‌کردن پینی بلی‌ن  
(وعلیکم) له‌سه‌ر نیتوه‌ش .

۱۱۰- دوعای کاتی که‌له‌شیر خویندن و زمهرینی گویند ریژ

۲۲۸- ﴿إِذَا سَمِعْتُمْ صِبَاحَ الدِّيَكَةِ فَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ، فَإِنَّهَا  
رَأَتْ مَلَكًا وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهِيْقَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ،  
فَإِنَّهُ رَأَى شَيْطَانًا﴾ <sup>(۲)</sup> .

(۱) البخاري مع الفتح ۳۵۰/۶ و مسلم ۲۰۹۲/۴ .

(۲) البخاري مع الفتح ۴۲/۱۱، و مسلم ۱۷۰۵/۴ .

**واته :** نه گدر گویتان له دهنگی که له شیر بوو، داوای چاکه و به خشش له خوای گه وړه بکه نه چونکه نه و فریشته یه کی بینوه، نه گدر گویتان له زه پینی کهر بوو، خوتان به خوای گه وړه له شەیتانی نه فرت لیکراو بیاریزن و (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) بلین، چونکه نه و شەیتانی بینوه بویه زه پیه .

### ۱۱۱- دوعای کاتی وهرینی سه گ به شه و

۲۲۹- ﴿إِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الْكَلَابِ وَنَهَيْقَ الْحَمِيرِ بِاللَّيْلِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْهُمْ فَإِنَّهُمْ يَرَيْنَ مَا لَا تَرَوْنَ﴾ <sup>(۱)</sup> .

**واته :** نه گدر به شه و گویتان له وهرینی سه گ و له زه پینی کهر بوو، نه و به خوای گه وړه خوتان لیان بیاریزن، چونکه نه مانه شتیک ده بینن که نیوه نابینن، بویه ناوا ده کهن .

(۱) أبو داود ۳۲۷/۴ و أحمد ۳۰۶/۳ وصححه الألبانی فی صحیح أبی داود



## ۱۱۲- دوعا کردن بۆ نه و که سهی که جنیوت پیداوه

۲۳۰- قال ﷺ: ﴿اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَّيْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته** : خواجه نه گهر جنیوت به هدر نیمانداریتک داوه، نه وهی بۆ بکه مایهی نزیک بوونه وه له خۆت له روژی دوایدا .

## ۱۱۳- نینسانی موسلمان چی دهلی نه گهر مه دحی موسلمانیک کرا

۲۳۱- قَالَ ﷺ: (إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحاً صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ : أَحْسَبُ فَلَانًا وَاللَّهِ حَسْبِيهِ وَلَا أُزْكَي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسَبُهُ - إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ - كَذًا وَكَذَا)<sup>(۲)</sup>.

**واته** : نه گهر یه کیتک له نیتوه مه دحی هارپنیکه ی ده کرد، ده بی بلتی : وابزانم که فلانه کهس ناواو ناوایه، نه گهر نه و

---

(۱) البخاری مع الفتح ۱۷۱/۱۱ و مسلم ۲۰۰۷/۴ به گیزانه وهی موسلیم  
(بیکه زهکات و به زدی).

(۲) رواه مسلم ۲۲۹۶/۴.

سيفه ته کهي بوو که باس ده کراو سيفه ته کهي لي ده زاني باسي  
 ده کا، هه رچند خوي گه وره له هه موو کهس باشر ده يناسي،  
 که شيش به سهر خوي گه وره دا به پاك رانا گرم، به لام نه وهی  
 من شاره زای بم ناوايه، يانی دان به مه دح و سيفه ته  
 چا که کانی داد یتیت .

**۱۱۴- ٲینسانی موسلمان چی ده لی نه گهر مه دح و  
 ته زکیه ی کرا**

۲۳۲- ﴿اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَأَعْفِرْ لِي مَا لَا  
 يَعْلَمُونَ (وَأَجْعَلْ لِي خَيْرًا مِّمَّا يَظُنُّونَ)﴾<sup>(۱)</sup> .  
 واته : خوايه نه وهی که ده رباره ی من ده یلین به گونا ه و زور  
 له سهرم مه گره و، له و گونا ه و تاوانانه م خوش به که نه وان

---

(۱) البخاري في الأدب المفرد برقم ۷۶۱: وصحح إسناده الألباني في صحيح  
 الأدب المفرد برقم ۵۸۵، وما بين المعكوفين زيادة للبيهقي في شعب الإيمان  
 ۲۲۸/۴ من طريق آخر.

نايزانن بۆيە بەچاکە باس دەکەن، خوايە لەوهم زۆر باشترو  
چاکتر بکە کە ئەوان گومانم پێ دەبەن و پێم دەسف دەکەن .

**١١٥- ئەوێ لەناو جلی نیحرامە چۆن لەکاتی حەج و  
عومرە تەلبیە دەکات**

٢٣٣- ﴿لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ  
الْحَمْدَ، وَالنَّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ﴾<sup>(١)</sup> .

**واقیە :** خویە وا وەلامم دایتەووە بە پیل بانگەوازه کەت هاتم  
و لە خزمەتتم، هیچ شەریک و هاوێشێکت نیە و لە  
خزمەتتم، بەراستی هەرچی سوپاس و ستایش، نازو نیعمەت  
و بەخشش و، مۆلک و مال و دەسلالت هەیە بۆ تۆیە، خویە  
هیچ شەریک و هاوێشێکت نیە .

---

(١) البخاري مع الفتح ٤٠٨/٣ و مسلم ٨٤١/٢ .

**۱۱۶- ته کبیر کردن کاتی گه یشتنه گوشه‌ی به‌رده  
 ره‌شه‌که له که عبه‌دا.**

۲۳۴- ﴿طَافَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْبَيْتِ عَلَى بَعِيرٍ كُلَّمَا أَتَى الرُّكْنَ أَشَارَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ عِنْدَهُ وَكَبَّرَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** پیغمبه‌ری خوا ﷺ له‌سەر سواری حوشته وه به‌ده‌وری کابه‌دا ده‌خولایه‌وه، هه‌رکاتێ که ده‌گه‌یشته راستی گوشه‌ی به‌رده ره‌شه‌که، به شتی‌ک که له‌لای بوو ناماژێ بوو لای ده‌کردو الله اکبری گوت .

**۱۱۷- دوعا کردن له نیوان گوشه‌ی به‌رده ره‌شه‌که‌و  
 گوشه‌ی لای یه‌مه‌ن**

۲۳۵- ﴿وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي

(۱) البخاري مع الفتح ۴/۷۶ مه‌به‌ست له‌و شته (گۆچان)، انظر: البخاري نع الفتح ۴/۷۲ .

الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٤﴾ (سورة البقرة) <sup>(١)</sup> .

**واژه :** خوايه له دونيار دواړوژدا چا که مان پي بيه خشه و  
چا که مان له گه لدا بکه ، له سزار نازاري دوزه خان بياريزه .

**۱۱۸- دوعای کاتی وهستان له سهر ته پوښکې سه فاو**

**مه پوادا .**

۲۳۶- ﴿لَمَّا دَنَا مِنْ الصُّفَا قَرَأَ﴾ (إِنَّ الصُّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ  
شُعَائِرِ اللَّهِ) أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ [فَبَدَأَ بِالصُّفَا فَرَفَعِي عَلَيْهِ حَتَّى  
رَأَى الْبَيْتَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَوَحَّدَ اللَّهَ وَكَبَّرَهُ وَقَالَ : ((لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ،  
وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ، ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذَلِكَ قَالَ مِثْلَ هَذَا ثَلَاثَ  
مَرَّاتٍ)) الْحَدِيثُ، وَفِيهِ (فَفَعَلَ عَلَى الْمَرْوَةِ كَمَا فَعَلَ عَلَى

---

(١) أبو داود ١٧٩/٢ وأحمد ٤١١/٣ والبيهقي في شرح السنة ١٢٨/٧، وحسنه  
الالباني في صحيح أبي داود ٣٥٤/١ . والآية من سورة البقرة، ٢٠١ .

الصفّا<sup>(۱)</sup> .

**واته :** کاتی که پیغمبر ﷺ له درای تهوا فکردنی له تهپۆلکهی سهفا نزیك بوویهوه، ئهم نایهتهی خویندهوه که خوای گهوره دهفهرمووی: (ان الصفا والمروه من شعائرالله...) واته بهپاستی صهفار مهپوا یه کیکن له دروشهکانی خوای گهوره، بۆیه بهوه دهست پی دهکهم که خوا له نایهته که دهستی پی کردوه،

**واته :** له سهفا دهست پیندهکهم، بۆیه هاتوچۆکهی له سهفا دهست پیکردو چوهه سهرا تهپۆلکهی سهفا تا بهیتی بینسی و بهیتی لی ده رکهوت، نهوسا روی کرده روگهو، خوای بهتاک و تنیا گرت و ته کبیری کردو، گوتی : هیچ خوایهک نیه جگه لهو خوایهی که (الله) یهو بی شهريک و هاوه له، هدرچی سوپاس و مولک و دهسهلاته، بۆ خوایه، نهو خوایه به سهرا ههموو شتی کدا زال و تواناداره، هیچ خوایهکی به ههق نیه

---

(۱) مسلم ۸۸۸/۲.

جگه له خوای تاك و ته نیا نه بێ، نهو خوا بهی که به لینی  
 خۆی به دی هینا، به نه دی خۆی سه رخست و به ته نیا  
 حزبه کانی تیکشکاندن، پاشان له نیوان نه ودا دو عای  
 ده کردو سی جار نه و ی ده گوته وه، وه فدرمووده که نه وشی  
 تیایه که پینغه مبه ر ﷺ له سه ر ته پۆلکه ی مه پروش وه کو  
 هی سه ر سه فای ده کردو ده گوت .

#### ۱۱۹- دو عای پۆژی عه رفه له کاتی جه جدا

۲۳۷- ﴿خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ  
 مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
 الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** با شترین دو عا دو عای پۆژی وه ستان و مانه وه یه له  
 عه رفه، وه با شترین شت که من و پینغه مبه رانی پیش من

(۱) الترمذي وحسنه الالباني في صحيح الترمذي ۱۸۴/۳، وفي الاحاديث  
 الصحيحة ۶/۴.

وتویانه، نهوه بووه که گوتویانه : هیچ خوايهك نيه جگه له  
 (الله) نه بى كه تاك و تديار بى شهريكو، سوپاس و  
 ستايش و مولك و دهسلات بۆ نهوه، وه نهو خوايه بهسه  
 ههمو شتيكدا تواندارو بههتزو دهسلاته .

### ١٢٠- زيکرو دوعای شونى (المشعر الحرام) له موزدهليفه

٢٣٨- ﴿رَكِبَ ٱلْقَصْوَاءَ حَتَّىٰ أَتَى ٱلْمَشْعَرَ ٱلْحَرَامَ فَاسْتَقْبَلَ  
 ٱلْقِبْلَةَ (فَدَعَا، وَكَبَّرَهُ، وَهَلَّلَهُ، وَوَحَّدَهُ) فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّىٰ  
 أَصْفَرَ جَدًّا فَدَفَعَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ ٱلشَّمْسُ﴾ (١).

واته : پیغه مبهرد ﷺ سواری حوشته کهى بوو که ناوی  
 (قصواء) بوو، تا گه یشته ناوچهی مشعر الحرام که له  
 مهزده لیفهیه، دواى نهوێ ناوچهی عهرفههیه جی هیشت،  
 لهوێ له مشعر الحرام پرووی کرده پرووگو و الله اکبری دهکرد، لا  
 اله الا الله ی دهگوت و له خوای گهوره دهپارایهوهو دوعای

(١) مسلم ٨٩١/٢ .



ده کرد، خوای گه وره‌ی به تاک و پاکده گرت، به رده وام نارا به  
 پیته مایه وه تا دونیا پوناک بوو، پیش خور ه لئی له وی  
 ده رچوو به ره و شوینی شه یتان ره جم کردن رویش.

**۱۲۱- ته کبیر کردن کاتی ره جم کردنی**  
**شه یتانه کان له گه ل هه موو ده نکه به ردیکدا**

۲۳۹- ﴿يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ عِنْدَ الْجَمَارِ الثَّلَاثِ ثُمَّ يَتَقَدَّمُ،  
 وَيَقِفُ، وَيَقْفُ يَدْعُو مُسْتَقْبِلَ الْقُبْلَةِ، رَافِعًا يَدَيْهِ بَعْدَ الْجَمْرَةِ  
 الْأُولَى وَالثَّانِيَةِ، أَمَّا جَمْرَةُ الْعَقَبَةِ فَيَرْمِيهَا وَيُكَبِّرُ عِنْدَ كُلِّ حَصَاةٍ  
 وَيَنْصَرِفُ وَلَا يَقِفُ عِنْدَهَا﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** پیغه مبه ﷺ هدر کاتی به به رد ره جمی هه رسی  
 شه یتانه کانی ده کرد، ده یگوت الله اکبر، پاشان به ره و پیته وه  
 ده چوو، به پیته ده وه ستاو به ره و پروگه دوعای له خوای گه وره

---

(۱) البخاری مع الفتح ۵۸۳/۳ و ۵۸۴/۳ وانظر، لفظه هنالك و البخاري مع  
 الفتح ۵۸۱/۳ ورواه مسلم أيضاً.

ده کرد، له دواى په جکردنى شه يتانى يه کهم و دووهم  
 دهسته کانى بدرز ده کرده، به لام له کاتى شه يتانى گه وره  
 (جرّة العقبة) له کاتى هاويشتنى هر به رد يک الله اکبرى  
 ده کردو پاشان خوى ورده سورانده وو له لای نه ده ووستا .

**۱۲۲- دوعاى سه رسام بوون و ديتنى شتى سه يرو دلگيرو  
 سه رنج راكيش**

۱/۲۴۰ - ﴿سُبْحَانَ اللَّهِ!﴾<sup>(۱)</sup> .

**واته :** پاکی و ښه گوردی بز خوا .

۲/۲۴۱ - ﴿اللَّهُ أَكْبَرُ﴾<sup>(۲)</sup> .

**واته :** خوا گه وره تره .

(۱) البخاري مع الفتح ۱/۲۱۰ و ۳۹۰ و ۴۱۴ و مسلم ۴/۱۸۵۷ .

(۲) البخاري مع الفتح ۸/۴۴۱ وانظر، صحيح الترمذي ۲/۳۰۱ و ۲/۲۳۵ .

ومسند أحمد ۵۰۲۱۸ .

## ۱۲۳- نینسان چی دهکات کاتی ههوال و شتیکی خوشی

### بوهات

۲۴۲- ﴿كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَاهُ أَمْرٌ يَسْرُهُ أَوْ يُسِرُّ بِهِ خَرَّ سَاجِدًا شُكْرًا لِلَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى﴾ (۱).

**واته :** نه گهر ههوالتیکی دلخوشکهریان بو پیغه مبهرد ﷺ هیتنا با، دلی پیتخوشبایه، یه کسهر ده کهوته سه جدهو سوپاس و ستایش خوای بالا دهستی ده کرد .

## ۱۲۴- کاتی نینسان له لاشهی خوی

### ههست به نیش و نازار دهکا چی دهکاو چی دهلی؛

۲۴۳- ﴿ضَعَّ يَدَكَ عَلَى الَّذِي تَأْلَمُ مِنْ جَسَدِكَ وَقُلْ : بِسْمِ اللَّهِ، ثَلَاثًا، وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ، أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ

---

(۱) رواه أهل السنن إلا النسائي، انظر، صحيح ابن ماجه ۲۳۳/۱ وإرواء الغلیل ۲۲۶/۲ .

وَأَحَازِرُ ﴿١﴾.

**واته :** دهستت له سهر تهو شوینه دابنی که له لاشهت نیښ و ژان و ده کا، سی جار بلئی : به ناوی خوای گه وره حدوت جار بلئی : به خوای کردگارو هیزو ده سه لاته کدی، خوّم ده پارترزم له زهره رو زیان و خراپدی نه وهی که همه و له وهی که پروم تی ده کاو لیتی ده ترسم .

#### ۱۲۵- دوعای که سینک که له چاو پیسی ده ترسی

۲۴۴- ﴿إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مِنْ أَخِيهِ، أَوْ مِنْ نَفْسِهِ، أَوْ مِنْ مَالِهِ مَا يُعْجِبُهُ (فَلْيَذْغْ لَهُ بِالْبَرَكَهَةِ) فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ﴾ (۲).

**واته :** نه گهر یه کینک له نیوه شتیکی دلگرو سهرنج پاکیشدري له برایه کدی یا له خوږی یا له سهرودت و سامانی خوږی دیت که پیی سهرسام بوو، باد دوعای خپرو بهر که تی بز

(۱) مسلم ۱۷۲۸/۴ .

(۲) مسند احمد ۴/۴۷۷ و ابن ماجه، ومالك، وصححه الألباني في صحيح الجامع

۲۱۲/۱ وانظر، تحقيق زاد المعاد للإرننازوط ۴/۱۷۰ .

بکا، چونکه چارپيیسی و چار لیږدان هډیدو راست و کاریکدره.

### ۱۲۶- له کاتې ترساندا دهلیی

۲۴۵- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ !﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** هیچ خوایه ک نیه جگه له خوا (الله) ی تا ک و ته نیا نه بی .

### ۱۲۷- له کاتې سهر برین و قوربانیدا دهلیی

۲۴۶- ﴿بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ (اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ) اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته:** به ناوی خوا، خوا گه وره تره، خوایه نه وه له تۆ وه یه و بۆ تۆیه، خوایه نه م قوربانیه م لی قه بول بکه .

(۱) البخاري مع الفتح ۱۸۱/۶ و مسلم ۳۲۰۸/۴ .

(۲) البخاري مع الفتح ۱۰۱/۱۱ .

۱۲۸- نه‌وی که بو‌دهد دانه‌وی فرو فیله

بی سووده‌گانی شه‌یتانه‌کان ده‌گوتری

۲۴۷- (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ الثَّمَاتِ الَّتِي لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَبَرًّا وَذَرًّا، وَمَنْ شَرٌّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَنْ شَرٌّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا وَمَنْ شَرٌّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمَنْ شَرٌّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمَنْ شَرٌّ فِتْنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ)<sup>(۱)</sup>

**واته :** خوځم بهر وته تیرو ته‌واو و پی‌وزانه‌ی خوا ده‌پاریزم له‌رو زهره‌رو زیان و خراپه‌یه‌ی که دروستی کردووه له‌سه‌ر که‌س باز نادا، ئینسانی چاک و خراپ قوتار ناکا، نه‌و خواجه‌ی که خه‌لک دروست ده‌کار، قوتار ده‌کا، وه خوځم له‌ زهره‌رو زیانه‌گانی نه‌وه ده‌پاریزم که له‌ناسمانه‌وه دیته خواره‌وه، یا تیایدا سهرده‌که‌وی و ده‌خولیته‌وه، وه له‌وه‌ی که له‌زه‌ویدا دروست و به‌ره‌ه‌فی کردووه، له‌وه‌ی که تیا‌یه‌تی و لی‌ی

(۱) أحمد ۴/۱۹۹ بی‌اسناد صحیح وابن السنی برقم ۶۳۷ و صحیح إسناده الأرنؤوط فی تخریجه للطحاویة ص ۱۳۳ وانظر، جمع الزوائد ۱۰/۱۲۷ .

دەردەچی و دیتە دەردە، وە لەزەرەرو زیانی ناشوب و ئاژاوە و خراپەکانی شەو و ڕۆژو، لەو خراپەییە کە لە شەودا دی و دەردەکەوی، تەنها لەو تاریکیەشەو نەبێ، کە بەخێرو چاکەیی خوا دی و دەردەکەوێت .

### ١٢٩- داوای لێخۆشبوون لە خواو تۆبەکردن

١/ ٢٤٨- قال رسول الله ﷺ: (وَاللَّهِ أَنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً)<sup>(١)</sup>.

واتە : پێغه مبه‌ری خوا ﷺ دەفرمووی:، سۆیند بەخوا من تەنها لە ڕۆژێکدا (٧٠)جار، داوای لێخۆشبوون لەخوای گه‌وره‌ ده‌که‌م، به‌ره‌و لای خوا تەوبه‌ ده‌که‌م و ده‌گه‌ڕێمه‌وه‌.

٢/ ٢٤٩- وَقَالَ ﷺ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ تُوبُوا إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ إِلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةً))<sup>(٢)</sup>.

واتە : پێغه مبه‌ری خوا ﷺ دەفرمووی: ئە‌ی خه‌ڵکینه‌

(١) البخاري مع الفتح ١١/١٠١.

(٢) مسلم ٤/٢٠٧٦.

بگه پښه لای خواو تهویه بکهن له گوناوه کانتان، خو من بو  
خوم تنها له روژیکدا سهد جار داوی لیخو شېوونی لی  
ده کهم و تهویه ده کهم.

۳/۲۵۰ - وَقَالَ ﷺ: ((مَنْ قَالَ اسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَإِنْ كَانَ فَرًّا مِنْ الرُّخْفِ)). (۱)

واته : هدر که سی بلای : نهی خوی گه وړه داوی لیږد م  
هیدو له گوناوه و تاوانه کانم خو شېه، هیچ خوایه ک نیه،  
تنها نهو خوایه نه بی که (الله) یه و، هه می شه زیندو وړو  
پاگر و بهر یو بهری بوونه و وړو، تهویه بهر و لای نهو نه که یڼ،  
خوی گه وړه لیلی خو ش د بې نه گهر له جهنگی دژ به  
کافرانیس هه لاتبی

۴/۲۵۱ - وَقَالَ ﷺ: ((أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنَ الرَّبِّ فِي

---

(۱) أخرجا أبو داود ۸۵/۲ والترمذي ۵۶۹/۵ والحاكم وصححه وافقه الذهبي ۵۱۱/۱ وصححه الألباني، انظر، صحيح الترمذي ۱۸۲/۳ وجامع الأصول لأحاديث الرسول ﷺ ۳۸۹/۴ - ۳۹۰ بتحقيق الأرناؤوط .



جَوْفَ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُكُونَ مِمَّنْ يَذْكُرُ اللَّهَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَكُنْ)) (١).

**واته :** نزیکترین کاتی په‌روه‌ردگار له‌ بنده‌که‌ی بریتیه‌ له‌ کو‌تایی شه‌ر، نه‌گه‌ر ده‌توانی له‌و کاتانه‌دا زی‌کرو یادی خواو دوعا بکه‌ی، زور بی‌که‌و باشه‌ .

٥/٢٥٢- وَقَالَ ﷺ : ((أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ)) (٢).

**واته :** نزیکترین کاتی بنده‌ له‌ په‌روه‌ردگاری، نه‌و کاته‌یه‌ که‌له‌ سوجه‌ دایه‌، بویه‌ له‌و کاته‌ زور دوعا و پارانه‌وه‌ له‌خوا بکه‌ن به‌لکو لی‌تان خو‌ش بیت.

٦/٢٥٣- وَقَالَ ﷺ : ((إِنَّهُ لَيَعَانُ عَلَى قَلْبِي وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

---

(١) أخرجه الترمذي والنسائي ٢٧٩/١ والحاكم وانظر، صحيح الترمذي ١٨٣/٣  
 وجامع الأصول بتحقيق الأرناؤوط ١٤٤/٤ .  
 ٢مسلم ٣٥٠/١ .

فِي الْيَوْمِ مِائَةً مَرَّةً))<sup>(۱)</sup> .

**واته :** هه‌له‌و تارمایی و له‌بی‌چوون و بی‌تاگایی د‌ل‌م داده‌گری و داده‌پۆشی، به‌لام له‌ پۆژیکدا سه‌د جار داوای ته‌وبه‌و لیخۆشبوون له‌ خوای گه‌وره‌ ده‌که‌م، بۆ ته‌وی له‌ هه‌له‌و بی‌تاگاییه‌ کام‌ ببوری‌ت و له‌خوا بی‌ تاگا نه‌م .

**۱۲۰- خێرو پله‌و پایه‌ی (ته‌سبیح و ته‌حمیدو ته‌هللی و ته‌کبیر) کردن**

۱/۲۵۴- قَالَ ﷺ مَنْ قَالَ : ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةً مَرَّةً حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ))<sup>(۲)</sup> .

(۱) نیب‌نوله‌سیر ده‌لی: ((لیفان‌ علی‌ قلبی) واته‌: د‌ل‌م داده‌گری‌تو دایده‌پۆشی‌تو مه‌به‌ستیش‌ لینی: هه‌ل' و سه‌هو‌ کردنه‌ چونکه‌ پێغه‌مبه‌ر (ﷺ) هه‌میشه‌ له‌بێ‌کردنی زی‌ک‌رو نزیک‌و بو‌نه‌وه‌و چاوه‌تیری‌ کردنی به‌رده‌وام‌ دابوو، نه‌گه‌ریش‌ له‌هه‌ندیک‌ کاتدا هه‌له‌ی له‌شتیک‌ له‌وانه‌کردبا، یاخود له‌یادی‌ کردبا نه‌وا به‌گه‌رناهی‌ک له‌سه‌ر خۆی داده‌نا، بۆیه‌ هه‌رزوو پ‌م‌نای‌ بۆ داوای‌ لیخۆشبوون له‌خوای گه‌وره‌ ده‌برد‌اخرجه‌ مسلم ۲۰۷۵/۴

(۲) البخاری ۱۶۸/۷ و مسلم ۲۰۷۱/۴ وانظر، فضل‌ من‌ قالها مائة مرة إذا أصبح وإذا أمسى ص ۶۵ من هذا الكتاب .

**واته :** ههركه سێك له پڕۆژیکدا سهه جار بلی (سبحان الله وجمعه) پاکی و بێگهردی و سوپاس و ستایش بۆ خوای گهوره، نهگهر به قهه کهی سهه ده ریا گوناھ و تاوانی هه بیته، خوای گهوره نهو پڕۆژه له گوناھ و تاوانه کان پاکی ده کاته وهو گوناھه کانی ده سپیته وه .

٢٥٥/٢- وَقَالَ ﷺ : ((مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ، أُنْكَرَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ))

**واته :** ههركه سێك ههركه کاتیک (١٠) جار بلی (لا اله الا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير) ههچ خوايهك نيه جگه لهو خوايهی که (الله) یه و تاک و ته نیایه، بێ شه ریک و هاوه لهو، هه رچی مۆلک و ده سه لات و سوپاس و ستایشه بۆ نه وه، نهو خوايه له سهه هه موو شتیکی ژیا ن و بوونه وهه ر توانا داره، به قههه خه یری نه وهی پێده گا که چوار که سی له پڕۆژه کانی هه زره تی إسماعیل نازا ده کرد بی .

٢٥٦/٣- وَقَالَ ﷺ : ((كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ

فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ : سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ)) (۱) .

**واژه :** دورو وشه ی زیکر هه ن که له سه ر زارو زمان زۆر سووک و ئاسانن، به لām له ته رازووی خێرو چاکه و کرده وه کاندای زۆر قورس و گران و به نرخ و به به هان، وه له لای خوای گه و ره ش زۆر خۆشه ویستی، ئه م دورو وشه یه ش بریتین له (سبحان الله و بحمده سبحان الله العظيم)

**واژه :** پاک ی و بێگه رد ی و سوپاس و ستایش بو خوای گه و ره و تاک و ته نیا .

۴/۲۵۷- وَقَالَ ﷺ : ((لَأَنْ أَقُولَ سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ)) (۲) .

**واژه :** نه گه ر بلێم (سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله أكبر) به لām وه زۆر خۆشته له هه ر شتێک که پۆزی

---

(۱) البخاري ۱۶۸/۷ ومسلم ۲۰۷۲/۴ .

(۲) مسلم ۲۰۷۲/۴ .

له سهر هه لدیت، واته له هه رچی له دونیادا هه یه .  
 ۵/۲۵۸- وَقَالَ ﷺ : (( أَيْعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ كُلَّ يَوْمٍ  
 أَلْفَ حَسَنَةٍ )) فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا  
 أَلْفَ حَسَنَةٍ ؟ قَالَ : (( يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ ، فَيُكْتُبُ لَهُ أَلْفُ  
 حَسَنَةٍ أَوْ يُحِطُّ عَنْهُ أَلْفَ خَطِيئَةٍ )) (۱) .

**واته :** سه عد ده لی : ئیمه له لای پیغه مبهه ﷺ  
 دانیشتبووین فهرمووی : نایا کی له ئیوه بی تاقهت ده بی  
 هه موو پوژیک هه زار چاکه بو خوی به ده ست بینیت یه کیك  
 گوئی چون هه زار چاکه مان بو ده بیت؟ نه ویش فهرمووی،  
 نه گهر سه د جار سبحان الله بلی، هه زار خیرو چاکه ی بو  
 ده نوسری و هه زار گونا و تاوانیشی لی هه لده وهری.  
 ۶/۲۵۹- ﴿مَنْ قَالَ ﷻ: سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ غُرِسَتْ  
 لَهُ نَخْلَةٌ فِي الْجَنَّةِ﴾ (۲) .

**واته :** هه رکه سیک یه ک جار بلی : (سبحان الله العظيم

(۱) مسلم ۲۰۷۳/۴ .

(۲) أخرجه الترمذي ۵۱۱/۵ والهاكم ۵۰۱/۱ وصححه ووافقه الذهبي وانظر،  
 صحيح الجامع ۵۳۱/۵ وصحيح الترمذي ۱۶۰/۳ .

و بحمده).

**واته:** پاکی و بینگهدی و سوپاس و ستایش بۆ خوی گه و ره  
بهرز، له بهرانبهردا دار خورمایه کی بۆ له نیو به ههشت  
ده رویت .

۷/۲۶۰- وَقَالَ : (يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ أَلَا أَذُكَ عَلَى كَنْزٍ مِنْ  
كُنُوزِ الْجَنَّةِ ؟ ) فَقُلْتُ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ ! قَالَ : قُلْ (لَا حَوْلَ  
قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) (۱)

**واته:** پیغه مبهرد ﷺ به عبدوللای کوری قه یسی هاره لی  
گوت : نه ی عبدوللا نایا گه غینه یه ک له گه غینه کانی  
به ههشتت پیشان بدهم بۆخۆت لیی به هره مه ند بی، نه ویش  
گوتی به لی نه ی پیغه مبهردی خوا ﷺ، پیغه مبهرد ﷺ  
فرمووی بلی (لا حول ولا قوة إلا بالله)

**واته:** هیچ هینزو توانایه ک نیه ته نها به خوا نه بیّت .  
۸/۲۶۱- وَقَالَ ﷺ ((أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ أَرْبَعٌ : سُبْحَانَ اللَّهِ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ لَا يَضُرُّكَ بِأَيِّهِنَّ

---

(۱) البخاري مع الفتح ۲۱۳/۱۱ ومسلم ۲۰۷۶/۴ .

بَدَأَتْ)) (۱)

**واژه :** خوشترین وشه به لای خواره نهم چوار وشه یمن  
(سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ) جا  
به هر کامینک لهم چوارانه دهست پی بکهی جیاوازی نیه .

۹/۲۶۲- جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : عَلَّمَنِي كَلَامًا  
أَقُولُهُ : قَالَ : ((قُلْ : لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ  
أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا  
حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ)) قَالَ فَهَؤُلَاءِ لِرَبِّي فَمَا  
لِي؟ قَالَ ((قُلِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي))  
(۲)

**واژه :** عهده بینکی دهشته کی هاته لای پیغه مبهرو ﷺ پی  
گوت : نهی پیغه مبهری خوا ﷺ قسه یه کم فیر بکه که  
هه موو جار بیلیم. پیغه مبه ریش ﷺ فهرمووی بلی : (لَا إِلَهَ

---

(۱) مسلم ۱۶۸۵/۳ .

(۲) تهیو داود نمودی لی زیاد کردووه : کاتینک کابرا دهشته کی یه که لهوی  
رویش، پیغه مبه ر (ص) فهرمووی : (گومانی تیدا نییه دهسته کانی تهزی  
برون له خیرو چاکه). ۲۲۰/۱ مسلم ۲۰۷۳/۴ .

إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا،  
سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ).

**واته :** هيچ خوابهك نيه جگه له (الله) كه تاك و تهنياو  
بئ شديكه، خوا گه وري خوابي هره گه و رانه، سوپاس و  
ستايشي زور بؤ خوابي گه و ره، پاكي و بينگه و ري بؤ خوابي  
په و رده گاري جيهانيان، هيچ گوربان و هيزو توانايهك نيه،  
تهنها به هوي خوابي گه و ره كار به جي نه بي، نه وسا  
ده شته كيه كهش وتي : نه وه بؤ خوابه و بؤ خوا ده گوتري، نه ي  
بؤ خوم چي بليتم چا كه به رانه و خوابي گه و ره ؟، پيغه مبه ريش  
ﷺ فهرمووي : بلي : خوابه ليتم خوشبه و په جسم پي بكه و  
هيدايه تم به و يزق و روزه كي چاك و فراوانم پي به خشه .  
۱۰/۲۶۳ - كَانَ الرَّجُلُ إِذَا أَسْلَمَ عَلَّمَهُ النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ ثُمَّ  
أَمَرَهُ أَنْ يَدْعُوَ بِهَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ : ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي،  
وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي))<sup>(۱)</sup>

(۱) له ريوايه تيكي موسليم دا هاتوره فهرمووي : (بيگومان نه و شان  
دنيا و روزي دوايت به يه كه وه بؤ كوده كه نه وه).



**واته :** طارقی نه شجده علی ده لسی : هه رکاتی پیاویک  
 موسلمان ده بوو، پیغه مبهه ﷺ سه رتا فیری نویژی ده کرد،  
 پاشان فرمانی پیته کرد که بهم وشانه دوعا بکاو له خوای  
 گه وره بیاریته ره خوایه لیم خوشبه، خوایه ره حمم پی بکه،  
 خوایه هیدایه تم بده، خوایه ساغ و سه لامه تم بکه و لیم ببوره،  
 خوایه یزق و رزیه کی چاک و حه لام پی بده .  
 ۱۱/۲۶۴ - (إِنْ أَفْضَلَ الدُّعَاءِ الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَأَفْضَلَ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) <sup>(۱)</sup> .

**واته :** بیگومان باشتین دوعا (الحمد لله) یه و، باشتین  
 زیکریش (لا اله الا الله) یه .

۱۲/۲۶۵ - نه و شته خپرو چاکانه ی که هه میسه ده مینن  
 بریتین له مانه (سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ  
 أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) <sup>(۲)</sup> .

(۱) الترمذی ۴۶۲/۵ و ابن ماجه ۱۲۴۹/۲ و الحاکم ۵۰۳/۱ و صححه ووافقه  
 الذهبی وانظر، صحیح الجامع ۳۶۲/۱ .

(۲) أحمد برقم ۵۱۳ بترتیب أحمد شاکر و اسناده صحیح وانظر، جمع الزوائد  
 ۲۹۷/۱، و عزاه ابن حجر فی بلوغ المرام من روایة أبي سعيد الى النسائي  
 وقال : صححه ابن حبان و الحاکم .

### ۱۲۱- پیغمبر ﷺ چوں ته سبیحاتی ده کرد

۲۶۶- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: ((رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَغْفِدُ التَّسْبِيحَ يَمِينَهُ))<sup>(۱)</sup>.

**واته :** عه بدوللای کوری عه مر ﷺ ده لئی : پیغمبره ری  
خوام بیینی ﷺ به سهره په عه و گری و جومگه کانی ده سته  
راستی ته سبیحاتی ده کرد .

### ۱۲۲- هه ندی خپرو چاکه و ناداب

۲۶۷- ﴿إِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ - أَوْ أَمْسَيْتُمْ - فَكُفُّوا صَبْيَانَكُمْ، فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَنْتَشِرُ حِينَئِذٍ، فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةٌ مِنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ، وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأَوْكُوا قَرَبَكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَخَمَرُوا آيَتَكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَلَوْ أَنْ تَعْرَضُوا عَلَيْهَا شَيْئًا، وَأَطْفَأُوا

(۱) أخرجه أبو داود بلفظة ۸۱/۲ والترمذي ۵۲۱/۵ وانظر، صحيح الجامع

مَصَابِيحُكُمْ ﴿١﴾ .

**واټه :** نه گهر تاریکی شو داهات یا ټټواره تان کرده وه،  
مناله کانتان له چوونه دهر وه بگرڼه وه، چونکه شه یتانه کان  
له و کاته دا بلاږده بڼه وه، دواتر نه گهر کاتیک له شو وړی  
لیان گهرین و دهر گاگان دا بڼه، ناوی خوا بیټن، چونکه  
شه یتان دهر گای دا خراوی پی ناکړتیه وه، وه دهمی  
کونده کانتان بیه ست، ناوی خوا بیټن، سهری قاپ و قاچاخ و  
دفر و مدغه له کانتان داپوښن و ناوی خوا بیټن باسهریشتان  
داپوښی بن با شتیکتان به سهر د ادابن و چرا کانتان  
بکوژینه وه .

له کوټاییدا دروودو سلام و بهر که ت برژی به سهر  
موحه مده دی پیشه او پیغه مبه رمان <sup>په</sup> به سهر سهر جه م  
خانه واده و یارانی.

---

(١) البخاري مع الفتح ٨٨/١٠ ومسلم ١٥٩٥/٣ .

بهشی دووهم

**دوعا له قورئان و سوننه تدا**



## بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**دوعا و له خوا پارانه وه به هوی ناوه جوانه کانی**

خوای گه وره سه بارت به له خوا پارانه وه به ناوه جوانه کانی  
خوی له قورنانی پیوژدا دده رموی: ﴿وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا ۖ وَذَرُوْا الَّذِیْنَ یُلْحِدُوْنَ فِیْ  
أَسْمَآئِهِۦ سَیُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ﴾ (الاعراف).

**واژه:** خوای گه وره چندان نای به رزو به پیزی هن ، دبه و  
ناوانه بانگ و هاواری خوای گه وره بکن و داوای لی بکن و  
له خوا بیارینه وه ، به لکو له بهر خاتری ناوه گه وره  
جوانه کانی خوی لیتان خوش بی ، وازیتن له و که سانه ی که  
گوزانکاری و بی نایینی له ناوه کانیدا ده کهن. له ناینده دا  
پاداشتی نه و کارو کرده وانه یان ورده گرن که نه نجامیان ددها.

## ناوه جوانه کانی خوای گه وره نه مانه ن

(الله) واته : خوا، خودا ، خوداوه ند ، یه زدان.

(الله) ناوی هه ره تاک و پیژۆ گه وره دیارو زانراو باوی  
خوای گه وره یه ، کۆکه ره وه ی هه موو نار و سیفه ته کانی  
تریه تی ، الله واته ، خودا و په رستراوی به هه ق و شایسته .

(الله) خوای گه وره نه و خوایه یه تاک و ته نیاو بی شه ریک و  
هاره له ، خاوه نی نه م نار و سیفه ته به رزو به ریزو پاک و پیژۆ  
گه وره نازیزو پر مانا و مه به ست و ناوه رۆکانه یه که له  
قورنانه و سوننه تدا هاتوون <sup>(۱)</sup>.

الرَّحْمَنُ : به خشنده و میهره بان و به سۆزو به زه یه له دونیا  
به رانه ر به هه موو شتیک له بوونه وهردا.

الرَّحِيمُ : به خشنده و میهره بان و به سۆزو به زه یه له دوا رۆژدا

(۱) تییینی : هه موو نار و سیفه ته کانی خوای گه وره له هی ئینسان جیا ،  
به مانای (مبالغة و مطلق) دین ، بو رینه (علیم) واته : زۆر زانار  
به شتیه کی فره رها زانا ، وه کو زانیاری (عدود و مقید) ی ئینسان نییه ،  
هه روه ها ناوه کانی تریش. هه ر به رمانایه دین (وه رگیر).

به رانبهر به نيمانداران و هر شتيك كه خوا هز بكا ره حى  
پى بكات.

الْمَلِكُ : هميشه پاشاو دهسه لاتدارو سهروك و خاوهنى  
همو شتيكه له بوونه و هرو دونياو دواړوژدا.  
الْقُدُّوسُ : زور پاك و بيگهرد و بى ننگ و بى كه م و كوپى و  
هه له و ناتواويه.

السَّلَامُ : زور ساغ و بى گهردو بى عهيب و ناشتى خواز  
ناشتى دارو و ناشتى پهروهه.

الْمُؤْمِنُ : نه ميندارو نه ميندهرو دنيا كهرى بپروادارو  
دروستكراوه كانيه تى له زهر دليدان و زيان پى گهياندينان  
له دونياو دواړوژدا.

الْمُهَيَّمِنُ : زور ناگادارو چاو ديرو دهسه لاتداره به سهر همو  
دروستكراو و بوونه و هردا.

الْعَزِيزُ : هميشه زال و دهسه لاتدارو به هيزو به توانايه  
به سهر بوونه و هردا.

الْجَبَّارُ : زور دهسه لاتدارو زهر به دهست و به تواناو ناچار كهر.  
الْمُتَكَبِّرُ : زور خو به گه و ره زان و زل و به تواناو خو گه و ره كهر



که له خۆی دهوه شیتتهوه.

**الخالق :** دروست کەرو به دیهینه ره له نه بوونه وه بۆ بوون.

**البارئ :** به دیهینه رو پارێزهری بوونه وه ری به دیهینه راوه.

**المصور :** وینه کیش و نیگار کیش و نه خشه کیشه به جوانترین شیوه.

**الغفار :** لیخۆش به رو داپۆشهری گوناھ و تاوانه کان له دونیاو دواړژژدا.

**القهار :** زۆر به زه برو به دهسه لات و به تواناو به حوکم.

**الوهاب :** به خشهر و به ده ری بـی نه ندازه به هه موو دروستکراوه کان.

**الرزاق :** رزق و پۆزی و بژێوی ده ری بـی سنوور و کۆتا به هه موو دروستکراوه کانی.

**الفتاح :** ده روو که ده وه والا که ری هه موو گه نجینه و ده روویه ک.

**العلیم :** زاناو ناگادارو بـی سنوور به هه موو شته ناشکراو په نهانه کانی ژیان و بوونه وه ر.

**القابض :** بگرو ویکهینه رو گوشه ری هه موو شتیکی بوونه وه ر.

**البَاسِطُ** : راکیشه‌رو فراوانکه‌رو له‌دوو ده‌ری پزق و پۆزی و پیویستیه‌کانی دروستکراوه‌کان.

**الخَافِضُ** : دابه‌زینه‌رو دانه‌وینه‌رو نه‌ریکه‌رو لی هیخه‌ری پاشاو ده‌سه‌لاتدارو زه‌بر به‌ده‌ستان.

**الرافِعُ** : بلند که‌رو به‌رز که‌ره‌وه‌و سه‌رخه‌رو ده‌ست گرو بارگری هه‌موو شته‌کان.

**المُعَزُّ** : به‌هیزکه‌رو زاله‌که‌ر، هیزو ده‌سه‌لات به‌خش به‌هه‌ر شتیک که‌بیه‌ویت.

**المُذِلُّ** : زه‌لیل و زه‌بوونکه‌رو سه‌رشۆرکه‌رو رسواکه‌روملکه‌ج پینکه‌رو سه‌ر پیدانه‌وین.

**السَّمِيعُ** : بیسه‌رو گوینگری بی سنووری بوونه‌وه‌ر.

**البَصِيرُ** : بینه‌رو دیدی بی سنووری هه‌موو شته‌کانی بوونه‌وه‌ر.

**الحَكَمُ** : دادوه‌رو دادگه‌رو فه‌رمانه‌واو ناویشیوانی به‌هه‌ق و راست.

**العَدْلُ** : دادگه‌رو دادپه‌روه‌رو هه‌ق و راست و بی سته‌م و لا‌گر.



الحَسِيبُ : ژمیریارو لیپرسه‌ره‌وه و نگاداری هه‌موو شته‌کانی بوونه‌وه.

الْجَلِيلُ : به‌رزو به‌پیزو شکۆدار له‌سه‌ر هه‌موو بوونه‌وه.

الْكَرِيمُ : زۆر سه‌خی و به‌خشنده‌و به‌پیزو ده‌ستکراوه‌و ده‌ستپۆ ده‌ست والا.

الرَّقِيبُ : ناگادارو چاودێرو په‌یدار به‌سه‌ر هه‌موو بوونه‌وه‌ردا.

الْمَجِيبُ : وه‌لامده‌ره‌وه‌ی هه‌موو پرس و داوحوازو ئاره‌زووه‌کانی دروستکراوه‌کانی.

الْوَاسِعُ : زۆر فراوان و گوشادو به‌سه‌لیقه‌و به‌توانا.

الْحَكِيمُ : زۆر داناو زاناو کارزان و کاربه‌جی و کار له‌جی و وردو لیزان.

الْوَدُودُ : زۆر به‌سۆزو خوشه‌ویست و دۆستدار.

الْمَجِيدُ : زۆر پایه‌ به‌رزو سه‌ر به‌رزو سه‌ر بڵندو شکۆدارو به‌پیزو.

الْبَاعِثُ : زیندوکه‌ره‌وه‌و ژینه‌رو نیره‌رو گۆره‌ری سه‌رجه‌م دروستکراوه‌کانیه‌تی.

الشَّهِيدُ : ناگادارو زانا

**الْحَقُّ** : راست و دروست و ههق و ههقگۆ.  
**الْوَكِيلُ** : پشت و په‌ناو، دابینکهره و ده‌سته‌به‌رو  
 فه‌راهمه‌پینه‌ره.  
**الْقَوِيُّ** : زۆر به‌تواناو به‌هیزو به‌ده‌سه‌لات و زاله به‌سه‌ر  
 بوونه‌وه‌ریدا.  
**الْمَتِينُ** : زۆر به‌هیزو پته‌و و به‌تواناو قایم و نه‌گۆره.  
**الْوَلِيُّ** : دۆست و پشتیوان و هاوکارو سه‌ریه‌رشتکار.  
**الْحَمِيدُ** : سوپاسکهری به‌نده‌کانیه‌تی له‌سه‌ر چاکه‌کردن،  
 به‌نده‌کانیش سوپاسی خوا ده‌که‌ن له‌سه‌ر به‌خششه‌کانی.  
**الْمُخَصِّي** : ژمیره‌رو نامارکهری هه‌موو شته‌کانی بوونه‌وه‌ره.  
**الْمُبْدِي** : داهینه‌رو دروستکهره و ده‌ستپیکهری سه‌ره‌تای  
 دروست کردن و بوونه‌وه‌ره.  
**الْمُعِيدُ** : گیره‌وه‌و دووپات کهره‌وی خه‌لق و بوونه‌وه‌ره بۆ  
 حاله‌تی پیشوو و سه‌ره‌تا.  
**الْمُخَيِّ** : زیندوو کهره‌وه  
**الْمُفِيتُ** : مرینه‌رو له‌ناو به‌ری گیانله‌به‌رانی هه‌موو  
 بوونه‌وه‌ره.

الْحَيُّ: زیندو

الْقَيُّومُ: همیشہ راڱرو بهرپاو راوه ستاوو ناماده باش و،  
رینکخه رو بهرپټوه بهری بوونه وەر.

الْوَّاحِدُ: دروست که رو به دیهینه رو فراهه مهینه ری سدرجه م  
بوونه وەر، هدر له کایه و هدر هه بوو.

الْمَاجِدُ: خاوه ن پله و پایه و شکوو ریزی بی شومار.

الْوَّاحِدُ: تَاک و ته نیاو بی هاو له و بی وینه له خودی خوی و  
له سدرجه م ناو و کردارو سیفه ته بهرزو بهرپزه کانی له چاو  
دروست کراوه کانی خوی.

الصَّمَدُ: بی نیازو مده بست و جیی نیازو مده بست و هیوا، له  
هموو دروست کراوه کانی بی نیازو مده بست و بی منه ته و  
پتویستی به هیچ شتیک نیه، جیی نیازو مده بستی هموو  
دروست کراوئیکه، هموو شتیک له بوونه وهردا پتویستی به وه.

الْقَادِرُ: زور به تواناو به ده سه لات.

الْمُقْتَدِرُ: سدرچاوه ی هموو هیزو ده سه لات و توانایه ک له  
بوونه وهردا بو دروست کراوه کانی.

الْمَقْدَّمُ: پیشخه رو پیشهینه ر، هموو شتیک ده زانی پیش

هاتن و رودانی، ده‌توانی همو شتیک وه پیش بخت.

**المَوْخَرُ** : دواخدری گشت روداو و پیشهاته‌کانه، ده‌توانی همو شتیک له‌کاتی خوی پاگری و دوا بخاو پرونده‌دات.

**الأَوَّلُ** : سهره‌تاو یه‌که‌می همو شتیکه له‌بووندا، هیچ شتیک له‌بوونه‌وهر نه‌بووه، نه‌و هدر هه‌بووه و بی سهره‌تایه.

**الآخِرُ** : کوتار دوماهی همو شتیکه له‌بووندا، هیچ شتیک له‌بوونه‌وهر دا نامینن و کوتایی پی دی، که‌چی خوی گه‌وره هدر ده‌میتن و بی کوتایه و قه‌ت له‌ناو ناچی و درایی نایه‌ت.

**الظَّاهِرُ** : دیارو ناشکراو هدی، له‌رنگی بوونه‌وهره بوونی خوی ده‌نویتن و پدی پی ده‌بریت.

**البَاطِنُ** : نه‌ینن و نادیارو بزرو په‌رده پوش و شاراوه و نادیده‌یه له‌بهر چاوی دروستکراوه‌کانی.

**السَّوَالِي** : سهره‌رشتیارو پاشا و خاوه‌نی همو بوون و بوونه‌وهر.

**الْمُتَعَالِي** : زور به‌رزو به‌پیزو پله‌دارو به‌ده‌سه‌لات و خز به‌رز گر.

**الْبِرُّ** : چاکه کارو به خشندهی بئ سنوور.  
**التَّوَّابُ** : زۆر لیخۆشبوو و تۆبه وەرگرو لیبوردیه.  
**الْمُنْتَقِمُ** : تۆله لئ سینه ره وهی سته مکاران و تاوانباران.  
**العَفْوُ** : لیبوردو داپۆشه ری گوناھ و تاوان.  
**الرَّوْفُ** : زۆر به سۆزو به زهیی و به ره حمهت له گهڵ  
 دروستکراوه کانیدا.  
**مَالِكُ الْمَلِكِ** : خاوهن و پاشا و فرمانبره وای هه موو مال و  
 مولک و سهروهت و سامان و بوونیک له بوونه وهردا.  
**ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ** : خاوهنی نه و په ری ریزو پایه و شکۆ.  
**المَقْسُطُ** : دادگهرو دادپهروهرو دادپهرو له حوکم و دهسهلات و  
 بریارو دابه شکردندا.  
**الْجَامِعُ** : کۆکه ره وه و گردکه ره وه و گشتگیری هه موو شته کانی  
 بوونه وهر.  
**الْفَنِيُّ** : زۆر دهوله مه ندو بئ نیازو بئ ناتاج و پتویسته له  
 هه موو شتیک.  
**المَغْنِي** : دهوله مه ندکه ری خه لک و بوونه وهره، هه موو  
 بوونه وهر پتویستی به دهوله مه ندی نه وه.



**الْمَانِعُ** : بهرگری کار، پارێزگار.  
**الصَّارُ** : زیانبه‌خس و زیان‌گه‌یه‌نهره به ههر شتێك كه ده‌یه‌وی.  
**النَّافِعُ** : سودبه‌خس و زۆر به‌كه‌لك و به‌سوود بۆ ههموو بوونه‌وه‌ر.  
**النُّورُ** : نورو پوناکی و چراو دره‌خشان و پوناكه‌ره‌وه‌ی بوونه‌وه‌ر.  
**الهَادِي** : هیدایه‌ت ده‌رو پێنمایی كه‌رو پاستكه‌رو پێشاندهری دروستكراوه‌كانه.  
**الْبَدِيعُ** : ئافراندن و جوانكارو داهێنهری بوون و بوونه‌وه‌ره.  
**الْبَاقِي** : ههمیشه‌به‌رده‌وام و ههرماوه‌یه‌و قه‌ت له‌نیو ناچیت.  
**الْوَارِثُ** : میراتگری ههموو بوون و بوونه‌وه‌ر، ههموو شتێك له‌نیو ده‌چی و ههر نه‌و ده‌مینێ.  
**الرَّشِيدُ** : سه‌ر پاست و پێناس و شاره‌زاو پێ نیشاندهر و پاسته پێ كار.  
**الصُّورُ** : زۆر به‌ ئارام و له‌سه‌ر خۆو خۆپاگه‌ر.

**خبرو پلهو پایه‌ی دوعاو پارانه‌وه  
له‌خوای گه‌وره‌و میهره‌بان**

خوای گه‌وره سه‌بارت به‌ره له‌قورنانی پی‌ژژدا ده‌فرمووی:  
﴿وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ  
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ  
(غافر)﴾

**واته :** نه‌ی خه‌ل‌کینه په‌روه‌ردگاری ئیوه‌ فرموویه‌تی ئیوه  
همیشه بانگ و هاواری من بکه‌ن، دوعا له‌من بکه‌ن و  
له‌من بیاری‌نسه‌وه منیش وه‌لامتسان ده‌ده‌مه‌وه‌و داوار  
داخوایه‌کانتان جی به‌جی و گه‌را ده‌که‌م، چونکه به‌راستی  
نه‌و به‌ندانیه‌ی من که‌خوایان به‌زل و فشول ده‌زانن له‌من بی  
نیازو مه‌به‌ست بن، به‌ندایه‌تیم ناکه‌ن، له‌مه‌ودوا دوا‌ی مردن  
به‌سه‌ر شو‌ری و زه‌بوونی ده‌چنه‌ نیتو ناگری دۆزه‌خه‌وه.

ده‌فرمووی: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ  
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي

وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿٨٣﴾ (البقره)

**واژه :** نهی موحدهد هدرکاتی بنده کانی من سه بارهت به من پرسیاریان له تو کرد ، نهوا من بوخوم ناگام لهوانه و لهوان نزیکم ، نه گهر بانگم بکن وهلامی داواو داخوازیه کانی داواکارو نزاکاران ددهمهده ، دها نهوانیش بهدهم منهوه بیتن و ، بپروام پییسن ، بهلکو بههوی نهوه راسته ری بن و هیدایهت بدرتن .

پیغه مبه ریش ﷺ فهرمویه تی : ((الدُّعَاءُ هُوَ الْعِبَادَةُ)) دوعار پارانه وه خوی له خویدا خودی عیباده ته ، چونکه خوی گه وه فهرمویه تی : ((ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ))<sup>(۱)</sup> ، هاوارو بانگ بکن منیش وه لامتان ددهمهده و بهدهنگ داواو بانگ کرده که تانه وه دیم ، له فهرمووده یه کی تریدا ده فهرمووی : ((إِنْ رَبُّكُمْ تَبَارَكَ وَتَعَالَى حَيُّ كَرِيمٌ يَسْتَحْيِي مِنْ عَبْدِهِ إِذَا رَفَعَ

---

(۱) أبو داود ۷۸/۲ و الترمذی ۲۱۱/۵ وابن ماجه ۱۲۵۸/۲ وانظر، صحیح الجامع صفح ۱۵۰/۳ و صحیح ابن ماجه ۳۲۴/۲ .

يَدِيهِ إِلَيْهِ أَنْ يَرُدَّهُمَا صَفْرًا)) (١).

پهروه د گاري بهرزو بالأتان به خشندهو زيندووهو، شهرم له  
بهنده کهي دهکا، نه گهر دهسته کاني بو بهرز بکاتهوهو ليني  
بياړيتهوهو داواي ليبورردن و ليخوشبونى ليټکا، نه ویش  
نارا دهسته کاني به به تالي و بي نوميدو به سفرو بي هوده  
بگيړيتهوهو ليني قهبول نه کار داواکهي گيرا نه کات.

ديسان فهرموويه تي: ((مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَدْعُو اللَّهَ بِدَعْوَةٍ لَيْسَ فِيهَا  
إِنْهُمْ وَلَا قَطِيعَةٌ رَحِمَ، إِلَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ بِهَا إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِمَّا أَنْ  
تُعْجَلَ لَهُ دَعْوَتُهُ، وَإِمَّا أَنْ يَدْخِرَهَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ، وَإِمَّا أَنْ  
يَصْرِفَ عَنْهُ مِنَ السُّوءِ مِثْلَهَا))

واته : هدر موسلماننك داوايدك له خواي گهوره بكار ليني  
بياړيتهوه نه گهر داواکهي گوناو و تاوان و پچراني سيلهي  
ره چمي تيانه بي، خواي گهوره يه کينك له م سئ شتانه ي پي  
د به خشيت، يا به په له داواکهي گيرا ده کات، يا داواکهي بو  
هه لده گري بو روژي دراوي و له وي بوي گيراو ده کا شته کهي

---

(١) أخرجه أبو داود ٧٨/٢ والترمذي ٤٤٧/٤ وابن ماجه ١٢٧١/٢ وقال ابن

حجر سنه جيد ، وانظر، صحيح الترمذي ١٧٩/٣ .

پئی دهبه خشئی و بۆی قهره بوو ده کاته وه، یا وه کو داوا که ی شتیکی خراپ و گوناھی له سهر لاده با، سه حابه کان گوتیان: نه ی پیغه مبه ری خوا ﷺ که واته زۆر دوعا بکه یین چاکه؟، نه ویش فهرمووی: به لئی خوا زۆر ده وله مهن دو به خشنده یه، تا ئیوه زۆر دوعا بکه ن نه ویش زۆر به ئیوه دهبه خشئی و لیستان خوش ده بی.

### هه ندی له ئادابه کانی دوعا و هوکاره کانی گیرا بوون

پتیوسته له کاتی دوعا کردن و له بهر خوا پارانه وه، له هه موو کاته کاندانه م ئاداب و شیوازانه ره چار بکرین، بۆ نه وه ی دوعا کان شهرعی بن و خوا ی گه وره پینیان رازی بی و گیرایان بکات :-

- ۱- به دلسۆزی بۆ خوا بکرین.
- ۲- به حه مد و سه نا بۆ خوا ی گه وره و پاشان به سه لاوات دان له سهر پیغه مبه ر ﷺ ده ست پئی بکری و هه ر به سه لاواتیش کو تایی پئی به یتری.
- ۳- خو یه کلایی کردنه وه له درعا داو یه قین هه بوون

له وه رگرتندا.

۴- پینداگیری و سووریوون له دوعا کردن و په له نه کردن له وه لām دانه وه.

۵- دوعا کردن به دل، له کاتی دوعا ده بی دلت له لای دوعا پارانه وه که بیټ، واته به دل دوعا بکه، له کاتی دوعا کردندا دل و زمانت یه ک بی.

۶- دوعا کردن له کاتی خوشی و ناخوشی و تنگانه دا، نه ک دوعا ته نهها له کاتی تنگانه بکری، له کاتی خوشی و ناسووده یش خوا له بیر بکریټ !

۷- داوا له کهس مه کهو له کهس مه پارټوه، ته نهها له خوی تاک و ته نیا نه بیټ.

۸- دوعا له خو له خانه واده و سامان و منالت مه که.

۹- له کاتی دوعا ده نگت نزم بکه له نیوان ده نگ ده رچوون و ده نگ نزمیدا.

۱۰- داننان به هله و تاوان و گونا ه کان، داوای لیټوردن و لیخو شبوون له گونا ه کان له خوی گه وره، داننان به نازو

نیعمهت و بهخششه کانی خوای گه وره، سوپاس کردنی خوا  
له سهر نه و نازو نیعمه تانه.

۱۱- زۆری له خو نه کردن بۆ ریکخستنی دهسته واژه و  
دهبرینه کانی دوعاو وهزن و قافیه کانی.

۱۲- زه لیلی و ملکه چی و ترسان و نارهزوو مهندي پيشانندان  
له دوعا بۆ خوای گه وره.

۱۳- ههق دانه وهی ستهم لیكراوان، وێرای تهوبه کردن و  
پهشیمان بوونه وه لهو ستهم و تاوانانهی که کردوته.

۱۴- ههه دوعایهك سی جار دووباره ی بکه وه.

۱۵- پروکردنه پروگه (قیبله) له کاتی دوعا کردن.

۱۶- دهست بهرز کردنه وه له دوعادا بن ههنگله کان دیارین.

۱۷- نه گهر گونجا دهست نوێژ گرتن پيش دوعا.

۱۸- نابێ له دوعا کردندا دهست درێژی بکری، دوعای  
خراپ له خه لکی بکریته.

۱۹- دهبی دوعاگۆ سه رهتا دوعا بۆ خو ی بکا نه وسا بۆ

غەیری خۆی<sup>(۱)</sup>.

۲۰- پارانه وه له خوا به ناوه جوانه کانی خواو به سیفه ته بهرزو به ریزه کانی خوا، یا به کارو کرده ویه کی چاک و باش که دوعاکەر له ژیانیدا کردوویه تی، یا به دوعای پیار چاکیکی زیندوو بۆ تو یا بۆ که سیک بکات.

۲۱- پێویسته دوعاکار خواردن و خواردنه وهو جل و بهرگه کانی هه لال بن.

۲۲- نابێ دوعا گۆ دوعای گوناھ و تاوان و پچراندنی په یوهندی له گه ل خزم و ناسیاوانیدا بکات.

۲۳- ده بێ له کاتی دوعادا فهرمان به چاکه بکار نه هی له خراپه بکات.

۲۴- خۆ دوورگرتن له هه مور گوناھ و تاوانیک له کاتی دوعا کردندا.

---

(۱) له پێغه مبه ر (ﷺ) چه پاره که که له دوعا کردندا سه ر هتا له خۆیه وه دهستی پێتکردوو، به هه مانی شێوه چه پاره شه که و سه ر هتا له خۆیه وه دهستی پێنسه کردوو و هه کسو دوعا کردنی بۆ ته نه سو نیبنو عه بیاسو، دایکی نیسماعیل و، هی دیکه ش، بڕوانه درێژدی نه م باسه له رافه کردنه که ی نه وه ی بۆ سه رحیحی موسلیم (۱۴۴/۱۵) و توحفه ی نه حوذه ی رافه ی سونه تی ترمزی ۳۲۸/۹ و بوخاری له گه ل فته ح دا ۲۱۸/۱.



## نه‌وکات و شوین و حاله‌تانه‌ی که دوعایان تیدا گیرا ده‌بیت:

- ۱- له‌شه‌وی قه‌دردا.
  - ۲- کۆتایی شه‌ودا.
  - ۳- له‌دوای نوێژه فه‌رزه‌کان.
  - ۴- دوعاکردن له‌ نیوان بانگ و قامه‌تدا.
  - ۵- کاتیک هه‌یه له‌هه‌موو شه‌ویکدا دوعای تیدا قه‌برول ده‌بیت.
  - ۶- کاتی بانگی نوێژه فه‌رزه‌کان ده‌دری.
  - ۷- کاتی باران بارین.
  - ۸- کاتی له‌پینار خوا رێژه‌کانی سوپای موحاهیدانی ئیسلام رێک ده‌خرین و به‌ره‌و جیهاد ده‌برین.
  - ۹- کاتیک هه‌یه له‌ رۆژانی هه‌ینیدا دوعای تیدا گیرا ده‌بی.
- سه‌باره‌ت به‌و کاته هه‌ندی رای به‌هێزو به‌لگه‌دار هه‌یه ئهم کاته دواکاته‌کانی عه‌سری رۆژی هه‌ینییه، به‌لگه‌ش هه‌یه کاتی وتاردان و نوێژی هه‌ینییه.

۱۰- دوعا کردن له کاتی خواردنه وی ناوی زه مزه  
به نیازیکی پاک و راست.

۱۱- دوعا کردن له کاتی سوجه دا.

۱۲- دوعا کردن کاتی به خه بهر هاتن له خه وی شه وان.

۱۳- نه گهر نینسان به ده ست نویژه وه بخه وی، پاشان  
به خه به ربی، دوعا بکا.

۱۴- دوعا کردن به نایه تی (لا اله الا انت سبحانک انی  
کنت من الظالمین).

۱۵- دوعا کردن خه لک له پاش مردنی که سیک.

۱۶- دوعا کردن له دواوی سورپاس و ستایش کردن خوار  
سه لاوت لیدان له سه ر دیداری پیغه مبه عليه السلام له ته حیاتی  
کوژادا.

۱۷- دوعا کردن به ناوی هه ره گه وره وی خوا، چونکه نه گهر  
دوعا به و ناوه بکری، نه وا گیرا ده بی، وه نه گهر داوایه کی پی  
بکری، نه وا پیی ده دریت<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) به مبهستی دوعا کردن به ناوی هه ره گه وره وی په ره ردگار، له م  
نامیلکه یه دا ته ماشای فخرموردی ژماره (۹۳ / ۹۴، ۹۵) بکه.

۱۸- دوعا کردنی موسلمان بۆ برا موسلمانە کە ی، بۆ ئەوێ ناگای لیتیت.

۱۹- دوعای پۆژی عەرەفە لە حەجدا لە سەر چپای عەرەفە.

۲۰- دوعا کردن لە مانگی ڕەمەزانددا بە گشتی.

۲۱- دوعا کردن لە کاتی کۆبوونەوە لە کۆڕو دانێشتنەکانی زیکرکردنی خوا.

۲۲- دوعا کردن لە کاتی هاتنی بە لآر موسیبەت، بە وتە ی (إنا لله وإنا إليه راجعون، اللهم أجرني في مصيبتی واخلف لي خيراً منها). واتە: نیتە بە هەموو شتی کمانەو ه ی خواین، هەر بۆ لای ئەویش دە گەڕێنەو، خوا یە لەو بە لای بە سەرم هات خێر بارم بکە، پاداشتم بە دیتەو، باشتر لەو م پۆ بەو و بۆم پڕ بکەو.

۲۳- دوعا کردن لەو کاتە ی کە دل زۆر بە پاک ی و دلسۆزی ڕو لە خوا دە کات.

۲۴- دوعای ستم لێکراو لەو کە سە ی ستم ی لێکروو.

۲۵- دوعای دایک و باوک لە مندا لێ کانی و دوعا کردنیان

بۆ مندالە کانیان.

- ۲۶- دوای گەشتیار تا لە گەشتە کە ی دە گەریتەو مالدەو.
- ۲۷- دوای پۆژوو گر کاتیک بە پۆژوو.
- ۲۸- دوای پۆژوو گر کاتی پۆژوو کە ی دەشکینی.
- ۲۹- دوای زۆر لیکراو و ناچار کراو.
- ۳۰- دوای سەر کردەو پیشەوای داد گەر.
- ۳۱- دوای مندالی چاک بۆ دایک و باوکی.
- ۳۲- دوای دوا ی دەست نویژ هەلگرتن.
- ۳۳- دوا کردن دوا ی رەجم کردنی شەیتانی گچکە لە حەج.
- ۳۴- دوا کردن پاش رەجم کردنی شەیتانی ناوەنجی.
- ۳۵- دوا کردن لە ناو کەعبەو لە ناو حجری إسماعیل دوا ی نویژ کردن لەو ی.
- ۳۶- دوا کردن لە سەر تەپۆلکە ی سەفا لە مە ککە.
- ۳۷- دوا کردن لە سەر تەپۆلکە ی مەروا لە مە ککە.
- ۳۸- دوا کردن لە لای مشعر الحرام لە موزدەلیفە.
- جگە لەو حالت و کات و جێیانەش، ئیمانداران هەمیشە

له هدر کوئ و حاله تیک بن داواو پارانه وه له خوا ده کهن،  
 چونکه خوی گه وه ده فرموی: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي  
 عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ  
 فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾  
 ﴿البقرة﴾.

**واته:** نهی موحه محمد ﷺ نه گهر بهنده گانم پرسیاری منیان  
 له تو کرد، نهوا من ناگادارو نزیکم له وان، هدر داواکاریک  
 داوایه کم لی بکاو هاوارو بانگم بکاتی، وه لامی داواکهی  
 ده ده مه وه، به ده م بانگه وازه که یه وه ده چم و هاوکاری ده کم  
 له هدمو کات و ساتیکدا.

به لام نهو کات و سات و حاله تانه له فرموده کاندایاتر  
 گرنگیان پیدراوه، بۆ دوعا تیادا کردن و قه بول بوونیان.

### چەند دوعاىەك ئە قورئان و سوننەتدا هاتوون.

ئەم دوعاىانەى كە ئىستە دىياخەينە پرو، وەكو دەق لە قورئان و سوننەدا هاتوون، بۆيە تا دەكرىت پىويستە نىنسانى ئيماندار ئەم دوعاىانە بكات.

**\* ئەو دوعاىانەى ئە (قورئان) دا هاتووه :**

الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَحْدَهُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ :-

۱- ﴿رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا

لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٢٠﴾﴾ (الأعراف).

**واتە :** خوايە ئىمە بەهۆى گوناھ و تاوانە كانمان سستەمان لەخۆمان كرد خۆمان شايستەى دۆزەخ و نا پەزەمانەندى تو كرد، بەراستى ئەگەر تو لىمان خۆش نەبى و لىمان نەبوورى و پەحمان پى نەكەى، زۆر زۆر زەرەرمەند و مال و یران دەبین.

۲- ﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي

بِهِ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي أَكُن مِّنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿١٧﴾ (هود).

**واژه :** چه زرتی نوح (علیه السلام) به پرهردگاری گوت:  
نه‌ی پرهردگارا په‌نا ده‌گرم به‌تو له‌وی که‌من داوایه‌کت لی  
بکه‌م که‌نایزاتم و زانیاریم پنی نیه، نه‌گه‌ر لی‌م نه‌بووری و  
ره‌حم پنی نه‌که‌ی به‌راستی زور زه‌ره‌رو زیان ده‌که‌م.

۳ ﴿رَّبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ﴾ (نوح).

**واژه :** چه زرتی نوح به‌خوای خو‌ی فه‌رموو : نه‌ی  
پره‌ره‌ردگارم ده‌له‌من و له‌دایک و باو‌کم خوش‌به، له‌و  
که‌سه‌ش خوش به‌که‌به‌ نیمانداری دیته‌لام و ماله‌وه‌م، له‌  
هه‌موو پیار و ژنه‌ بر‌واداره‌کان خوش‌به.

۴ ﴿رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

وَتُبَّ عَلَيْنَا<sup>ط</sup> إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ ﴿البقرة﴾.

واژه: کاتی که حذرتهی نبراهیم له گهل نیسماعیلی کوری بناغه و ریسای مالی خویان هلدنا گوتی: خویاه دوعار عیبادت و کارو کرده و چاکه کانمان لی گرا بکه، بدراستی هدر تو تاکه بیسه رو زانای، ته و به و په شیمانیمان لی قه بول بکه، چونکه هدر تو لیخوشبوویکی به به زهی و ته و به قه بول ده کی.

۵- ﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي<sup>ع</sup> رَبَّنَا

وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ<sup>ط</sup> ﴿٢٩﴾ ﴿ابراهیم﴾.

واژه: حذرتهی نبراهیم به خوی خوی فدرموو: نهی په رورده گارم من و پوله و ده چه کانم را لی بکه زدر به باشی نویژه کان جی به جی بکه یین.

۶- ﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ

الْحِسَابُ ﴿٣٠﴾ ﴿ابراهیم﴾.



**واته :** چه زره تی ابراهیم به خوی گوت : نهی په روهرد گارمان ده له من و پږله کانم و له نیمانداران خوشبه له و پږژی لپرسینه وهی تیدا ده کری.

۷- ﴿رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ  
 ۸۷ ﴿۸۷﴾ وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿۸۸﴾  
 ۸۸ ﴿۸۸﴾ وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿۸۹﴾ وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ  
 ۸۹ ﴿۸۹﴾ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿۹۰﴾ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿۹۱﴾  
 (الشعراء).

**واته :** چه زره تی ابراهیم (عليه السلام) به خوی گوت : نهی په روهرد گارم حوکم و داناییم پی ببه خشه، به پیاو چاکانم بگه ینه، له نیو گهلانی داهاتوودا راستگویییم پی ببه خشه، بکه میراتگرانی به هشتی پر له نازو نیعمه تی خوت، له باوکم خوش به که له گومرایانبوو، و له روژی زیندو وکړدنه ودها سهرشورو شهرمه زارم مه که.

۸- ﴿رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ (الصافات)

واژه : حذرته ای ابراهیم گوتی : ندی په رورد گارم مندالی  
چاکم پی ببه خشه.

۹- ﴿رَبَّنَا عَلَيكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

﴾ (المتحنة).

واژه : په رورد گارمان هرتو پشت و پد نامانی پشتمان به تو  
به ست، بو لای تو گه راینه وهو په شیمان بووینه وه، چاره نوس  
و گه پانه وه مان هر بو لای تویه.

۱۰- ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ (المتحنة).

واژه : خوایه نه مانکه یته مایه ناشوب و ناژاوه و  
نه شکه نجه بو نهو که سانه ی بی باوه رن به جوړی له به ر تیته  
نیمان نینن، په رورد گارمان ده لیمان خوشبه، به پاستی تو  
زور زال و ده سه لا تدارو داناو زاناو کار به جیتی.

۱۱- ﴿قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾ ﴿١١﴾  
(النمل).

**واته :** حذر زهتی سلیمان گوتی : نهی په روږد گارم دام لیښه  
همیشه سوپاس و ستایشت بکوم له سر نه و نازو  
نعمه تانهی به سر من و دایکم و باوکتدا رشتونه ،  
همیشه کارو باریکی وا چاک بکوم تو پښی پازیت ،  
بدره خدمت و سوزی خوت بمخه ده نیو ریزو باز نهی به نه ده  
چا که کانی خوت.

۱۲- ﴿رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ﴾ ﴿١٢﴾

(آل عمران)

**واته :** حذر زهتی زه که ریا به خواي گه وړه ی گوت : نهی  
په روږد گارم ده له لایه ن خوت هه کوړیکی سروشت پاک و

پیژم پئی بیه خشه، بهراستی هه ر تو گوینگوو بیسه رو  
گیراکه ری دوعار پارانه وه دواکاری بهنده کانتی.

۱۳- ﴿ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴾

﴿ (الانبیاء). ﴾

**واته :** حه زه رتی زه که ریا به خوی گوت، نه ی پهروه ردگارم  
به ته نیا مه مه یله وه، به لکو مندالینکی چاک و پاکم پئی  
بیه خشه، تو چاکترینی میراتگرانی، نه وانده ی میرات لی  
ده گرن، چونکه هه موو کهس و شت ده مری ته نها خوی  
پهروه ردگار ده میتی.

۱۴- ﴿ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ

الظَّالِمِينَ ﴾ ﴿ (الانبیاء). ﴾

**واته :** حه زه رتی یونس کاتی له بهر گه له که ی له شاری  
نهینه وا رۆیشت، ده ره نجام له ده ریا که وته نیو زگی نه ههنگ،  
نهوسا وتی : نه ی خودایه هیچ خویه کی به ههق و شایسته  
نیه ته نها تو نه بی، پاکیی و بینگه ردیی بو تو، بهراستی من

لهسته مکاران بووم.

۱۵- ﴿قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۖ﴾ و﴿سَيَّرَ لِي أَمْرِي﴾

﴿وَأَحْلَلْ عُقْدَةَ مِّن لِّسَانِي﴾ ۖ ﴿يَفْقَهُوا قَوْلِي﴾

﴿١٨﴾ (طه).

**واته :** کاتی موسا (علیه السلام) بۆ گفتوگو چووه لای  
فیرعه ون و دارو دهسته که ی، دوعا له خوا ده کار ده لئی : خواجه  
دل و دهر و نم بۆ فراوان و والا بکه ، کاروباره کانم بۆ ناسان و  
فدراهم بکه ، زمانم پاراو بکه بۆ نه وه ی بتوانم باش بدویم و  
قسه بکه م و زمانم نه گیری ، تا قسه کانم نه ستع و به جی و  
پاراوبن و له قسه کانم تی بگهن.

۱۶- ﴿رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي﴾ ۖ ﴿(القصص)﴾

**واته :** دوا ی نه وه ی که حه زره تی عیسا له مال و ده سه لاتی  
فیرعه ون رای کردو ، له نیو شار به بۆ کزیک پیاویکی قیبطی  
کوشت ، وتی : نه ی خوا ی په روه رد گارم به راستی من سته مم

له‌خز کرد نهم کارهم کرد ، ده‌توش لیّم خوشبه نیتِ خِوای  
گه‌وره‌ش لیّی خوش بو و عه‌فوی کرد.

۱۷- ﴿رَبَّنَا ءَامِنَّا بِمَا أُنزِلَتْ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا

مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ ﴿آل عمران﴾.

واته : هه‌وادارو حه‌واریه‌کانی حه‌زرتی عیسا (علیه  
السلام) دوی نه‌وی که بر‌وایان به عیسا هیّنا گو‌تیاں :  
ندی په‌روه‌رد گارمان نیّمه نیمانمان به‌وه هیّنا که داتبه‌زاندوه  
بۆ پیّغه‌مبه‌ره‌که‌ت، وه به‌دوای پیّغه‌مبه‌ره‌که‌ی توش که‌وتین و  
و په‌یره‌ویمان لیّ کرد، ده‌له‌گه‌ل بر‌واداره گه‌واهیده‌ره‌کانمان  
بنووسه و حسیب بکه.

۱۸- ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ ﴿آل عمران﴾.

وَجَعَلْنَا بِرَحْمَتِكَ مِّنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿یونس﴾.

واته : نه‌واندی بر‌وایان به حه‌زرتی موسا هیّنا گو‌وتیاں :  
ندی په‌روه‌رد گارمان مه‌مانکه مایه‌ی ناشوب و نا‌زاوه‌و

نه‌شکه بجه بۆ گه‌لی سته‌مکاران، وه به‌ره‌حم و سۆزی خۆت له‌ده‌ستی خه‌لکی کافر پزگارمان بکه.

۱۹- ﴿رَبَّنَا آغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿١٧﴾ ﴿آل عمران﴾.

واژه : نه‌وانه‌ی که له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌راندا (علیه‌السلام) له‌دژی بی‌باوه‌پاندا ده‌جەنگن، ده‌یانگوت : په‌روه‌ردگارمان ده‌له‌گونا‌ه و تاوانه‌کان و زیده‌پ‌زییانه‌مان خۆشبه‌که‌له‌کاروباره‌کانماندا کردرومانه‌، له‌به‌رانبه‌ر بی‌باوه‌پان له‌جەنگدا خۆپ‌اگرو لاق جیگیرو چه‌سپارمان بکه، به‌سه‌ر گه‌لی بی‌باوه‌پاندا سه‌رمان بجه.

۲۰- ﴿رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا

رَشَدًا﴾ ﴿٢٠﴾ (الک‌هف).

واژه : نه‌ر کۆمه‌له‌ گه‌نجه‌ی له‌ قورپاندا به‌ یاران‌ی

نه شکەوت (أصحاب الکهف) نابراون، کاتی پەنایان برده  
 بدر نه شکەوتە که گوتیان : ئەی پەروردگارمان دە لەلایەن  
 خۆتەرە پەحمەتیکمان پێ ببەخشە، لەو کارو بارو دۆخە ی که  
 تیا ییداین، پێگە یەکی راست و پرگار بە خشان بو سازو  
 فەراهم بکە.

۲۱- ﴿رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ (طه).

واتە : خۆی گەرە بە پێغەمبەرمان ﷺ دە فەرمووی : ئەی  
 موحمەد : هەمیشە بلی : پەروردگارا زانست و زانیاری  
 زیاد بکە.

۲۲- ﴿وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ﴾

﴿وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ تَحْضُرُونِ﴾ (المؤمن).

واتە : خۆی گەرە بە پێغەمبەر ﷺ دە فەرمووی : ئەی  
 موحمەد بلی : ئەی پەروردگارم بەتۆ خۆم لە وەسوەسە و  
 خۆتۆتە و خەتەرە ی زەرەر و زیان و خراپە ی شەیتانە کان  
 دە پارێزم، بەتۆ خۆم لە وە دە پارێزم، شەیتانە کان لە کاتی سەرە



مەرگ و هه‌موو کاته‌کانی ژیا‌نم له‌لام ئاماده‌بن و زه‌ل و  
زه‌فهرم پێ‌ بیه‌ن و لا پێ‌م نه‌که‌ن.

۲۳- ﴿رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾

(المؤمن).

**واته :** خ‌وای گه‌وره به پێ‌غه‌مبه‌ره‌که‌ی ﷺ ده‌فه‌رم‌ووی :  
ئه‌ی مو‌حه‌مه‌د ب‌لێ : ئه‌ی په‌روه‌رد‌گارم ده‌لێم خ‌ۆشبه‌و په‌حم  
پێ‌ بکه‌، چونکه‌ تۆ باش‌ترین به‌خشنده‌و می‌هه‌ره‌بانی.

۲۴- ﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ (البقرة).

**واته :** ئه‌وانه‌ی به‌د‌وای پێ‌غه‌مبه‌ر ﷺ که‌وتن، گو‌تیان :  
به‌رومان هێ‌ناو گو‌یمان له‌ په‌یام و پێ‌غه‌مبه‌ره‌که‌ت بوو،  
په‌یره‌وی و گو‌یرایه‌ لی‌مان کرد، ده‌لی‌مان خ‌ۆشبه‌، چاره‌نووس و  
گه‌رانه‌وه‌کان هه‌ر بۆ لای تۆیه‌.

۲۵- ﴿أَمِنْ الرَّسُولِ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ

وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ  
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِ ؕ وَقَالُوا سَمِعْنَا  
وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾ ﴿البقرة﴾

واژه: ندر نیماندارانه‌ی بروایان به‌خوار به‌پیش‌مبده‌ک‌ه‌ی  
هینا گوتیان: گویمان له‌فرمان و په‌یامه‌که‌بوو،  
وه‌گویرایه‌لی و فدرمانبه‌ریمان کرد، خواجه داوای لی‌خوش‌بوون  
له‌تو ده‌که‌ین، ده‌لیمان خوشبه، گه‌رانه‌وه‌و چاره‌نوسمان هدر  
بو‌لای تو‌یه.

٢٦- ﴿رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا  
تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن  
قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ؕ وَاعْفُ عَنَّا  
وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ؕ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ

## الْكَافِرِينَ ﴿٢٨﴾ (البقرة)

**واته :** ندر نيماندارانهی که پروایان به خواو په یام و پتغه مبه ره کدی هینا گو تیان : نهی په ورو رد گارمان لیمان مه گره نه گدر کارو فرمانیکمان له بیر چوو و نه کرد یا به هله و نه زانی گوناه و تاوانیکمان کرد ، خوییه کاروباریکی وا قورس و گرانمان له سر دامه نی پیمان هه لته ستی و پیمان نه کری ، وه کو نه وانهی له پیش نیمه له سدرت داناون ، خوییه دوردو به لار په تای وامان به سر مه یدنه بدرگهی نه گرین و له تواناماندا نه بی ، ده لیمان ببوره ، لیمان خوشبه و ، په حمان پی بکه ، هدر تو تا که پشت و په ناو سه رخه رمانی ، ده به سر گدلی کافرو سته مکاردا زالمان بکه و سه رمان بجه .

۲۷- ﴿رَبَّنَا لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ

لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٢٨﴾ (آل عمران).

**واته :** نيمانداران دواى نورهى خواى گه وړه هيدايه تى دان ،

دهلین : نهی په روږد گارمان، دواى نه وهى كه هيدايتت  
داين، دلان له سر نهو هيدايت و رېگه راست و پاكه  
لامه دهو مه مان گوږه، ده له لای خو ته وه په حمه ټيكان  
پيښه خشه، به راستى تو به خشندهو ميه ربانى.

۲۸- رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطِلاً سُبْحَنَكَ فَقِنَا  
عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٨﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ  
أُخْزِيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِّنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٩﴾ رَبَّنَا إِنَّا  
سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا  
رَبَّنَا فَاعْفُ رَ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ  
الْأَبْرَارِ ﴿٣٠﴾ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسْلِكَ وَلَا  
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾  
(آل عمران).

واټه : نهی په روږد گارمان به راستى تو نه م نه رزو ناسمان و

بوونه وهرت به خورایی و به بی هوده دروست نه کردوه، پاکی  
 و بیتگهردی بۆتۆ، ده له سزای ناگری دۆزهخ بمانپاریزه، نهی  
 پهروهرد گارا، بهراستی ههر که سینک کهتۆ بیخهیته نیو  
 ناگری دۆزهخهوه، دیاره نهو کهسههت سهر شوپرو پسواو  
 خه جالته بار کردوه، لهو رۆژههه ستهمکاران هیچ پشت و  
 پهنایه کیان نیه، نهی پهروهرد گارمان بهراستی نیته گویمان  
 له بانگخوازیک بوو که بۆ بپرا هیئان بانگی خه لکی ده کردو  
 ده یگوت : نهی خه لکینه ده ئیمان به پهروهرد گاره که تان  
 بیتن ئیوهو هه موو بوونه وهری دروست کردوه، نهو سا ئیمهش  
 نیمانمان پی هیئا، نهی پهروهرد گارمان ده له گوناوه و  
 تاوانه کانمان خوشبه، تاوان و خراپه کانمان لی بسپهوهو له گه  
 چاکه کاراندا بمان مرینه، نهی پهروهرد گارمان ده که واته  
 له دواي مردن نهوه مان پی بده که له سهر زارو زوبانی  
 پیغه مبه ره کانت به لیتنت پی داوین، له رۆژی دوایدا ههر گیز  
 ریسواو سهر شوپرمان مه که، بیتگومان تۆ به لیتنی خۆت  
 ناشکیننی و جیبه جینی ده که ی.

۲۹- ﴿رَبَّنَا ءَامَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ

الرَّاحِمِينَ﴾ (المؤمن)

واته : نیماندار ده‌ئی : نهی په‌روهرد گارمان نیمه نیمانمان  
هینا، ده توش له گوناھ و تاوانه کانمان خوشبه و ره‌حمان پی  
بکه، چونکه تو باشتین میهره‌بانی.

۳۰- ﴿رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا

كَانَ غَرَامًا﴾ (الفراق).  
﴿إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا﴾

واته : نیمانداران ده‌لین : نهی په‌روهرد گارمان ده سزای  
دوزه‌خمان لی لادهو لیمان دوورخه‌وه، چونکه به‌راستی سزای  
نهم دوزه‌خه همیشه به‌رده‌وام و لانه‌چووه، وه به‌راستی نهم  
دوزه‌خه خراپترین شوین و جینگه‌ی تیا مانه‌وه و تیدا ژبانه.

۳۱- ﴿رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ

وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٦﴾ (الفرقان)

**واژه :** خوابه ده له خیزان وه چه و پۆله کانمان چار پرونیسمان  
پی ببه خشه، نهو مندا لانهی چاومان پی گهش و پروناک  
ده بیته وه، بمانکه سه رکرده و پیشه وای پاریزگاران و له خوا  
ترسان.

۳۲- ﴿رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ  
وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلَحْ لِي فِي  
ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ (الاحقاف).

**واژه :** نینسانی نیماندار کاتی ده گاته هه رده تی پیگه یشتن،  
ده لئی : خوابه له سه رکده وه پام بیته هه میسه سوپاس و  
ستایشه بکه م له سه رکده وه نازو نیعمه تانه ی به سه رکده من و  
دایک و باوکمدا رشتووته، پام بیته له سه رکده وه هه میسه  
له ژیاندا کاری چاک بکه م جیتی ره زامه ندی ئیوه بی، خوابه  
پۆله وه چه کانم چاک و باش و په سه رکده بکه، خوابه من

گه پامه وه لای تو، خواجه من یه کینکم له موسلمانان.

۳۳- ﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا  
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا  
إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾ (الحشر).

**واته :** خواجه ده له نیمه و له و برایانه مان خوشبه که پیش  
نیمه نیمانان هینا، خواجه هیچ رق و کینه و فرو فیلینکمان  
مه خه نار دل و دهر و نمان دهر یاره ی نیماندران، خواجه گیان  
به پراستی تو زور لیخو شبور به به زهیی.

۳۴- ﴿رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (التحریم)

**واته :** خواجه رونا کیمان بو زیاده زور بکه، لیمان خوش به ،  
به پراستی تو له سهر هه مووشتیک توانا دارو به ده سه لاتی.  
۳۵- ﴿رَبَّنَا إِنَّنَا ءَامِنَا فَاعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ



النَّارِ ﴿٣٦﴾ (آل عمران)

**واته :** خوايه ، نيمه نيمانان به تو هيتنا ، ده توش له گوناھ و تاوانه کانمان خوشبه ، له سزاي ناگري دوزهخ بمانپاريزه .

۳۶- ﴿رَبَّنَا ءَامَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ ﴿٣٦﴾ (المائدة)

**واته :** خوايه نيمه نيمانان هيتنا ، ده توش ناومان له گهل برواداره گه واهيدهره کان بنووسه .

۳۷- ﴿رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ ءَامِنًا وَّاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ

نَعْبُدَ إِلَّا ضَمَامَ﴾ ﴿٣٧﴾ (ابراهيم).

**واته :** حه زره تي نيمه گوتي : خوايه نهم شاره كه مه ككه يه بكه شاريكي پر له نارام و ناسايش ، خوايه من و پوله كانم بپاريزه و دور بگره له وه ي بت بپه رستين .

۳۸- ﴿رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ﴾ ﴿٣٨﴾

(القصص).

**واته :** حه زره تي موسا له تهنگه تاويي و شه كه تيان له ژير سيبه ريك گوتي : نه ي په روه ردگارم به پاستي من هه ژار و

تاتاجم، پئویستیم به هدر خیترو بیرو بزق و پوزیسهك هدیة  
بۆم بنیری تا لیتی تیرو به هره مه ند بم.

۳۹- ﴿ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴾ ﴿٣٩﴾

(العنكبوت)

واته : خویاه به سدر گه لی خراپه کارو تینکده ران سه رم بجهیت.

۴۰- ﴿ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾ ﴿٤٠﴾

(الأعراف).

واته : خویاه له گه دل خه لکی سته مکارمان دامه نی و  
حسیب مه که.

۴۱- ﴿ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴾ ﴿٤١﴾ (التوبة)

واته : به ته نیا خوام به سه ، هیچ خویاه کی به ههق و شایسته  
نیه جگه لهو خویاه ی تاک و ته نیاو بی شه ریکه ، پشت و  
په نامان هه به وه ، نهو خویاه په روه رد گاری عه رش و  
باره گای گه وره مه زنه .

۴۲- ﴿قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ﴾ (القصص).

**واژه :** کاتی که حه زرتی موسا به رهو شاری مه دینه ده رژیشت، ده یگوت : نومید ده کم خوی پدرو رد گارم به رهو رینگایه کی هق و راسته ری پینمایم بکات.

۴۳- ﴿رَبِّ اجْنِبْنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ (القصص).

**واژه :** حه زرتی موسا کاتی که له شار پیاره (قبطی) یه که ی کوشتو له خوشاردنه ره دابوو، ده یگوت : خوی به له گه لی سته مکاران قورتارم بکه ی و دالدهم بده یت.

**دوعا کردن له سه رزارو فه رمووده کانی**

**پیغه مبه رد الله**

۴۴- ﴿اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾<sup>(۱)</sup>.

(۱) البخاری ۱۶۳/۷ ، ومسلم ۲۰۷۰/۴ .

**واته:** خواجه له دونيادا چا كه يه كمان پى بيه خشه، له دوا  
 پوژيشدا چا كه يه ك، له سزاي ناگري دوزه خ بمانپاريتزه.

٤٥- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَفِتْنَةِ  
 الْقَبْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغَنَى، وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ، اللَّهُمَّ  
 إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الدَّجَالِ، اغْسِلْ قَلْبِي بِمَاءِ الثَّلَجِ  
 وَالْبَرْدِ، وَتَقَّ قَلْبِي مِنَ الدَّنَسِ، وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا  
 بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ  
 وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ﴾<sup>(١)</sup>.

**واته :** خواجه خۆم به تۆ ده پاريتزم له فيتنه و ناژاوه به لاو  
 سزاي ناگري دوزه خيش، له فيتنه و ناژاوه ي ناو گوڤر، له سزاو  
 نازاري ناو گوڤر، له ناشوب و ناژاوه خراپه ي ده لوه مه ندى و  
 هه ژاري، خواجه خۆم به تۆ ده پاريتزم له شهرو شوڤو خراپه ي  
 مه سيحى ده ججال، خواجه دل و دهرووم به ليژماوى به فرو  
 ته رزه بشويته وه، خواجه دل و دهرووم له هه له و تاوان و

---

(١) البخاري ١٦١/٧، ومسلم ٢٠٧٨/٤.

ګوناھه ګان پاکږ بکه وه، هه روه ګ جلی سپی له کریږو  
پیسایی پاک ده که یته وه، خویه نیوانی من و هه له و  
تاوانه ګانم هینده لیکن دورو بهرین بکه، هه روه ګ  
خوره لآت و خورنات لیک دورخستونه وه، خویه خوم به تو  
ده پاریزم له سستی و تمبه لی و تاوان و له قهزار باری.

٤٦- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ  
وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا  
وَالْمَمَاتِ﴾<sup>(١)</sup>.

واکه : خویه خوم به تو ده پاریزم له بی تاقه تی و دهسته و سان،  
له سستی و تمبه لی، له ترسنوکی، له پیرو په ککه و ته یی، له  
به خیلی و پژدی، خوم به تو ده پاریزم له سزای ګور، له ناشوب  
و ناژاوه ی ژیان و مردن.

٤٧- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ،  
وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ﴾<sup>(٢)</sup>.

(١) البخاري ٥٩/٧ و مسلم ٢٠٧٩/٤ .

(٢) البخاري ١٥٥/٧ و مسلم ٢٠٨٠/٤ .

**واژه :** خوايه به تو خوم دپاريزم له گرانی و نارېحه تي ددروبه لا، بهرده وامي نارېحه تي و نه گېه تي و ناخوشي و له حوكم و برياري خراپ و بهد، له هيزو تواناو گردبوونه وهو گه له كومه ي دوژمنان.

٤٨- ﴿اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ﴾<sup>(١)</sup>.

**واژه :** خوايه دينداري و كاروباره كانی نايينيم چاك و پاك بكه، چونكه نهو كارو باره پاك و بى تاوانه كانم، نهو بره كات و دونيايهم چاك و باش و به خير بكه كه ژيان و بژيومي تيايه، نهو كات و دوا پوژهم چاك و باش و به خير بكه كه گه پرانده وهو حدشرو حسابى منى تيايه.

٤٩- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالتَّقَى، وَالْعَفَافَ، وَالْغِنَى﴾<sup>(٢)</sup>

(١) أخرجه مسلم ٤/٢٠٨٧.

(٢) أخرجه مسلم ٤/٢٠٨٧.

**واژه :** خواجه داوای هیدایهت و رینمایی و چاکه و خواناسی و داوین پاکی و پاکیزهیی و دهوله مه‌ندیت لی ده‌که‌م.

۵۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ، اللَّهُمَّ آتْ نَفْسِي تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيِّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّبِعُ وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يَسْتَجَابُ لَهَا﴾ (۱).

**واژه :** خواجه به‌تۆ خۆم ده‌پاریژم له‌ده‌سته‌وسان و بی‌تاقه‌تی و بی‌ده‌سه‌لاتی و له‌ته‌مبه‌لی و له‌سستی و له‌ترسنۆکی و له‌پژدی و له‌پیری و په‌ککه‌وته‌یی و له‌سزای ناوگۆر، خواجه ته‌قواو له‌خوا ترسانم پی‌بیه‌خشه، خواجه دل و ده‌رووم چاک بکه‌وه که‌تۆ باشترین پاککه‌روه‌ی، خواجه تۆ باشترین دۆست و پشتیوانی منی، خواجه به‌تۆ خۆم ده‌پاریژم له‌فیریوون و زانینی زانست و زانیاریه‌ک که بی‌هوده و بی‌که‌لکه و هیچ

---

(۱) أخرجه مسلم ۴/ ۲۰۸۸ .

سودیکی نیه، له دلێک که له تو ناترسی و بو تو ملکه چ نیه،  
له دل و دهر و و و ئاره زوویه که قهت تیرو ته ژى نابى،  
له داوايه که بهى وهلامه و گيرا نابى.

۵۱- ﴿اللَّهُمَّ اهْدِنِي سَبِيلَكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى  
وَالسَّادَاتِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** خوايه پینماییمان بکه و ههنگاه کاغان راست و  
دروست و ئامانجدار بکه. خوايه داواى هیدایهت و پینمایى و  
ههنگاوى راست و دروست و ئامانجدارت لى ده کهم.

۵۲- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ،  
وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته:** خوايه خۆم به تو ده پاریزم، له نه مان و لاچوونى نازو  
نیعمه ته کانت و له گۆزان و وه چه رخانى خێرو خوشى و  
لیبور دنت، له دهر و به لاړ ناخوشى کتو پرت، له هه موو  
سز او خه شم و تو ره بوونیکت.

(۱) أخرجه مسلم ۴/ ۲۰۹۰.

(۲) أخرجه مسلم ۴/ ۱۰۹۷.



۵۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ، وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خواجه گیان خوم به تو دپارنیزم له زهره زیان و خراپه ی نهوهی کردوومه و، لهوهی که نه مکردووه.

۵۴- ﴿اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالِي، وَوَلَدِي وَبَارِكْ لِي فِي مَا أُعْطَيْتَنِي﴾<sup>(۲)</sup> (وَأُطِلْ حَيَاتِي عَلَى طَاعَتِكَ وَأَحْسِنْ عَمَلِي) وَأَغْفِرْ لِي<sup>(۳)</sup>.

**واژه :** خواجه سهروته و سامان و منالم زور بکه، خيرو

(۱) مسلم ۲۰۸۵/۴

(۲) بهلکه بز نه مه دوعای پیغه مبهرد (ص) که بز نه نه می کرد (خواجه سهروته و سامان و مندالی زور بکه ی، نهوهشی که بیت به خشیوه بهر که تدار ی بکه ی) البخاری ۱۵۴/۷ و مسلم ۱۹۲۸/۴.

(۳) البخاری فی الأدب المفرد برقم ۶۵۳ وصحیحة الالبانی فی سلسلة الأحادیث الصحیح برقم ۲۲۴۱، و فی صحیح الأدب المفرد ص ۲۴۴.

واژه: نهوهی نیو دووکه وانه کهش فهرموده ی پیغه مبهرد (ص) دهیسه لیتن کاتن پرسپاری لیکرا: چاکترین کهس کینه؟ نهویش لهود لامدا فهرموی: (کهسیکه ته مه نی دریزبن و کارو کردهوهی چاک بن) نیمامی ترمزی و نه حمده رویاه تیان کردووه نه لبانیش لهسه جیحی ترمزی (۲/۲۷۱) دا بهدروستی داناده، ههروهه له شیخ نبین بازیشم پرسى له باره ی ناوادوعا کردنیک که نایا سووننه ته؟ گوتی: (به لی).

بدره کت بجه دته ندهی پیم دهبه خشی، خواجه تدمدن و ژیانم  
له سدر چاکه و گوپرایه لی خۆت دریشو پر خیرو بدره کت  
بکه، کارو کرده وه کانم چاک و باش و رهوا بکه، له گونا و  
تاوانه کانم خوشبه.

۵۵- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ، وَرَبُّ الْأَرْضِ، وَرَبُّ  
الْعَرْشِ الْكَرِيمِ﴾<sup>(۱)</sup>.

واته : هیچ خواجه کی به دهق نیه جگه له (الله) نه بی، هیچ  
خواهه ک نیه جگه له و خواهی که (الله) یه و، په ورد گاری  
نەرزو ناسمانه کان و تهخت و باره گای بهرزو پیوژه.

۵۶- ﴿اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ،  
وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ﴾<sup>(۲)</sup>.

واته : خواجه داوای سوژو به زه بی له تۆ ده کم چاو

(۱) البخاری ۱۵۴/۷ و مسلم ۲۰۹۲/۴.

(۲) ابو داود ۳۲۴/۴ و احمد ۴۲/۵ و حسنه الألبانی و غیره.

تروکانیکیش نهم دهیته دهست نهفسی بهدی خوّم، چونکه خراپه‌م پیّ ده‌کاو رویره‌ش و گونا‌هباری به‌رده‌ستی توّم ده‌کا، خوايه هه‌موو کاروباره‌کام بۆ چاک و باش بکه، هيچ خوايه‌ک نيه ته‌نها توّ نه‌بی.

۵۷- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** ئه‌ی خوايه هيچ خوايه‌کی به‌هه‌ق و شایسته نيه جگه له‌تو نه‌بی، چاکي و بينگه‌ردی بۆ توّ، به‌راستی من له‌سته‌مکارانم به‌هۆی نه‌و هه‌له‌و تارا‌نانه‌ی کردوومه.

۵۸- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أَمْتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ إِسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَتْ بِهِ نَفْسٌ أَوْ أُنْزِلَتْ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلِمَتْهُ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرَتْ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ

---

(۱) الترمذی ۲۹۵/۵ والحاكم وصححه و وافقه الذهبي ۵۰۵/۱ وانظر، صحيح الترمذی ۱۶۸/۳ ولفظة . (دوعاکه‌ی یونس پیتعه‌مبه‌ر کاتیک له‌سکی نه‌هه‌نگ دابوو نه‌وه‌ بور: ) (لااله الا انت سبحانک اني کنت من الظالمين) جا هه‌ر موسلمانیک بۆ هه‌رشتیک به‌مه‌ داوا له‌خوای گه‌وره‌ بکات و بیاریته‌وه‌ نیلا خوای گه‌وره‌ وه‌لامی داواکه‌ی ده‌داته‌وه‌.

رَبِّعَ قَلْبِي، وَثُورَ صَدْرِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي ﴿<sup>(۱)</sup>﴾ .  
**واژه :** خواجه من بنده‌ی تو، کوری بنده‌ی تو، کوری  
 دایکه بنده‌ی تو، خواجه چاره‌نوس بده‌سته تویه، حوکم و  
 فرمانی تو به‌سهرمندا جی به‌جییه بریارو دادوهریت له  
 مندا زور دادگه‌رو به‌جییه، خواجه به‌هه‌موو ناویک که ناوی  
 تویه، ناوت پی له‌خوت ناوه له په‌رتووی خوتدا  
 دادبه‌زاندووه یا فیتری یه‌کیک له دروستکراوه‌کانی خوت  
 کردووه، یا له‌زانست و زانیاری پنهانی خوتدا له‌لای خوت  
 هه‌لتگرتووه داوات لیده‌کم که قورشان بکه‌یته شیفاو  
 به‌هاری دلم و پوناکی سینهم و دورخه‌رووه ره‌وینه‌رووه‌ی خهم  
 و په‌ژاره‌م و، لابه‌ری خهم و خده‌ته‌کانم.

۵۹- ﴿اللَّهُمَّ مُصَرِّفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ﴾ <sup>(۲)</sup>.

**واژه :** ئه‌ی گۆره‌ری دله‌کان، هه‌میشه دله‌کانمان به‌ره‌و

---

(۱) أحمد ۱/۳۹۱، ۴۵۲ والمحاكم ۱/۵۰۹ وحسنه الحافظ في تخریج الأذکار ،  
 وصححه الألباني ، انظر، تخریج الکلم الطیب ص ۷۳ .

(۲) مسلم ۴/۲۰۴۵ .

گویرایه‌لی خۆت بگوڤه‌و له‌سه‌ر گویرایه‌لی و فه‌رمانبه‌ری  
خۆت راگرو به‌رده‌وامیان بکه.

۶۰- ﴿يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ ثَبَّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ﴾<sup>(۱)</sup>.

واته : نه‌ی گوڤه‌ری دل و ده‌روونه‌کان ده‌ه‌میشه‌ دل و  
ده‌روغم له‌سه‌ر نایین و به‌رنامه‌ی خۆت راگرو چه‌سپاو و  
جیگیر بکه.

۶۱- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾<sup>(۲)</sup>.

واته : خوايه له‌دونیار دوا پوژدا، داوای خێرو خۆشی و ساغ

(۱) الترمذی ۲۳۸/۵ و أحمد ۱۸۲/۴ و المحاکم ۵۲۵/۱ و ۵۲۸ و صححه ووافقه  
الذهبی، وانظر، صحیح الجامع ۳۰۹/۶ و صحیح الترمذی ۱۷۱/۳  
نوموسه‌له‌مه‌ده‌لی: ( نه‌مه له‌زۆرتینی دو‌عا‌ی پێغه‌مبه‌ر بوو (ﷺ)).

(۲) (داوای ساغی و سه‌لامه‌تی و خۆشی دونیار له‌خودا بکه‌ن)، له‌ریوایه‌تێکی  
تردا هاتوه: ( داوای لیخ‌رشبووه‌ ساغی و سه‌لامه‌تی و خۆشی له‌خودا  
بکه‌ن، چونکه که‌سێک له‌داوای یه‌قین شتێکی باشت‌ری له‌ساغی و سه‌لامه‌تی  
خۆشی پێ نه‌به‌شخراوه‌). الترمذی ۵۳۴/۵ و غیره و لفظه‌ انظر، صحیح الترمذی  
۱۸۰/۳ و ۱۸۴/۳ و ۱۷۰/۳ و له‌ شواهد انظر، ها فی مسند الإمام أحمد  
بترتیب أحمد شاکر ۱۴۶/۱-۱۴۷.

و سەلامەتی و لیبوردنت لی دەگەم.

٦٢- ﴿اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ﴾ (١).

**واتە :** خوايه لەهەموو کارو بارەکاندا، چارەنووسی و دوا  
پۆژمان باش و گونجاو بکە، خوايه لەسەر شوێی دویاوا لە  
سزای دواپۆژمان بپاریزە.

٦٣- ﴿رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَانصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي وَسِرِّ الْهُدَى إِلَيَّ، وَانصُرْنِي  
عَلَيَّ مِنْ بَغْيِ عَلَيَّ، رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَكَارًا، لَكَ ذَكَارًا، لَكَ  
رَهَابًا، لَكَ مَطْوَعًا، إِلَيْكَ مُخِبًّا أَوْ آهًا مُنِيبًا، رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي،  
وَاعْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَبَيِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي،  
وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي﴾ (٢).

---

(١) احمد ١٨١/٤ و الطبراني في الكبير ، قال الحافظ الميثقي في مجمع الزائد  
١٧٨/١٠ رجال احمد وأحد أسانيد الطبراني ثقات .

(٢) ابر داود ٨٣/٢ و الترمذي ٥٥٤/٥ وابن ماجه ١٢٥٩/٢ و الحاكم وصححه  
ووافقه الذهبي ٥١٩/١ وانظر، صحيح الترمذي ١٧٨/٣ وأحد ١٢٧/١ .

**واته :** خوايه هاوکاریم بکه ، هاوکاری کهسم بهسەر دامه که ، خوايه سەرڅخه کهسم بهسەر دا سەر مه خه ، خوايه نه خشه و پلانه چاکه کانم بۆ دهسته بهر بکه ، نه خشه و پلانی کهسم بهسەر دا سەر مه خه ، خوايه رینماییم بکه و رینمایي کردنم بۆ ئاسان بکه ، خوايه بهسەر نه وه دا سەر څخه که له سهرم دهرچووه و ستهمم لی دهکا ، خوايه وام لی بکه هه میسه زۆر سوپاس و ستایشی بی پایانی تو بکه ، زۆر زیکرو باسی تو بکه ، زۆر له تو برسم ، زۆر گوپرایه ل و فرمانبهری تو یم ، به تهوبه و پهشیمانی و چاک و پاکی بگه پیمه وه لای تو ، خوايه تهوبه و پهشیمانیم لی گیرا بکه ، خوايه گوناھ و تاوانم بشۆ ، خوايه وه لامی تهوبه و داواکانم بده وه ، خوايه قسه و به لگه کانم بسه پینه ، خوايه دل و دهر و ونم هیدایهت بده ، خوايه زمانم تهرو پاراو و نهستق و بی نهنگ بکه ، کون و که له بهره کانی زارو زمانم بنج و بهر بهست بکه بۆ چاکه گوتن ، خوايه ژهنگ و ته نیی و رهشایی دل و دهر و ونم پاک بکه وه و لا ببه .

۶۴- ﴿اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ ﷺ، وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ، وَعَلَيْكَ الْبَلَاغُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خواجه نیمه داوای خیر و چاکه یه کت لی ده کین، که موحه ممدی پیغه مبهری تو ﷺ داوای لی کردوی، و به تو خو مان له زهره رو زیان و خراپه یه ک ده پاریزین که موحه ممدی پیغه مبهره کت ﷺ به تو خو لی پاراستوه، خواجه تو فریاگوزارو کومه ککهری، خواجه ته نها راگه یانندن و ناگادار کردنه وه له سه رتویه، خواجه هیچ هیزو تواناو گوزانیک نیه ته نها به تو نه بی.

۶۵- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِّي﴾<sup>(۲)</sup>.

(۱) الترمذي ۵۳۷/۵ وابن ماجه ۱۲۶۴/۲ بمعناه .

(۲) أبو داود ۹۲/۲ والترمذي ۵۲۳/۵ والنسائي ۲۷۱/۸ وغيرهم وانظر، صحيح

الترمذي ۱۶۶/۳ وصحيح النسائي ۱۱۰۸/۳ .



**واته :** خواجه بهتو خوم دپاريزم له زهرو زيان و خراپه  
بيستن و گويم، لهه ديتن و چاوم، لهه زارو زمانم، لهه  
دل و دهر و نوم، لهه تۆ و بهروبو مو و هچم.

٦٦- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ،  
وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ﴾<sup>(١)</sup>.

**واته :** خواجه بهتو خوم دپاريزم له به لهه کي و شييتي و  
گوړوي و له سه رجه م نه خوشيه خراپ و کوشنده کان.

٦٧- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُتَكَرِّرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَعْمَالِ،  
وَالْأَهْوَاءِ﴾<sup>(٢)</sup>.

**واته :** خواجه بهتو خوم دپاريزم له خراپه ي تا کارو کرده و  
تاره زووه به ده کان.

---

(١) ابو داود ٩٣/٢ والنسائي ٢٧١/٨ وأحمد ١٩٢/٣ وانظر، صحيح النسائي ١١١٦/٣ وصحيح الترمذي ١٨٤/٣ .

(٢) الترمذي ٥٧٥/٥ وابن حبان ، والحاكم والطبراني ، وانظر، صحيح الترمذي ١٨٤/٣ .

۶۸- ﴿اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ كَرِيمٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي﴾ (۱).

**واژه :** خواجه تز خواجه کی لیبوردو به خشندهی، لیبوردنت پی خۆشه، لیم خۆشبهو لیم ببوره.

۶۹- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ، وَتَرْكَ الْمُنْكَرَاتِ، وَحُبَّ الْمَسَاكِينِ، وَأَنْ تَغْفِرَ لِي، وَتَرْحَمَنِي، وَإِذَا أَرَدْتُ فَتْنَةَ قَوْمٍ فَتَوَفَّنِي غَيْرَ مَفْتُونٍ، وَأَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَحُبَّ عَمَلٍ يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ حُبُّكَ﴾ (۲).

**واژه :** خواجه داوای نه جامدانی کاری چاکهت لی ده کهم، داوای نه کردنی کاری خراپت لی ده کهم، داوای خۆشویستنی گه داو هه ژارانت لی ده کهم، خواجه داوات لی ده کهم لیم خۆشبه، په جم پی بکه، خواجه نه گهر ویستت گه له کهم

---

(۱) الترمذی ۵۳۴/۵ تحقیق إبراهيم عطوه ، مطبعة مصطفى البابي ، وانظر، صحيح الترمذی ۱۷۰/۳ .

(۲) أخرجه أحمد بلفظة ۲۴۳/۵ والترمذی بنحوه ۳۶۹/۵ والمصنف ۵۲۱/۱ وحسنه الترمذی وقال سألت محمد بن إسماعيل -يعني البخاري- فقال : هذا حديث حسن صحيح له كوتابی فرموده که دا پیغه مبهه عنه فرموده تی فیری بینو بیخونه وه.

دوچارى فيتنده ئاژاوه بكدى، بەبى فيتنده بەسەلامەتى بم  
 مريئە، خوايە داواى خۆشويستنى خۆت و ئەو كەسەت لى  
 دەكەم كەتۆى خۆش دەوى ، داواى خۆشويستنى كارو  
 كردهويەكت لى دەكەم لەخۆشەويستى تۆم نزيك دەخاتەوه.

۷۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ : عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ مَا  
 عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أُعْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ عَاجِلِهِ  
 وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أُعْلَمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ  
 مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ (مَا اسْتَعَاذُ بِكَ)  
 (مِنْهُ) عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا  
 مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ  
 أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ،  
 وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ قَضَيْتَهُ لِي خَيْرًا﴾ (۱).

واتە: خوايە لە خيرو چاکە داواى هەموو شتەکت لى دەكەم

---

(۱) ابن ماجه ۱۲۶۴/۲ واحمد ۱۳۴/۶ ولفظ الزيادة الثانية له ، والحاكم  
 وصححه ووافقه الذهبي ۵۲۱/۱ ولفظ الزيادة في الأولى له ، وانظر، صحيح  
 ابن ماجه ۳۲۷/۲ .

له ئیستار داهاتوودا، درهنگ و زوو، لهو خیترو چاگانهی  
 کهمن دهیزانم و نایزانم، خوایه خۆم بهتۆ له ههموو زهرهرو  
 زیان و خراپهیهك دهپاریزم له ئیستار له داهاتوودا، لهو  
 شتهی دهزانم خراپه و لهوێ نایزانم، خوایه داوای چاکهیهکت  
 لی دهکهم بهندهی تۆ پیغه مبه ره کهت داوای لی کردووی، خۆم  
 بهتۆ له زهرهرو زیان و خراپهیهك دهپاریزم بهندهو  
 پیغه مبه ره کهت ﷺ خۆی پی بهتۆ لی پاراستوو، خوایه  
 داوای بهههشتت لی دهکهم، خوایه داوای کردارو گوشتاریکت  
 لی دهکهم پیم نزیک دهکاتهوه لهخۆت و له بهههشته کهت،  
 خوایه خۆم بهتۆ له ناگری دۆزهخ و لهو کردارو گوشتاران  
 دهپاریزم که له ناگری دۆزهخمان نزیک دهخاتهوه، داوات لی  
 دهکهم ههموو حوکم و بریاریکت به سهرمندا داوه بۆم  
 به خیترو چاکه بگێری.

٧١- ﴿اللَّهُمَّ احْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَائِمًا، وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَاعِدًا  
 وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ رَاقِدًا، وَلَا تُشْمِتْ بِي عَدُوًّا وَلَا حَاسِدًا،  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ خَرَّائْتَهُ بِيَدِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ

كُلُّ شَرٍّ خَزَائِنُهُ بِيَدِكَ ﴿١﴾.

**واژه :** خواجه به پیوه به دانیشتنه وه به نوستوی و له هموو کات و به هموو شیوه دهک به نیسلامی پاک و پیرو زمان بپاریزه، خواجه وانه که هیج دوزمن و ده سودیک پیتم پی بکه نن و به سهرمدا زال بن و زه فرم پی ببهن، خواجه داوای هموو خیر و چاکه دهک له تو ده کم خه زینه که ی به ده ستویه، به تو خوم له هموو زهر و زیان و خراپه دهک ده پاریزم دیسان خه زینه و سهر چاوه که ی له لای تویه.

۷۲- ﴿اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بِهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّاتِكَ، وَمِنْ الْيَقِينِ مَا تَهْوُونَ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا، اللَّهُمَّ مَتَّعْنَا بِأَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُوَاتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا، وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا، وَاجْعَلْ ثَارَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا، وَانصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمًّا، وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا

(۱) المحاکم ۵۲۵/۱ و صححه ووافقه الذهبي، وانظر، جمع الجامع ۳۹۸/۲

والاحاديث الصححة ۵۴/۴ برقم ۱۵۴۰.

مَنْ لَا يَرْحَمُنَا<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خواجه له فہزل و بہ خشش و ترسی خۆت بہ شیخمان  
پیّ بدہ کہ له نیوان ئیمہ و تاوانہ کانمان بہ رانبہر توّ بییتہ  
پہردہ و ہیژو گۆرانکاریہک و امان لی بکا ہہرگیز گوناہ و  
تاوان بہ رانبہر توّ نہ کہین، بہ شیخمان له گویرایہ لی و  
فہرمانبہر یکردنی خۆت پیّ بدہ پیی بہ بہ ہشت بگہین،  
بہ شیخمان له بیروبارہرو دلنیایی وہ پیّ بدہ کہ دہرد و بہ لاو  
ناخوشیہ کانی دونیامان پیّ لہ سہر سوک و ناسان دہبی،  
خواجه بہ ہۆی گویکانمان و، بہ ہۆی چاوہ کانمان و، بہ ہۆی ئەو  
تواناو ہیزانہ مان دہولہ مہندو بہ ہرہ مہندمان بکہ، وہ ہہر  
یہ کینکیش لہ مانہ بکہ میراتگر لہ ئیمہ دا کہ ہہمیشہ  
لہ نیو پۆلہ و وہ چہ کانم بمینن، خواجه توّ لہ مان بوّ لہ و  
کہ سہ بکہ یتہ وہ کہ ستمی لہ ئیمہ کردوہ، و سہرمانبہخہ  
بہ سہر ئەو کہ سہی کہ دوژمنایہ تیمان دہکا و ناحہ زمانہ،

---

(۱) الترمذی ۵/۵۲۸ والحاکم ۱/۲۵۸ وصحہ ورافقہ الذہبی، وابن السنی  
برقم ۴۴۶ وانظر، صحیح الترمذی ۳/۱۶۸ وصحیح الجامع ۱/۴۰۰.

خوایه با دهر دو به لاکانمان له دینماندا نه بن، به دین تاقیمان  
 مه کوه، مه باده خود بهر نه گرین و دینمان له دست بده دین،  
 خوایه وانه که ی که دنیا بازی بیته تاکه هیواو ثاوات و  
 خه مان، یا بیته جیی بره زانستیکی بی سوودمان، هدر گیز  
 که سیکمان به سهردا زال نه که ی ستم کارو خوا نه ناسه و  
 ره همان پی ناکات.

۷۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَخْلِ،  
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ  
 الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ﴾<sup>(۱)</sup>.

واژه : خوایه به تو خوم دهر پاریزم له ترسان و له پژدی و  
 له پیرو په ککه و ته یی و له وهی بمگیریه و سهر خراپترین  
 تهمه ن، خوم دهر پاریزم له فیتنه و ناژاوهی دنیاو سزای ناو  
 گور.

۷۴- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي، وَجَهْلِي، وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي،

---

(۱) البخاري مع الفتح ۱۸۱/۱۱ .

وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي هَزْلِي وَجِدِّي، وَخَطْئِي وَعَمْدِي، وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي ﴿١﴾.

**واته :** خواجه له هه له و تاوانه کان و نه زانی و له زیده پژیی کردنم له کاره کانمدا خوشبه، خواجه له و دم خوشبه که تو زیاتر له من پیی ناگادارتی، خواجه له شته گالتیه و راسته کانم خوشبه، له وانهی که به گالتیه یا به جدی کردنم، خواجه له هه له و به ثانقه سته کانم خوش به و، هه موو نه وانش له لایه ن خومه و نه.

٧٥- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾ ﴿٢﴾.

**واته :** خواجه من سته مینکی زۆرم له خۆم کردوو، که سیش له گوناو و تاوانه کان خوش نابی و توانای نه وهی نییه، لیم خوشبه به لیخوشبوونیك که له لای خۆته، ده په جم پی بکه،

(١) البخاري مع الفتح ١٩٦/١١ برقم ٦٣٩٨ .

(٢) البخاري ٣٠٢/١ ومسلم ٢٠٧٨/٤ .



چونکه تۆ زۆر لیبوردهو به به زه یی.

۷۶- ﴿اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ، وَالْجَنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه بو تۆ موسلمان بووم و باوهرم به تۆ هیناوهو پشت به تۆ ده به ستم، خواجه په شیمان بوومه وه، خواجه به تۆ دوژمنایه تی دوژمنانت ده که م، خواجه به هیتزو ده سلهاتی تۆ خۆم ده پارێزم جگه له تۆ هیچ خواجهک نیه گومراو سه رگهردانم بکا، خواجه تۆ هه میشه زیندووی و هه رگیز نامری، وه لێ نینسان و جن ده مرن.

۷۷- ﴿اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ،

---

(۱) البخاري ۱۶۷/۷ ومسلم ۲۰۸۶/۴ .

وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ ﴿١﴾.

**واژه :** خوايه نيمه داواي پيداويستيه کاني ره حمه تي خوتت لی ده کين، نهو شتانه ی که ره حمه تي تو به رانبر نيمه واجب ده کين، داواي وه سيته کاني ليخوشبونت لی ده کين، داواي دهوله مهنديت لی ده کين داواي هه موو به خشين و چاکه کردنيك، داواي به هه شتت لی ده کين، داواي رزگار بوونمان له دوزهخت لی ده کين.

۷۸- ﴿اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ عِنْدَ كَبِيرِ سِنِّي، وَأَنْقِطَاعِ عُمْرِي﴾ ﴿٢﴾.

**واژه :** خوايه رزق و پژي و بژيويم له سه ر زور فراوان و ناسان بکه له کاتي ته مهن زوري و پيريم.

۷۹- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَوَسِّعْ لِي فِي دَارِي، وَبَارِكْ لِي فِي

---

(۱) الحاکم ۵۲۵/۱ وصححه ووافقه الذهبي ، وانظر، الأذکار للنسوي ص ۳۴۰

فقد حسنه المحقق عبدالقادر الأرناؤوط.

(۲) الحاکم ۵۴۲/۱ وانظر، صحيح الجامع ۳۹۶/۱ والأحاديث الصحيحة رقم

. ۱۵۳۹

رَزَقِي ﴿<sup>(۱)</sup>﴾.

**واته :** خوايه له گونا هم خوشبه ، خوايه مال و خانه م فراوان

بكه بۆم ، خوايه پیت و بهره كهت بجه رزق و پۆزی و بژیوم .

۸۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ وَرَحْمَتِكَ، فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا إِلَّا أَنْتَ﴾ <sup>(۲)</sup>.

**واته :** خوايه داواى فەزل و بهخشش و پهحمەتى خۆتت لى

دهكه م ، چونكه كهس نهوهى نيه تهنها تو نه بى .

۸۱- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّرَدِّي، وَالْهَلْذَمِ، وَالْفَرَقِ، وَالْحَرَقِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ يَتَخَبَّطَنِيَ الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُذْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدَيْغًا﴾ <sup>(۳)</sup>.

**واته :** خوايه بهتو خۆم دهپاریزم له هه لدریران و

---

(۱) احمد ۶۳/۴ و ۳۷۵/۵ وانظر، صحيح الجامع ۳۹۹/۱.

(۲) أخرجه الطبراني ، وقال الميثمي في مجمع الزوائد ۱۵۹/۱۰ : رجاله رجال الصحيح غير محمد بن زياد وهو ثقة وانظر، صحيح جامع ۴۰۴/۱ .

(۳) أخرجه النسائي وأبو داود ۹۲/۲ وانظر، صحيح النسائي ۱۱۲۳/۳ .

هه لگه پانه وه خراپ بووم، خۆم ده پارێزم له وێرانبون و ژێر کهوتن، له خنکان، له سووتان، وه خۆم ده پارێزم، له وهی شهیتانی بهد له کاتی مردن دهستم لێ بداو خۆم به سهردا بێنێ و به سهردا زال بێ، خۆم ده پارێزم له وهی که مارانگازو به پێوه دراوی بم، مار یا دوویشک پێم وه بدات.

۸۲- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّهُ يَبْسُ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ، فَإِنَّهَا يَبْسُ الْبَطَانَةَ﴾.

**واته :** خوايه خۆم به تۆ ده پارێزم له برسیهتی، چونکه برسیهتی خراپترین کهم و کوپیه، وه خۆم به تۆ له ناپاکی ده پارێزم، چونکه ناپاکی خراپترین کاری نهییه.

۸۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَالْهَرَمِ، وَالْقَسْوَةِ، وَالْقَفْلَةِ، وَالْعَلِيَّةِ، وَالذَّلَّةِ، وَالْمَسْكَنَةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، وَالْكَفْرِ، وَالرِّيَاءِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الصَّمَمِ، وَالْبَكَمِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَالْبَرَصِ، وَسَيِّئِ الْأَسْقَامِ﴾<sup>(۱)</sup>.

(۱) الحاکم والبیهقی، وانظر، صحیح الجامع ۴۰۶/۱ وإرواء الغلیل برقم ۸۵۲.

**واته :** خوايه بهتۆ خۆم دهپاريزم له بيهيزى و بى دهسهلاتى و له ته مبهلى و له ترسنۆكى و له پژدى و له پيرى و له دلپهقى و له بى ناگايى و له ههژارى و نه دارى و له زهليلى و زه بوونى و له نه بوونى و گه دايى و له بى باوه پرى و له ده رچوون و گونا هبارى و له به ده ختى و پشيوى و نه گبه تى، له دوو پرووى و بى نابروى و بى سومعه يى و له روپامايى، خۆم دهپاريزم له كه پرو لالى و شيتى و گرويسى و له به له كى و له سه رجه م دهردو به لا و نه خوشيه به دو خراپ و كوشنده كان.

٨٥- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَارِ السُّوءِ فِي دَارِ الْمُقَامَةِ، فَإِنْ جَارَ الْبَادِيَةِ يَتَحَوَّلُ﴾<sup>(١)</sup>.

**واته :** خوايه خۆم بهتۆ دهپاريزم له دهرو دراوسيتى خراپ و بهد له نيشينگه م، له و شوينه ي كه هه ميشه تيبدا داده نيشم و شوينى هه ميشه مه، نه ك شوينى گه ران و كوچه رى،

---

(١) الحاكم ٥٣٢/١ وصححه ووافقه الذهبي ، وأخرجه النسائي ٢٧٤/٨ وانظر، صحيح الجامع ٤٠٨/١ وصحيح النسائي ١١١٨/٣ .

چونکه در اوسینی دهشت و دهر و کزچهری ده گوری و نامیئی.  
 ۸۶- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه بهتو خوم ده پاریزم له دلیک ملکهچ نابی و لهتو ناترسی، له داوایهک نایستری و گویی لی ناگیری، له نهفس، ثاره زوویک تیر نابی، له زانستیک که لکی نابی، خواجه خوم لهو چوار شتانه ده پاریزم.

۸۷- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ يَوْمِ السُّوءِ، وَمِنْ لَيْلَةِ السُّوءِ، وَمِنْ سَاعَةِ السُّوءِ، وَمِنْ صَاحِبِ السُّوءِ، وَمِنْ جَارِ السُّوءِ فِي دَارِ الْمُقَامَةِ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه بهتو خوم ده پاریزم له رژی خراب، له شهوی

(۱) الترمذی ۵۱۹/۵ و أبو داود ۹۲/۲ وانظر، صحيح الجامع ۴۱۰/۱۰ وصحيح النسائي ۱۱۱۳/۳ .

(۲) أخرجه الطبراني وقال الهيثمي في مجمع الزوائد ۱۴۴/۱۰ : ورجاله رجال الصحيح ، وانظر، صحيح الجامع ۴۱۱/۱ .

خراب، له کاتی خراب، له هاوړتی خراب، له ددرو دراوسینی  
به در خراب له نشینگم، نهو شوینهی که هه میسه تیدا  
داده نیشم.

۸۸- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَاسْتَجِرُ بِكَ مِنَ النَّارِ﴾ (ثَلَاثَ  
مَرَّاتٍ) <sup>(۱)</sup>.

واژه : خوايه گيان داواي به هشت لئ ده کهم، وه به تو خوم  
له ناگري دوزخ ده پاريزم. (سی جار ده گوتريت).  
۸۹- ﴿اللَّهُمَّ فَقْهِي فِي الدِّينِ﴾ <sup>(۲)</sup>.

واژه : خوايه له نايسم شاره زو زانا بکه.  
۹۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ

(۱) پیغمبر ﷺ فرمويدهتی (هر که سيک داواي به هشت له خدا بکات،  
به هشت ده لئ خدایه بيبه به هشت، هر که سيک داواي له خدا کرد  
له دوزخ بپاريزيت دوزخ ده لئ، خدایه له دوزخ دوری به) الترمذي  
۷۰۰/۴ وابن ماجه ۱۴۵۳ والنسائي وانظر، صحيح الترمذي ۳۱۹/۲  
وصحيح النسائي ۱۱۲۱/۳.

(۲) يدل عليه رواية البخاري ومسلم في دعاء النبي ﷺ لا بن عباس، انظر،  
البخاري مع الفتح ۴۴/۱ ومسلم ۱۷۹۷/۴.

لِمَا لَا أَعْلَمُ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه من به تو خوم لهوه ده پارتیزم شهریکت بو بریار  
بدهم بشزانم، داوای لیبوردن و لیخو شبوونت لیده کهم لهوهی  
دهیکه و ناشزانم ناخو گونا و شیرکه یان نا.

۹۱- ﴿اللَّهُمَّ اِنْفَعْنِي بِمَا عَلَّمْتَنِي، وَعَلِّمْنِي مَا يَنْفَعُنِي، وَزِدْنِي  
عِلْمًا﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه سوودم پی بگهینه بههوی نهوهی فیتر کردم،  
نهرم فیتر بکه که لکم پی ده گهینه نی، هه میشه زانست و  
زانیاریم فره زیاد بکه.

۹۲- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا  
مُتَقَبَّلًا﴾<sup>(۳)</sup>.

**واته :** خواجه داوای زانستیکی به سوود و، بزق و پوزیه کی  
پاک و حلال و فراوان و، کرده ویه کی وهر گیراوت لی ده کهم.

---

(۱) رواه أحمد ۴/۴۰۳ و غیره وانظر، صحیح الترغیب والترهیب للالبانی ۱/۱۹.

(۲) أخرجه ابن ماجه ۱/۹۲ وانظر، صحیح ابن ماجه ۱/۴۷.

(۳) أخرجه ابن ماجه ۱/۲۹۸ وانظر، صحیح ابن ماجه ۱/۱۵۲.



۹۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ، الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه من داوا له تو ده کم تو خواجه کی تاک و تهنیای، جی نیازو مہبہستی ہمور دروستکراوہ کانی، نہو خواجه له کس نہ بوہ، کہیشی لی نہ بوہ، بی شہریک و ہاوتایہو کس و کو نہو نہ، خواجه له گوناہ و تاوانہ کانم خوشبہ، چونکہ ہر تو لیبوردهو بہبہزہی.

۹۴- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ، الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ (وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ) الْعَمَّانُ (يَا) بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ، إِنِّي أَسْأَلُكَ (الْحَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ)﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه داوا له تو ده کم، سوپاس و ستایش ہر تو

(۱) النسائي بلفظه ۵۲/۳ وأحمد ۳۳۸/۴ وانظر، صحيح النسائي ۲۷۹/۱ .

(۲) أبو داود ۸۰/۲ وابن ماجه ۱۲۶۸/۲ والنسائي ۵۲/۳ والترمذي ۵۵۰/۵

وانظر، صحيح النسائي ۲۷۹/۱ .

تۆیه، هیچ خواجهك نیه به تهنهها تۆ نه بی، هیچ شهریک و  
 هاره لیکت نیه، تۆ نازو منهت له سهر بوونه وهر ده که ی، نه ی  
 دروست کهرو داهینه ری نه رزو ناسمانه کان، نه ی خاوهن شکرو  
 ریزو پله و پایه، نه ی خوای همهیشه زیندوو و راگری  
 بوونه وهر، داوای به ههشتت لی ده که م، به تۆ خوّم له ناگری  
 دۆزه خ ده پارتیزم.

۹۵- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا  
 أَنْتَ، الْأَحَدُ، الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا  
 أَحَدٌ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خواجه داوا له تۆ ده که م به جوړی گه واهی ده ده م تۆ  
 خودای تاک و ته نیای و هه رتۆ خو ت خودای بوونه وهری، خوای  
 تاک و ته نیای، جیتی نیازو مه به ستی هه موو دروستکراوه کانی  
 بوونه وهری، نه و خواجه ی که له که س نه بووه، که سیشی لی  
 نه بووه، هیچ شهریک و هاره لیکتی نیه و، که س وه کو نه و

---

(۱) ابر داود ۷۹/۲ و الترمذی ۵۱۵/۵ وابن ماجه ۱۲۶۷/۲ و احمد ۳۶۰/۵  
 وانظر، صحيح سنن الترمذي ۱۶۳/۳ .

خوابه نيه.

۹۶- ﴿رَبِّ اغْفِرْ لِي، وَتُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ﴾<sup>(۱)</sup>

واته : خوابه ليم خوشبه و تهوبه و په شيمانيم لي قه ببول بکه چونکه تو لي توبورده و توبه و ارگري.

۹۷- ﴿اللَّهُمَّ بَعِّمِكَ، وَقَدَّرْتَكَ عَلَى الْخَلْقِ، أَخْبَنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغَنِيِّ وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قَرَّةَ عَيْنٍ، لَا يَنْقُطُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَاءَ بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعِيشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ، وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ، فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ، وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدًى

---

(۱) ابو داود و الترمذي و اللفظ له ، و النساني و ابن ماجه ۱۳۵۳/۲ و انظر، صحيح ابن ماجه ۳۲۱/۲ و صحيح الترمذي ۱۵۳/۳ .

مُهْتِنَ<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه به‌زانستی په‌نهان و به‌توانای سهر بوونه‌وهرت،  
بمژینه له ژياندا تا نه‌و کاته‌ی که‌تۆ ده‌زانی ژين بو من خيږی  
تيايه، یم مريڼه نه‌گهر ده‌زانی مردن له ژيان زياتر خيږی  
تيايه بو من، خواجه داوای ليترسانت ليده‌که‌م به‌ناشکراو  
به‌نه‌يڼی، وه داوای ووشه‌و قسه‌ی هه‌ق و راستت لی ده‌که‌م  
له‌کاتی پازی بوون و توږه‌بوونم هيچي خراپ و نا‌شه‌رعی  
نه‌ليڼم، داوای مامناوه‌نديت لی ده‌که‌م له‌کاتی هه‌ژاری و  
ده‌وله‌مه‌نديدا تووشی ناشوکری نه‌بم، داوای نازو  
نيعمه‌تيکت لی ده‌که‌م که هه‌رگيز کوټايی نابيت و له‌ناو  
نه‌چی، وه داوای چاو روونييه‌کت لی ده‌که‌م هه‌رگيز کوټايی  
نایي نيټ و نه‌پچري ، داوای پازی بوونت لی ده‌که‌م له‌سه‌ر  
نه‌و بږياړه‌ی به‌سه‌رمدا ده‌ده‌ی، داوای ژيانتيکی فيتنک و خوش  
گوزهرت لی ده‌که‌م، دواي مردنم له گۆږو دوا پۆژدا، داوای تام

---

(۱) النساني ۵۴/۳ ، ۵۵ واحد ۳۶۴/۴ و اسناده جيد ، وانظر : صحيح  
الانساني ۲۸۰/۱ و ۲۸۱/۱ .

و چيژ ليوه رگرتنت لي ده كه م له روانينت، داواي شهود و شيدايت لي ده كه م كاتيك كه به تو ده گم به بي نه وه ي زهرو زيانم پي بگا، دوو چاري هيچ ناشوب و ناژاويه كي گومرا كه ر بم، خوايه به جواني بيو باوهري نيسلامه تي و خواپه رستي جوانان بكه ي و بمان رازينيته وه ، بمانكه يته رابهرو پيشهنگي رينما كراوه كاني نيسلام.

۹۸- ﴿اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّكَ، وَحُبَّ مَنْ يَنْفَعُنِي حُبُّهُ عِنْدَكَ، اللَّهُمَّ مَا رَزَقْتَنِي مِمَّا أَحَبُّ فَأَجْعَلْهُ قُوَّةً لِي فِيمَا تُحِبُّ، اللَّهُمَّ مَا رَزَوْتَنِي عَنِّي مِمَّا أَحَبُّ فَأَجْعَلْهُ فَرَاغًا لِي فِيمَا تُحِبُّ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واژه :** خوايه خوشه ويستی خۆم پي ببه خشه، خوشه ويستی نهو كه سه شم پي ببه خشه خوش ويسته كه ي له لاي تو سوودم پي ده گيني، خوايه نه وه ي پيم ده به خشي له وه ي پيم خوشه بۆم بكه هيتيك له وه ي تو پيت خوشه، خوايه نه وه ي ليم ده به ي و ليم ده ستينييه وه له وه ي پيم خوشه و خوشم ده وي

---

(۱) اخرجه الترمذي ۵/۵۲۳ وحسنه ، وقال الشيخ عبدالقادر الأرناؤوط : وهو كما قال : انظر، تحقيقه لجامع الأصول ۴/۳۴۱ .

بۆم بکه سه برو بۆشاییهک تو پیت خو شه و پیتی رازیت.

۹۹- ﴿اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي مِنَ الذُّنُوبِ وَالْخَطَايَا، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْهَا  
كَمَا يُنْقَى الثُّوبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي بِالثَّلَجِ  
وَالْبَرَدِ وَالْمَاءِ الْبَارِدِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه له گونا و تاوان و هه له کام پاک بکه وه،  
خواجه له وانه م پاکژ بکه وه هه روهک جلی سپی له چلک و  
پییسی پاکژ ده بیته وه، خواجه به به فرو ته رزه و ناوی سارد و  
سازگار پاکم بکه وه.

۱۰۰- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَالْحُبْنِ، وَسُوءِ الْعُمْرِ،  
وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه خۆم به تو ده پارێزم له رژدی و ترسنۆکی و

---

(۱) النسائي ۱/ ۱۹۸ و ۱۹۹ والترمذي ۵/ ۵۱۵ وانظر، صحيح سنن النسائي  
۸۶/۱.

(۲) النسائي ۸/ ۲۵۵ ولفظة (يُنْقَى) داواي له خواي گه وه ده کرد  
له پینج شتانی بیاریزی: له رژدی و ترسنۆکی و ته مه ن خرابی فیتنه و نه خۆشی  
دو ده روون و له سزای ناوگۆز).

تمه‌ن خراپی و فیتنه و نه‌خو‌شی دل و ده‌روون و له‌سزای ناو  
گۆږ.

۱۰۱- ﴿اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِكَائِيلَ، وَرَبَّ إِسْرَافِيلَ، أَعُوذُ  
بِكَ مِنْ حَرِّ النَّارِ وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** نه‌ی خ‌وای په‌روه‌رد‌گاری فریشته جبریل و میکایل و  
ئیسرافیل، خۆم به‌تۆ ده‌پاریزم له‌ گه‌رما و هه‌لماوی دۆزه‌خ و  
له‌سزای ناو گۆږ.

۱۰۲- ﴿اللَّهُمَّ أَلْهِمْنِي رُشْدِي، وَأَعِزَّنِي مِنْ شَرِّ نَفْسِي﴾<sup>(۲)</sup>.  
**واته:** خ‌وایه پینگه‌یشتن و سه‌ر راستیم پی بیه‌خشه، وه  
له‌زه‌ره‌رو زیان و خ‌راپه‌ی دل و ده‌روون و نه‌فسی به‌دی خۆمم  
بپاریزه.

۱۰۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا

---

(۱) اخرجه النسائي ۲۷۸/۸ وانظر، صحيح النسائي ۱۱۲۱/۳ .

(۲) رواه أحمد ۴۴۴/۴ والترمذي واللفظ له ۵۱۹/۵ واسناده عند أحمد جيد .

يَنْفَعُ ﴿١﴾

**واته :** خواجه داوای زانستیکی زؤر به کەلک و پەر سوودت لی ده‌که‌م، خۆم به‌تۆ ده‌پاریزم له زانستیک که هیچ سوودی نیه و بی کەلکه.

١٠٤- ﴿اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ (السَّبْعِ) وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ﴾ (٢).

**واته :** نەدی خوای په‌روه‌ردگاری هەوت ناسمانه‌کان و زه‌وی،

- 
- (١) داوای زانستیکی به‌که‌لک و به‌سوود له‌خوای گه‌وره بکه‌نو خۆتان به‌خوای گه‌وره بیاریزن له زانستیکی بی کەلک و بی سوود، ابن ماجه ١٢٦٣/٢، وانظر، صحيح سنن ابن ماجه ٣٢٧/٢ ولفظه.
- (٢) اخرجه مسلم ٢٠٨٤/٤ أبي هريرة (رضي الله عنه).



په‌روه‌رد گاری ته‌خت و باره‌گای گه‌وره‌و گوشاد ،  
 په‌روه‌رد گارمان په‌روه‌رد گاری هه‌موو شتیکی بوونه‌وه‌ر ،  
 دروستکه‌ری ده‌نک و ناوک و نه‌وی که تیایه‌تی ، دابه‌زیه‌ری  
 ته‌واپت و نینجل و فورقان (لینک جیاکه‌روه‌ی هه‌ق و باطل) ،  
 خواجه خۆم ده‌پاریزم به‌تۆ له‌هه‌موو خراپه‌یه‌کی ژیان ، خواجه  
 چاره‌نووسی من به‌ده‌ست تۆیه‌و له‌لای تۆیه ، خواجه هه‌ر تۆ  
 یه‌که‌می و هیچ شتیک پیش تۆ له‌بوون نه‌بووه‌و نیه ، خواجه  
 تۆ کۆتا و دوماهی و ، هیچ شتیک له‌پاشه‌ تۆ نیه و ناژی و  
 نامینئ ، تۆ دیارو ناشکرای و له‌سه‌ر تۆو له‌و دیوی تۆ هیچ  
 شتیکی تر نیه ، خواجه تۆ خواجه‌کی په‌نهانی و نادیا‌ری وه‌کو  
 خودی خۆت ، جگه‌ له‌تۆو له‌خواره‌ تۆ هیچ خواجه‌کی تری  
 به‌هه‌ق و په‌وا نیه ، خواجه قه‌رزمان له‌جیاتی جی به‌جی  
 بکه‌وه‌و ، ده‌وله‌مه‌ندمان بکه‌ .

١٠٥ - ﴿اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِنَا، وَأَصْلَحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاهْدِنَا سُبُلَ  
 السَّلَامِ، وَنَجِّنَا مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَجَنِّبْنَا الْفَوَاحِشَ مَا  
 ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، وَبَارِكْ لَنَا فِي أَسْمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُلُوبِنَا،

وَأَزْوَاجَنَا، وَذُرِّيَّاتَنَا شَاكِرِينَ لِنِعْمِكَ مُتَّحِينَ بِهَا عَلَيْكَ قَابِلِينَ لَهَا  
وَأَتْمِنُّهَا عَلَيْنَا ﴿١﴾.

**واته :** خواجه دله کائنات پیکه وه کۆبکه وه و گری بده، نه وه ی  
له نیتوانمانه بۆمان سازو چاک بکه، خواجه راسته پتی چاک و  
ناشتیمان بۆ دیار بکه، خواجه له تاریکیه کائنات پرزگار بکه  
به ره و پونا کایی، خواجه له خراپه و به دره و شتیه کمان بپاریزه  
که دیارو ناشکرایه و له وه ی نادیارو شاراه و نه زانراوه، خواجه  
به ره که ت بجه گوی و بیستنه کائنات و، بینین و چاهه کائنات و،  
دله کائنات و هاوسه ره کائنات، خواجه ته و به و په شیمانیمان لی  
قه بوول بکه، چونکه تۆ ته و به و هر گرو به خشنده و به ره حمی،  
خواجه بمانکه سوپاس گوزاری نازو نیعمه ته کانی خۆت،  
وامان لی بکه هه میسه سوپاس و ستایشی تۆ بکه یین له سه ر  
ته و نازو نیعمه تانه ی به ئیمه ت داوه، خواجه هه میسه بمانکه  
شایسته ی نازو نیعمه ته کانی خۆت و پیمان ره و ا بینه و

---

(١) اخراجہ الحاکم وقال : صحیح علی شرط مسلم ، ووافقه الذہبی ٢٦٥/١ .

لِيَمَانِ مَهْكَرِهِ، خَوَايَه هَمِيشَه نَازِرِ نِيَعَمَه تَه كَانِي خَوْتَمَانِ  
بِزْ يَزِيَادِ بَكِه.

۱۰۶- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ، وَخَيْرَ الدُّعَاءِ، وَخَيْرَ  
النَّجَاحِ، وَخَيْرَ الْعَمَلِ، وَخَيْرَ الثَّوَابِ، وَخَيْرَ الْحَيَاةِ، وَخَيْرَ  
الْمَمَاتِ، وَتَبَتَّنِي وَثَقَّلْ مَوَازِينِي، وَحَقِّقْ إِيْمَانِي، وَارْفَعْ دَرَجَاتِي،  
وَتَقَبَّلْ صَلَاتِي، وَاعْفِرْ خَطِيئَتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ  
الْجَنَّةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فَوَاتِحَ الْخَيْرِ، وَخَوَاتِمَهُ، وَجَوَامِعَهُ،  
وَأَوَّلَهُ، وَظَاهِرَهُ، وَبَاطِنَهُ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ آمِينَ.  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا آتَى، وَخَيْرَ مَا أَفْعَلُ، وَخَيْرَ مَا أَعْمَلُ،  
وَخَيْرَ مَا بَطَّنَ، وَخَيْرَ مَا ظَهَرَ، وَالدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ  
آمِينَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْفَعَ ذِكْرِي، وَتَضَعَ وَزْرِي،  
وَتُصْلِحَ أَمْرِي، وَتُطَهِّرَ قَلْبِي وَتَصْنِ فَرْجِي وَتَنُورَ قَلْبِي، وَتَغْفِرَ لِي  
ذَنْبِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ آمِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ أَنْ تُبَارِكَ فِي نَفْسِي، وَفِي سَمْعِي، وَفِي بَصَرِي، وَفِي  
رُوحِي، وَفِي خُلُقِي وَخَلْقِي وَفِي أَهْلِي وَفِي مَمَاتِي، وَفِي مَحْيَايَ،

وَفِي عَمَلِي فَتَقَبَّلْ حَسَنَاتِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ  
 آمِينَ ﴿١﴾.

**واته :** خوابه داوای باشتین شتت لی ده کهم، داوای باشتین  
 دوعاو، باشتین سه رکه وتن و، باشتین کارو کرده وه و،  
 باشتین خیر و پاداشت و، باشتین ژیان و مردنت لی ده کهم،  
 خوابه جیگیو خوږا گرم بکه، خوابه تهراروی کارو کرده وه کانم  
 گران و قورس بکه، خوابه نیسانم بهرپاو خوږاگر بکه، پله و  
 پایدم بهرز بکه وه، نویژه کانم وهر بگره، له هه له و تاوانه کانم  
 خوشبه، خوابه له به هه شتدا داوای پله و پایدی هه ره به رزت  
 لی ده کهم، خوابه داوای کلپله کانی خیر و، کوتایسه کانی و  
 گشتگیریه کانی و، یه که مین و دیار و نادیاریه کهیت لی  
 ده کهم، خوابه له به هه شتدا داوای پله و پایدی هه ره به رزت  
 لی ده کهم، له به هه شتدا، خوابه دوعا کانم قه بول بکه، خوابه  
 داوای چاکترین شتت لی ده کهم له وهی پیم ددهی، له وهی  
 دهیکم، له وهی دیار و له وهی نادیاره، داوای پله و پایدی

---

(١) أخرجه الحاكم عن أم سلمة مرفوعاً وصححه ووافقه الذهبي ٥٢٠/١ .

هه‌به‌رزت لی ده‌که‌م له‌به‌هه‌شتدا، خویه دوعاکانم گیرا بکه، خویه داوات لی ده‌که‌م که زی‌کرو باسی من به‌رز بکه‌بیه‌وه و هری بگری، باری قورسم له‌سه‌ر لابی‌ه، خویه کارو بارم چاک و ساز بکه، دل و ده‌روونم پاک بکه‌وه، دامینم بپارێزه، دل و ده‌روونم پرووناک بکه‌وه، له‌گونا‌هه‌کانم خۆش‌به، خویه داوای پله‌و پایه‌ی هه‌ره به‌رزی به‌هه‌شتت لی ده‌که‌م، خویه قه‌بولی بکه، خویه به‌ره‌که‌ت بجه دل و ده‌روونم و، گوی و بیست‌نم و، چاو و دیت‌نم و، خویه به‌ره‌که‌ت بجه گیس‌نم و دروست‌کرد‌نم و، کردارو ره‌وشت‌نم و، خاوخیت‌زانم، خویه به‌ره‌که‌ت بجه ژیان و مرد‌نم و، کارو‌کرده‌وه‌م، خویه خیترو چاکه‌کانم گیرا بکه، داوای پله‌و پایه‌ی به‌رزو به‌ریت لی ده‌که‌م له‌به‌هه‌شتدا، خویه دوعاکانم قه‌بول بکه.

۱۰۷- ﴿اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ، وَالْأَهْوَاءِ، وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَذْوَاءِ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته:** خویه له‌ناکارو ره‌وشته خراپ و به‌ده‌کانم دوور‌بجه‌وه،

---

(۱) أخرجه الحاكم وقال صحيح على شرط مسلم ووافقه الذهبي ٥٣٢/١ .

خوايه لههواو نارهزوو كردارو كردهوى بهدو دهر دو بهلاى  
خرايم دوور بخهوه.

۱۰۸- ﴿اللَّهُمَّ قَنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي، وَبَارِكْ لِي فِيهِ، وَاخْلُفْ عَلَيَّ  
كُلَّ غَائِبَةٍ لِي بِخَيْرٍ﴾<sup>(۱)</sup>.

واژه : خوايه بهووم رازى بكه كه پيم دهبه خشى، وه بهره كه تم  
بو تيا بخه، خوايه شتيك ناديارو بو م نه هاتوره، يا ليم دهر وا  
به با شترم جى بو پي بگروه.

۱۰۹- ﴿اللَّهُمَّ حَاسِبْنِي حَسَابًا يَسِيرًا﴾<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) اخريه الحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۵۱۰/۱ عن ابن عباس .

(۲) عانيشه دهلى: كاتيك كابر رويشت گوتم نهى پيغه مبهري خوا-  
لپرسينه وهى ناسان چيه؟ فهرمووى: (نهره به كه ميري نامه كرده وه كسانى  
بكرئ و چاوى لي بپوشئ، به لام نهى عازيشه هر كه سيك له م روژدها له كاتى  
لپرسينه وهدا موناقه شهى له گه لدا بكرئ نهوا مالن ويران دهئ، ههروه ها  
نيماندار له دونيادا تروشى هه رناخوشي به بئى خواى گه ورده به هزيه وه گونا هى  
رهش دد كاته وه هه تا نه گهر در كنيكيش بچن به له شيبه وه). رواه احمد ۶/۴۸  
والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم ووافقه الذهبي ۲۵۵/۱ =

**واته :** خواجه حساب و لپرسینه‌وه‌یه‌کی زۆر ساده‌و ئاسانم له‌گه‌ڵدا بکه.

۱۱۰- ﴿اللَّهُمَّ اعْنَا عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه هاوکاریمان بکه له‌سه‌ر زیکر کردنی خۆت، له‌سه‌ر سوپاس کردنی خۆت، له‌سه‌ر جوانترین شیوازی عیباده‌تی خۆت.

۱۱۱- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا لَا يَرْتَدُّ، وَنَعِيمًا لَا يَنْفَدُ،

---

=عانیشه ددلتی: کاتیک کابرا رۆیشت گۆتم نه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا- لپرسینه‌وه‌ی ناسان چییه؟ فهرمووی: (نه‌وه‌یه که‌سه‌یری نامه‌ی کرده‌وه‌کانی بکری و چاری لپیژشری، به‌لام نه‌ی عاۆیشه هه‌رکه‌سیک له‌م رۆژدا له‌کاتی لپرسینه‌وه‌دا موناقه‌شه‌ی له‌گه‌ڵدا بکری نه‌وا مالتی وێران ده‌بن، هه‌روه‌ها نیماندار له‌دو‌نیادا تروشی هه‌رناخۆشیه‌که‌ بێی خۆای گه‌وره به‌هۆیه‌وه‌ گوناھی ره‌ش ده‌کاته‌وه‌ هه‌تا نه‌گه‌ر درکێکش بچن به‌له‌شییه‌وه‌).

(۱) (پیغه‌مبه‌ر ﷺ) نامۆژگاری (معاذی) کرد که له‌دوای هه‌مو نوێتیک نه‌مه‌بلتی الهاکم ۴۹۹/۱ و صححه ووافقه الذهبی وه‌و کما قالا وه‌و عند أبي داود ، ۸۶/۲ والنسائي في السهو ۵۳/۳ .

وَمُرَافَقَةَ مُحَمَّدٍ ﷺ فِي أَعْلَى جَنَّةِ الْخُلْدِ ﴿١﴾.

**واته :** خوايه داواي نيمايتيكت ليده كه م هدرگيز  
هه لناگه پيته وه، داواي نيعمه تيتيكت لي ده كه م قهت له ناو  
ناچي و كوتايي پي نايي ، داواي هاوپتيه تي موحه مده  
پيغه مبهرت ﷺ، له بهر زترين شوين له به هه شتي نه براه  
ليده كه م.

١١٢- (اللَّهُمَّ قَنِي شَرَّ نَفْسِي، وَاعْزِمْ لِي عَلَى أَرْشَدِ أَمْرِي،  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَخْطَأْتُ، وَمَا  
عَمَدْتُ وَمَا عَلِمْتُ، وَمَا جَهِلْتُ) ﴿٢﴾.

**واته :** خوايه له زه ره رو زيان و شه پو شوپي خوم به دور كه و  
بپاريته، خوايه خوراگيو جينگريم بكه له سدر نه نجامداني  
راستريني كاروباره كانم، خوايه له وه م خو شبه شار دو مه ته وه و

---

(١) اخرجه ابن حبان (موارد) ص ٦٠٤ برقم ٢٤٣٦ عن ابن مسعود مرفوعاً ،  
ورواه أحمد من طريق آخر ٣٨٦/١ ، ٤٠٠ والنسائي في عمل اليوم والليلة رقم  
٨٦٩ .

(٢) الحاكم ٥١٠/١ وصححه ووافقه الذهبي وأخرجه أحمد ٤٤٤/٤ وقال المحافظ  
في الإصابة : إسناده صحيح .



نهيتيه، لهوهم خوښه ناشکراو دياره، لهوهم خوښه به ده له  
 کردوومه، يا به ته نقه ست کردوومه، لهوهم خوښه زانيومه و  
 به زانايي کردومه، يا به جهل و نه زاني کردوومه.

۱۱۳- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ الْعَدُوِّ،  
 وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ﴾<sup>(۱)</sup>.

واته : خوايه خوږ به تو دپاريزم له زال بوون و  
 که له که بووني قهر دو، له سه رکه وتن و زال بووني دوژمن،  
 له گردبوونه وو يه کيوون و گه له کومه کردني دوژمنان.

۱۱۴- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي، وَعَافِنِي، أَعُوذُ بِكَ  
 بِاللَّهِ مِنْ ضَيْقِ الْمَقَامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾<sup>(۲)</sup>.

واته : خوايه ليم خوښه، ريتمايم بکه، رزق و پژي و  
 پژيوم پي ببه خسه، ساغ و عه قوم بکه، خوږ به خوا دپاريزم  
 له تنگي جينگار پايه له پژي دواييدا.

۱۱۵- ﴿اللَّهُمَّ مَتَّعْنِي بِسَمْعِي، وَبَبْصَرِي، وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَ

۱/خرجه النسائي ۲۶۵/۸ وانظر، صحيح النسائي ۱۱۱۳/۳.

(۲) النسائي ۲۰۹/۳ وابن ماجه ۴۳۱/۱ وغيرهما وانظر، صحيح سنن

النسائي ۳۵۶/۱ وصحيح ابن ماجه ۲۲۶/۱.

مَنِّي، وَأَنْصُرَنِي عَلَى مَنْ يَظْلُمُنِي، وَخُذْ مِنْهُ بِثَأْرِي ﴿<sup>(۱)</sup>

**واته :** خواجه بهیستق و به بینینم (به گوی و به چاروم)  
به هره مەندم بکهو، تام و چیژو که لکم پی بگینه، خواجه  
همیشه چاو و گوی (بینین و بیستق) له مندا بیانکه میرات  
لیگر، واته همهیشه ساغ و سه لامەت بن بو من و  
وه چاوه کانیشم، خواجه به سه رنه ودا سه رنجه که سته مم لی  
ده کا، خواجه به هوئی تۆله ی من تۆله ی لی بکه ووه هه قی لی  
وه رگروه.

۱۱۶- ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِيشَةً نَقِيَّةً، وَمَيَّةً سَوِيَّةً، وَمَرَدًّا غَيْرَ  
مُخْزٍ وَلَا فَاضِحٍ﴾ <sup>(۲)</sup>

**واته :** خواجه داوای ژیان و بژیویه کی پاک و هه لال و،  
مردنیککی ریک و خوش و ناسانت لی ده که م، داوات لی ده که م  
به بی ریسوایی و سه رشوپی و خه جاله تباری و نابروچوون

---

(۱) اخوجه الترمذی، وانظر، صحيح الترمذی ۱۸۸/۳ وأخرجه الحاكم وصححه  
ووافقه ۵۲۳/۱ .

(۲) زوائد مسند البزار ۴۴۲/۲ برقم ۲۱۷۷، والطبراني وانظر، مجمع الزوائد  
۱۷۹/۱۰ قال : إسناده الطبراني جيد . . . . .

بِغَيْرِ تَمَهُدِهِ لَا تَوْبَهُ.

١١٧- ﴿اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ، اللَّهُمَّ لَا قَابِضَ لِمَا بَسَطْتَ، وَلَا بَاسَطَ لِمَا قَبَضْتَ، وَلَا هَادِيَ لِمَنْ أَضَلَلْتَ وَلَا مُضِلَّ لِمَنْ هَدَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُقَرِّبَ لِمَا بَاعَدْتَ، وَلَا مُبَاعِدَ لِمَا قَرَّبْتَ اللَّهُمَّ ابْسُطْ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَفَضْلِكَ وَرِزْقِكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النَّعِيمَ الْمُقِيمَ الَّذِي لَا يَحُولُ وَلَا يَزُولُ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النَّعِيمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَالْأَمْنَ يَوْمَ الْخَوْفِ، اللَّهُمَّ إِنِّي عَائِدُكَ مِنْ شَرِّ مَا أَعْطَيْتَنَا وَشَرِّ مَا مَنَعْتَنَا، اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قُلُوبِنَا وَكَرِّهْ إِلَيْنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّشِيدِينَ، اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ، وَأَحْيِنَا مُسْلِمِينَ، وَأَلْحِقْنَا بِالصَّالِحِينَ غَيْرِ خَزَايَا وَلَا مَفْتُونِينَ، اللَّهُمَّ قَاتِلِ الْكُفْرَةَ الَّذِينَ يَكْذِبُونَ رُسُلَكَ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ — وَاجْعَلْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَعَذَابَكَ، اللَّهُمَّ قَاتِلِ الْكُفْرَةَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ، إِلَهَ الْحَقِّ (آمين)﴾ (١).

(١) أحمد بلفظه ٤٢٤/٣ وما بين المعكوفين للحاكم ٥٠٧/١ ، ٢٣-٢٤،

وأخرجه البخاري في الأدب المفرد برقم ٦٩٩ وصححه الألباني في تخريج فقه السيرة ص ٢٨٤ وفي صحيح الادب المفرد للبخاري برقم ٥٣٨ ص ٢٥٩ .

**واته :** خوايه هه موو سوپاس و ستايشتيك بۆ تۆ، له سه ر هه موو شتيك سوپاس و ستايش بۆ تۆ، خوايه هيچ كه سيك ناتواني ده ستی نه و كه سه بگري كه تۆ ده ستی ده گري و ده ستی به ره كه تی بۆ دريژ ده كه ی، كه سيش ناتواني ده ستی نه و كه سه بگري و هاوكاری بكا كه تۆ مه نعی ده كه ی و ليی ده گريه وه، هيچ رينمايی كه ريك نيه بۆ نه و كه سه ی تۆ گو مپراو سه رگه ردانی ده كه ی، وه هيچ گو مراكه ريكيش نيه بۆ نه و كه سه ی تۆ راسته پي و رينمايی ده كه ی، هيچ كه سيك ناتواني به و كه سه به خشی تۆ پيی نابه خشی و ليی ده گريه وه، كه سيش ناتواني ببيته ريگر له پيش نه و كه سه ی كه تۆ ليی ده گريه وه، وه كه سيش ناتواني ببيته ريگر له پيش نه و كه سه ی كه تۆ پيی ده به خشی، وه نه و كه سه ی كه تۆ دوری ده خه يته وه كه س ناتواني نزیکي بخاته وه، نه و كه سه ش كه تۆ نزیکي ده خه يته وه كه س ناتواني دوری بخاته وه و نه فی بكا، خوايه له فه رو به ره كات و له ره حمه ت و له فه زل و به خشی و له پزق و پۆزی و بژيوی خو ت به سه رماندا ببارينه و، فراوان بكه، خوايه داواي نازو

نیعمه تیکت لی ده کم که هه می شه به رپار جیگیره و ناگزیری و  
 لاناچی، خواجه له پژوی تهنگانه و هه ژاری و ده ست کورتی  
 داوای نازو نیعمه ست و بژیویت لی ده کم، له پژوی ترس و  
 تهنگانه داوای نه من و ناسایش و سه لامه تیت لی ده کم،  
 خواجه به تو خوم له زهره رو زیان و خراپه و شهرو شویری نه وه  
 ده پاریزم که پیمان ده دهی، له ره یش که پیمان نادهیت و  
 لیمانی ده گریه وه، خواجه بیرو باوه رمان له لا خوزه ویست بکه  
 و، له دل و دهرو و نماندا جوانی بکه ی و بیپازینه وه، وه کوفرو  
 بی باوه پی و دهرو و و و خراپه کاری و گونا و تاوان و یاخی  
 بونمان له لا بیترینه، خواجه له سهر ری ری راست و راسته ریمان  
 بکه، خواجه به موسلمانیتی بمان مرینه، خواجه به  
 موسلمانیتی بمان ژیتنه، خواجه به و چاکه کارانه مان بگه یته  
 که سهر شوړو به لادارو سهر به فیتنه و ناژاره نین، له ریگای  
 تودا ده بنه به رپه رچ و ریگر، خواجه سزار خه شی خوتیان  
 به سهردا بریژه، خواجه نه و کافرانه بکوژو له ناو به به که  
 په دیام و په رتو و کی تو یان بو هات، که چی هه ر ئیمانیا ن  
 نه هی ناو پشتیان تی کردو بی باوه بوون، نه ی خواو

په رستراوی به ههق ده وایان لی بکهو دوعا کائمان لی گیرا بکهو  
وه لائمان بده وه دوعا کائمان جی به جی بکهو.

۱۱۸- ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي،  
وَارْزُقْنِي﴾<sup>(۱)</sup>.  
﴿.... وَاجْبِرْنِي وَارْفَعْنِي﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خوايه لیم خوشبهو ره حم پی بکهو، پاسته ریم بکهو  
ساغ و عه فوم بکهو رزق و رۆزیم پی بده.

..... خوايه چاکم بکهو وه زالم بکهو، به رزو به ریزم بکهو.  
۱۱۹- ﴿اللَّهُمَّ زِدْنَا وَلَا تَنْقُصْنَا، وَأَكْرِمْنَا وَلَا تُهِنَّا، وَأَعْظِمْنَا وَلَا  
تَحْزِنْنَا، وَآثِرْنَا وَلَا تُؤْثِرْ عَلَيْنَا، وَأَرْضِنَا وَأَرْضَ عَنَّا﴾<sup>(۳)</sup>.

(۱) له روایه تیکی موسلیم نهم دوعایه خیرو چاکه دی دنیاو قیامتت بئ  
کۆده کاته وه، له سونه نی نه بو داود هاتوده، کاتیک نهمریه که رۆیشت،  
پیتغه مبهه فهرمووی: دهسته کانی پیر کرد له خیر. مسلم ۴/۲۰۷۲-۲۰۷۳/  
۲۰۷۸/۴.

(۲) انظر: صحيح ابن ماجه ۱/۱۴۸، وصحيح الرمزي ۱/۹۰.  
(۳) الترمذي ۵/۳۲۶ برقم ۳۱۷۳، والحاكم ۲/۹۸ وصححه، وحسنه الشيخ  
عبدالقادر الأرناؤوط في تحقيقه جامع الأصول ۱۱/۲۸۲ برقم ۸۸۴۷.

**واته :** خواجه لیمان زیاد که لیمان کم مه که، خواجه به ریزو پایه دارمان بکه سووک و ریسوامان مه که، خواجه پیتمان بیه خشه و بی به شمان مه که، خواجه به رزمان بکه وه، که سمان به سهردا بهرز مه که مه وه، خواجه رازیمان بکه و لیمان رازی به.

۱۲۰- ﴿اللَّهُمَّ أَحْسَنْتَ خَلْقِي فَأَحْسِنْ خُلُقِي﴾<sup>(۱)</sup>.

**واته :** خواجه منت جوان درووست کردوه، کردارو ره وشتیشم جوان بکه.

۱۲۱- ﴿اللَّهُمَّ ثَبِّتْنِي وَاجْعَلْنِي هَادِيًا مَهْدِيًا﴾<sup>(۲)</sup>.

**واته :** خواجه خوراگرو جیگیرم بکه، خواجه بکه رینمایي که ریکی رینما کار.

۱۲۲- ﴿اللَّهُمَّ آتِنِي الْحِكْمَةَ الَّتِي مِنْ أَوْتِيهَا فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا

(۱) أخرجه أحمد ۶/ ۶۸ ، ۱۵۵ ، ۴۰۳/ ۱ وصححه الالباني في إرواء الغلیل

۱/ ۱۵۵ برقم ۷۴ .

(۲) دل عليه دعاء النبي ﷺ لجرير (رضى الله عنه) انظر، البخاري مع الفتح

۱/ ۱۶۱ .

كثيراً ﴿١﴾.

**واته :** خواجه حيكمت و دانایی و لیزانیه كم پی بده نهوهی  
پیتداوه بهراستی خیرو چاكهیه کی زۆرت پیتداوه له گه لدا  
کردوه.

---

(١) قال سبحانه وتعالى ﴿يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا﴾ (البقرة : ٢٦٩) . ( خوای گه و ده كیتی بیهوی و شایسته بین  
حیکمت و دانایی پی ده به خشی و هه که سینکیش حیکمتی پی  
به خشریت، نهوه بنگومان خیریکه زۆری پیتداوه).



## پیوست

لا پهره	بیابته
۴	پیشه کی
۷	بهشی به که م: زیکره گانی شهوانه و روژانه له قورنانو هه رمووده راسته گاندا
۹	خیرو پلهو پاییهی زیکرو یاد کردنی خوای گه وره
۱۸	۱- زیکره گانی له خه و ههستان
۲۶	۲- دوعا کردنی جل و بهرگی له بهر کردن
۲۷	۲- دوعای جل و بهرگی نوی له بهر کردن
۲۷	۴- دوعا کردن یو نهو که سهی که جل و بهرگی نوی له بهر دهکات
۲۸	۵- نهومی که له کاتی دانانی جله کان دموتریت
۲۸	۶- دوعای چوونه ناودست
۲۹	۷- دوعای دهرچوون له ناودست
۲۹	۸- زیکر کردنی پیش دست نویژ هه لگرتن
۳۰	۹- زیکری دوعای دست نویژ هه لگرتن
۳۱	۱۰- زیکری له مالهوه دهرچوون
۳۲	۱۱- زیکری چوونه ژوورموی مالهوه
۳۲	۱۲- دوعای چوونه مزگهوت
۳۵	۱۳- دوعای چوونه نیو مزگهوت
۳۶	۱۴- دوعای دهرچوون له مزگهوت
۳۶	۱۵- زیکره گانی کاتی بانگدان
۳۹	۱۶- دوعای دست به نویژ کردن
۴۷	۱۷- دوعای بگوع

لا پډره	بایات
۱۹	۱۸- دوعای ههستانهوه له رڼکوع
۵۱	۱۹- دوعای کاتی کرنوش بردن
۵۱	۲۰- دوعای دانیشن له نیوان دوو کرنوشدا
۵۵	۲۱- دوعای کرنوشی شوربان خونندن (تلاوه)
۵۶	۲۲- دمقی له حیات خونندن له نویژدا
۵۷	۲۳- سه لاهوت لیدان له سه ر پیغه میهر څښ له دوی ته حیات خونندن
۵۹	۲۴- دوعا کردن له پاش له حیات کوتا پیش سه لام دانهوه
۶۶	۲۵- زیکره کانی دوی سه لامدانهوه له نویژ
۷۶	۲۶- دوعای نویژی پرسکردن به خوی گه وړه (دعاو سلاه الاستغاره)
۷۹	۲۷- زیکره کانی نیواران و بهیانیان
۹۹	۲۸- زیکره کانی کاتی خهوتن
۱۱۱	۲۹- دوعا کردن کاتی شو به ناگابیته و مو خوت بسورینی
۱۱۱	۳۰- دوعای له خه ودا ترسان و نهومی ههست به دله راوکن دمکات
۱۱۳	۳۱- نهومی له کاتی بینینی خهوی ناخوش دمکری
۱۱۴	۳۲- دوعای پارانموه له نویژی وتردا
۱۱۷	۳۳- زیکری دوی سه لام دانهوه له نویژی وتر
۱۱۷	۳۴- دوعای خهم و په ژاره
۱۱۹	۳۵- دوعای خهم و پهریشان
۱۲۱	۳۶- دوعای گه یشتنه دورژمن و خه لکی سته مکارو زوردار
۱۲۳	۳۷- دوعای نهو کهه سینک له سته می زوردارو دهسه لاتدار بترسیت
۱۲۵	۳۸- دوعا کردن له دورژمن
۱۲۶	۳۹- نه گهر کهه سینک له گهل و خه لکینک بترسی
۱۲۶	۴۰- دوعای کهه سینک که له بیرو پر وادا دوجاری گومان و دوو دلی ده بیت

لا پەرە	بابەت
۱۲۸	۴۱- دوعای قەرز دانەو
۱۲۹	۴۲- دوعای وسوسە کردن لە نوێژو لەکاتی قورئان خوێندن دا
۱۳۰	۴۳- دوعای کەسێک کە کاریکی لەسەر سەخت و زەحمەت و گران و ئالۆز دەبێت
۱۳۱	۴۴- ئەگەر نینسان گوناھ و ئاوانیکی کرد چی بکات
۱۳۱	۴۵- دوعای دەرکردن و وه لائانی شەیتان و خوێخوێتە خراپەکانی
۱۳۲	۴۶- دوعای شتیەک کە بەسەر نینساندا ژالەو پیی بازی نیە
۱۳۲	۴۷- پیغزبایی کردن لە مندان بۆن و وه لامدانەومی
۱۳۴	۴۸- ئەومی کە منداڵەکانی پی دەپاریزی و ئی دەپاریزێت
۱۳۵	۴۹- دوعا کردن بۆ ئەخۆش لەکاتی سەردانی کردنیدا
۱۳۶	۵۰- خێرو پاداشت و پلەو پایەدی سەردانی کردنی ئەخۆش
۱۳۷	۵۱- دوعای ئەخۆشێک کە لەژیانی خۆی بیزارو بی هیوايە
۱۳۹	۵۲- تەلقین دانی ئەوکەسێ لەسەر مەرگدايە
۱۳۹	۵۳- دوعای کەسێک کە تەوشی دەردو بە لایەک دەبێت
۱۴۰	۵۴- دوعای کاتی داخستنی چاوی مردوو
۱۴۱	۵۵- دوعا کردن بۆ مردوو لەکاتی نوێژ لە سەرکردندا
۱۴۴	۵۶- دوعا کردن بۆ کۆرپە لەو مندان لەکاتی نوێژی مردوو لەسەر کردنی
۱۴۶	۵۷- دوعای سەرە خوشی لیککردن
۱۴۷	۵۸- دوعای کاتی مردوو خستنه ئاو گۆر
۱۴۷	۵۹- دوعای دواي شارەنەومی مردوو
۱۴۸	۶۰- دوعای سەردانی کردنی گۆرمکان
۱۴۹	۶۱- دوعای کاتی باهاتن و با هە لکردن
۱۵۰	۶۲- دوعای کاتی بروسک گرمەو هەورە تریشە
۱۵۰	۶۳- هەندێ لە دوعاکانی کاتی باران نەبارین و داوای باران بارین کردن

لا پەرە	بابەت
۱۵۲	۶۴- دوعا كىردى كاتى باران بارىن
۱۵۲	۶۵- زىكرى دواى باران بارىن
۱۵۲	۶۶- دوعاى خوشكردنەموى باران
۱۵۲	۶۷- دوعاى مانىگ ديتن (ھىلال)
۱۵۴	۶۸- دوعاى كاتى بەرىمانگ و بۇزۇشكاندن
۱۵۵	۶۹- دوعاى پىش نان خواردن
۱۵۶	۷۰- دوعاى دواى خواردن
۱۵۷	۷۱- دوعاى ميوان بۇ خامون مان
۱۵۷	۷۲- دوعا كىردى بۇ كەسك كە ئاوت دىداتى
۱۵۸	۷۳- دوعاى بەرىمانگ شكاندن لە مالىك
۱۵۸	۷۴- دوعاى بۇزۇموان كاتى كە خواردن دىدەنرى و ھىشتا بۇزۇوى نەشكاندووه
۱۵۹	۷۵- بۇزۇوگر چى دەلى نەگەر جىنيويان پىندا
۱۵۹	۷۶- دوعاى كاتى يىنىنى نۇبەرى ميوەجات
۱۶۰	۷۷- دوعاى پۇمىن
۱۶۱	۷۸- چى بەكافر دىگوتىرى نەگەر پۇمى و سوپاسى خواى كرد
۱۶۱	۷۹- دوعا كىردى بۇ كەسك كەزنى مارد كىردووه
۱۶۲	۸۰- نەو كەسەى كە زنى مارد كىردووه يا ولاخە بەرزەيەكى كىريو چ دوعايەك بۇ خۇى دىمكات
۱۶۲	۸۱- دوعاى پىش چوونە لاي خىزان و جىماع كىردن
۱۶۲	۸۲- دوعاى كاتى تۈۈرە بوون
۱۶۳	۸۳- دوعاى نەو كەسەى كە كەسكىنى بە بەلاو تاقى كراوۋە دەبىنىت
۱۶۴	۸۴- نەوى كە لە كۆرۈ دانىشتن دا دىگوتىرىت
۱۶۵	۸۵- كە ھارەتدانى كۆرۈ دانىشكەكان.

لا پەرە	بایەت
۱۶۶	۸۶- دوعا کردن بۆ ئەو کەسەى که پیت دەلى خوا لیت خوش بیت
۱۶۶	۸۷- دوعا کردن بۆ کەسەىک چاکەت لەگەڵدا دماکت
۱۶۶	۸۸- ئەومى که خوا مرؤفى پى ئە دەججال دەپارێزى
۱۷۰	۸۹- دوعاکردن بۆ ئەو کەسەى که پیت دەلى من لەبەر خوا تۆم خوش دەوى
۱۷۱	۹۰- دوعا کردن بۆ ئەو کەسەى که سامانى خۆت پيشان دەدت
۱۷۱	۹۱- دوعا کردن بۆ خامون قەرز لەکاتى قەرز دانەومى
۱۷۲	۹۲- دوعای لەشەرك ترسان
۱۷۲	۹۳- دوعا کردن بۆ ئەو کەسەى که پیت دەلێت خوا ئەو شتەى ئى پىروژ بکات
۱۷۲	۹۴- دوعای وەلانى و بيزانلى شومى و بيشينى
۱۷۲	۹۵- دوعای سوارپوون
۱۷۵	۹۶- دوعای سەفەر گەشت کردن
۱۷۷	۹۷- دوعای چوونە ناو گوندو شارو ناوايەك
۱۷۸	۹۸- دوعای چوونە نێو بازار
۱۷۸	۹۹- دوعای کاتى که هۆکاری سوارپوون جەنە دەيگرى
۱۷۹	۱۰۰- دوعای گەشتیار بۆ ئەو کەسەى که لەمان و ولاتە
۱۷۹	۱۰۱- دوعای ئەو کەسەى که مالهومیە بۆ ئەومى سەفەر دماکت
۱۸۰	۱۰۲- تەگبىرو تەسبیح کردن لە بىموتى رىگاو سەفەردا
۱۸۰	۱۰۳- دوعای گەشتیار نەگەر پارشێوى بەسەردا هات
۱۸۱	۱۰۴- دوعای گەشتیار کاتى که گەشتەکەى یا ئەوختى تر دادەبەزێتە جىگایەك بۆ پالکەوتن و جەسانەو
۱۸۲	۱۰۵- زیکرى گەپانەو لەسەفەر
۱۸۲	۱۰۶- نینسان چى دەلى ئەکاتى هاتنى شتىگى خوش یا ناخوش
۱۸۴	۱۰۷- خیزو پەلو پایەى سەلاوت لێدان لەسەر بىنەمەر ﷻ

لا پهره	بابه
۱۸۶	۱۰۸- سه لام بلاوکردنهمو سه لام له يه کتر کردن
۱۸۸	۱۰۹- چوڼ وه لامي سه لامي بي باومر دده يته وه نه گهر سه لامي ليکړد
۱۸۸	۱۱۰- دوعاي کاتي که له شير خونندن زمبريني گونډرير
۱۸۹	۱۱۱- دوعاي کاتي ومړيني سگ په شهو
۱۹۰	۱۱۲- دوعا کردن يو نهو که سدي که جنيت پنداوه
۱۹۰	۱۱۳- نينساني موسلمان چي دهلي نه گهر مده چي موسلماننيک کرا
۱۹۱	۱۱۴- نينساني موسلمان چي دهلي نه گهر مده ح و ته زکيهي کرا
۱۹۲	۱۱۵- نهومي له ناو جلي نيهرامه چوڼ له کاتي ده ج و عومره ته لبيه دمکات
۱۹۲	۱۱۶- ته کبير کردن کاتي که يشته گوشي بهرده رمشه که له که عيه دا.
۱۹۲	۱۱۷- دوعا کردن له نيوان گوشي بهرده رمشه که و گوشي لاي يه من
۱۹۴	۱۱۸- دوعاي کاتي وستان له سر ته پولکي سه فوا مبرادا.
۱۹۶	۱۱۹- دوعاي رورگي عه رمله له کاتي ده جدا
۱۹۷	۱۲۰- زیکرو دوعاي شويني (مشر الحرام) له موزد ليفه
۱۹۸	۱۲۱- ته کبير کردن کاتي به جم کردن شيتانه کان له گه ل هه موو دمنکه بهردنکا
۱۹۹	۱۲۲- دوعاي سرسام بوون و ديتني شتي سديرو دلکيرو سه نج پاکيشه
۲۰۰	۱۲۲- نينسان چي دمکات کاتي هه وان و شتيکي خوشي يو هات
۲۰۰	۱۲۴- کاتي نينسان له لاشي خوي هه ست به نيش و نازار دمکا چي دمکاو چي دهلي:
۲۰۱	۱۲۵- دوعاي که سيک که له چاو پيسي دهرسي
۲۰۲	۱۲۶- له کاتي ترساندا دهلي
۲۰۲	۱۲۷- له کاتي سه ربړين و توربانيدا دهلي
۲۰۲	۱۲۸- نهومي که يو رمدانه دوي فرو فيله بي سوودمکاني شيتانه کان دهگووتری
۲۰۴	۱۲۹- داواي ليغوشبون له خواو تونه به کردن
۲۰۷	۱۳۰- غيرو پلهو پايهي (ته سبيح و ته حميدو ته هليل و ته کبير) کردن

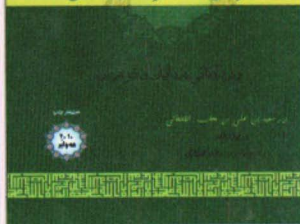
لا پەرە	بابەت
٢١٥	١٢١- پىنھەمبەر ﷺ چۈن تەسبيھاتى دەکرد
٢١٥	١٢٢- ھەندى ئخىرو چاگەو ئاداب
٢١٧	بەشى قۇۋۋەم ۱: دوما لەقورئان سۈننەت
٢١٩	دوما و لەخوا پارانەو بەھۇى ناوہ جوانەکانى
٢٢٠	ناوہ جوانەکانى خواى گەورە نەمانەنن
٢٢١	خىرو پلەو پايدى دوماو پارانەو لەخواى گەورەو مېھرەبان
٢٢٤	ھەندى لە ئادابەکانى دوماکردن و ھۆکارەکانى گىرا بوون
٢٢٨	نەوگات و شوين و حالەتەنى کە دومايان تىادا گىرا دەييت
٢٤٢	چەند دومايەك کە لە قورئان و سۈننەدا ھاتوون
٢٦٤	دوماکردن لەسەر زارو ھەر مودەکانى پىنھەمبەر ﷺ
٢١٨	پىرست

له کۆتاییدا خوايه درود و سه لام برژينه به سه ر موحه مه دی  
پنجه مبه رمان ﷺ و به سه ر خاو خيزان و يا وه رانی و شوتين  
که وتوانی به چاکه تا رۆژی دوايي.



# شورەى مۆسلمانان

زیکر و دوکانان  
له قوتان و قەرمووه راستەکان



کتاب باشترین هاورینه...

قال: رسولله ﷺ

أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ، وَازْكَاةٍ عِنْدَ مَلِكِكُمْ،  
وَأَرْفَعَهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ، وَخَيْرَ لَكُمْ مِنْ إِنْفَاقِ الذَّهَبِ  
وَالْوَرَقِ، وَخَيْرَ لَكُمْ مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا  
أَعْنَاقَهُمْ وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ ؟  
قَالُوا بَلَى قَالَ : ذَكَرَ اللهُ تَعَالَى

**واته :** ئایا هه‌والتان پێ بدهم ده‌رباره‌ی چاکترین و  
پاک ترینی کرده‌وه‌کانتان، له‌لاین پاشای خۆتان  
که خوای گه‌وره‌یه، به‌رزترین کارو کرده‌وه‌ن که  
له‌په‌له‌و پایه‌کانی ئێوه، بۆ ئێوه زۆر باشترین له  
به‌خشینی پارو پول و زێڕ زیو، بۆ ئێوه زۆر له‌وه  
باشتره که به‌ بوژمانتان بگهن، ئه‌وسا ئێوه  
له‌گه‌رده‌نی ئه‌وان بدهن و ئه‌وانیش له‌گه‌رده‌نی ئێوه  
بدهن و په‌کتر بکوژن؟ گوێیان به‌ئێ، ئه‌ویش  
قه‌رمووی : ئه‌و کارو کرده‌وانه **زیکرو بادی خواجه**

بلاوکراوه‌ی کتێبخانه‌ی

مەجلی نەه‌ری کۆچی

بۆ هه‌روێشتن و چا پکردن و بلاوکردنه‌وه

٠٦٦ ٢٢٢٣٨٦٨

هه‌روێشتن - کوردستان - هه‌روێشتن